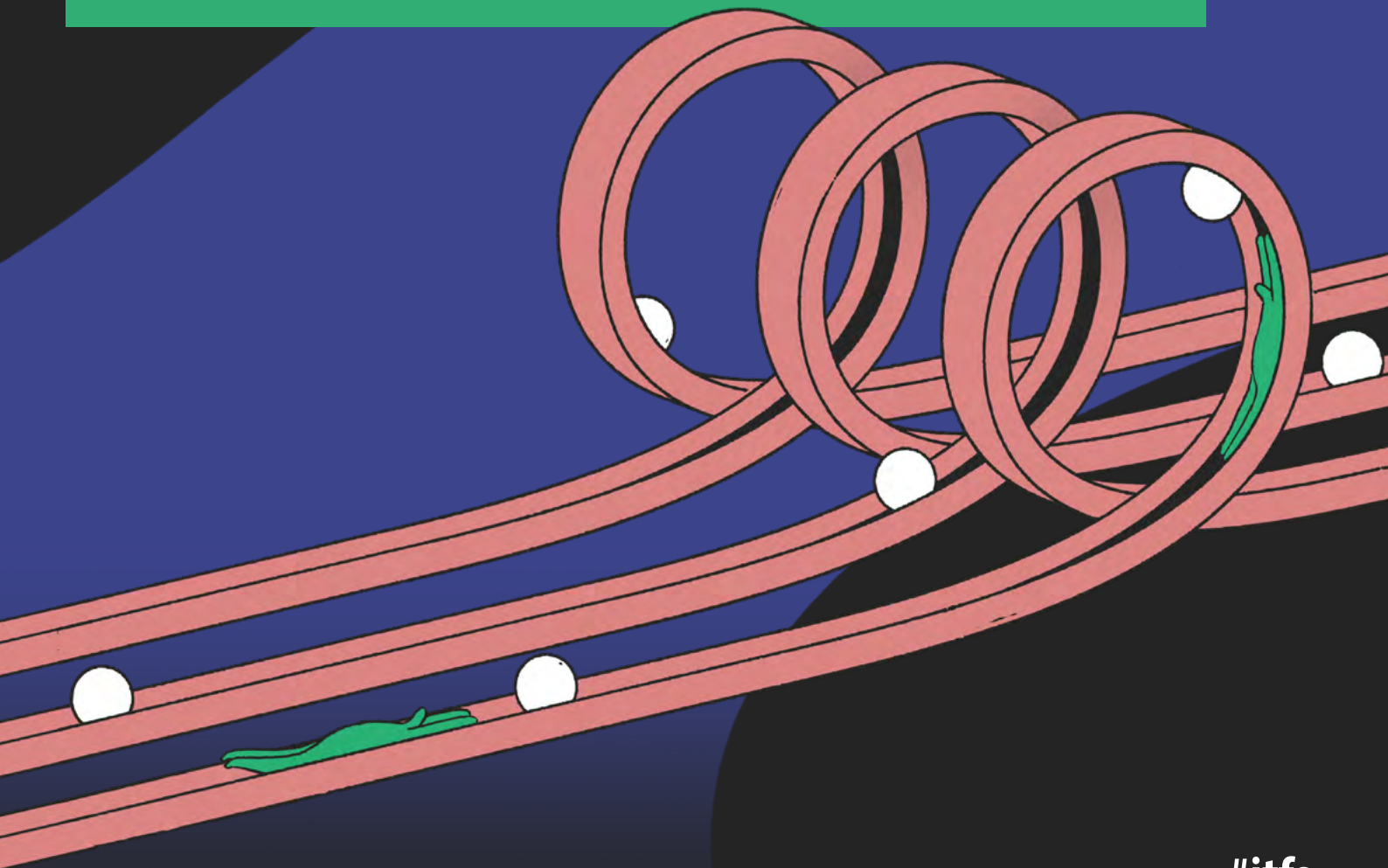


ITFS



APRIL 25–30, 2023

30. INTERNATIONALES
TRICKFILM FESTIVAL
FESTIVAL OF ANIMATED FILM
STUTT GART



CREATED BY

film & medien festival

g GmbH

#itfs

www.ITFS.de

Vorspann OPENING CREDITS

Programmübersicht *Programme Schedule*
Festivalcafé & Branchentreff *Festival Café & Industry Lounge*
Galas & Preisverleihungen *Galas & Award Ceremonies*
ITFS Trailer 2023

p. 2 Förderverein des ITFS *Friends of the ITFS*
p. 9 Grußworte *Welcome Adresses*
p. 10 Vorwort *Preface*
p. 11

p. 12
p. 14
p. 18



Kapitel 1: Wettbewerbe

CHAPTER 1: COMPETITIONS

p. 20

Kapitel 2: Rahmenprogramme Film

CHAPTER 2: SUPPORTING PROGRAMME FILM

p. 81

Kapitel 3: Programme für (Young) Animation Professionals

CHAPTER 3: PROGRAMMES FOR (YOUNG) ANIMATION PROFESSIONALS

p. 109

Kapitel 4: ITFS Open-Air Kino / Tricks for Kids in der vhs

CHAPTER 4: ITFS OPEN-AIR CINEMA / TRICKS FOR KIDS AT VHS

p. 135

Abspann CLOSING CREDITS

Team / Communities
Information *Information*
Partner *Partners*

p. 159 Filmindex *Index of Films*
p. 162 Lageplan *Sitemap*
p. 165

p. 167
p. 177

Wir danken unseren Partnern

WE WOULD LIKE TO THANK OUR PARTNERS







PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

DIENSTAG 25.04.

TUESDAY 25.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM
Gloria 1					 7:00 PM p. 10 / 31 ITFS 2023 OPENING CEREMONY WITH INTERNATIONAL COMPETITION 1		
TREFFPUNK Rotebühlplatz (vhs)	 9:00 AM p. 156 ZWERGENSCHAU with optional creative programme						
Haus der Wirtschaft	 10:00 AM – 8:00 PM FMX					p. 132	
Stadtbibliothek Galerie b	 9:00 AM – 9:00 PM EXHIBITION: Animated Loops					p. 152	
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE				p. 9		

PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

MITTWOCH 26.04.

WEDNESDAY 26.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM
Gloria 1	11:30 AM p. 31 INTERNATIONAL COMPETITION 1 (REP.)		2:00 PM p. 90 HONORARY TRICKSTAR SHORT FILMS Signe Baumane	4:00 PM p. 60 TRICKSTAR NATURE	6:30 PM p. 72 ANIMOVIE Titina 90 min	9:00 PM p. 34 INTERNATIONAL COMPETITION 2	
Gloria 2	10:30 AM p. 105 PRESCHOOL PREMIERE Bugs Bunny Builders & Batwheels	12:30 PM p. 117 SCHOOL PRESENTATION Focus South Africa – Triggerfish Academy & The Animation School		3:00 PM p. 63 TRICKS FOR KIDS 1 (for children aged 4 and older)	6:00 PM p. 47 YOUNG ANIMATION 1	8:30 PM p. 84 BEST OF ANIMATION 2 Secrets & Special	
Cinema	11:00 AM p. 125 STUDIO PRESENTATION Focus South Africa – Triggerfish Animation Studio & Foundation	1:00 PM p. 110 WORKSHOP Comic „Ahmadjan und der Wiedehopf“		3:30 PM p. 124 STUDIO PRESENTATION Job, Jories & Marieke (NL) & Those Eyes (DK)	6:00 PM p. 118 SCHOOL PRESENTATION Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF 1	8:00 PM p. 87 IN PERSONA Sander Joon (Tallinn)	10:00 PM p. 103 A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART AI in Animation 1
TREFFPUNK Rotebühlplatz (vhs)	9:00 AM p. 156 ZWERGENSCHAU with optional creative programme						
Open-Air				3:00 PM p. 147 DIE MUCKLAS UND WIE SIE ZU PETERSSON UND FINDUS KAMEN 81 min	7:00 PM p. 139 ANIMATION AROUND EUROPE Portuguese Animation Awards – Student Category	8:15 PM p. 149 PERSEPOLIS 95 min	
				5:00 PM p. 140 THE GRUFFALO 30 min			
				5:30 PM p. 83/140 BEST OF ANIMATION Homemade Highlights 1			
Café le Théâtre			2:00 PM p. 29 FILMMAKER TALK International Competition				
L-Bank Rotunde		1:45 PM – 5:30 PM APD Conference		p. 130	6:30 PM p. 76 TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS		
Königsbau- Passagen	10:00 AM – 8:00 PM EXHIBITION: NOMINEES OF THE ANIMATED GAMES AWARD GERMANY				p. 78/ 151		
Haus der Wirtschaft	10:00 AM – 8:00 PM FMX				p. 132		
Stadtbibliothek Galerie b	9:00 AM – 9:00 PM EXHIBITION: Animated Loops					p. 152	
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM	ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE			p. 9		

PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

DONNERSTAG 27.04.

THURSDAY 27.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM
Gloria 1	11:30 AM p. 34 INTERNATIONAL COMPETITION 2 (REP.)		2:00 PM p. 94 FOCUS SOUTH AFRICA Shorts – Best of The Animation School	4:00 PM p. 73 ANIMOVIE/KIDS Three Robbers and a Lion 80 min	6:30 PM p. 72 ANIMOVIE Nayola 83 min	9:00 PM p. 37 INTERNATIONAL COMPETITION 3	
Gloria 2	10:30 AM p. 47 YOUNG ANIMATION 1 (REP.)	12:30 PM p. 113 PANEL TALK Visions from the Future of Africa: Disney's "Kizazi Moto: Generation Fire"		3:00 PM p. 65 TRICKS FOR KIDS 2 (for children aged 6 and older)	6:00 PM p. 50 YOUNG ANIMATION 2	8:30 PM p. 100 ITFMX SCREENING Guillermo del Toro's Pinocchio 116 min	11:00 PM p. 99 CULT NIGHT European Night – Cheer Up and Smile
Cinema	11:00 AM p. 113 LECTURE BreakThru - New Directions in Painting Films	1:00 PM p. 110 WORKSHOP Scoring and Sounddesign – A Transcultural Collaboration		3:30 PM p. 119 SCHOOL PRESENTATION Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF 2	6:00 PM p. 125 / 126 STUDIO PRESENTATION Focus South Africa – Diversifying the South African Animation Landscape	8:00 PM p. 90 ANIMOVIE SPECIAL / HONORARY TRICKSTAR My Love Affair With Marriage 106 min	10:00 PM p. 85 BEST OF ANIMATION 3 Get an Earful
Delphi					6:30 PM p. 101 ANIMOVIE SPECIAL Teheran Tabu 96 min		
TREFFPUNK Rotebühlplatz (vhs)	8:30 AM + 10:30 AM p. 157 SCHOOL PROGRAMME (Class 5 – 7) with Workshop						
Open-Air			2:00 PM p. 136 ANIMATION CONNECTS EUROPE! Kids & Family	3:00 PM p. 147 MEINE CHAOSFEE UND ICH 75 min 5:00 PM p. 136 ANIMATION CONNECTS EUROPE! Grown Ups	6:00 PM idee-BW PREISVERLEIHUNG 6:50 PM p. 138 ANIMATION AROUND EUROPE O!PLA – Best of Polish Animation	8:15 PM p. 149 SOUL 100 min	
Open-Air Planie		12:00 NOON – 8:00 PM GAMEZONE Kids			p. 151		
Königsbau- Passagen	10:00 AM – 8:00 PM EXHIBITION: NOMINEES OF THE ANIMATED GAMES AWARD GERMANY				p. 78/ 151		
Haus der Wirtschaft	10:00 AM – 8:00 PM FMX				p. 132		
Stadtbibliothek Galerie b	9:00 AM – 9:00 PM EXHIBITION: Animated Loops					p. 152	
Café le Théâtre		12:30 PM p. 29 FILMMAKER TALK Young Animation	2:00 PM p. 29 FILMMAKER TALK International Competition				10:00 PM p. 9 POP-BÜRO MUSIC SESSION Jakob Longfield
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE					p. 9	

PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

FREITAG 28.04.

FRIDAY 28.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM	
Gloria 1	11:30 AM p. 37 INTERNATIONAL COMPETITION 3 (REP.)		2:00 PM p. 74 ANIMOVIE/KIDS Dounia & the Princess of Aleppo 72 min	4:00 PM p. 95 FOCUS SOUTH AFRICA Animated Shorts – Best of CTIAF	6:30 PM p. 73 ANIMOVIE Charlotte 92 min	9:00 PM p. 41 INTERNATIONAL COMPETITION 4		
Gloria 2	10:30 AM p. 50 YOUNG ANIMATION 2 (REP.)	12:30 PM p. 120 SCHOOL PRESENTATION Centro Sperimentale di Cinematografia Torino		3:00 PM p. 67 TRICKS FOR KIDS 3 (for children aged 8 and older)	6:00 PM p. 53 YOUNG ANIMATION 3	8:30 PM p. 91 TRIBUTE TO GIL ALKABETZ	11:00 PM p. 96 CULTNIGHT adult swim – Unicorn Warriors Eternal	
Cinema	11:00 AM p. 114 PANELTALK Animating AI – The Role of AI in Animation	1:00 PM p. 111 WORKSHOP Enter Late, Exit Early: Dramaturgy in the Animated Short Film		3:30 PM p. 115 FILM TALK HBO Max X WBD Access – From Programmes to Programming	6:00 PM p. 127 WORK IN PROGRESS 1 – German Projects & Co-Productions	8:00 PM p. 88 IN PERSONA Izabela Plucińska (Berlin)	10:00 PM p. 103 A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART AI in Animation 2	
TREFFPUNK Rotebühlplatz (vhs)	8:30 AM + 10:30 AM p. 157 SCHOOL PROGRAMME (Class 1 – 4) with Workshop			3:00 PM p. 155 KTFA – KINDERTRICK-FILM-AKADEMIE				
Open-Air				3:00 PM p. 147 KHUMBA – DAS ZEBRA OHNE STREIFEN AM POPO 85 min 5:00 PM p. 141 WE ANIMATE SOCIAL JUSTICE Shorts	7:00 PM p. 142 ONLY YOU – An Animated Shorts Collection	8:15 PM p. 149 HONORARY TRICKSTAR Rocks in my Pockets 88 min		
Open-Air Planie		12:00 PM – 8:00 PM GAMEZONE Kids				p. 151		
Königsbau- Passagen	10:00 AM - 8:00 PM EXHIBITION: NOMINEES OF THE ANIMATED GAMES AWARD GERMANY					p. 78/ 151		
Stadtbibliothek Galerie b	9:00 AM – 9:00 PM EXHIBITION: Animated Loops						p. 152	
				4:00 PM p. 152 MEET & GREET with the Creators of Animated Loops				
Café le Théâtre		12:30 PM p. 29 FILMMAKER TALK Young Animation	2:00 PM p. 29 FILMMAKER TALK International Competition				10:00 PM p. 9 POP-BÜRO MUSIC SESSION Lavinia Hope	
ITFS Infothek		2:30 PM p. 133 WORKSHOP TALK V4 & framelocker						
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE						p. 9	
Weltcafe							10:00 PM PARTY in Honor of Gil Alkabetz with Live Music by Nagomi	

PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

SAMSTAG 29.04.

SATURDAY 29.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM	
Gloria 1	11:30 AM p. 41 INTERNATIONAL COMPETITION 4 (REP.)		2:00 PM p. 74 ANIMOVIE KIDS Yuku und die Blume des Himalaya 65 min	4:00 PM p. 105 ADULT SWIM SERIES PREMIERE Royal Crackers	6:30 PM p. 100 ANIMOVIE SPECIAL WORLD PREMIERE Hölderlins Echo 90 min	9:00 PM p. 44 INTERNATIONAL COMPETITION 5		
Gloria 2	10:30 AM p. 53 YOUNG ANIMATION 3 (REP.)	12:30 PM p. 115 WORKSHOP TALK & CASE STUDY Focus South Africa – The Establishing of Authentic African Aesthetics		3:00 PM p. 69 TRICKS FOR KIDS 4 (for children aged 6 and older)	6:00 PM p. 56 YOUNG ANIMATION 4	8:30 PM p. 86 BEST OF ANIMATION 4 Homemade Highlights 2	11:00 PM p. 97 CULT NIGHT Disney + Animation Cult Night	
Cinema	11:00 AM p. 128 WORK IN PROGRESS 2 – International Animated Series	1:00 PM p. 111 MASTER CLASS 100 Years of Disney Animation – Character Animation with Disney Legend Andreas Deja		3:30 PM p. 106 EUROPEAN PREMIERE Andreas Deja presents „Mushka“				
TREFFPUNK Rotebühlplatz	10:00 AM p. 154 TRICKFILM WORKSHOP 10:00 AM p. 155 KTFA – KINDERTRICK-FILM-AKADEMIE	1:00 PM p. 154 COMIC WORKSHOP 1:30 PM p. 155 KTFA – KINDERTRICK-FILM-AKADEMIE	2:00 PM p. 154 SOUNDESIGN WORKSHOP	5:00 PM p. 71 TRICKS FOR KIDS AWARDS CEREMONY				
Open-Air		12:00 NOON p. 143 BEST OF TRICKS FOR KIDS 2022	2:00 PM p. 79 AWARD CEREMONY CRAZY HORSE SESSION – 48H ANIMATION JAM	3:00 PM p. 144 TRICKSTAR NATURE KIDS & FAMILY 5:00 PM p. 147 MAURICE DER KATER 93 min	6:45 PM p. 145 TRICKSTAR NATURE 2022	8:15 PM p. 149 LIGHTYEAR 95 min		
Open-Air Planie		12:00 PM – 8:00 PM GAMEZONE Kids	2:00 PM p. 137 ANIMATION WORKSHOP: Frame by Frame Animation			p.151		
Königsbau- Passagen	10:00 AM – 8:00 PM EXHIBITION: NOMINEES OF THE ANIMATED GAMES AWARD GERMANY					p. 78/ 151		
Stadtbibliothek Galerie b	9:00 AM – 9:00 PM EXHIBITION: Animated Loops						p. 152	
Café le Théâtre		12:30 PM p. 29 FILMMAKER TALK Young Animation	2:00 PM p. 29 FILMMAKER TALK International Competition				10:00 PM p. 9 POP-BÜRO MUSIC SESSION Lacey Flea	
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE						p. 9	

PROGRAMMÜBERSICHT

PROGRAMME

SONNTAG 30.04.

SUNDAY 30.04.

Location	from 10 AM	from 12 PM	from 2 PM	from 3 PM	from 6 PM	from 8 PM	from 10 PM
Gloria 1	11:30 AM p. 44 INTERNATIONAL COMPETITION 5 (REP.)				7:00 PM p. 10 ITFS 2023 AWARDS CEREMONY		10:00 PM AWARD WINNER ANIMOVIE ITFS 2023
Gloria 2	10:30 AM p. 56 YOUNG ANIMATION 4 (REP.)	12:30 PM p. 121 SCHOOL PRESENTATION Cartoon Network meets HSLU		3:00 PM p. 122 SCHOOL PRESENTATION Filmakademie Baden-Württemberg & Animationsinstitut			10:00 PM AWARD WINNER REEL SHORT FILMS ITFS 2023
Cinema	11:00 AM p. 107 UKRAINIAN RETROSPECTIVE: Female Rebel	1:00 PM p. 112 MASTER CLASS Shattering the Glass Ceiling – Empowering Women in the Animation Industry		3:30 PM AWARD WINNERS REEL TRICKS FOR KIDS	6:00 PM p. 99 CULT EVENING Childhood Heroes – Series Classics with Studio 100	8:00 PM p. 60 TRICKSTAR NATURE (REP.)	10:00 PM p. 104 ANIMATED OSCARS
TREFFPUNK Rotebühlplatz	10:00 AM p. 154 TRICKFILM WORKSHOP	1:30 PM p. 155 KTFA – KINDERTRICK-FILM-AKADEMIE	2:00 PM p. 155 GREENSCREEN WORKSHOP				
Open-Air	11:00 AM p. 146 OPERA MATINÉE The Robber Hotzenplotz			3:00 PM p. 137 ANIMATION CONNECTS EUROPE: WHIM WHAM Ukrainian Animated Shorts for Families	7:00 PM p. 139 ANIMATION AROUND EUROPE Portuguese Animation Awards – Professionals Category	8:15 PM p. 149 THE CONGRESS 123 min	
				4:15 PM p. 146 LOTTE REINIGER'S SILHOUETTE FILMS			
				5:00 PM p. 147 STRANGE WORLD 102 min			
Open-Air Planie		12:00 NOON – 8:00 PM GAMEZONE Kids			p.151		
Café le Théâtre		12:30 PM p.29 FILMMAKER TALK Young Animation	2:00 PM p.29 FILMMAKER TALK International Competition				
tHeo.2.meet	10:00 AM – 8:00 PM ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE					p. 9	

A M C R S

HEROES

WE SURELY KNOW WHAT GREAT ANIMATION IS ABOUT.
BUT WHEN IT COMES TO "AWESOME BEYOND LEGENDARY"-JOBS,
IT TAKES A TEAM OF HEROES.



ANIMATION MEDIA
CLUSTER
REGION STUTTGART

EINE
INITIATIVE
DER



MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

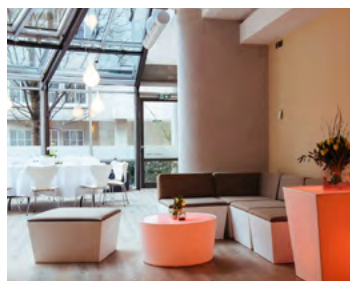
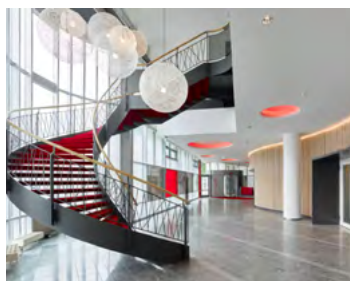
A M C R S . D E

FESTIVALCAFÉ & BRANCHENTREFF

FESTIVAL CAFÉ & INDUSTRY LOUNGE

THEO.2.MEET: ITFS BRANCHEN-TREFF & ITFS PRESSE-LOUNGE

THEO.2.MEET: ITFS MEETING PLACE FOR THE INDUSTRY & ITFS PRESS LOUNGE



Das tHeo.2.meet bietet für Akkreditierte aus der Branche und für Pressevertreter*innen (Zugang nur mit entsprechender Akkreditierung) einen exklusiven Bereich in zentraler Lage an der Theodor-Heuss-Straße 2. Hier befindet sich ein Meeting-Point und es besteht die Möglichkeit, in ruhiger, exklusiver Arbeitsatmosphäre zusammensitzen und Networking zu betreiben. Und das alles in direkter Nähe zu Festivalkinos, FMX und APDs.

Vor Ort ist ein Zugang zum Animated Video Market eingerichtet.

tHeo.2.meet offers an exclusive area for accredited persons from the industry and for representatives of the press (access only with appropriate accreditation). It features a meeting point and offers the opportunity to sit together and network in a quiet, exclusive working atmosphere, centrally located on Theodor-Heuss-Straße 2 in direct neighbourhood to the Festival cinemas and the venues of FMX and APD.

Access to the Animated Video Market is available on site.

CAFÉ LE THÉÂTRE: ITFS FESTIVAL-CAFÉ



Im Café Le Théâtre finden die Filmemacher*innen-Talks statt. Dort gibt es den Ehrengast-Empfang rund um Eröffnung und Preisverleihung sowie exklusive Empfänge für die Branche. Alle ITFS Festivalbesucher*innen können sich hier vor oder nach ihrem Kinobesuch rund um die Gloria-Passage auf einen Drink oder ein Essen in gemütlicher Atmosphäre freuen – sowohl innen als auch auf der überdachten Terrasse draußen. Von Donnerstag bis Samstag gibt es hier jeden Abend Live-Musik bei den Pop-Büro Music Sessions.

Am Donnerstag, 27. April., tritt Singer-Songwriter Jakob Longfield, am Freitag, 28. April, gibt es spannenden Pop mit Lavinia Hope und am Samstag, 29. April, können Sie sich auf musikalische Retro-Vibes mit Lacey Flea freuen.

The filmmaker talks will take place at Cafe Le Theatre. This is also the venue of the guest of honour receptions for the opening and awards ceremonies as well as for exclusive industry receptions. Whether before or after their visit to one of the cinemas around the Gloria Passage, all ITFS visitors can enjoy a drink or a meal in a cosy atmosphere here – either indoors or on the covered terrace outside. From Thursday to Saturday, there will be live music here every evening at the Pop-Büro Music Sessions.

On Thursday, 27 April, singer-songwriter Jakob Longfield performs, on Friday, 28 April, there will be a Pop music session with Lavinia Hope and on Saturday, 29 April, you can look forward to musical retro vibes with Lacey Flea.

GALAS & PREISVERLEIHUNGEN

GALAS & AWARD CEREMONIES

GLORIA 1

DI, 25.04., 19 UHR / TUE, 25.04., 7 PM

ERÖFFNUNG OPENING CEREMONY



Feiern Sie mit uns den Auftakt des 30. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart. Anja Lange führt durch den Abend, stellen die internationalen Juries des ITFS vor und präsentiert die Kurzfilme aus dem Programm Internationaler Wettbewerb 1.



Celebrate the opening of the 29th Stuttgart International Festival of Animated Film with us. Anja Lange will guide you through the evening, introduce the Festival's international juries and present the first short film programme of the International Competition.

VHS TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SA, 29.04., 17 UHR // SAT, 29.04., 5 PM

TRICKS FOR KIDS PREISVERLEIHUNG

TRICKS FOR KIDS AWARDS CEREMONY



Bei der Tricks for Kids Preisverleihung gibt es jede Menge fantastische Tricks zu erleben: Unsere Kinderjury präsentiert ihre Special Mention und den Gewinner-Film aus dem Tricks for Kids Kurzfilm-Wettbewerb und der Publikumsliebbling erhält den Trick for Kids Publikumspreis.

Der magische Moderator Alexander Merk begleitet unsere Kinderjury und das Publikum mit neuen Zaubertricks durch die kunterbunte Trickfilm-Show.



At this year's Tricks for Kids awards ceremony, you can experience a lot of fantastic tricks: the children's jury will present their special mention and the winning film from the Tricks for Kids short film competition. The audience's favourite film will receive the Tricks for Kids Audience Award.

The moderator and magician Alexander Merk accompanies the children's jury and the audience with some new magic tricks through the colourful animated film show.

L-BANK ROTUNDE

MI, 26.04., 18:30 UHR // WED, 26.04., 6:30 PM

TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS



Seien Sie dabei, wenn im Rahmen der Trickstar Professional Awards der Deutsche Animationsdrehbuchpreis, der Animated Games Award Germany und der Trickstar Business Award in einer gemeinsamen Preisverleihung vergeben werden. Erstmals wird der ITFS Ehrentrickstar im Rahmen der Gala verliehen, mit dem Signe Baumann für ihre inspirierende Arbeit geehrt wird. Durch den Abend führt die Moderatorin Anja Lange.



Be there when the winners of the German Animation Screenplay Award, the Animated Games Award Germany and the Trickstar Business Award are honoured in the joint Trickstar Professional Awards Ceremony. For the first time, the ITFS Honorary Trickstar will be awarded during the gala, honouring Signe Baumann for her inspiring work. The evening is hosted by Anja Lange.

GLORIA 1

SO, 30.04., 19 UHR // SUN, 30.04., 7 PM

ITFS PREISVERLEIHUNG

ITFS AWARDS CEREMONY



Die Siegerfilme der Wettbewerbe werden in festlichem Rahmen gekürt und präsentiert. Anja Lange führt durch den Abend.

Im Anschluss können Sie um 22 Uhr in den Kinos alle Preisträgerfilme in voller Länge sehen: Die Preisträger-Kurzfilmrolle im Gloria 2 und den AniMovie-Gewinner im Gloria 1.



The winners of the film competitions will be honoured in the Festival's closing ceremony hosted by Anja Lange.

Afterwards, you can see all the award-winning films in full length at 10 pm in the cinemas: The Award Winners Reel Short Films at Gloria 2 and the AniMovie winner at Gloria 1.

ITFS TRAILER 2023

OUT OF BOUNDS – DER TRAILER DES ITFS 2023

OUT OF BOUNDS – THE ITFS 2023 TRAILER

Rollende Murmeln außer Rand und Band, Spiralen und Loopings, dazu weiß-grüne Figuren die zusammenfinden und feiern – der offizielle Trailer „Out of Bounds“ des 30. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart wurde konzipiert und realisiert vom Regisseur und Animationskünstler Merlin Flügel, dessen Kurzfilme auch schon im ITFS-Programm liefen. Er lebt in Berlin und ist Teil des Animationskollektiv GOGO TANDA.

Die Intention seines Trailers sei es, das Spannungsfeld zwischen Chaos und Ordnung, das ein Festival ausmache, aufzugreifen. Und die Botschaft hinter dem Motiv der Marmelbahn? Obwohl dort eine gewisse Laufrichtung vorgegeben sei, beginne der eigentliche Spaß doch erst, wenn unvorhergesehene Dinge passierten – wenn Kugeln entgleisten und die Bahn ein Eigenleben entwickle, so der Künstler.

Getreu des diesjährigen Mottos „Animation connects“ solle sich das Publikum mitreißen und auf etwas Neues einlassen. Gerade der animierte Kurzfilm sei so vielseitig, begeisternd, manchmal auch überfordernd, dass man als Zuschauer*in emotional in einen Schleudergang der Gefühle geraten könne.

Für den Trailer hat Merlin Flügel mit dem Musiker und Sounddesigner Michael Fakesch zusammengearbeitet.

Marbles running wild, spirals and loops, white and green figures coming together and celebrating – the official trailer of the 30th Stuttgart International Festival of Animated Film „Out of Bounds“ was conceived and realised by director and animation artist Merlin Flügel, whose short films have already been shown in the ITFS programme. He lives in Berlin and is part of the animation collective GOGO TANDA.

The intention of his trailer, he says, is to pick up on the tension between chaos and order that characterises a festival. And the message behind the marble run motif? Although a certain rolling direction is predefined, the real fun begins when unforeseen things happen – when balls derail and the track takes on a life of its own, says the artist.

True to this year's motto „Animation connects“, the audience is supposed to be swept along and open up for something new, with the animated short film being so versatile, inspiring and sometimes even overwhelming that audiences can find themselves on an emotional rollercoaster ride.

For the trailer, Merlin Flügel collaborated with musician and sound designer Michael Fakesch.



MERLIN FLÜGEL ANIMATION



FÖRDERVEREIN DES ITFS

FRIENDS OF THE ITFS



Der „Förderverein Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart e.V.“ hat es sich zum Ziel gesetzt, die Kunst und Kultur im künstlerischen Animationsfilm im Rahmen des Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart zu fördern. In diesem Jahr bietet der Förderverein neue Formate an und ergänzt damit das offizielle Programm sowohl für Filmschaffende als auch für das breite Publikum: Vier kuratierte Best of Programme bieten eine Auswahl der besten animierten Kurzfilme aus den letzten 30 Ausgaben des Festivals. Eine Party im Stuttgarter Weltcafé und die Weinführung nach Fellbach als attraktive Angebote des Fördervereins geben reichlich Möglichkeit zum gemütlichen Get-Together und professionellen Networking.

Werden auch Sie Mitglied, bringen Sie sich mit Ihren Ideen ein, lernen Sie die internationale Animation hautnah kennen und unterstützen Sie das ITFS, Deutschlands größtes Animationsfestival!

www.foerdereverein-itfs.de

The Friends of the ITFS are members of an association ("Förderverein Internationales Trickfilm-Festival Stuttgart e.V.") dedicated to promoting art and culture in artistic animated film in the context of the Stuttgart International Festival of Animated Film. This year, the association offers new formats to enhance the official programme for filmmakers as well as for audiences: They curated four best-of programmes offering a selection of the best animated short films from the last 30 festival editions. A party at Weltcafé Stuttgart and a guided wine tour in Fellbach, offered by the Förderverein, provide ample opportunity to get together in a relaxed atmosphere and network professionally.

Become a member, contribute your ideas, get to know international animation up close and support the ITFS, Germany's largest animation festival!

www.foerdereverein-itfs.de

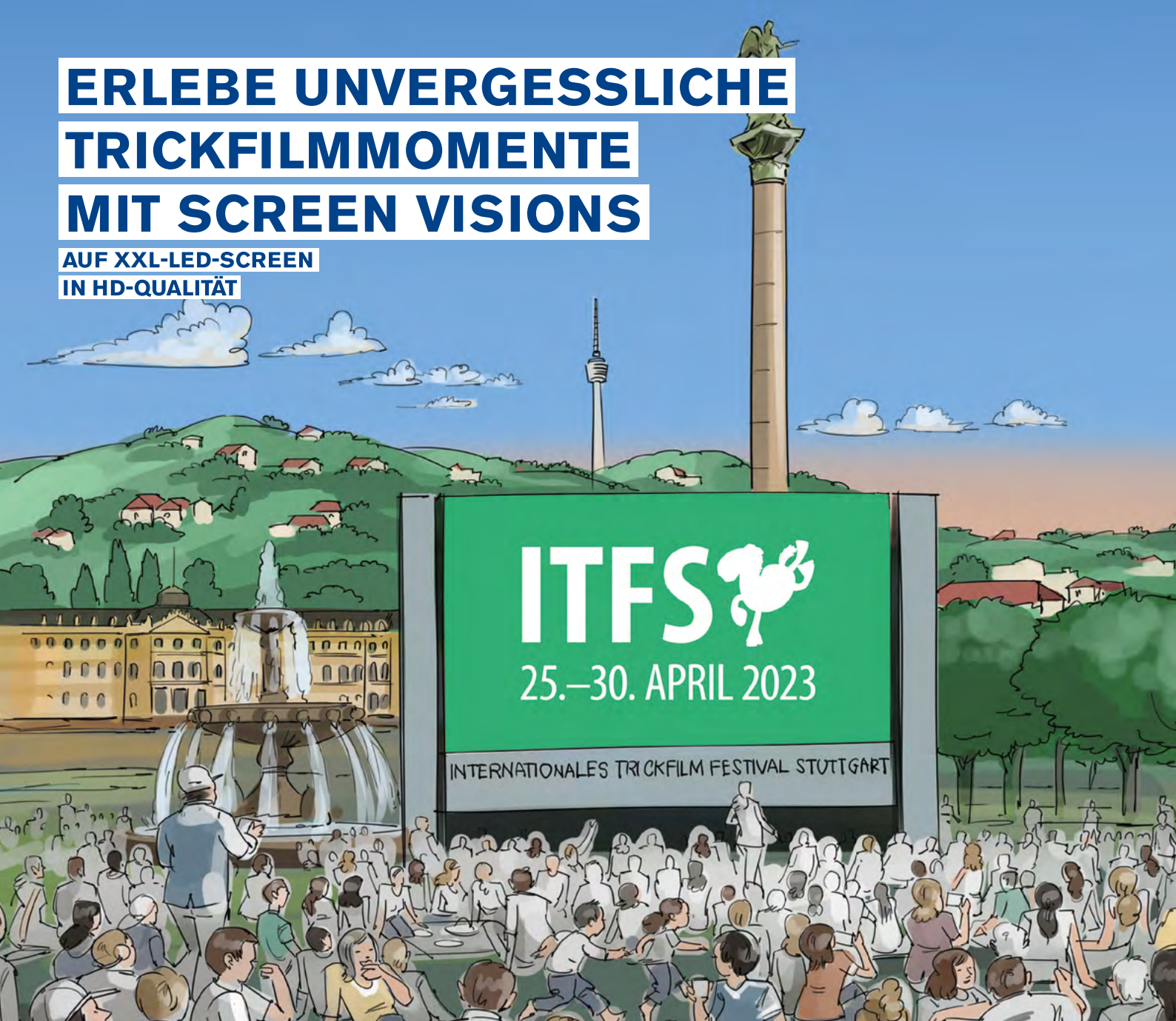
21ST INTERNATIONAL
ANIMATION FILM FESTIVAL
BADEN/SWITZERLAND
5-10 SEPTEMBER 2023
WWW.FANTOCHE.CH

FANTOCHE

SUBMIT YOUR FILM BY 14 MAY 2023
FOLLOW US:    

ERLEBE UNVERGESSLICHE TRICKFILMMOMENTE MIT SCREEN VISIONS

AUF XXL-LED-SCREEN
IN HD-QUALITÄT



AUDIOVISUAL SOLUTIONS & DIGITAL MEDIA
CALL +49-711-21414-140

SCREEN VISIONS®
WWW.SCREENVISIONS.COM



WINFRIED KRETSCHMANN

MINISTERPRÄSIDENT DES LANDES BADEN-WÜRTTEMBERG // MINISTER-PRESIDENT OF THE STATE OF BADEN-WÜRTTEMBERG

Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) ist als eines der weltweit wichtigsten und größten Festivals für Animationsfilm ein herausragendes kulturelles Aushängeschild für Baden-Württemberg und die Region Stuttgart. In diesem Jahr wird dieses bedeutende Festival bereits zum 30. Mal in der Landeshauptstadt ausgetragen. Dazu begrüße ich alle filmbegeisterten Besucherinnen und Besucher im Namen der Landesregierung sehr herzlich!

Das Motto der diesjährigen Ausgabe lautet „Animation connects!“. Folgerichtig stehen in diesem Jahr auch die vielfältigen Verbindungen zwischen den Filmschaffenden und dem Publikum im Zentrum. Wir können uns daher freuen und gespannt sein, auf welche Art und Weise die aktuellen Themen und drängenden Fragen unserer Zeit filmisch umgesetzt worden sind – etwa die Auseinandersetzung mit den Themen Migration, Umwelt, soziale Ängste oder Einsamkeit.

Zudem geht das Trickfilm-Festival der spannenden Frage nach, welche Rolle Künstliche Intelligenz künftig spielen kann, soll oder darf. Auch die Landesregierung beschäftigt sich intensiv mit dieser Frage und ich bin gespannt, welche Antworten, Erkenntnisse und vielleicht Visionen die Filmschaffenden in ihren Beiträgen liefern können. Wie gewohnt werden auch in diesem Jahr wieder unterschiedliche Veranstaltungsorte bespielt, darunter natürlich als zentrale Bühne der Stuttgarter Schlossplatz mit seinem Open-Air Kino vor grandioser Kulisse.

Mit seinem breit gefächerten Unterhaltungsprogramm in unvergleichlicher Atmosphäre ist das Festival zu einem Publikumsmagneten geworden, einem ganz besonderen Leuchtturm und Erfolgsfaktor, der einen großen Anteil daran hat, dass unser Land heute einen hervorragenden Ruf als vielseitiger Filmstandort genießt. In diesem Sinne danke ich der Film- und Medienfestival gGmbH, den Regisseurinnen und Regisseuren sowie allen Beteiligten für ihr Engagement. Den Besucherinnen und Besuchern wünsche ich gute Unterhaltung und viele animierende Erlebnisse!

As one of the world's most important and largest animation film festivals, the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) is an outstanding cultural flagship for Baden-Württemberg and the Stuttgart region. This year, the distinguished festival will be held in the state capital for the 30th time already. On behalf of the State Government, I would like to extend a warm welcome to all film-loving visitors!

The motto of this year's edition is "Animation connects!" Consequently, this year's focus is also on the diverse connections between the filmmakers and the audience. We can therefore look forward to and be excited about the ways in which the current topics and pressing questions of our time – such as dealing with the issues of migration, the environment, social fears, or loneliness – are being conveyed in films.

In addition, the Festival of Animated Film explores the fascinating question of what role artificial intelligence can, should or may play in the future. The State Government is also intensely concerned with this question, and I am eager to see what answers, insights and perhaps visions the filmmakers can provide in their contributions. As usual, this year's festival will again feature a variety of venues, including, of course, Stuttgart's Schlossplatz as the central stage with its open-air cinema against a magnificent backdrop.

With its wide-ranging entertainment programme and unique atmosphere, the festival has become a crowd puller, a very special shining light and a success factor that plays a major role in the excellent reputation our state enjoys today as a versatile film location. In this spirit, I would like to thank the Film- und Medienfestival gGmbH, the film directors and all those involved for their commitment. I wish the visitors an entertaining time and many animating experiences!



ARNE BRAUN

STAATSEKRETÄR IM MINISTERIUM FÜR WISSENSCHAFT, FORSCHUNG UND KUNST BADEN-WÜRTTEMBERG //
SECRETARY OF STATE IN THE MINISTRY OF SCIENCE, RESEARCH AND THE ARTS BADEN-WÜRTTEMBERG

„Animation Connects!“ – Das Trickfilm-Festival feiert sein Jubiläum mit uns allen! Mit einem abwechslungsreichen und breitgefächerten Programm: Filmische Wettbewerbsprogramme, Kurz- und Langfilme zu unterschiedlichen Themen und das beliebte Open-Air-Kino auf dem Schlossplatz. Auch im Jubiläumsjahr 2023 bietet die Programmauswahl für jeden Geschmack und jedes Alter interessante Animationen. Wir freuen uns, die Freundinnen und Freunde des Animationsfilms aus der ganzen Welt zum Geburtstag des ITFS im Herzen der Landeshauptstadt begrüßen zu können.

„Animation Connects!“ – ein Leitgedanke von hoher Aktualität, der das Festival dennoch bereits seit 30 Ausgaben seit 1982 auszeichnet. In Zeiten von Krisen und Kriegen haben wir zuletzt alle erlebt, wie wichtig die Kunst als verbindende Brücke innerhalb und zwischen den Kulturen gebraucht wird. Das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart ist weltweit das größte seiner Art, agiert auf höchstem Niveau und das Land Baden-Württemberg ist und bleibt ein verlässlicher Partner.

Ich wünsche allen Zuschauerinnen und Zuschauern, Professionals, Künstlerinnen und Künstlern, Talents und etablierten Filmschaffenden eine unvergessliche Festivalwoche mit vielen tollen Effekten, interessanten Gesprächen und einer Portion Sonnenschein. Lassen Sie sich inspirieren und bleiben Sie neugierig. Für die vor uns liegenden Filme, Wettbewerbe und den Austausch wünsche ich viel Vergnügen und bestes „Connecten“.

„Animation Connects!“ – The Festival of Animated Film celebrates its 30th edition with all of us! With a varied and wide-ranging programme: film competition programmes, short and feature-length films on different themes, and the popular open-air cinema on Schlossplatz. In the anniversary year of 2023, the programme selection again offers interesting animations for every taste and age. We look forward to welcoming friends of animated film from all over the world to the ITFS' birthday in the heart of the state capital.

„Animation Connects!“ – a guiding principle of great topicality that has nevertheless distinguished the festival for 30 editions since 1982. In times of crises and wars, we have all recently experienced how needed and important art is as a connecting bridge within and between cultures. The Stuttgart International Festival of Animated Film is the largest of its kind in the world, operates at the highest level and the State of Baden-Württemberg is and remains a reliable partner.

I wish all audience members, professionals, artists, talents, and established filmmakers an unforgettable festival week with many great effects, interesting conversations, and a dash of sunshine. Let yourself be inspired and stay curious. For the films, competitions, and the exchange ahead of us, I wish you much enjoyment and the best of “connecting”.



DR. FRANK NOPPER

OBERBÜRGERMEISTER DER STADT STUTTGART // LORD MAYOR OF THE CITY OF STUTTGART

Stuttgart freut sich auf das 30. Internationale Trickfilm-Festival!

Vom 25. – 30. April 2023 werden die aktuellsten Trickfilmproduktionen präsentiert. Sechs Tage lang können Filmfans das gesamte Spektrum an Animationsfilmen sowie innovative interaktive und transmediale Arbeiten in Stuttgart miterleben, sei es in den Innenstadtkinos oder beim Open Air auf dem Schlossplatz, einem der schönsten Plätze im Herzen der Landeshauptstadt.

Von animierten, künstlerischen Trickfilmen über Hollywoodblockbuster bis hin zu Präsentationen und Workshops rund um Animation und Games ist für Trickfilm-Fans alles dabei, was das Herz höher schlagen lässt. Das Festival hat sich als feste Größe und cineastisches Juwel im Stuttgarter Kulturleben etabliert.

Unter dem diesjährigen Motto „Animation Connects!“ holt das Festival die internationale Welt der Animation nach Stuttgart und bietet Raum für Begegnungen sowie für neue Kontakte beim Branchentreff. Insgesamt wurden 2.300 Filme aus 77 Ländern eingereicht – die getroffene Auswahl zeigt das ganze Spektrum des Animationsfilms mit seinen Schnittstellen zu Architektur, Kunst, Musik, Design, Visual Effects und Games.

Freuen Sie sich im Jubiläumsjahr aber auch auf vier „Best of Animation“-Programme, die die Bandbreite der Filmschaffenden und Filme der vergangenen Jahre zeigen: Von Talenten aus Baden-Württemberg über Filme, die das ITFS geprägt haben, bis hin zu internationalen Größen, die eine langjährige intensive Bindung zum Festival wahren.

Mein herzliches Dankeschön gilt allen Mitarbeitenden für ihren großen Einsatz sowie allen Sponsoren und Partnern, deren Unterstützung das ITFS in dieser Form möglich macht.

Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, wünsche ich für das 30. Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart viele interessante und unterhaltsame Stunden mit den herausragenden Filmen der nationalen und internationalen Trickfilmszene.

Stuttgart is looking forward to the 30th International Festival of Animated Film!

From 25-30 April 2023, the latest animated film productions will be presented. For six days, film fans can experience the entire spectrum of animated films as well as innovative interactive and transmedia productions in Stuttgart, whether in the city centre cinemas (“Innenstadtkinos”) or at the open air cinema on Schlossplatz, one of the most beautiful squares in the heart of the city.

From animated, artistic cartoons and Hollywood blockbusters to presentations and workshops on animation and games, there is everything to make the heart of animation fans beat faster. The festival has established itself as a permanent fixture and cinematic jewel in Stuttgart’s cultural life.

Under this year’s motto “Animation Connects!”, the festival brings the international world of animation to Stuttgart and offers opportunities for encounters and new contacts at the industry get-together. A total of 2,300 films from 77 countries were submitted – the selection shows the whole spectrum of animated film with its links to architecture, art, music, design, visual effects and games.

In the anniversary year, however, you can also look forward to four “Best of Animation” programmes that show the wide range of filmmakers and films of the past years: from talents from Baden-Württemberg to films that have shaped the ITFS to international greats who maintain a long-standing intense bond with the festival.

Many thanks go to all staff members for their great commitment as well as to all sponsors and partners whose support makes the ITFS possible in this form.

I wish you, dear visitors, many interesting and entertaining hours with the outstanding films of the national and international animated film scene at the 30th Stuttgart International Festival of Animated Film.



© Christian Hass

DR. WALTER ROGG

GESCHÄFTSFÜHRER WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG REGION STUTTGART GMBH (WRS) & VORSITZENDER DES AUFSICHTSRATS DER FILM- UND MEDIENFESTIVAL GMBH //

MANAGING DIRECTOR OF STUTTGART REGION ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION (WRS) & CHAIR OF THE SUPERVISORY BOARD FOR THE FILM- UND MEDIENFESTIVAL GMBH

Wussten Sie, dass SpongeBob, die Minions oder Peppa Wutz ihre Entstehung auch dem Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) zu verdanken haben? Seit 1982 und in diesem Jahr zum 30. Mal führt das ITFS nämlich junge Künstler*innen, Filmemacher*innen und andere Akteur*innen der Branche mit etablierten Filmschaffenden, Unternehmen und nicht zuletzt dem Publikum zusammen. Seit den Anfängen gilt beim ITFS „Animation Connects!“ – Animation verbindet. Es ist zu Recht auch das Motto des diesjährigen Festivals. Wie wichtig Verbindungen sind und wie sehr sie zum Erfolg führen, zeigt uns die Geschichte des ITFS.

Zum Beispiel SpongeBob-Erfinder Stephen Hillenburg, der 1994 mit seinem Film „Wormholes“ beim ITFS den Preis für den besten Studentenfilm gewann. 2009 übernahm er weltberühmt den Posten als ITFS-Jurypräsident. Oder auch Minions-Vater Pierre Coffin, der 1994 „We're Back! A Dinosaur's Story“ auf dem ITFS zeigte und 2011 mit einer Open-Air Aufführung von „Ich – Einfach unverbesserlich“ in die Region Stuttgart zurückkehrte. Mark Baker schließlich, bekannt für die Kinderserie Peppa Wutz, konnte bereits 1988 „The Hill Farm“ beim ITFS zeigen, 1990 wurde der Film für einen Oscar nominiert.

All diese Künstler konnten sich als junge Talente beim ITFS präsentieren, konnten Kontakte knüpfen und gestärkt ihre weitere Karriere angehen. Diese und noch ganz viele andere Erfolgsgeschichten sind es, die uns motivieren und uns mit Stolz erfüllen, dass das ITFS ein fester Bestandteil der Kulturlandschaft und der Kreativwirtschaft in der Region Stuttgart ist.

Allen Organisator*innen und Mitwirkenden des diesjährigen ITFS, den Sponsor*innen und Gesellschafter*innen, Partner*innen, Unterstützer*innen und dem Aufsichtsrat der Film- und Medienfestival gGmbH gilt auch in diesem Jahr mein herzlicher Dank.

Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, wünsche ich viel Spaß und gute Unterhaltung auf dem Trickfilm-Festival 2023.

Did you know that SpongeBob, the Minions, and Peppa Pig have come into exist-ence also thanks to the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS)? Be-cause since 1982, and this year for the 30th time, the ITFS has been bringing to-gether young artists, filmmakers, and other players in the industry with established filmmakers, companies and, last but not least, the audience. Since its beginnings, the ITFS has been about „Animation Connects!“. This is rightly also the motto of this year's festival. The history of the ITFS shows us how important connections are and how much they lead to success.

For example, SpongeBob creator Stephen Hillenburg, who won the prize for best student film at the ITFS in 1994 with his film „Wormholes“. In 2009, world famous, he became ITFS jury president. Or Pierre Coffin, father of the Minions, who showed „We're Back! A Dinosaur's Story“ at the ITFS in 1994 and returned to the Stuttgart region in 2011 with an open-air screening of „Despicable Me“. Finally, Mark Baker, known for the children's series Peppa Pig, already screened „The Hill Farm“ at the ITFS in 1988, and the film was nominated for an Oscar in 1990.

All these artists had the opportunity to present themselves as young talents at the ITFS, to establish contacts and to embark on their further career in a stronger position. These and many other success stories motivate us and make us proud that the ITFS is an integral part of the cultural landscape and the creative industry in the Stuttgart region. This year I would again like to express my heartfelt thanks to all the organisers and participants of this year's ITFS, the sponsors and shareholders, partners, supporters, and the supervisory board of the Film- und Medienfestival gGmbH.

And I wish you, dear visitors, that you have fun and enjoy all the entertainment at the Animated Film Festival 2023.



HERBEI! HERBEI!

COME ONE, COME ALL!

Das große Schaufenster des Animationsfilms öffnet sich. Sie können hinein- oder hinaussehen. Sie können hindurchgehen, es steht kein Bildschirm mehr zwischen uns. Kommen Sie! Wir feiern das 30. Mal ITFS! Indem wir Filme sehen, zuhören, miteinander reden, essen und trinken. Animation connects!

Wir präsentieren die neuesten und besten Animationsfilme aus aller Welt, die zu unseren renommierten Wettbewerben geschickt und von den fachkundigen Vorauswahljürs ausgewählt wurden.

Zur Feier der 30. Ausgabe des ITFS zeigen wir vier „Best of Animation“ Programme. Die schönsten Filme aus den vergangenen Jahren haben Freunde im neuen ITFS Förderverein mit uns ausgewählt. Werke von Bill Plympton, dem King of Indie Animation, von SpongeBob-Erfinder Stephen Hillenburg und Michaela Pavlátová, der Meisterin des schwarzen Humors. Die „Homemade Highlights“ bringen leuchtende Beispiele von Künstler*innen, deren Renommée weit über die Region hinausreicht.

Mit Südafrika rückt das ITFS ein Land in den Fokus, in dem die Animation zu den fünf wirtschaftsstärksten Branchen gehört. Die Szene ist so vielfältig wie die Gäste, die nach Stuttgart kommen.

Aus den USA besucht uns der legendäre Disney-Zeichner Andreas Deja, der eine Master Class zum Thema Character Animation halten und die Europapremiere seines Films „Mushka“ mit uns feiern wird.

Außerdem freuen wir uns, in diesem Jahr den ITFS Ehrenrickstar an die Filmemacherin Signe Baumann zu vergeben. Sie inspiriert so viele Menschen durch ihre Kreativität, ihren Mut und das große Engagement, mit dem sie persönliche Geschichten aus weiblicher Perspektive erzählt.

Wir lassen uns auf das Thema Künstliche Intelligenz ein. In zwei Filmprogrammen und einem Panel versuchen wir zu erkunden, was KI für uns Menschen und für die Menschen in der Animation bedeutet.

Und Sie dürfen gespannt sein auf die APDs und die FMX, die wieder während des ITFS stattfinden, und deren Themen Nachhaltigkeit und Künstliche Intelligenz mit unserem Programm zusammenspielen.

Am 28. April 2023 widmen wir einen ganzen Abend den mitreißenden Animationen von Gil Alkabetz, dem außergewöhnlichen Künstler und Freund, dessen Warmherzigkeit, Witz und Kreativität uns mehr als zwei Jahrzehnte begleitet und das ITFS geprägt hat. Nach dem Tribute im Kino laden wir zur Party für Gil im Weltcafé (Charlottenplatz 17) bis in die späte Nacht ein.

Uwe Schmitz-Gielsdorf

Geschäftsführer Film- und Medienfestival gGmbH *Managing Director of Film- und Medienfestival gGmbH*

The great showcase for animated film is opening. Look inside or look out. Walk through, no longer are we separated by a display screen. Come! We celebrate the 30th ITFS! We will watch films, listen talk, eat and drink together. Animation connects!

We present the latest and greatest animated films from around the world, submitted to our prestigious competitions and selected by expert pre-selection juries.

To celebrate the 30th ITFS edition, we present four „Best of Animation“ programmes. We have chosen the finest films from previous years together with our friends in the new ITFS support association, the Förderverein ITFS e.V. Works by Bill Plympton, the king of indie animation, by SpongeBob creator Stephen Hillenburg and by Michaela Pavlátová, the mistress of black humour. The „Homemade Highlights“ feature shining examples of artists whose renown extends far beyond the region.

With South Africa, the ITFS is focusing on a country where animation is one of the five strongest economic sectors. The scene is as diverse as the guests who come to Stuttgart.

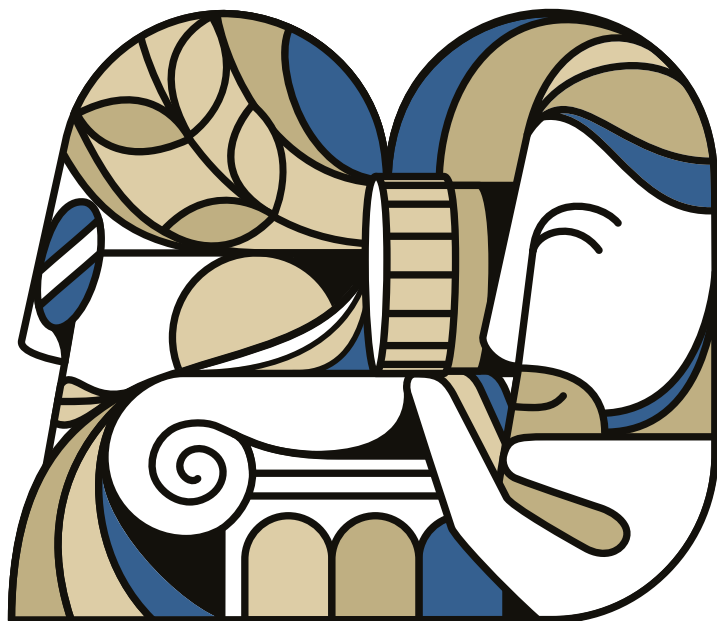
From the USA, legendary Disney animator Andreas Deja will be visiting us to give a master class on character animation and celebrate the European premiere of his film „Mushka“ with us.

Furthermore, we are pleased to award this year's ITFS Honorary Trickstar to filmmaker Signe Baumann. She is an inspiration to many with her creativity, courage, and great commitment to telling personal stories from a female perspective.

We engage with the topic of artificial intelligence. In two film programmes and a panel, we try to explore what AI means for us humans and for those in the animation industry in particular.

And you can look forward to the APD and FMX, which will again take place during ITFS. Their themes of sustainability and artificial intelligence collide with our programme.

On 28 April 2023, we will dedicate the entire evening to the captivating animations of Gil Alkabetz, the extraordinary artist and friend whose warm-heartedness, wit and creativity have accompanied us for more than two decades and left their mark on the ITFS. After the tribute in the cinema, we invite you to a party for Gil at Weltcafé (Charlottenplatz 17) until late at night.



International Animation Festival

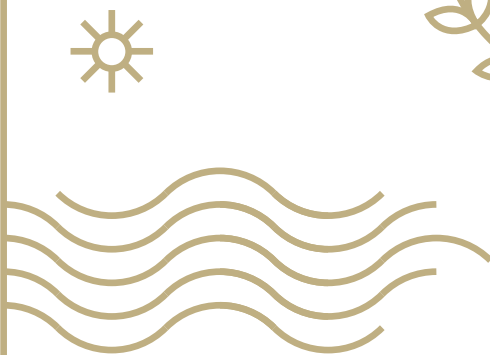
26.09 _____ 01.10

Syros island, Cyclades, Greece

anima syros

2 0 2 3

Open Call
for submissions
Deadline _____ 30.06.23



KAPITEL 1: WETTBEWERBE

CHAPTER 1: COMPETITIONS



Preise & Stifter

AWARDS & SPONSORS

p. 21



Jurys

JURIES

Jurys Juries

Vorauswahljurs Wettbewerbe/Programmkuratoren
Preselection Juries Competitions / Programme Curators

ab from p. 22

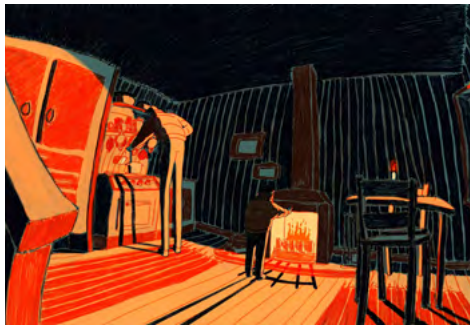
p. 28



Filmemacher*innen-Talks

FILMMAKER TALKS

p. 29



Kurzfilmwettbewerbe

SHORT FILM COMPETITIONS

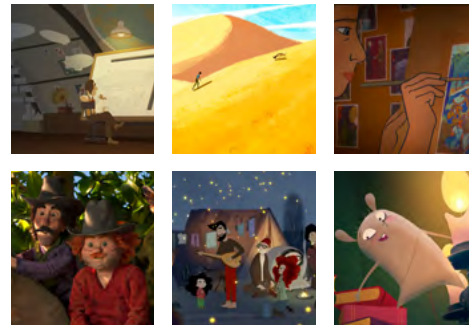
Internationaler Wettbewerb *International Competition*
Young Animation 1 – 4
Trickstar Nature
Tricks for Kids 1 – 4

p. 31

p. 47

p. 60

p. 63



AniMovie

AniMovie – Titina

AniMovie – Nayola

AniMovie – Charlotte

AniMovie/Kids – Three Robbers and a Lion

AniMovie/Kids – Dounia & la Princesse d'Alep

AniMovie/Kids – Yuku and the Himalayan Flower

p. 72

p. 72

p. 73

p. 73

p. 74

p. 74



Projektwettbewerbe

PROJECT COMPETITIONS

Trickstar Business Award

Deutscher Animationsdrehbuchpreis

German Animation Screenplay Award

Animated Games Award Germany

48h Animation Jam – Crazy Horse Session

p. 76

p. 77

p. 78

p. 79

TRICKSTARS – PREISE UND STIFTER

TRICKSTARS – AWARDS AND SPONSORS

INTERNATIONALER WETTBEWERB

GRAND PRIX
Großer Animationsfilmpreis des Landes Baden-Württemberg und der Stadt Stuttgart in Höhe von 10.000 €.

LOTTE REINIGER FÖRDERPREIS FÜR ANIMATIONSFILM

Der Preis für den besten Abschlussfilm in Höhe von 10.000 €, gestiftet von der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

SWR AUDIENCE AWARD

Der Publikumspreis des ITFS in Höhe von 6.000 €, gestiftet vom SWR (Südwestrundfunk).

YOUNG ANIMATION

DER PREIS FÜR DEN BESTEN STUDIERENDENFILM in Höhe von 2.500 €, gestiftet von der LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg und der MFG Filmförderung Baden-Württemberg.

FANTASTISCHER PREIS

Der Preis für das beste Animationstalent dotiert mit 1.000 €, gestiftet von der FANTastischen Jury, den treuesten Fans des ITFS.

TRICKS FOR KIDS

DER PREIS FÜR DEN BESTEN ANIMIERTEN KURZFILM FÜR KINDER in Höhe von 4.000 €, gestiftet von Studio 100 Media.

TRICKS FOR KIDS PUBLIKUMSPREIS

Der Preis für den Publikumsliebhaber des Kinderfilm-Festivals des ITFS, in Höhe von 1.500 €, gestiftet von der L-Bank.

TRICKSTAR NATURE AWARD

Der Preis für den besten Animationskurzfilm zu den Themen Klimaschutz, Artenvielfalt, Umwelt und Nachhaltigkeit, in Höhe von 7.500 €, gestiftet vom Verband Region Stuttgart.

ANIMOVIE

Der Preis für den besten Animations-Langfilm.

DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS

Der Preis für das beste deutsche Drehbuch für einen Animationskinofilm in Höhe von 2.500 €, gestiftet vom Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS).

Der Preis für das deutsche Drehbuch mit dem größten internationalen Marktpotential in Höhe von 1.500 €, gestiftet von Pink Parrot Media.

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

Preis für das beste und innovativste animationsbasierte Computerspiel aus Deutschland in Höhe von 5.000 €, gestiftet von der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.

TRICKSTAR BUSINESS AWARD

Preis für das beste innovative und zukunftsweisende Geschäftsmodell im Animationsbereich in Höhe von 7.500 €, gestiftet vom Verband Region Stuttgart

CRAZY HORSE SESSION – 48H ANIMATION JAM

Preis für den besten animierten Kurzfilm, der innerhalb von 48 Stunden produziert wurde, in Kooperation mit M.A.R.K.13 Group.

INTERNATIONAL COMPETITION

GRAND PRIX
State of Baden-Württemberg and the City of Stuttgart Grand Award for Animated Film with a cash prize of 10,000 €.

LOTTE REINIGER PROMOTION AWARD FOR ANIMATED FILM

Award for the best graduation film with a cash prize of 10,000 €, sponsored by MFG Film Funding Baden-Württemberg.

SWR AUDIENCE AWARD

The ITFS Audience Award with a cash prize of 6,000 €, sponsored by SWR (regional Broadcasting for southwest Germany).

YOUNG ANIMATION

AWARD FOR THE BEST STUDENT FILM with a cash prize of 2,500 €, sponsored by the LFK Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg and MFG Film Funding Baden-Württemberg.

FANTASTIC AWARD

The Award for the best animation talent with a cash prize of 1,000 €, sponsored by the FANTastic Jury, the most faithful fans of ITFS.

TRICKS FOR KIDS

AWARD FOR THE BEST CHILDREN'S ANIMATED FILM with a cash prize of 4,000 €, sponsored by Studio 100 Media.

TRICKS FOR KIDS AUDIENCE AWARD

Award for the audience's favourite of the ITFS Children's Film Festival, with a cash prize of 1,500€, sponsored by L-Bank.

TRICKSTAR NATURE AWARD

AWARD FOR THE BEST INTERNATIONAL ANIMATED SHORT FILM that deals with the topics of climate protection, biodiversity, environment and sustainability, with a cash prize of 7,500 €, sponsored by Verband Region Stuttgart.

ANIMOVIE

Award for the best animated feature film.

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD

Award for the best German screenplay for an animated feature film with a cash prize of 2,500 €, sponsored by Animation Media Cluster Region Stuttgart (AMCRS).

Award for the German screenplay with the biggest international market potential with a cash prize of 1,500€, sponsored by Pink Parrot Media.

ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

Award for the best animation based German computer game, which is characterized by the best visual design and aesthetics with a cash prize of 5,000 €, sponsored by MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg.

TRICKSTAR BUSINESS AWARD

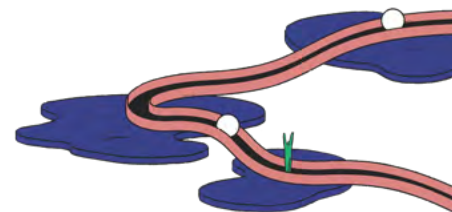
Award for the best innovative and groundbreaking business model in the field of animation with a cash prize of 7,500 €, sponsored by Verband Region Stuttgart.

CRAZY HORSE SESSION - 48H ANIMATION JAM

Award for the best animated short film produced within 48 hours, in cooperation with M.A.R.K.13 Group.



Nominiert für den Lotte Reiniger Förderpreis für Animationsfilm
Nominated for the Lotte Reiniger Promotion Award for Animated Film



JURY INTERNATIONALER WETTBEWERB

JURY INTERNATIONAL COMPETITION



Signe Baumané (New York, USA)

Signe Baumané ist eine in Lettland geborene und in Brooklyn lebende unabhängige Filmemacherin, Künstlerin, Autorin und Animatorin. Sie hat 17 preisgekrönte Animationskurzfilme gedreht, ist aber vor allem für ihren ersten Animationsfilm „Rocks in my Pockets“ bekannt, der 2014 auf dem Karlovy Vary International Film Festival uraufgeführt und mit dem FIPRESCI-Preis ausgezeichnet wurde. Der Film wurde auf über 130 internationalen Festivals gezeigt und kam in den USA durch Zeitgeist Film in die Kinos. Signe Baumanés neuer Animationsfilm „My Love Affair With Marriage“ (2022) erzählt die Geschichte einer temperamentvollen jungen Frau auf der Suche nach der perfekten Liebe und einer dauerhaften Ehe. Er wurde im Juni 2022 auf dem Tribeca Festival uraufgeführt und lief auf über 60 Festivals, wo er neun Preise gewann. Signe Baumané ist Guggenheim Fellow und Fellow in Film der New York Foundation for the Arts. Sie hat einen Abschluss in Philosophie der Staatlichen Universität Moskau.

Signe Baumané is a Latvian-born, Brooklyn-based independent filmmaker, artist, writer and animator. She has made 17 award-winning animated shorts but is best known for her first animated film „Rocks in my Pockets“ which premiered at the Karlovy Vary International Film Festival in 2014 and won the FIPRESCI award. The film was screened at over 130 international festivals and had theatrical release in the US through Zeitgeist Film. Signe Baumané's new animated film, „My Love Affair With Marriage“ (2022), is about a spirited young woman's search for perfect love and a lasting marriage. It premiered at the Tribeca Festival in June 2022 and was screened at over 60 festivals winning nine awards. Signe Baumané is a Guggenheim Fellow and a New York Foundation for the Arts Fellow in Film. She holds a degree in philosophy from Moscow State University.



Chiara Magri (Turin, Italy)

Chiara Magri arbeitet für die Nationale Filmschule des Centro Sperimentale di Cinematografia als pädagogische Koordinatorin und künstlerische Leiterin des dreijährigen Animationsprogramms seit dessen Gründung im Jahr 2002 in Turin. Seit 1985 ist sie im Bereich der Animation tätig und beschäftigt sich mit redaktionellen, kuratorischen und Ausbildungsaktivitäten der italienischen Sektion der Association Internationale du Film d'Animation der (ASIFA), deren Generalsekretärin sie von 1997 bis 2002 war. Von 1999 bis 2004 war sie Kuratorin von Programmen und Ausstellungen zum Thema Animation und der jährlichen internationalen Veranstaltung „Incontri Arte Animazione“ in der Galerie für moderne Kunst (GAM) in Turin, bevor sie begann, sich ganz dem Projekt der Animationschule zu widmen. Sie war leitend an Erhebungen über die italienische Animationsindustrie für die RAI beteiligt, schrieb für Fachpublikationen und war Mitglied von Jurys und Auswahlkommissionen für zahlreiche internationale Festivals.

Chiara Magri works for the National School of Cinema of the Centro Sperimentale di Cinematografia as pedagogical coordinator and artistic director of the three-year animation programme since its creation in 2002 in Turin. She has been working in the field of animation since 1985 and is involved in editorial, curatorial and educational activities of the Italian branch of the Association Internationale du Film d'Animation (ASIFA), of which she was General Secretary from 1997 to 2002. She was a curator of programmes and exhibitions on animation and of the annual international event „Incontri Arte Animazione“ at the Gallery of Modern Art (GAM) in Turin from 1999 to 2004, when she began to devote herself entirely to the animation school project. She co-directed surveys on the Italian animation industry for RAI, wrote for specialised publications and was a member of juries and selection committees for numerous international festivals.

JURY INTERNATIONALER WETTBEWERB

JURY INTERNATIONAL COMPETITION



Anders Narverud Moen (Oslo, Norway)

In seiner mehr als 20-jährigen Karriere in der Film- und Kinobranche hatte Anders Narverud Moen die Möglichkeit, seine Liebe zum Film zu erkunden und zu vertiefen. Mit einem B.A. in Kulturmanagement war er der Branche schon immer nahe. Im Jahr 2008 wurde Anders Narverud Moen Programmplaner und Filmberater für das größte Kinounternehmen Norwegens. Im Jahr 2012 kam er zum Fredrikstad Animation Festival (FAF) und ist nun der am längsten amtierende Leiter des Festivals. Das FAF ist das älteste Animationsfestival in Skandinavien und war der Ort, an dem Anders Narverud Moen seine Liebe zur Animation, zu Festivals und zur großen Kunst am besten entwickeln konnte – eine Liebe, die 1999 begann, als er zum ersten Mal als Freiwilliger beim FAF mitarbeitete. Wenn er nicht fürs Festival arbeitet, kann man ihn bei kulturellen, musikalischen und künstlerischen Veranstaltungen antreffen.

In his more than 20-year career in the film and cinema industry, Anders Narverud Moen has had the opportunity to explore and deepen his love for film. With a B.A. in Cultural Management, he has always been close to the industry. In 2008, Anders Narverud Moen became a programme planner and film consultant for Norway's largest cinema company. In 2012 he joined the Fredrikstad Animation Festival (FAF) and is now the longest serving director of the festival. The FAF is the oldest animation festival in Scandinavia and the place where Anders Narverud Moen was best able to develop his love for animation, festivals, and great art – a love that began in 1999 when he first volunteered at FAF. When not working for the festival, he can be found at cultural, musical and arts events.



Izabela Plucińska (Berlin, Germany)

Izabela Plucińska, in Polen geboren und derzeit in Deutschland lebend, hat rund dreißig Filme gedreht. Sie studierte Kunst und Film und kombiniert nun ihre Talente, um Animationsfilme zu schaffen. Im Jahr 2005 gewann ihr Kurzfilm „Jam Session“ einen Silbernen Bären bei den Internationalen Filmfestspielen Berlin. Seitdem hat die Filmemacherin eine Vielzahl von Projekten und Erfolgen vorzuweisen. Ihr politisch und philosophisch ausgerichteter mittellanger Film „Esterhazy“ wurde 2009 in vielen Ländern gezeigt, unter anderem in England, Frankreich, Finnland, Ungarn und Mexiko, und erhielt eine Reihe von Auszeichnungen. Im Jahr 2015 beendete sie die Koproduktion „Sexy Laundry“ mit dem National Film Board of Canada. Zurzeit arbeitet die Wahlberlinerin zusammen mit ihren Partner*innen an ihrer eigenen Produktionsfirma Clay Traces und an ihrem neuen Film „JOKO“, der von einem Kurzroman von Roland Topor inspiriert ist.

Izabela Plucińska, born in Poland and currently living in Germany, has made around thirty films. She studied art and film and now combines her talents to create animated films. In 2005, her short film "Jam Session" won a Silver Bear at the Berlin International Film Festival. Since then, the filmmaker has accomplished many projects and had much success. Her medium-length film "Esterhazy", with its political and philosophical focus, was shown in many countries in 2009, including England, France, Finland, Hungary, and Mexico, and received several awards. In 2015, she completed "Sexy Laundry", a co-production with the National Film Board of Canada. Currently, the Berlin resident is working with her partners on their own production company Clay Traces and on her new film "JOKO", inspired by a short novel by Roland Topor.

JURY YOUNG ANIMATION



Sander Joon (Tallinn, Estonia)

Sander Joon ist ein junger Filmregisseur aus Estland, dessen Animationsfilme bereits vielfach ausgezeichnet wurden. Sein Debütfilm „Velodrool“ (2015) schlug hohe Wellen und begeisterte auf Filmfestivals in Canada, Australien und Frankreich mit seiner schwarzhumorigen Geschichte eines zigarettenabhängigen Mannes. Danach folgten „Moulinet“ (2017) und „Sounds Good“ (2018). Sein aktueller Kurzfilm „Sierra“ (2022) ist sein bisher persönlichstes und gleichzeitig erfolgreichstes Werk. Sander Joon arbeitete auch als 2D-Künstler für den Film „The Old Man Movie“ (2019). Seit 2020 unterrichtet er Traditionelle Animation an seinem ehemaligen Studienort, der Estnischen Kunstakademie in Tallinn und gibt so sein Wissen und Können an die nächste Generation von Künstlern weiter.

Sander Joon is a young film director from Estonia who has already won numerous awards for his animated films. His debut film “Velodrool” (2015) already made big waves and thrilled audiences at film festivals in Canada, Australia and France, with its black-humoured story of a cigarette addict. This was followed by “Moulinet” in 2017 and “Sounds Good” just a year later. His latest short, “Sierra” from 2022, represents his most personal and at the same time most successful film to date. Sander Joon also worked as a 2D artist for the multi-award-winning film “The Old Man Movie” in 2019. Since 2020, he has been teaching traditional animation at his former university, the Estonian Academy of Arts in Tallinn, thus passing on his knowledge and skills to the next generation of artists.



Piotr Kardas (Lodz, Poland)

Piotr Kardas ist Initiator und Leiter von „Animation Across Borders“ und des „O!PLA Animation Film Festival“ (seit 2013). Er ist Mitgestalter und Programmleiter mehrerer Festivals, darunter das „Rising of Lusitania – AnimaDoc Film Festival“, „CRAFT International Animation Festival“ (Yogyakarta, Indonesien) und „International Futurological Film Festival“ (Lodz, Polen). Zudem ist er als Koordinator des polnischen Zweigs des polnisch-slowenischen „StopTrik International Film Festival“ tätig. Seit 2012 organisiert er den „International Animation Day“ in Polen, außerdem ist er international als Kurator und Juror tätig. Piotr Kardas studierte Filmtheorie und Neue Medien an der Universität Lodz. Von 2010 bis 2012 arbeitete er in Polen für die Se-ma-for Film Production in Lodz und das „Ars Independent International Film Festival“ in Katowice.

Piotr Kardas is known as initiator and director of “Animation Across Borders” and the “O!PLA Animation Film Festival” (since 2013). He is co-creator and programme director of several festivals, such as “Rising of Lusitania – AnimaDoc Film Festival”, “CRAFT International Animation Festival” (Yogyakarta, Indonesia) and the “International Futurological Film Festival” (Lodz, Poland). Further, he is coordinator of the “Polish chapter of the Polish-Slovenian StopTrik International Film Festival”. He has been organising the “International Animation Day” in Poland since 2012, and also works internationally as a curator and juror. Piotr Kardas studied Film Theory and New Media at the University of Lodz. From 2010 to 2012 he worked in Poland for Se-ma-for Film Production in Lodz and the “Ars Independent International Film Festival” in Katowice.



Vanessa Pfeiffer (Los Angeles, USA)

Mit mehr als 15 Jahren Erfahrung in den Bereichen Film und Fernsehen, Musik, Spiele und digitale Inhalte ist sich Vanessa Pfeiffer der Macht bewusst, die Medien und Unterhaltung bei der Gestaltung unserer Gesellschaft haben. Sie stammt aus der multikulturellen und mehrsprachigen Metropole Montreal und lebt in Los Angeles, wo sie als Direktorin im Warner Bros. Discovery, Equity and Inclusion North America-Team tätig ist. Während ihrer Zeit in der Filmproduktion war Vanessa Pfeiffer an der Entstehung mehrerer Filme beteiligt, darunter „Turbo Kid“, „A Bottle in the Gaza Sea“ und „Mars & Avril“. Außerdem entwickelte sie den Dokumentarfilm „Peddling Pictures“, der die persönliche Geschichte ihres Großvaters, eines libanesisch-syrischen Einwanderers, erzählt. Als eine der wenigen Frauen im Gaming Talent Management Team setzte sie sich für einen inklusiveren Ansatz ein und arbeitete daran, Kreative aus aller Welt ins Rampenlicht zu rücken.

With over 15 years-experience working across film and TV, music, gaming and digital content, Vanessa Pfeiffer is aware of the power that media and entertainment have in shaping our society. Hailing from the multi-cultural and multi-lingual metropolis of Montreal, and based in Los Angeles, she serves as Director on the Warner Bros. Discovery, Equity and Inclusion North America team. During her years working in film production, Vanessa Pfeiffer contributed to the creation of several films including “Turbo Kid”, “A Bottle in the Gaza Sea” and “Mars & Avril”. She also developed the feature documentary “Peddling Pictures”, unravelling the personal story of her grandfather; a Lebanese-Syrian immigrant. As one of the few women on the Gaming Talent Management team, she championed a more inclusive approach and worked to shine a light on creators from around the globe.

JURY ANIMOVIE



Mike Buckland (Cape Town, South Africa)

Mike Buckland ist Produktionsleiter bei Triggerfish Animation Studios und dort seit 2006 Mitglied der Leitungsebene. Er hat mehr als 20 Jahre Erfahrung in der CG-Animation von Werbespots bis hin zu Fernsehserien und animierten Langfilmen, darunter „Adventures in Zambezia“, „Seal Team“ und den Oscar-nominierten Zweiteiler „Revolting Rhymes“. In jüngster Zeit hat er an „Aau’s Song“, einem Kurzfilm für Lucasfilms, „Star Wars: Visions Season 2“, der Serie „Mama K’s Team 4“ für Netflix und „Kizazi Moto: Generation Fire“ gearbeitet, einer Anthologie afrikanischer Sci-Fi-Kurzfilme für Disney+, die alle in diesem Jahr veröffentlicht werden sollen.

Als Produktionsdirektor war seine kreative und technische Führung entscheidend für den Erfolg von Triggerfish, das sich zum ersten global agierenden Studio Afrikas entwickelt hat, dem führende Streaming-Anbieter und Verleiher weltweit vertrauen.

Mike Buckland is the Director of Production at Triggerfish Animation Studios and has been a member of the Triggerfish leadership since 2006. He has over 20 years’ experience in CG animation, from commercials to TV series and animated feature film productions, including “Adventures in Zambezia”, “Seal Team”, and the Academy Award-nominated two-part film “Revolting Rhymes”. Most recently he has been working on “Aau’s Song”, an short film for Lucasfilm’s “Star Wars: Visions Season 2”, the series “Mama K’s Team 4” for Netflix and “Kizazi Moto: Generation Fire”, an anthology of African sci-fi short films for Disney+, all due for release this year.

As the Director of Production, his creative and technical leadership has been pivotal in the success of Triggerfish as it has become Africa’s first truly global studio, trusted by leading streamers and distributors worldwide.



Kathrin Rothe (Berlin, Germany)

Kathrin Rothe wuchs in Ostdeutschland auf. Sie studierte Experimentelle Medienkunst in Berlin und London. In ihren Filmen kombiniert sie Animation mit anderen Genres. Ihr Schaffen wurde in Deutschland mit mehreren Preisen, unter anderem mit dem Grimme-Preis, ausgezeichnet. Ihr erster abendfüllender Kinofilm „1917 – The Real October“ (2017), eine historische Dokumentation über Künstler*innen während der Russischen Revolution, wurde weltweit auf mehreren renommierten Filmfestivals gezeigt. In zwei Ausstellungen beschäftigte sich Kathrin Rothe zudem mit ihrer eigenen Arbeit und dem Making-Of-Prozess: die eine fand im Ilmin Museum of Art in Seoul, Südkorea, statt, die andere im Deutschen Institut für Animationsfilm in Dresden.

In ihrem neuen Film geht sie noch einen Schritt weiter: Sie vermischt ihren innovativen, einzigartigen Ansatz der Animation mit dokumentarischen und fiktionalen Elementen.

Kathrin Rothe grew up in East Germany. She studied experimental media art in Berlin and London. In her films she combines animation with other genres. Her work has been awarded several prizes in Germany, including the Grimme Award. Her first feature-length film „1917 – The Real October“ (2017), a historical documentary about artists during the Russian Revolution, was screened at several renowned film festivals worldwide. In two exhibitions, Kathrin Rothe also explored her own work and the making-of process: one took place at the Ilmin Museum of Art in Seoul, South Korea, the other at the Deutsches Institut für Animationsfilm in Dresden.

In her new film she goes yet another step further: she blends her innovative, unique approach to animation with documentary and fictional elements.



Dan Sarto (Los Angeles, USA)

Dan Sarto ist Mitbegründer, Herausgeber und Chefredakteur von Animation World Network – AWN.com, das sich seit seinem Start im Jahr 1996 zu einem der größten, umfassendsten und angesehensten Anbieter von Neuigkeiten und Informationsressourcen im Bereich Animation und visuelle Effekte im Internet entwickelt hat. Jeden Monat wird das AWN Branchenportal, zu dem auch die Websites ANIMATIONWorld und VFXWorld Magazine gehören, von über 350.000 Unique Visitors aus über 100 Ländern besucht. Er spricht häufig bei Branchenveranstaltungen, war Jurymitglied, hielt Keynotes und moderierte Panels bei Veranstaltungen. Zusätzlich zu seinen Aufgaben bei AWN hat Dan Sarto gerade eine dreijährige Tätigkeit als Leiter des SIGGRAPH Asia Computer Animation Festivals beendet, das zuletzt im Dezember 2022 in Daegu, Südkorea, stattfand. Dan Sarto war außerdem vier Jahre lang als Master of Animation and New Media für die DeTao Group in Peking tätig.

Dan Sarto is co-founder, publisher, and editor-in-chief of Animation World Network – AWN.com, which since launching in 1996, has become one of the largest, most comprehensive, and well-respected publishers of animation and visual effects news and information resources on the internet. Each month, AWN’s industry portal, which includes ANIMATIONWorld and VFXWorld Magazine sites, is visited by over 350,000 unique readers from more than 100 countries. He frequently speaks at industry events, has served on juries, delivered keynotes, or moderated panels at events. In addition to his duties at AWN, Dan Sarto just finished a three-year stint as Chair of the Computer Animation Festival for SIGGRAPH Asia, most recently in Daegu, South Korea this past December. Dan Sarto also spent four years as a Master of Animation and New Media for the Beijing-based DeTao Group.

JURY TRICKSTAR NATURE AWARD



Carina Borgards (Ludwigsburg, Germany)

Carina Borgards nimmt Natur und Umwelt mit Kindern und Jugendlichen durch das Medium Film in den Blick. Beim NaturVision Filmfestival setzt sie Bildung für nachhaltige Entwicklung an der Schnittstelle zwischen Medien- und Umweltbildung um. Carina Borgards studierte Ethnologie und Philosophie in Tübingen und aktuell Kultur- und Medienbildung in Ludwigsburg. Als Produzentin und künstlerische Leiterin für außerschulische Projekte in diversen Kultureinrichtungen ermutigt sie junge Menschen, sich performativ auszudrücken.

Carina Borgards takes a good look at nature and the environment with children and young people using the medium of film. At the NaturVision Filmfestival she implements education for sustainable development at the intersection of media and environmental education. Carina Borgards studied Ethnology and Philosophy in Tübingen and is currently studying Culture and Media Education in Ludwigsburg. As a producer and artistic director for extracurricular projects in various cultural institutions, she encourages young people to express themselves in a performative way.



Nancy Denney-Phelps (Gent, Belgium)

Nancy Denney-Phelps ist Journalistin, die über europäische Animationsfilme und -festivals schreibt sowie Produzentin von Animationsmusik. Zusammen mit ihrem Ehemann, dem Musiker und Komponisten Nik Phelps, hat sie das „Sprocket Ensemble“ gegründet, das Live-Aufführungen von Originalmusik mit Vorführungen zeitgenössischer Animationsfilme aus aller Welt präsentiert. Ihre Texte sind in Publikationen wie „CARTOON and ANIMATOON“ sowie auf ihrem regelmäßigen Blog für „AWN (Animation World Network)“ erschienen. Sie ist Korrespondentin für „ASIFA/San Francisco“ und Mitglied des „ASIFA International Board of Directors“ sowie Botschafterin für die „Emile Awards“. Außerdem vergibt sie jährlich den „Nancy Award“ auf dem „Kaboom Animation Festival“ in Amsterdam. 2019 wurde sie mit dem „Life Time Achievement Award“ des „ANIMA KON Animation Festival“ in Bilbao, Spanien, ausgezeichnet.

Nancy Denney-Phelps is a journalist writing about European animation and festivals as well as a producer of music for animation. Along with her composer/musician husband Nik Phelps, she co-founded the “Sprocket Ensemble” to present live performances of original music with screenings of contemporary animation from around the world. Her texts have appeared in publications as “CARTOON and ANIMATOON” as well as on her regular blog for “AWN (Animation World Network)”. She is a correspondent for “ASIFA/San Francisco” and a member of the “ASIFA International Board of Directors” as well as an ambassador-at-large for the “Emile Awards”. She also awards the annual “Nancy Award” at the “Kaboom Animation Festival” in Amsterdam. In 2019 she received the “Life Time Achievement Award” from “ANIMA KON Animation Festival” in Bilbao, Spain.



Lena von Döhren (Lucerne, Switzerland)

Lena von Döhren wuchs mit drei älteren Brüdern in Berlin auf. Nach einer zweijährigen Weltreise studierte sie audiovisuelle Kommunikation an der Gerrit Rietveld Akademie in Amsterdam. Ihren Master in Animation erwarb sie an der Hochschule Luzern und ihr Abschlussfilm „Der kleine Vogel und das Blatt“ feierte seine Premiere auf der Berlinale. Auch die drei Folgefilme des kleinen Vogels sowie ihr neuester Film „Tümpel“, der in Zusammenarbeit mit der Illustratorin Eva Rust entstand, wurden auf der Berlinale gezeigt. „Tümpel“ läuft dieses Jahr beim ITFS im Tricks for Kids-Wettbewerb. Lena von Döhren erzählt mit ihren Filmen auf poetische und humorvolle Art Geschichten für die ganz Kleinen und hat dabei mit einem Augenzwinkern auch die Großen im Blick. Sie hat bisher über 30 Preise gewonnen, darunter 2018 den Goldenen Spatz. Zurzeit lebt sie mit ihren beiden Kindern in Luzern und arbeitet als freie Filmemacherin und Kinderbuch-Illustratorin.

Lena von Döhren grew up in Berlin with three older brothers. After traveling the world for two years, she studied audiovisual communication at the Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam. She earned her master's degree in animation at the Lucerne University of Applied Sciences and Arts and her graduation film “The Little Bird and the Leaf” premiered at Berlinale. The three “Little Bird” follow-up films as well as her latest film “Pond”, which was made in collaboration with illustrator Eva Rust, were also shown at the Berlinale. This year, “Pond” is screening in the ITFS children's film competition. With her films, Lena von Döhren tells stories for the very young in a poetic and humorous way, while keeping a winking eye on the grown-ups too. She has won over 30 awards so far, including the Golden Spatz in 2018. Currently, she lives in Lucerne with her two children and works as a freelance filmmaker and children's book illustrator.

KINDERJURY TRICKS FOR KIDS

TRICKS FOR KIDS CHILDREN'S JURY

Annabel Adolph
Mila Eremut
Felix Fischer
Lina Heberle

11 Jahre *11 years*
 10 Jahre *10 years*
 11 Jahre *11 years*
 10 Jahre *10 years*

Valeria Heidebrecht
Alena Schubert
Jelena Zikovic

10 Jahre *10 years*
 11 Jahre *11 years*
 11 Jahre *11 years*

JURY ANIMATED GAMES AWARD GERMANY



Anna Katharina Brinkschulte
 Senior Lecturer Interactive Media,
 Filmakademie Baden-Württemberg – Animationsinstitut,
 Ludwigsburg



Stephan Jakob
 Professor for Game Design and
 Development, Hochschule Darmstadt & Founder, BiteTheBytes,
 Darmstadt



Lea Schönfelder
 Co-Founder, Fein Games, Frankfurt am Main

JURY DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS

JURY GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD



Peter Keydel
 Producer Mago Production,
 Barcelona/Düsseldorf



Tania Pinto de Cunha
 President and Director of Int.
 Sales and Acquisitions, Pink Parrot
 Media, Madrid



Lilian Klages
 CEO & Executive Producer, Zooper
 Film, Ludwigsburg



Jens Gutfleisch
 Managing Director, Film Commission
 Region Stuttgart, Stuttgart



Marc König
 Partner, Venue Gate, Stuttgart



Dieter Krauß
 Freelance Consultant, Film- und
 Medienfestival gGmbH, Stuttgart



Holger Weiss
 CEO & Founder, M.A.R.K. 13
 Group, Stuttgart



Silke Wilfinger
 Founder, SilkWayFilms, Munich



Viola Gabrielli
 Media Consultant, Film Festival &
 Market Curator, Reutlingen



Gabriele M. Walther
 CEO & Founder, Caligari Film- und
 Fernsehproduktions GmbH,
 Munich / Traffix Entertainment
 GmbH, Stuttgart

JURY FANTASTISCHER PREIS

JURY FANTASTIC AWARD

Folke Damminger, Stuttgart
Jürgen Frick, Stuttgart
Sebastian Heck, Stuttgart
Dorothea Kaufmann, Heidelberg

Michaela Rehm, Stuttgart
Karen Schmitt, Stuttgart
Sven Schoengarth, Stuttgart
Sabine Willmann, Marbach / Neckar

JURY CRAZY HORSE SESSION – 48H ANIMATION JAM



Wolfgang Kerber
 Head of Production & Partner,
 M.A.R.K. 13 Group, Stuttgart



Shantanu Karkare
 Freelance Animator, India



Kabelo Maaka
 Creative Director, Cabbrow
 Studios, Johannesburg



Stefan Müller
 FX Supervisor, M.A.R.K. 13 Group,
 Stuttgart



Kearatwa Sedidi
 Animator, director, Dipopai,
 Johannesburg



Siddhi Vartak
 Visual narrator and storyteller,
 Mumbai

VORAUSWAHLJURYS

PRESELECTION JURIES

Internationaler Wettbewerb *International Competition*

Verena Fels (Ludwigsburg), Till Penzek (Hamburg), Annegret Richter (Leipzig), Christina Schindler (Potsdam)

Young Animation

Shadi Adib (Benningen am Neckar), Paul Maresch (Munich), Hannes Rall (Singapore), Franka Sachse (Weimar)

Tricks for Kids

Iris Loos (Stuttgart), Benjamin Manns (Baden-Baden), Manuel Schedl (Augsburg), Regina Welker (Ludwigsburg)

Trickstar Nature Award

Irina Rubina (Stuttgart), Yannick Tessenow (Stuttgart, Ursula Ulmi (Lucerne)

AniMovie

Richard Lutterbeck (Cologne), Thomas Reisser (Stuttgart), Silke Wilfinger (Munic), Grit Wißkirchen (Erfurt)

Animated Games Award Germany

Axel Braun (Stuttgart), Jens Gutfleisch (Stuttgart), Stephanie Lang (Berlin)

KURATOR*INNEN VON SONDERPROGRAMMEN

CURATORS OF SPECIAL PROGRAMMES

ITFS Förderverein *Friends of ITFS*

LINOLEUM Contemporary Animation and

Media Art Festival (Kyiv)

Frank Geßner (Berlin)

Nurit Israeli (Stuttgart)

Piotr Kardas (Lodz)

Michael Margulis (Munich)

Nuno Martins (Cape Town)

Iris Loos (Stuttgart)

Annegret Richter (Leipzig)

Christine Schäfer (Stuttgart)

Christina Schindler (Potsdam)

Yannick Tessenow (Stuttgart)

Kaydee de Villiers (Cape Town)

Katharina Vogt (Stuttgart)

FILMEMACHER*INNEN-TALKS

FILMMAKER TALKS

CAFÉ LE THÉÂTRE

MI, 26.04., 14 – 15:30 UHR // WED, 26.04., 2 – 3:30 PM

DO, 26.04. – SO, 30.04., 12:30 – 15:30 UHR // THU, 26.04. – SUN, 30.04., 12:30 – 3:30 PM



FILMEMACHER*INNEN-TALKS

FILMMAKER TALKS

Im Café Le Théâtre treffen sich mittags die Filmemacher*innen aus dem Internationalen Wettbewerb und Young Animation zum Filmgespräch. Hier können Sie täglich Ihre Fragen zu jeweils denjenigen Filmen stellen, die am Vortag zu sehen waren. Von 12:30 bis 14:00 Uhr kommen die Nachwuchsfilmemacher*innen aus dem Young Animation Wettbewerb zu Wort, von 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr die Filmschaffenden aus dem Internationalen Wettbewerb.

Moderation *Hosted by:*

Olivier Samter (International Competition-Talks), Franka Sachse (Young Animation-Talks)

Starting at noons the filmmakers from the International Competition and Young Animation meet at Café Le Théâtre for a film discussion. Each day you can ask your questions about the films that were shown the day before. From 12:30 to 2 pm the young filmmakers from the Young Animation Competition will have their say, from 2 to 3:30 pm the artists from the International Competition will talk about their works.

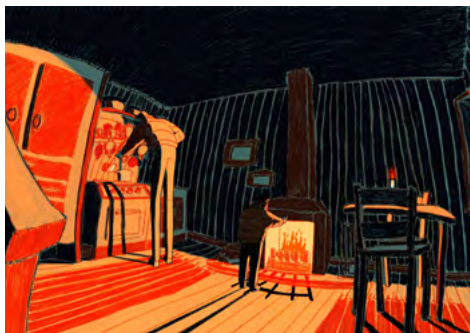
ANNECY 2023

FESTIVAL

INTERNATIONAL DU FILM D'ANIMATION



11-17 JUIN WWW.ANECYFESTIVAL.COM



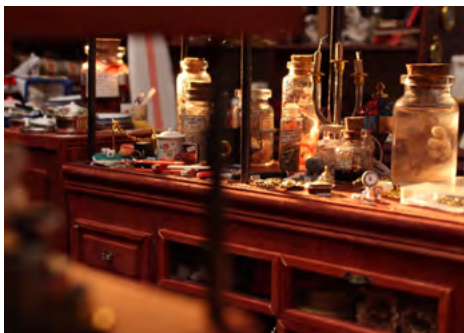
1.1 ICE MERCHANTS

Regie *directed by*: João Gonzalez
Frankreich, Portugal, Vereinigtes Königreich *France, Portugal, United Kingdom* 2022, 14:33 min
2D Computer *2d computer*
Drehbuch *screenplay*: João Gonzalez
Animation: João Gonzalez
Schnitt *editor*: João Gonzalez
Ton *sound*: Ed Trousseau, Ricardo Real
Produzent*in *producer*: Bruno Caetano, João Gonzalez, Michaël Proença
Produktion *production*: COLA - COLETIVO AUDIOVISUAL, Wildstream
Weltvertrieb *world sales*: AGENCIA - Portuguese Short Film Agency

Jeden Tag springen ein Vater und sein Sohn mit einem Fallschirm von ihrem schwindelerregenden, an einer Klippe befestigten Kühlhaus ab, um in das weit entfernte Dorf am Fuße des Berges zu gelangen, wo sie das Eis verkaufen, das sie täglich selbst gewinnen.

Every day, a father and his son jump with a parachute from their vertiginous cold house, attached to a cliff, to go to the village on the ground, far away where they sell the ice they produce daily.

Filmografie *filmography*:
Nestor (2019), The Voyager (2017)



1.2 RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Regie *directed by*: Isaac Wenzek, Titouan Tillier, Trinidad Plass
Frankreich *France* 2022, 3:30 min
2D / 3D Computer, Objektanimation, Puppentrick
2D / 3D computer, animated objects, puppet animation
Produzent*in *producer*: Cécile Proust
Produktion *production*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Andy geht zu seinem Recycling-Termin und wird dabei von einem Freund begleitet, der die Szene filmt. Wanda, die Sekretärin des Unternehmens, empfängt Andy vor Ort. Wir folgen ihm während des gesamten Prozesses, bis hin zu den letzten Sekunden seines Lebens.

Andy, followed by a friend filming the scene, goes to his recycling appointment. Wanda, the secretary of the company, welcomes him. We follow Andy through the whole process, until his last seconds of life.

Filmografie *filmography*:
Isaac Wenzek: Grrrrzz (2021)
Trinidad Plass: Grrrrzz (2021)
Titouan Tillier: Debütfilm *first film*



1.3 THE INVENTION OF LESS

Regie *directed by*: Noah Erni
Schweiz *Switzerland* 2021, 3:03 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Noah Erni
Animation: Marco Ellensohn, Marion Täschler, Noah Erni
Ton *sound*: Noah Erni
Produzent*in *producer*: Noah Erni
Produktion *production*: Studio uuuh!
Weltvertrieb *world sales*: Studio uuuh!

Im Jahr 2031 muss eine junge Eisbärin aufgrund der Klimaerwärmung ihre Heimat verlassen und zieht nach Zürich. Zusammen mit den anderen geflüchteten Tieren schlägt sie sich mit Gelegenheitsjobs durch. Doch dann hat sie eine weltverändernde Idee!

In 2031, due to global warming a young polar bear has to leave her home and moves to Zurich. Together with the other animals who have fled, she ekes out a living with odd jobs. But then she has a world-changing idea!

Filmografie *filmography*: Carnivores (2020), The Tale of the Green Cheese (2020), Oh, Bee! (2018)





1.4 11

Regie *directed by*: Vuk Jevremovic
Kroatien, Deutschland *Croatia, Germany* 2022,
5:28 min
Zeichentrick, sonst. Animationstechniken *cel animation, other animation techniques*
Drehbuch *screenplay*: Vuk Jevremovic
Animation: Vuk Jevremovic
Schnitt *editor*: Iva Kraljevic
Musik *music*: Luka Sulic
Produzent*in *producer*: Vuk Jevremovic
Weltvertrieb *world sales*: Bonobostudio

Drei Meister des Fußballs. Sie können während des Spiels Wunder vollbringen und unmögliche Tore schießen. Aber was geht in ihren Köpfen vor, wenn sie im Begriff sind, Elfmeter zu schießen?

Three masters of football. They can perform wonders during the match and score impossible goals. But what happens in their heads when they are about to take penalty kicks?

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Monte Adrion (2017), Sailors Grave (2014), Toteninsel - La isla de los Muertos (2013), Patience of the Memory (2009)



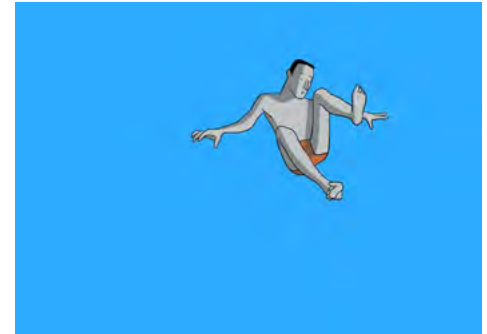
1.5 LETTER TO A PIG

Regie *directed by*: Tal Kantor
Frankreich, Israel *France, Israel* 2022, 16:50 min
2D / 3D Computer, Zeichentrick, sonst. Animationstechniken *2D / 3D computer, cel animation, other animation techniques*
Animation: Anne Kraehn, Meton Joffily, Tal Kantor
Musik *music*: Pierre Oberkampff
Produzent*in *producer*: Emmanuel-Alain Raynal, Pierre Baussaron
Produktion *production*: MIYU Productions
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution

Ein Holocaust-Überlebender liest einen Brief vor, den er an das Schwein geschrieben hat, das ihm das Leben gerettet hat. Ein junges Schulmädchen hört seine Aussage in der Klasse und versinkt in einen wirren Traum, in dem es sich mit Fragen der Identität, des kollektiven Traumas und den Extremen der menschlichen Natur auseinandersetzt.

A Holocaust survivor reads a letter he wrote to the pig who saved his life. A young schoolgirl hears his testimony in class and sinks into a twisted dream where she confronts questions of identity, collective trauma, and the extremes of human nature.

Filmografie *filmography*: In Other Words (2016), Under the Small Sun (2015)



1.6 FAUX PLAT

FALSE FLAT

Regie *directed by*: Denis de Wind
Belgien *Belgium* 2022, 4:58 min
2D / 3D Computer, Nagelbrett-Animation *2D / 3D computer, pin screen animation*
Drehbuch *screenplay*: Denis de Wind
Animation: Denis de Wind
Schnitt *editor*: Denis de Wind
Ton *sound*: Denis de Wind
Musik *music*: Pierre Bieliavsky
Produzent*in *producer*: Denis de Wind
Weltvertrieb *world sales*: Denis de Wind

Wie verlässt man den, der gegangen ist? Oder: Was bleibt von unseren Lieben?

How to leave the one who left? Or: What's left of our loves?

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Les Morsures (2018), Les mains nues (2011), Héé (2003)



1.7 UHRMENSCHEN

PRIMITIVE TIMES

Regie *directed by*: Hao Yu
 Deutschland *Germany* 2022, 5:21 min
 2D / 3D Computer, Objektanimation *2D / 3D computer, animated objects*
 Drehbuch *screenplay*: Hao Yu
 Animation: Hao Yu
 Ton *sound*: Yunzheng Hu
 Produzent*in *producer*: Hao Yu
 Produktion *production*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF
 Weltvertrieb *world sales*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF - Festivals & Distribution
 Schule *school*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Nach der industriellen Revolution wurde die Arbeitsteilung deutlicher. Viele Menschen müssen lange Zeit in einer Position arbeiten. Leider ist nicht jeder mit seiner Arbeit zufrieden. Hatten die Naturvölker ähnliche Probleme wie die moderne Gesellschaft? Wir befragten fünf Angehörige von Naturvölkern. Mal sehen, was sie gesagt haben.

After the Industrial Revolution, the division of labour became clearer. Many people have to work in one position for a long time. Unfortunately, not everyone is satisfied with their work. Had primitive people similar problems in modern society? We interviewed five primitive people. Let's see what they said.

Filmografie *filmography*: Little Singer (2021), Berlin (2019), Die Wasserfrau (2019)



1.8 THE WAITING

Regie *directed by*: Volker Schlecht
 Deutschland *Germany* 2023, 15:35 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Alexander Lahl, Max Mönch
 Animation: Volker Schlecht
 Ton *sound*: Hannes Schulze, Michal Krajczok
 Musik *music*: Hannes Schulze
 Produzent*in *producer*: Alexander Lahl, Max Mönch
 Produktion *production*: mobyDOK
 Weltvertrieb *world sales*: mobyDOK

Im Regenwald von Costa Rica lebt eine Forscherin mehrere Jahre lang in einer winzig kleinen Hütte, um Frösche zu beobachten. Als sie den Ort für kurze Zeit verlässt und zurückkehrt, ist kein einziger Frosch mehr zu finden. Die Frau begibt sich auf die Suche - und stößt auf ein grauenvolles Geheimnis.

In the rainforest of Costa Rica, a researcher lives for several years in a tiny little shack to observe frogs. When she leaves the place for a short time and returns, not a single frog is to be found anymore. The woman sets out to find them - and encounters a gruesome mystery.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Kaputt (2016), Kyrie Eleison (2014), Nobody's Fool (2012), Over You (2012), Germania Wurst (2008)



2.1 PACHYDERME

PACHYDERM

Regie *directed by*: Stéphanie Clément
Frankreich *France* 2022, 10:59 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Marc Rius
Animation: Jérémy Ortiz, Marc Robinet, Marine Vaisse, Marthe Delaporte, Mina Convers, Morten Riisberg Hansen
Ton *sound*: Pierre-François Renouf
Musik *music*: Oliver Milliton
Produzent*in *producer*: TNZPV Productions
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution

Wie jeden Sommer verbringt Louise die Ferien bei ihren Großeltern in der Champagne. Zwischen dem grünen Gras im Garten, dem Schwimmen im See und dem Angeln mit Opa scheint alles so süß wie Omas Erdbeerkuchen zu sein. Doch dieses Jahr wird es mitten im Sommer schneien und ein Monster wird sterben.

Like every summer, Louise is entrusted to her grandparents for a few days of vacation in the country. The green grass of the garden, the swimming in the lake, the fishing with Grandpa, everything seems as sweet as Grandma's strawberry pies. Yet this year, the snow will fall in summer and a monster will die.

Filmografie *filmography*: Debütfilm *first film*



2.2 LA REINE DES RENARDS

THE QUEEN OF THE FOXES

Regie *directed by*: Marina Rosset
Schweiz *Switzerland* 2022, 8:50 min
2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
Drehbuch *screenplay*: Marina Rosset
Animation: Marina Rosset
Schnitt *editor*: Marina Rosset
Ton *sound*: Peter Bräker, Denis Séchaud
Musik *music*: Rahel Zimmermann
Produzent*in *producer*: Marina Rosset
Produktion *production*: Marina Rosset
Weltvertrieb *world sales*: Marina Rosset

Die Königin der Füchse ist die traurigste von allen. Um sie glücklich zu machen, schwärmt ihre besorgte Gang in der Nacht aus, um ihr die heimlich geschriebenen, nicht abgeschickten Liebesbriefe aus dem Müll der Stadt zu Füßen zu legen.

The queen of the foxes is the saddest of them all. In order to make her happy, her worried gang swarms out at night to lay at her feet the secretly written, but ultimately unsent love letters retrieved from the city's rubbish.

Filmografie *filmography*: La Fille aux Feuilles (2013), Laterarius (2010), Last Minute (2010), La Main de l'Ours (2008), Botteouba-teau (2007), Après le Chat (2005)



2.3 AMARRADAS

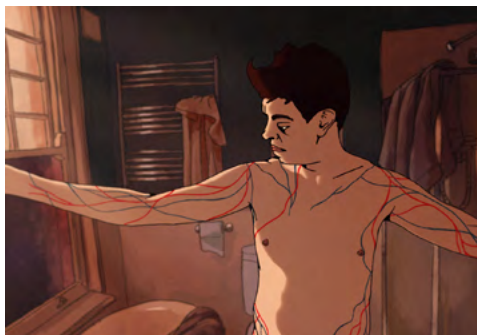
ROPED

Regie *directed by*: Carmen Córdoba González
Spanien *Spain* 2022, 10:21 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Carmen Córdoba González
Schnitt *editor*: Bernardo Moll
Produzent*in *producer*: Carmen Córdoba González
Weltvertrieb *world sales*: Selected Films

Mutter und Tochter sind ein Leben lang durch ein ewiges Band verbunden, das heilt und schmerzt und fortbesteht, wenn die Tochter zur Mutter wird.

Mother and daughter are roped for life by an eternal bond that heals and hurts, and that is perpetuated when daughter becomes a mother.

Filmografie *filmography*: Roberto (2020)



2.4 SCALE

Regie *directed by*: Joseph Pierce
Belgien, Frankreich, Vereinigtes Königreich *Belgium, France, United Kingdom* 2022, 14:55 min
sonst. Animationstechniken *other animation techniques*
Drehbuch *screenplay*: Joseph Pierce, Nicolas Pleskof
Schnitt *editor*: Robbie Morrison
Ton *sound*: Dominic Fitzgerald
Produzent*in *producer*: Hélène Mitjavile
Produktion *production*: Mélocoton Films
Weltvertrieb *world sales*: Salaud Morisset Production

Bei der Fahrt auf der Autobahn verliert Will das Gefühl für den Maßstab. Während sich seine lähmende Drogensucht vertieft, kämpft er darum, die Abfolge der Ereignisse zu entschlüsseln, die zu seiner misslichen Lage geführt haben, bevor er für immer verloren ist.

Driving along the motorway, Will loses his sense of scale. As his crippling drug addiction deepens, he struggles to unpick the sequence of events that led to his predicament, before he's lost forever.

Filmografie *filmography*: The Baby Shower (2017), The Pub (2012), Family Portrait (2010)



2.5 SASHA

Regie *directed by*: Serghei Chiviriga
Rumänien *Romania* 2022, 12:43 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Serghei Chiviriga
Animation: Tudor Avramut
Schnitt *editor*: Gabriel Basalici
Ton *sound*: Filip Muresan
Produzent*in *producer*: Radu Stancu
Produktion *production*: DE FILM PRODUCTION SRL
Weltvertrieb *world sales*: DE FILM PRODUCTION SRL

Ein Teenager – verwirrt von der ganzen Welt und von seinem eigenen Körper – ist gezwungen, auf seltsame Weise die Wahrheit über seine sexuelle Identität zu entdecken, indem er sich mit seiner anderen Hälfte auseinandersetzt.

Confused by the whole world and his own body, a teenager is forced to discover in a strange way the truth about his sexual identity by confronting his other half.

Filmografie *filmography*: The Best Customer (2017)



2.6 ARMAT

ROOT

Regie *directed by*: Elodie Dermange
Schweiz *Switzerland* 2022, 11:38 min
Zeichentrick *cel animation*
Drehbuch *screenplay*: Elodie Dermange
Animation: Elodie Dermange, Sofia El Rhyari
Ton *sound*: Jérôme Vittoz
Musik *music*: Sam Shalabi
Produzent*in *producer*: Nicolas Bulet, Zoltan Horvath
Produktion *production*: NADASDY FILM
Weltvertrieb *world sales*: NADASDY FILM

Elodie versucht mehr über die armenische Herkunft ihrer Familie herauszufinden. Sie befragt ihren Vater, ihren Onkel und ihre Großtante und entdeckt eine grausame Geschichte, in der Gewalt und die Unfähigkeit, Liebe auszudrücken, von Generation zu Generation weitergegeben werden.

Elodie tries to find out more about her family's Armenian origins. She interviews her father, her uncle, her great aunt, and discovers a harsh history where violence and the inability to express love are passed down from generation to generation.

Filmografie *filmography*: Intimty (2017)



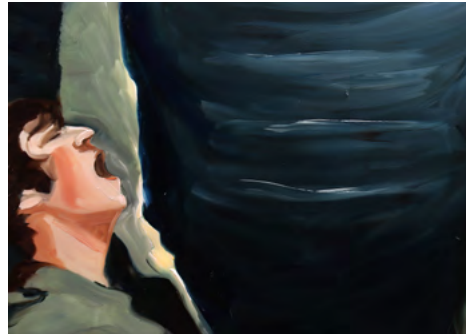
2.7 THE HOUSE OF LOSS

Regie *directed by*: Jinkyu Jeon
Japan, Süd-Korea *Japan, South Korea* 2022, 9:34 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Jinkyu Jeon
Animation: Jinkyu Jeon
Schnitt *editor*: Jinkyu Jeon
Ton *sound*: Mothervibes
Produzent*in *producer*: Yamamura Koji
Weltvertrieb *world sales*: AniSEED
Schule *school*: Tokyo University of the Arts

Die Senioren im Pflegeheim bekommen ihre Köpfe rasiert. Der Protagonist, der dort arbeitet, sieht sie, kann aber ihre Mimik nicht lesen. In einem Fall ertappt er sich jedoch dabei, dass er sich ihre Gesichter genau ansieht.

The elderly at the nursing home have their heads shaved. The protagonist who works there sees them but can't read their expressions. However, from one instance, he finds himself looking closely at their faces.

Filmografie *filmography*: The Death Vendor (2019), Brain Cleaner (2019), Material Girl (2015)



2.8 I'M ONLY SLEEPING

Regie *directed by*: Em Cooper
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022,
3:07 min
sonst. Animationstechniken *other animation techniques*
Animation: Em Cooper
Produzent*in *producer*: Jonathan Clyde, Laura Thomas, Sophie Hilton, Sue Loughlin
Produktion *production*: Universal Music, Jelly, Universal
Weltvertrieb *world sales*: Jelly

Em Cooper arbeitete mit Universal Music und Apple Corps zusammen, um das Musikvideo zu „I'm Only Sleeping“ als Teil der Sonderausgabe von Revolver zu realisieren. Über 1.300 einzelne Ölgemälde wurden zu der Animation kombiniert, die sich traumhaft durch den Song zieht und den Raum zwischen Bewusstsein und Schlaf erforscht.

Em Cooper worked with Universal Music and Apple Corps to direct the music video for "I'm Only Sleeping" as part of the special edition release of Revolver. Over 1,300 individual oil paintings were combined to create the animation, which flows dreamlike through the song exploring the space between consciousness and sleep.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): The Nest (2011), Confusion of Tongues (2011), Laid Down (2007), Flown (2007)



3.1 SIERRA

Regie *directed by*: Sander Joon
 Estland *Estonia* 2022, 15:57 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Sander Joon
 Animation: Henri Veermäe, Sander Joon, Teresa Baroet, Valya Paneva
 Schnitt *editor*: Sander Joon
 Ton *sound*: Matis Rei
 Musik *music*: Misha Panfilov
 Produzent*in *producer*: Aurelia Aasa
 Produktion *production*: AAA Creative
 Weltvertrieb *world sales*: New Europe Film Sales

Ein Vater und sein Sohn verlieren das Volkswettrennen. Um zu gewinnen, verwandelt sich der Junge in einen Autoreifen. Frei inspiriert von der Kindheit des Regisseurs, zieht uns der Film hinein in die surreale Welt der Autorennen.

A father and his son are losing the folk race. In order to win, the boy turns himself into a car tire. Loosely inspired by the director's childhood, the film pulls us into the surreal car racing world.

Filmografie *filmography*: Sounds Good (2018), Moulinet (2017), Velodrool (2015)



3.2 ALGO QUE EU DISSE

SOMETHING I SAID

Regie *directed by*: Sara Barbas
 Portugal 2022, 10:15 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Sara Barbas
 Ton *sound*: Jan Meinema
 Musik *music*: Leandro Maia
 Produzent*in *producer*: Humberto Santana
 Produktion *production*: Animanostra
 Weltvertrieb *world sales*: Animanostra

Von Belém in Lissabon aus reisen drei Frauen in eine Stadt im Süden Portugals, um das neueste Familienmitglied kennenzulernen, das bald zur Welt kommen wird. Während des Roadtrips lernt man ihre unterschiedlichen Charaktere, Sichtweisen und Lebensentscheidungen kennen. Als sie am Zielort ankommen, wird deutlich, dass sich die drei Charaktere ähnlicher sind, als zunächst angenommen.

Departing from Belém, in Lisbon, three women travel to a city in the South of Portugal to meet the newest member of the family who is about to be born. During the road trip, we learn about their different characters, points-of-view and life choices. As they arrive at the destination it becomes clear that the three characters are more alike than we first thought.

Filmografie *filmography*: Final Call (2016), Worlds Apart (2012), Wherever You Go There You Are (2008)



3.3 BOAT PEOPLE

Regie *directed by*: Kjell Boersma, Thao Lam
 Kanada *Canada* 2023, 10:07 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Kjell Boersma, Thao Lam
 Animation: Adam Brown, Kjell Boersma, Miranda Quesnel, Simon Collett
 Schnitt *editor*: Jordan Kawai, Kjell Boersma
 Musik *music*: respectfulchild
 Produzent*in *producer*: Jelena Popović, Justine Pimlott
 Produktion *production*: National Film Board of Canada
 Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Dies ist ein animierter Dokumentarfilm, der mit einer eindrucksvollen Metapher die Flucht einer Familie durch die turbulenten Gewässer der Geschichte nachzeichnet. Als Kind in Vietnam rettete Thaos Mutter oft Ameisen aus Schalen mit Zuckerwasser. Jahre später werden die Ameisen sich bei ihr revanchieren.

This is an animated documentary that uses a striking metaphor to trace one family's flight across the turbulent waters of history. As a child in Vietnam, Thao's mother often rescued ants from bowls of sugar water. Years later they would return the favour.

Filmografie *filmography*:
 Thao Lam: Debütfilm *first film*;
 Kjell Boersma: DAM! The Story of Kit the Beaver (2017), Monster Slayer (2015)



3.4 FRAGILE LOVE

Regie *directed by*: Xie Li
China 2022, 8:33 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Xie Li
Animation: Xie Li
Schnitt *editor*: Xie Li
Ton *sound*: Xie Li
Produzent**in producer*: Xie Li
Produktion *production*: Mitotase
Weltvertrieb *world sales*: Xie Li

Eines Tages war sie krank. Als es draußen dunkel wurde, verwandelte sie sich in ein Stück Glas. In der ersten Nacht hat ihr Mann sie nicht gesehen, aber das Leben geht weiter.

One day, she was sick. When it got dark outside, she became a piece of glass. At the first night, her husband didn't see her, but life still goes on.

Filmografie *filmography*: Where does the Rain fall (2022)



3.5 THE DEBUTANTE

Regie *directed by*: Elizabeth Hobbs
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 8:07 min
Zeichentrick, sonst. Animationstechniken, Legetrick *cel animation, other animation techniques, paper cut-outs*
Schnitt *editor*: Mark Jenkins
Musik *music*: Hutch Demouilpet
Produzent**in producer*: Abigail Addison
Produktion *production*: Animate Projects
Weltvertrieb *world sales*: Animate Projects

Eine temperamentvolle junge Frau überredet eine Hyäne aus dem Londoner Zoo, ihren Platz bei einem ihr zu Ehren veranstalteten Dinnertanz einzunehmen. Ihr Plan erfordert ein überraschendes Maß an künstlerischem Geschick und Gewalt. Basierend auf einer Geschichte der Künstlerin Leonora Carrington, zelebriert Elizabeth Hobbs ihre verblüffende Geschichte mit Farbe und Collage.

A spirited young woman persuades a hyena from London Zoo to take her place at a dinner dance held in her honour. Their plan requires a surprising amount of artistry and violence. Based on a story by artist Leonora Carrington, Elizabeth Hobbs celebrates her startling tale with paint and collage.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): The Flounder (2019), I'm OK (2018), The Old, Old, Very Old Man (2007), The Last Regret of the Grim Reaper (1999)



3.6 ZOON

Regie *directed by*: Jonatan Schwenk
Deutschland *Germany* 2022, 4:25 min
2D / 3D Computer, Puppentrick *2D / 3D computer, puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Jonatan Schwenk, Merlin Flügel
Schnitt *editor*: Jonatan Schwenk
Musik *music*: David Kamp
Produzent**in producer*: Jonatan Schwenk
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
Schule *school*: Hochschule Offenbach

In den dunklen Sümpfen eines nächtlichen Waldes ist eine Gruppe schimmernder Axolotl läufig, die sich gegenseitig an den Gliedmaßen knabbern und kraulen. Bald stößt ein viel größerer, zweibeiniger Waldbewohner auf die lustige Gruppe und greift nach einem der kleinen schimmernden Geschöpfe. Auch seine pummeligen Freunde beginnen, sich daran zu beteiligen und ein Festmahl beginnt. Während die Dämmerung langsam hereinbricht, beginnt weiter oben im Geäst ein fröhliches Spiel.

In the dark swamps of a nocturnal forest, a group of gleaming axolotls is in heat, nuzzling and nibbling one another's limbs. Soon a much larger, two-legged forest-dweller encounters the lustful group and reaches down to gobble one of the small shimmering creatures. His plump friends begin to partake as well, and a feast begins. While dawn is slowly breaking, a cheerful game begins higher up in the branches.

Filmografie *filmography*: Sog (2017), Maison Sonore (2011), Sisyphos Blues (2009)





3.7 KOERKORTER

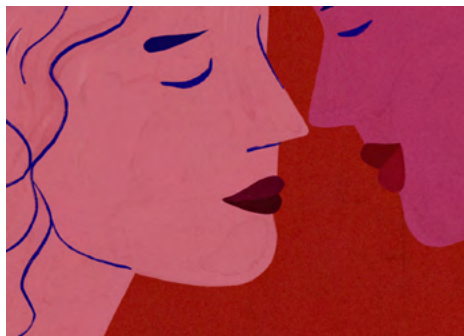
DOG-APARTMENT

Regie *directed by*: Prit Tender
Estland *Estonia* 2022, 14:07 min
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Prit Tender
Animation: Egert Kesa, Marili Sokk
Schnitt *editor*: Prit Tender
Ton *sound*: Gabriel Solis
Produzent*in *producer*: Kerdi Oengo-Kuusik
Produktion *production*: Oü Nukufilm
Weltvertrieb *world sales*: Oü Nukufilm

Das Unglück hat den Balletttänzer Sergej in eine Vorstadtkolchose verbannt. Hier kämpft er gegen die Routine, die Haustiere und den Alkohol.

Ills of fortune have deported ballet dancer Sergej to a suburban kolhoz. Here he's having his mundane fights against routine, domestic animals and alcohol.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Orpheus (2019), Bird Flu (2016), The Maggot Feeder (2012), Kitchen Dimensions (2008), Fox Woman (2002), Gravitation (1996)



3.8 AFTER THE AFTER PARTY

Regie *directed by*: Jess Mountfield
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 3:01 min
2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
Drehbuch *screenplay*: Eve Atkinson
Animation: Jess Mountfield
Schnitt *editor*: Jess Mountfield
Ton *sound*: Laurence Nelson
Produzent*in *producer*: Daniel Sved
Produktion *production*: Calling The Shots
Weltvertrieb *world sales*: Calling The Shots

Nach ein paar Drinks gesteht ein Mädchen seiner besten Freundin, dass sie schon immer wissen wollte, wie es sich anfühlt, von einem Mädchen geküsst zu werden.

After a couple of drinks, a girl admits to her best friend that she's always wanted to know what it feels like to be kissed by a girl.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Sacrilege (2022), Spin Cycle (2021), Anna (2018)



3.9 MILES DAVIS – WHAT'S LOVE GOT TO DO WITH IT

Regie *directed by*: Irina Rubina
Deutschland, USA *Germany, USA* 2022, 4:21 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Animation: Anita Gill, Irina Rubina, Iris Maier, Lewis Heriz, Luca Tóth, Michelle Brand, Veronica Solomon
Produzent*in *producer*: Irina Rubina
Produktion *production*: iraru.films
Weltvertrieb *world sales*: Irina Rubina

Star People schlendern durch die Nacht. Jeder von ihnen allein, in seinem eigenen Tanz, begleitet von glänzenden, fließenden Wellen. Diese kleinen funkelnden Striche können sie aus der Dunkelheit in eine surrealistische, geheimnisvolle und heitere Szenerie führen, wenn alles gut geht.

Star People strolling through the night. Each of them alone, in their own dance, accompanied by shiny flowing waves. Those small sparkling dashes can lead them out of the darkness into surrealistic, mysterious and cheerful scenery, if everything goes right.

Filmografie *filmography*: Black Snot & Golden Squares (2020), 1000 Miles till the next embrace (2019), Power Game (2019), Jazz Orgie (2015)



INTERNATIONALER WETTBEWERB 3

INTERNATIONAL COMPETITION 3

GLORIA 1

DO, 27.04., 21 UHR // THU, 27.04., 9 PM

GLORIA 1

FR, 28.04., 11:30 UHR // FRI, 28.04., 11:30 AM



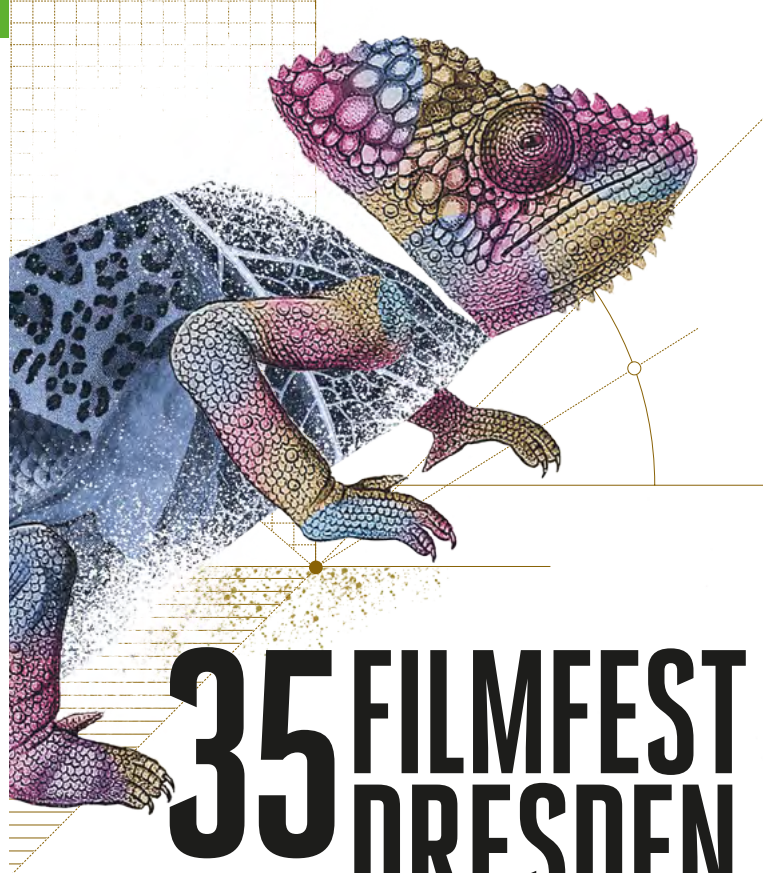
3.10 BIRDS WHOSE LEGS BREAK OFF

Regie *directed by*: Dirk Verschure
Deutschland *Germany* 2022, 7:18 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Dirk Verschure
Animation: Dirk Verschure
Ton *sound*: Dirk Verschure
Produzent*in *producer*: Dirk Verschure
Weltvertrieb *world sales*: Dirk Verschure

Eine mysteriöse Krankheit befällt die Vogelwelt und praktisch alles geht zugrunde. Flugzeuge stürzen ab, Städte brennen und das Fernsehen hört auf zu senden. Hunderte von Menschen fallen der „Vogelpest“ zum Opfer und zwar so schnell, dass niemand wirklich reagieren kann.

A mysterious disease sweeps through the bird population and practically everything goes to hell. Planes crash, cities burn and the TV stops broadcasting. Hundreds of characters succumb to the „bird plague“, too fast for everyone to really react.

Filmografie *filmography*: Unbaptized babies (2018), Happy (2016), Bunnies (2013), Beasts (2005)



35 FILMFEST DRESDEN



INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL

18–23 APRIL 2023

CALL FOR ENTRY 2024
1 SEPTEMBER – 1 DECEMBER 2023



FILMFEST-DRESDEN.DE



#FFDD23



DRESDEN.FILMFEST



4.1 SALVATION HAS NO NAME

Regie *directed by*: Joseph Wallace
Tschechische Republik, Frankreich, Vereinigtes Königreich *Czech Republic, France, United Kingdom* 2022, 16:50 min
Objektanimation, Legetrick, Puppentrick *animated objects, paper cut-outs, puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Joseph Wallace
Animation: Adam M. Watts, Alfons Mensorff-Pouilly, Anna Pearson, Arnau Gòdia Montesinos, Daniel Wilkinson, Hannah Wright, Jo Chalkley, Jody Meredith, Kecy Salangad, Nuria Robles, Tim Allen
Schnitt *editor*: Joseph Wallace, Matt Davey, Rachel Durance, Tim Owen
Ton *sound*: David Kamp
Musik *music*: Kit Wilson
Produzent*in *producer*: Loran Dunn, Michal Podhradsky, Nicolas Schmerkin
Produktion *production*: Delaval Film, Animation People, Autour de Minuit
Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Eine Truppe von Clowns versammelt sich, um eine Geschichte über einen Priester und einen Flüchtling aufzuführen. Doch während sich ihre irreführende Geschichte entfaltet, beginnen die Grenzen zwischen Fiktion und Realität zu verschwimmen.

A troupe of clowns gather to perform a story about a Priest and a refugee. But as their misguided tale unfolds, the boundaries between fiction and reality begin to fray.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Chemicals (2018), La Forêt Sauvage (2014), The Man Who Was Afraid of Falling (2011)



4.2 NOBODY

Regie *directed by*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
Niederlande *Netherlands* 2022, 9:16 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Luuk van Bemmelen, Marieke Blaauw
Animation: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
Ton *sound*: Jeroen Nadorp
Musik *music*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
Produzent*in *producer*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
Produktion *production*: Job, Joris & Marieke
Weltvertrieb *world sales*: SND Films, Kaboom Distribution

Wenn der obsessive Instagrammer Florian zu viele Selfies macht, wird er durchsichtig und muss um seine geliebten Follower kämpfen.

When the obsessive Instagrammer Florian takes too many selfies, he becomes transparent and has to struggle to keep his beloved followers.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): A Double Life (2018), Passing By (2018), Otto (2015), Mute (2013)



4.3 BIRD IN THE PENINSULA

Regie *directed by*: Atsushi Wada
Frankreich, Japan *France, Japan* 2022, 16:08 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Atsushi Wada
Animation: Atsushi Wada, Chikako Iwasaki, Josselin Facon, Margot Barbé, Marilou Soller
Schnitt *editor*: Atsushi Wada
Musik *music*: Mio Adachi
Produzent*in *producer*: Emmanuel-Alain Raynal Pierre Baussaron, Nobuaki Doi
Produktion *production*: New Deer
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution

Kinder tanzen unter der Aufsicht ihres Lehrers zur Musik. Eine junge Frau wird Zeugin der Szene und stört ihre Rituale.

Children are dancing on the music under the supervision of their teacher. A young lady witnesses the scene and disrupts their rituals.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Anomalies (2013), The Great Rabbit (2012), Well, That's Glasses (2007), Yellow (2003)



4.4 THE LAST BAR

Regie *directed by*: Arne Hain
 Deutschland *Germany* 2022, 13:44 min
 Puppentrick *puppet animation*
 Drehbuch *screenplay*: Theresa Worm, Torben Hensel
 Schnitt *editor*: Matthias Wölbinger
 Ton *sound*: Henrike Sommer
 Musik *music*: Jonas Vogler
 Produzent*in *producer*: Louis Wick, Svenja Weber
 Weltvertrieb *world sales*: Filmakademie Baden-Württemberg
 Schule *school*: Filmakademie Baden-Württemberg

Als der 21-jährige Melvin sich an einer vernebelten Klippe wiederfindet, wird er von einer alten Dame im Rollstuhl von der Kante weg in die „Letzte Bar“ gezogen, einen skurrilen Ort für Außenseiter. Im Zwiespalt darüber, was er von seinem Leben will, kämpft Melvin mit seinen inneren Dämonen, die ihn an den Abgrund treiben.

When 21-year-old Melvin finds himself on a misty cliff an old lady in a wheelchair pulls him away from the edge and into „The Last Bar“, a quirky place of misfits. Conflicted about what he wants from his life, Melvin struggles with his inner demons pushing him towards the edge.

Filmografie *filmography*: Earth might be flat, but we're all on it together! (2019), Wonderful World (2018), Teekesselchen (2017), Kopfsache (2016), Verschöpft (2014)



4.5 A GUERRA FINITA *AN END TO WAR ENOUGH*

Regie *directed by*: Simone Massi
 Italien *Italy* 2022, 4:44 min
 Tinte auf Papier *ink on paper*
 Schnitt *editor*: Alberto Giroto
 Musik *music*: Lorenzo Danesin
 Produzent*in *producer*: Simone Massi
 Weltvertrieb *world sales*: Emergency

Eine Welt ohne Krieg ist eine weitere Utopie, auf die wir nicht mehr warten können.

A world without war is another utopia that we can't wait for anymore.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Every Sunrise (2021), Infinity (2020), The Wait of May (2014), Fiery Red (2011)



4.6 SANDWICH CAT

Regie *directed by*: David Fidalgo
 Spanien *Spain* 2022, 10:00 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: David Fidalgo
 Animation: Blanco Monzonis Orta, David Fidalgo
 Ton *sound*: David Machado, Javier Pato
 Musik *music*: Sofia Oriana Infante
 Produzent*in *producer*: Gonzalo E. Veloso
 Produktion *production*: Testaferro
 Weltvertrieb *world sales*: Marvin & Wayne

David lebt allein mit seinem Kätzchen, der Sandwich Cat. Es scheint ein ganz gewöhnlicher Tag zu sein, aber ein unerwarteter Besuch führt ihn zu einer grundlegenden Reflexion über die Menschheit.

David lives alone with his kitty, Sandwich Cat. It seemed like an ordinary day, but an unexpected visit will lead him to a crucial reflection to humanity.

Filmografie *filmography*: Homomaquia (2022), Reality (2019), Cartas a Superman (2016)



4.7 KONIUNKCJA

MISALIGNED

Regie *directed by*: Marta Magnuska
 Lettland, Polen *Latvia, Poland* 2022, 6:55 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Marta Magnuska
 Animation: Kristine Zvirbule, Marta Magnuska, Martins Dumins
 Schnitt *editor*: Ewa Golis, Marta Magnuska
 Ton *sound*: Michal Fojcik
 Produzent*in *producer*: Grzegorz Wacławek, Piotr Szczepanowicz
 Produktion *production*: Animoon
 Weltvertrieb *world sales*: KFF Sales & Promotion

Die Frau und der Mann befinden sich in einem Zimmer, ein Gecko sitzt in einem Terrarium, mehrere Fliegen kreisen um eine Lampe. Nach und nach findet man immer mehr Abhängigkeiten und Analogien zwischen ihren Aktivitäten und den beobachteten Elementen, während sich der Rhythmus ihrer Universen beschleunigt. Die gezeigten Mikrokosmen scheinen rhythmisch zu interagieren und zu einer kosmischen Ordnung zu gehören.

The woman and the man are in a room, a gecko sits in a terrarium, several flies are circling a lamp. Gradually we find more and more dependencies and analogies between their activities and observed elements as the rhythm of their universes accelerates. The microcosms shown seem to interact rhythmically and belong to some cosmic order.

Filmografie *filmography*: The Other (2018), Foreign Body (2016)



4.8 THE RECORD

Regie *directed by*: Jonathan Laskar
 Schweiz *Switzerland* 2022, 8:44 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Jonathan Laskar
 Animation: Sebastien Godard
 Schnitt *editor*: Jonathan Laskar
 Ton *sound*: Carlos Ibanez Diaz
 Musik *music*: Jonathan Laskar
 Produzent*in *producer*: Sophie Laskar-Haller
 Produktion *production*: Papier perforé / Punched paper films
 Weltvertrieb *world sales*: Kurzfilm Agentur Hamburg e.V.

Ein Händler für antike Musikinstrumente erhält von einem Reisenden eine magische Schallplatte: „Sie liest deine Gedanken und spielt deine verlorenen Erinnerungen ab.“ Besessen von dieser endlosen Schallplatte hört der Antiquitätenhändler sie immer wieder an und die Erinnerungen tauchen wieder auf, bis eine letzte und besonders schmerzhaft Erinnerung zum Vorschein kommt: Wie er während des Zweiten Weltkriegs an der Schweizer Grenze von seiner Mutter getrennt wurde.

An antique music instrument dealer receives a magical vinyl record from a traveller: "It reads your mind and plays your lost memories." Obsessed by this endless record, the antique dealer listens to it again and again and the memories reemerge until one last and most painful memory is revealed: How he got separated from his mother on the Swiss border during World War II.

Filmografie *filmography*: De terre et d'encre (2013)



5.1 THE FLYING SAILOR

Regie *directed by*: Amanda Forbis, Wendy Tilby
Kanada *Canada* 2022, 8:00 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Amanda Forbis, Wendy Tilby
Animation: Amanda Forbis, Wendy Tilby
Ton *sound*: Luigi Allemano
Musik *music*: Luigi Allemano
Produzent*in *producer*: David Christensen
Produktion *production*: National Film Board of Canada
Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Der mit Spannung erwartete neue Film des Oscar-nominierten Duos Amanda Forbis und Wendy Tilby basiert auf wahren Begebenheiten und ist eine Meditation über die unerwartete Reise eines Seemanns.

Inspired by true events, the highly anticipated new film by Oscar-nominated duo Amanda Forbis and Wendy Tilby is a meditation on a sailor's unexpected voyage.

Filmografie *filmography*:

Wendy Tilby: Wild Life (2011), United Airlines: The Meeting (2006), Breaks (1999), Inside Out (1995), Strings (1991), Tables of Content (1986)

Amanda Forbis: Wild Life (2011), United Airlines: The Meeting (2006), When the Day Breaks (1999)



5.2 PASAJERO

PASSENGER

Regie *directed by*: Juan Pablo Zaramella
Argentinien *Argentina* 2022, 10:00 min
sonst. Animationstechniken, Legetrick *other animation techniques, paper cut-outs*
Drehbuch *screenplay*: Juan Pablo Zaramella
Animation: Juan Pablo Zaramella
Ton *sound*: Cecilia Castro, Hernán Kerlleñevich
Musik *music*: Cecilia Castro, Hernán Kerlleñevich
Produzent*in *producer*: Sol Rulloni
Produktion *production*: JPZtudio
Weltvertrieb *world sales*: JPZtudio

Eine Reise durch die konfliktreiche Beziehung zwischen einem Mann, seinem sozialen Umfeld und Codes.

A journey through the conflictive relationship between a man, his social environment and codes.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Mamá (2019), Héros (2018), Onión (2016), Lapsus (2007)



5.3 EL AFTER DEL MUNDO

THE WORLD'S AFTER

Regie *directed by*: Florentina Gonzalez
Frankreich *France* 2022, 11:56 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Florentina Gonzalez
Animation: Eloïse Raugier, Jeanne Griseri, Marianne Lemoigne, Marvin Moal, Suzanne Matharan
Schnitt *editor*: Florentina Gonzalez
Ton *sound*: Piste Rouge
Musik *music*: Juana Molina
Produzent*in *producer*: Nicolas Schmerkin
Produktion *production*: Autour de Minuit
Weltvertrieb *world sales*: Autour de Minuit

Die Menschheit existiert nicht mehr, nur Fluor und Carlix sind geblieben, zwei Geister in Sportkleidung. Sie wandern zwischen den Überresten einer ausgestorbenen Zivilisation umher, der eine auf der Suche nach einer WiFi-Verbindung, der andere auf der Suche nach dem Kopf eines riesigen Cetaceans. Eine Geschichte über Begegnung und Freundschaft, unterbrochen von einer letzten Playlist: die des Weltuntergangs.

Mankind no longer exists, only Fluor and Carlix remain, two ghosts in sportswear. They wander among the remains of an extinct civilization, one in search of a WiFi connection, the other in search of the head of a giant cetacean. A story of encounter and friendship, punctuated by a final playlist: that of the end of the world.

Filmografie *filmography*: Trompita y la migración de liebres (2019)



5.4 ÉCORCHÉE

SKINNED

Regie *directed by*: Joachim Hérisssé
Frankreich *France* 2022, 14:59 min
Puppentrick *puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Joachim Hérisssé
Schnitt *editor*: Catherine Aladenise, Joachim Hérisssé
Musik *music*: Antoine Duchene
Produzent*in *producer*: Augusto Zanovello, Joachim Hérisssé, Stéphanie Launay
Produktion *production*: Komadoli Studio
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution

In einem alten Gebäude mitten im Sumpf leben zwei seltsame Frauen - siamesische Zwillinge mit nur einem Bein. Nachts hat die Geschundene schreckliche Alpträume, in denen sie das Fleisch ihrer Schwester sieht, das ihren eigenen Körper bedeckt.

In an old building, lost in the middle of the swamp, live two strange women, Siamese twins by one leg. At night, the flayed has terrifying nightmares in which she sees her sister's flesh covering her own body.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Dolls (2022), Le Caillou (2021), Les Chevaliers de Basse Cour (2017)



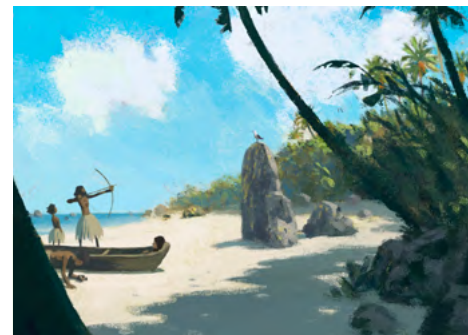
5.5 SPRING ROLL DREAM

Regie *directed by*: Mai Vu
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 9:19 min
Stop Motion *stop motion*
Drehbuch *screenplay*: Chloe White
Animation: Mai Vu
Schnitt *editor*: Mira Thu
Ton *sound*: Carlos San Juan Juanchi
Musik *music*: Sam Rapley
Produzent*in *producer*: Thijme Grol
Weltvertrieb *world sales*: Sayonara Film
Schule *school*: National Film and Television School (NFTS)

Linh ist eine alleinerziehende vietnamesische Mutter, die sich und ihrem Sohn in Amerika ein neues Leben aufgebaut hat. Doch als ihr Vater aus Vietnam zu Besuch kommt und darauf besteht, für die Familie ein traditionelles vietnamesisches Gericht zu kochen, wird Linh mit der Vergangenheit und der Kultur konfrontiert, die sie zurückgelassen hat – und mit der Frage, wo diese im neuen Leben ihrer Familie Platz finden.

Linh is a Vietnamese single mother who's successfully forged a life for herself and her son in America. But when her father visits from Vietnam and insists on cooking the family a traditional Vietnamese meal, Linh is confronted with the past and culture she left behind and the question of where it belongs in her family's new life.

Filmografie *filmography*: Room (2020), Onion (2020), Exam (2020)



5.6 ISLAND

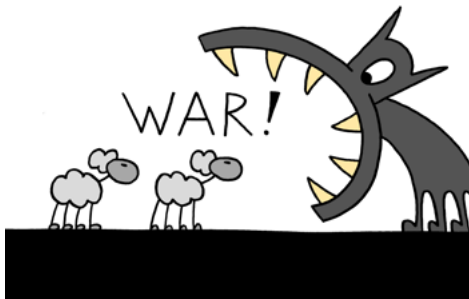
Regie *directed by*: Michael Faust
Israel 2022, 7:41 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Michael Faust
Animation: David Polonsky, Michael Faust
Schnitt *editor*: Michael Faust
Ton *sound*: Nati Zeidenstadt
Musik *music*: Roy Shakked
Produzent*in *producer*: Michael Faust
Weltvertrieb *world sales*: Michael Faust

Dieser Film erzählt die Geschichte einer kleinen, abgelegenen Insel im Laufe mehrerer Jahrtausende und offenbart eine aufschlussreiche Lektion über die menschliche Natur. Vom Aufstieg der Insel zu Reichtum bis zu ihrem endgültigen Verfall zeigt der Film die verschiedenen Kapitel der Insel im Laufe der Zeit: von einem Geröllhaufen zu einer tropischen Oase, einer wohlhabenden Republik und schließlich zu einem Tagebau, der die Insel verschlingt.

This movie recounts the history of a small, secluded island over the course of several millennia, to reveal a telling lesson about human nature. From the island's rise to riches to its ultimate fall into ruins, the film explores the island's different chapters over time. From a heap of boulders to a tropical oasis, a prosperous republic, and eventually an open pit mine devouring the island.

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Legend of Destruction (2021), Waltz with Bashir (2008), Beton (2006)





5.7 DEALING WITH WAR

Regie *directed by*: Andreas Hykade
Deutschland *Germany* 2022, 1:26 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Andreas Hykade
Animation: Andreas Hykade, Angela Steffen
Schnitt *editor*: Ralf Bohde
Ton *sound*: Heiko Maile
Produzent*in *producer*: Thomas Meyer-Hermann
Produktion *production*: Studio FILM BILDER GmbH
Verleih *distribution*: Studio FILM BILDER GmbH

Zwei Schafe, ein Hund.
Zwei Schafe: „Frieden“.
Der Hund wedelt mit dem Schwanz, öffnet sein Maul, zeigt sechs scharfe Zähne und schreit: „Krieg!“

*Two sheep, one dog.
Two sheep: „Peace“.
Dog wags his tail, opens his mouth showing six sharp teeth and screams: „War!“*

Filmografie *filmography*: (Auswahl *selection*): Altötting (2020), Nuggets (2015), The Runt (2005), We lived in Grass (1995)



5.8 MON TIGRE

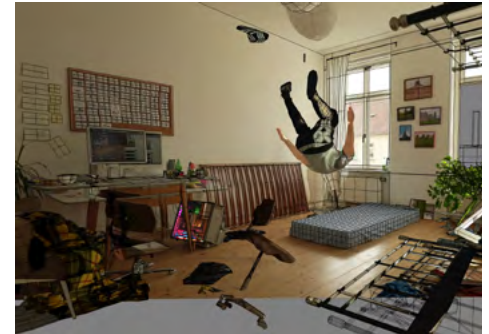
MY TIGER

Regie *directed by*: Jean-Jean Arnoux
Frankreich *France* 2022, 14:11 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Jean-Jean Arnoux
Animation: Françoise Losito, Jean-Jean Arnoux, Jon Boutin, Laure Escadafals, Tom Chertier
Schnitt *editor*: Nazim Meslem
Ton *sound*: Quentin Romanet, Olivier Guillaume
Musik *music*: Jean-Jean Arnoux
Produzent*in *producer*: Annabelle Gangneux, Luc Camilli, Nicolas de Rosanbo
Produktion *production*: L'image d'après, Xbo Films, Eddy Production
Weltvertrieb *world sales*: Xbo Films

Herr K. arbeitet für „Pastagel“, ein wundersames Produkt, das das Haar den ganzen Tag lang perfekt glatt und glänzend hält. Herr K. versucht stets, gepflegt zu sein, aber sein Haar ist rebellisch und bleibt nicht an seinem Platz, vielleicht genau wie er?

Mr K works for „Pastagel“, a miraculous product which keeps your hair perfectly smooth and shiny all day long. Mr K tries to be neat, but his hair is rebellious and doesn't stay in place, perhaps just like him?

Filmografie *filmography*: La Faillette (2014)



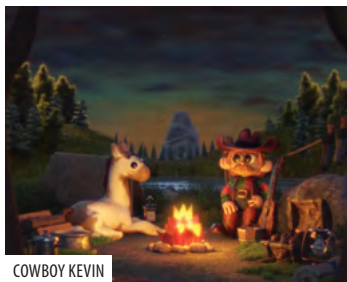
5.9 BACKFLIP

Regie *directed by*: Nikita Diakur
Frankreich, Deutschland *France, Germany* 2022, 12:15 min
2D / 3D Computer, sonst. Animationstechniken *2D / 3D computer, other animation techniques*
Drehbuch *screenplay*: Nikita Diakur
Animation: Nikita Diakur
Schnitt *editor*: Nikita Diakur
Ton *sound*: David Kamp
Produzent*in *producer*: Nikita Diakur
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution

Der Versuch eines Rückwärtssalto ist nicht sicher. Du kannst dir das Genick brechen, auf dem Kopf landen oder dir die Handgelenke brechen. Nichts von alledem ist schön, also macht dieser Avatar den Trick. Er trainiert mit Hilfe des maschinellen Lernens auf einem Sechs-Kern-Prozessor. Der Prozessor ist nicht der neueste, aber er berechnet immer noch sechs Sprünge pro Iteration. Eine Iteration dauert eine Minute, das sind 360 Sprünge in einer Stunde und 8.640 Sprünge an einem Tag.

Attempting a backflip is not safe. You can break your neck, or land on your head, or land badly on your wrists. None of that is nice, so my avatar does the trick. It practices on a six-core processor with the help of Machine Learning. The processor is not the newest but still calculates six jumps per iteration. One iteration takes one minute, this is 360 jumps in an hour and 8.640 jumps in a day.

Filmografie *filmography*: Fest (2018), Ugly (2017)



COWBOY KEVIN

1.1 COWBOY KEVIN

Regie *directed by*: Anna Lund Konnerup
 Dänemark *Denmark* 2022, 6:33 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Animation: Anna Lund Konnerup, Emilie Kofoed
 Andersen, Frederik Kjærsgaard Nielsen, Joana Nobre
 Hauptmann, Marie Almine Jangmark
 Schnitt *editor*: Anna Lund Konnerup, Marie Almine
 Jangmark
 Musik *music*: Thomas Richard Christensen
 Produzent*in *producer*: Lotte Kronborg Thomsen
 Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
 Schule *school*: The Animation Workshop

Kevin ist mit seinem Pferd auf dem Weg zu einer Dame, die ihm einen Liebesbrief geschickt hat. Er ist begierig darauf, sie endlich kennenzulernen, aber Liebe ist nicht immer das, was man erwartet.

Kevin and his horse have almost reached the destination of the lady who sent him a love letter, and Kevin is eager to finally meet her; but love is not always what you expect.

1.2 GRAZIANO E LA GIRAFFA

GRAZIANO AND THE GIRAFFE

Regie *directed by*: Fabio Orlando, Tommaso Zerbi
 Italien *Italy* 2022, 6:33 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Tommaso Zerbi
 Animation: Fabio Orlando, Tommaso Zerbi
 Schnitt *editor*: Fabio Orlando, Tommaso Zerbi
 Ton *sound*: Amos Cappuccio
 Musik *music*: Amos Cappuccio
 Produzent*in *producer*: Centro Sperimentale di
 Cinematografia Pi Dip.to Animazione
 Weltvertrieb *world sales*: Centro Sperimentale di
 Cinematografia, Piemonte
 Schule *school*: Centro Sperimentale di Cinematografia – National Film School

Ein Mann, der Appetit auf Würste hat, kauft sich eine Mikrowelle, die ihn in die Wildnis ziehen wird.

A man hungry for sausages buys a microwave oven that will drag him into the wild.

1.3 KOLAJ

COLLAGE

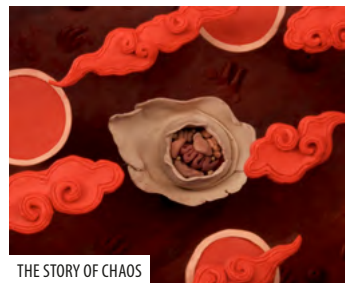
Regie *directed by*: Gülce Besen Dilek
 Deutschland *Germany* 2022, 8:35 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Gülce Besen Dilek
 Animation: Gülce Besen Dilek, Ilya Lorenz Barrett,
 Katharina Ernert
 Schnitt *editor*: Gülce Besen Dilek
 Ton *sound*: Marieke Czogalla, Frederic Hellmann
 Musik *music*: Hannes Britz
 Produzent*in *producer*: Gülce Besen Dilek
 Produktion *production*: Filmakademie Baden-Württemberg
 Weltvertrieb *world sales*: AG Animationsfilm
 Schule *school*: Filmakademie Baden-Württemberg

Als ein Mädchen älter wird, beginnt seine Welt komplizierter zu werden. Es bemerkt Linien auf den Gesichtern der Menschen, die es vorher nicht bemerkt hatte. Während es versucht, die verborgenen Leben zwischen den Gesichtszügen seiner Nachbarn zu sehen, kämpft sein eigenes Gesicht darum, eine unerwünschte Linie aus seiner Kindheit zu ignorieren.

GLORIA 2
 MI, 26.04., 18 UHR // WED, 26.04., 6 PM

GLORIA 2
 DO, 27.04., 10:30 UHR // THU, 27.04., 10:30 AM

As a girl grows up, her world starts to become more complicated. She notices lines appearing on people's faces that she hadn't noticed before. While trying to see the hidden lives in between her neighbours' facial features, her own face struggles to ignore an unwanted line from her childhood.



THE STORY OF CHAOS

1.4 THE STORY OF CHAOS

Regie *directed by*: Yu Qing Quek
 Singapur *Singapore* 2022, 4:17 min
 Knetanimation, Legetrick, Pixilation *claymation, paper cut-outs, pixilation*
 Drehbuch *screenplay*: Yu Qing Quek
 Animation: Yu Qing Quek
 Schnitt *editor*: Yu Qing Quek
 Ton *sound*: Sulwyn Lok
 Musik *music*: Sulwyn Lok
 Produzent*in *producer*: Yu Qing Quek
 Weltvertrieb *world sales*: Yu Qing Quek
 Schule *school*: Nanyang Technological University

Die fantasievolle Darbietung der alten taoistischen Legende vom Chaos durch eine Schülerin wird von ihrem Lehrer kritisiert. Dabei durchziehen zwei parallele Erzählungen diesen Film: die Unterdrückung der Kreativität der Schülerin und der Tod des Chaos in der Parabel. Der Film unterstreicht die Aktualität der taoistischen Weisheit, indem er vor Dogmatismus und der Missachtung des natürlichen Laufes der Dinge warnt.

A student's imaginative rendition of the ancient Taoist legend of Chaos is criticized by her teacher. Two parallel narratives run through the film: the quashing of the student's creativity and the death of Chaos in the parable. This film underscores the contemporary relevance of Taoist wisdom by cautioning against dogmatism and the disregard for the natural way of things.



PENTOLA

1.5 PENTOLA

Regie *directed by*: Leo Černic
 Italien *Italy* 2022, 7:12 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Leo Černic
 Animation: Leo Černic
 Schnitt *editor*: Leo Černic
 Musik *music*: Amos Cappuccio
 Produzent*in *producer*: Chiara Magri
 Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
 Schule *school*: Centro Sperimentale di Cinematografia Animazione

Pentola ist ein kleiner Mann mittleren Alters, der seine Frau Titti für Batman verlässt.

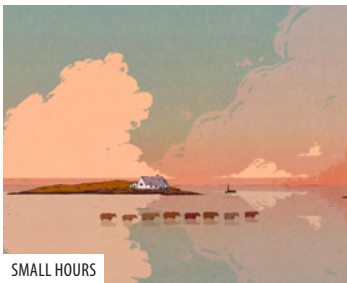
Pentola is a short, middle-aged man, who leaves his wife Titti for Batman.


PERSONA
1.6 PERSONA

Regie *directed by*: Sujin Moon
 Süd-Korea *South Korea* 2022, 6:42 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Sujin Moon
 Weltvertrieb *world sales*: AniSEED
 Schule *school*: Korea National University of Arts

Der Prozess des Eindringens in die Persona.

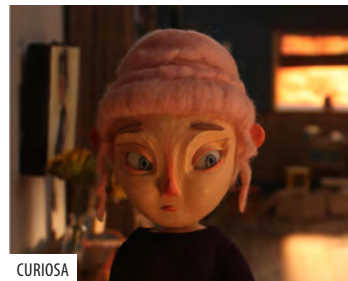
The process of being encroached by the persona.


SMALL HOURS
1.7 SMALL HOURS

Regie *directed by*: Christian Spurling, Marta Sniezek
 Irland *Ireland* 2022, 5:00 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Animation: Marta Sniezek
 Musik *music*: Nicolaas Walle
 Produzent*in *producer*: Damien Byrne
 Weltvertrieb *world sales*: Marta Sniezek
 Schule *school*: Dun Laoghaire Institute Of Art Design
 + Technology

Dieser Kurzfilm arbeitet mit einem geteilten, mosaikartigen Bildschirm, der die Gedankengänge zweier Personen bei der Zubereitung einer Tasse Tee verfolgt. Durch den Übergang von einer Erinnerung zur nächsten tauchen wir tiefer in die Erinnerungen ein, dringen in das Unterbewusstsein der Figuren vor und verlieren den Bezug zur Realität.

This short film uses a fully split, mosaic screen, following two people's trains of thought while making a cup of tea. Transitioning from one memory to another, we dive deeper into the memories transcending into the character's subconscious and lose track of reality.


CURIOSA
1.8 CURIOSA

Regie *directed by*: Tessa Moulton-Milewska
 Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022,
 9:30 min
 Pixilation, Puppentrick *pixilation, puppet animation*
 Drehbuch *screenplay*: Matthew Dickie
 Animation: Ollie Griffiths
 Schnitt *editor*: Giorgia Zarantonello
 Ton *sound*: Esther Woodbridge
 Musik *music*: Caspar Leopard
 Produzent*in *producer*: Sychelle-Kristina Yanda
 Weltvertrieb *world sales*: National Film and Television School
 Schule *school*: National Film and Television School

Es wird die Geschichte der übermäßig neugierigen Mary erzählt, die zum ersten Mal die Wohnung ihres Freundes besucht, nur um festzustellen, dass alle persönlichen Gegenstände fehlen. Nachdem ihr eine Erklärung verweigert wird, klettert sie in seinen Kopf.

This film tells the story of overly curious Mary, who visits her boyfriend's flat for the first time, just to discover it's been stripped bare of all personal belongings. After being denied an explanation, she climbs into his head.


IN SIGHT
1.9 IN SIGHT

Regie *directed by*: Cindy Zhi, Natalie Tran, Wendy Lu
 Australien *Australia* 2021, 5:36 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Ton *sound*: Adam Rajnovic, Alistair Wright, Domenico Pelle, Erika Gutierrez, Kate Roberts, Manning Allen-Scott, William Sides
 Musik *music*: Jordan Shue
 Produzent*in *producer*: Natalie Tran
 Weltvertrieb *world sales*: Natalie Tran
 Schule *school*: University of Technology Sydney

Eine junge Unruhestifterin und ihr Hund treten die Reise zum Gipfel eines Berges an, um den hellsten Stern vom Himmel zu schießen.

A young troublemaker and her dog set out on a journey up a mountain to shoot down the brightest star in the sky.


BEYOND THE FRINGE
1.10 BEYOND THE FRINGE

Regie *directed by*: Costanza Baj, Giulia Zanette, Han Tang
 Spanien *Spain* 2022, 4:55 min
 Drehbuch *screenplay*: Costanza Baj, Giulia Zanette, Han Tang
 Animation: Costanza Baj, Giulia Zanette, Han Tang
 Ton *sound*: Felipe Garcia
 Produzent*in *producer*: Costanza Baj, Giulia Zanette, Han Tang
 Weltvertrieb *world sales*: Lucas Londoño-Clayton
 Schule *school*: Bau Design College of Barcelona

Eine kleine Papierfigur tritt aus den Seiten heraus und muss die Kraft finden, auf eigenen Beinen zu stehen und sich aus ihrer Komfortzone zu bewegen, um in das Unbekannte einzutauchen.

A little paper figure comes out of the pages and now faces the challenge of finding strength to rip itself from its comfort zone in order to dive into the unknown.

1.11 LADIES AND LOCKS

Regie *directed by*: Guillaume Deneuve
 Frankreich *France* 2022, 5:15 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Guillaume Deneuve
 Animation: Guillaume Deneuve
 Schnitt *editor*: Guillaume Deneuve
 Ton *sound*: Guillaume Deneuve, David Lopez Escudero, Rémi Pelet
 Musik *music*: David Lopez Escudero
 Produzent*in *producer*: Antoine Riviere
 Weltvertrieb *world sales*: École Émile Cohl
 Schule *school*: École Émile Cohl

Die frisch verheiratete Frau eines reichen Lords besucht ihr neues Zuhause. Als sie durch die Gänge des Schlosses wandert, entdeckt sie eine geheimnisvolle blaue Tür.

A recently married woman to a rich lord visits her new home. Wandering through the corridors of the castle, she ends up discovering a mysterious blue door.



LA VITA NUOVA

1.12 LA VITA NUOVA

Regie *directed by*: Arthur Sevestre
 Frankreich *France* 2022, 4:12 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Schnitt *editor*: Catherine Aladenise
 Ton *sound*: Miroslav Pilon
 Musik *music*: Alexis Pecharman
 Produzent*in *producer*: Annick Teninge
 Weltvertrieb *world sales*: La Poudrière – Ecole du Film d'Animation
 Schule *school*: La Poudrière – Ecole du Film d'Animation

Mitten in einer geschäftigen Hauptstadt verbringen Freddie und Daniel einen intimen Moment miteinander.

At the heart of a bustling capital city, Freddie and Daniel share an intimate moment together.



MARTYR

1.13 MARTYR

Regie *directed by*: Raoul Faure
 Frankreich *France* 2022, 7:57 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Catherine Totems
 Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
 Schule *school*: Atelier Supérieur de l'Animation

Die ersten Jahre in Marcells Leben verlaufen sehr glücklich. Er genießt die mütterliche Liebe, bis zu Sophies Geburt. Danach gerät Marcel in eine Spirale aus Einsamkeit und Traurigkeit.

The first years of Marcel's life are very happy. He lives in maternal love, until Sophie's birth. There, Marcel plunges into a spiral of loneliness and sadness.



HUMAN RESOURCES

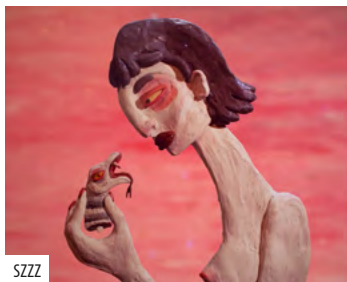
1.14 RESSOURCES HUMAINES

HUMAN RESOURCES

Regie *directed by*: Isaac Wenzek, Titouan Tillier, Trinidad Plass
 Frankreich *France* 2022, 3:30 min
 2D / 3D Computer, Objektanimation, Puppentrick
2D / 3D computer, object animation, puppet animation
 Produzent*in *producer*: Cécile Proust
 Produktion *production*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Andy geht zu seinem Recycling-Termin und wird dabei von einem Freund begleitet, der die Szene filmt. Wanda, die Sekretärin des Unternehmens, empfängt Andy vor Ort. Wir folgen ihm während des gesamten Prozesses, bis hin zu den letzten Sekunden seines Lebens.

Andy, followed by a friend filming the scene, goes to his recycling appointment. Wanda, the secretary of the company, welcomes him. We follow Andy through the whole process, until his last seconds of life.


SZZZ
2.1 SZZZ

Regie *directed by*: Dafna Inbar
 Israel 2022, 6:18 min
 Knetanimation *claymation*
 Produzent*in *producer*: Department of Screen Based Arts Bezalel Design
 Weltvertrieb *world sales*: Bezalel Academy of Arts & Design, Jerusalem
 Schule *school*: Bezalel Academy of Arts & Design

Eine träumende Frau durchlebt ein Traumgeschehen, das sich aus ihrer Gefühlswelt und ihrem Unterbewusstsein zusammensetzt.

A dreaming character finds herself within a dream occurrence consisting of her inner world and her subconscious.

2.2 LIFE IS A MARATHON

Regie *directed by*: Tianjiao Lu, Yulong Dong
 China 2022, 9:21 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Yulong Dong
 Animation: Tianjiao Lu, Yulong Dong
 Produzent*in *producer*: Shengying Ai
 Weltvertrieb *world sales*: Communication University of China
 Schule *school*: Communication University of China

Die Geschichte eines Pferdes, das zum Marathon gehen möchte.

The story of a horse who wants to go to the marathon.


DIRECTED BY
2.3 DIRECTED BY

Regie *directed by*: Nicole Otaola
 USA 2022, 4:33 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: School of Visual Arts School of Visual Arts
 Weltvertrieb *world sales*: School of Visual Arts School of Visual Arts
 Schule *school*: School of Visual Arts

Eine Gruppe von Stofftieren dreht eine Szene für einen Coming-of-Age-Film: einen Neujahrskuss! Die Spannungen am Set nehmen zu, als Regisseur Bunny die Leistung von Blue Dog, die ihren Szenenpartner Foxy bezirren soll, scharf kritisiert. Als Blue Dog schließlich genug von Bunnys Tadel hat, übernimmt sie die Regie und löst damit die Plüschtier-Fantasie auf.

A group of stuffed animals shoot a scene for a coming-of-age movie, a New Year's kiss! Tensions boil on set as director Bunny harshly criticizes the performance of Blue Dog, who's supposed to charm her scene partner, Foxy. When Blue Dog finally has enough of Bunny's scolding, she takes over as director, sequentially dissipating the stuffed animal fantasy.


HEADPRICKLES
2.4 SZCZYPIGŁÓWKI
HEADPRICKLES

Regie *directed by*: Katarzyna Miechowicz
 Polen *Poland* 2022, 8:20 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Katarzyna Miechowicz
 Produzent*in *producer*: Agata Golanska
 Weltvertrieb *world sales*: KFF Sales & Promotion
 Schule *school*: The Polish National Film School in Lodz

Wirst du von aufdringlichen Gedanken geplagt, wie zum Beispiel: Wie viele Plastiktüten sind optimal, um eine Banane zu verpacken? Was garantiert den Sieg im Skeleton-Wettbewerb? Woher kommen wir? Denn dieser Film besteht aus über einem Dutzend animierter Engramme, also Gedächtnisspuren, die durch das Motiv des Gefangenseins in einer Spirale der Absurdität verbunden sind. Die Protagonisten versuchen, dem Unsinn einen Sinn zu geben – oder sie verharren gedankenlos in ihm.

Are you being bothered by intrusive thoughts, such as: How many plastic bags are optimal for packing one banana? What ensures victory in the skeleton competition? Where do we come from? Because this film consists of over a dozen animated engrams, memory traces, connected by the motif of being trapped in a loop of absurdity. The protagonists try to make sense of nonsense - or they stay mindlessly in it.


MILEAGE
2.5 MILEAGE

Regie *directed by*: Christopher Hsueh, Jennifer Wu, Joy Zhou, Kym Santiana, Miranda Li, Nicole Taylor-Topacio, Ruby Saysanasy, Ruyee Lu, Saul Benavides
 Kanada *Canada* 2022, 7:46 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Ton *sound*: Christopher Hsueh
 Musik *music*: Marcelo Sánchez Pazmiño, Stéphanie Hamelin Tomala
 Produzent*in *producer*: NA NA
 Weltvertrieb *world sales*: NA NA
 Schule *school*: Sheridan College

Die Geschichte über ein Taxi, das die Jugend der Fahrgäste auf den Fahrer überträgt.

A story of a taxi that transfers the youth of the passengers to the driver.

2.6 THE HOUSE OF LOSS

Regie *directed by*: Jinkyu Jeon
 Japan, Süd-Korea *Japan, South Korea* 2022, 9:34 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Jinkyu Jeon
 Animation: Jinkyu Jeon
 Schnitt *editor*: Jinkyu Jeon
 Ton *sound*: Mothervibes
 Produzent*in *producer*: Yamamura Koji
 Weltvertrieb *world sales*: AniSEED
 Schule *school*: Tokyo University of the Arts

Die Senioren im Pflegeheim bekommen ihre Köpfe rasiert. Der Protagonist, der dort arbeitet, sieht sie, kann aber ihre Mimik nicht lesen. In einem Fall ertappt er sich jedoch dabei, dass er sich ihre Gesichter genau ansieht.

The elderly at the nursing home have their heads shaved. The protagonist who works there sees them but can't read their expressions. However, from one instance, he finds himself looking closely at their faces.



DAMN RAIN!

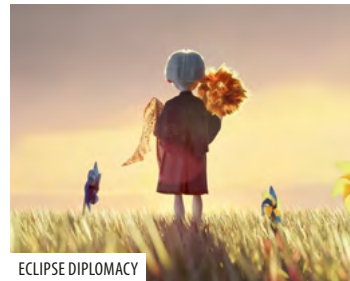
2.7 SALE PLUIE!

DAMN RAIN!

Regie *directed by*: Lola Degove
 Frankreich *France* 2022, 4:21 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Schnitt *editor*: Billie Belin
 Ton *sound*: Miroslav Pilon
 Musik *music*: Alice Chahbazian
 Produzent*in *producer*: Annick Teninge
 Weltvertrieb *world sales*: La Poudrière – Ecole du
 Film d'Animation
 Schule *school*: La Poudrière – Ecole du Film
 d'Animation

Gaby, Zoé, Sarah und Kenza sind 16 Jahre alt und unzertrennlich. Eines Abends kommen sie bis auf die Haut durchnässt nach Hause.

Gaby, Zoé, Sarah and Kenza are 16 years old and inseparable. One evening, they come inside soaked to the skin.



ECLIPSE DIPLOMACY

2.8 DIPLOMATIE DE L'ECLIPSE

ECLIPSE DIPLOMACY

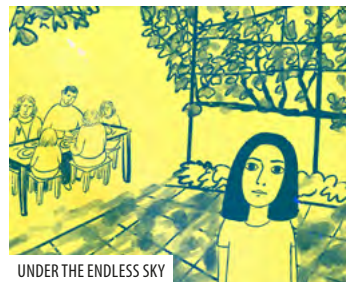
Regie *directed by*: Achille Pasquier, Axel Mechin,
 Cesar Luton, Clemence Bailly, Selim Lallaoui
 Frankreich *France* 2022, 7:52 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Anne Brotot
 Weltvertrieb *world sales*: Yummy Films
 Schule *school*: Ecole MoPA

Im Moment der totalen Finsternis wird die Menschheit verschwinden, das war die Botschaft von Sonne und Mond. Also beschließt der Weltrat, seinen besten Unterhändler zu entsenden, um das Ende der Welt zu verhindern.

At the moment of alignment, of total eclipse, humanity will vanish, this was the message sent by the Sun and the Moon. The World Council decides to send his best negotiator to stop the end of the world.

GLORIA 2
 DO, 27.04., 18 UHR // THU, 27.04., 6 PM

GLORIA 2
 FR, 28.04., 10:30 UHR // FRI, 28.04., 10:30 AM



UNDER THE ENDLESS SKY

2.9 UNDER THE ENDLESS SKY

Regie *directed by*: Alexandra Dzhiganskaya
 Österreich, Ukraine *Austria, Ukraine* 2022, 4:00 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
 Animation: Alexandra Dzhiganskaya
 Ton *sound*: Masha Dabelka, Victoria Grohs
 Produzent*in *producer*: Alexandra Dzhiganskaya
 Weltvertrieb *world sales*: Alexandra Dzhiganskaya
 Schule *school*: University of Applied Arts Vienna

Eine persönliche Geschichte über Kindheitserinnerungen in der Ukraine und die Erforschung der Frage, wie Erinnerungen bewahrt werden und warum sie für Menschen eine besondere Bedeutung haben.

A personal story about childhood memories in Ukraine and exploration of how memories are preserved and why they have a special meaning for people.



BE AROUND ME

2.10 BE AROUND ME

Regie *directed by*: Princess Computer
 Deutschland, Süd-Korea *Germany, South Korea* 2022, 3:01 min
 2D / 3D Computer, sonst. Animationstechniken *2D / 3D computer, other animation techniques*
 Drehbuch *screenplay*: Princess Computer
 Animation: Princess Computer
 Schnitt *editor*: Princess Computer
 Ton *sound*: Mokyo
 Produzent*in *producer*: Mound Media
 Weltvertrieb *world sales*: Hankyul Lee, Lloyd Marquart
 Schule *school*: Staatliche Akademie der Bildenden Künste Stuttgart

Das Video folgt der Reise der Musikerin Park Jiwoo, die sich selbst als eine Person beschreibt, die kaum stehen kann. Auf ihrem Weg von der Wüste des Geistes zum Wald der Begegnungen trifft sie zarte Quallen, die in blauen Käfigen verweilen und lässt sie frei. Schließlich beendet sie ihre Reise allein und streckt ihre Fühler aus auf der Suche nach einer Verbindung zu denen, die ihr zuhören.

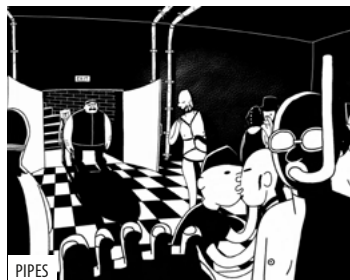
The video follows the journey of musician Park Jiwoo, who describes herself as a person who can barely stand. Walking from the desert of mind to the forest of encounters, she meets delicate jellyfish lingering in blue cages, and releases them. She eventually completes her journey alone and spreads her antennae, in search of connecting to those who listen.


IN/FINITE
2.11 UN/ENDLICH
IN/FINITE

Regie *directed by*: Daniel Maaß
 Deutschland *Germany* 2023, 6:04 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Daniel Maaß
 Animation: Daniel Maaß, Tairan Gavin
 Ton *sound*: Christian Wittmoser
 Musik *music*: Thomas Höhl
 Produzent*in *producer*: Daniel Maaß, Dennis Stein-Schomburg, Martin Schmidt
 Produktion *production*: Raumkapsel Schmidt & Stein-Schomburg
 Weltvertrieb *world sales*: Raumkapsel Schmidt & Stein-Schomburg GbR
 Schule *school*: Kunsthochschule Kassel

Zwei Wanderer stoßen in einer trockenen Wüste auf eine hypnotisch wirkende Wassergrube. Die Wassergrube wird zum Auslöser für einen allumfassenden Konflikt: Soll man sesshaft werden oder weiterwandern?

Two hikers come across a hypnotic-looking water pit in a dry desert. The water pit is now the trigger for an all-encompassing conflict: Should they settle down or keep wandering?


PIPES
2.12 PIPES

Regie *directed by*: Jessica Meier, Kilian Feusi, Sujanth Ravichandran
 Schweiz *Switzerland* 2022, 4:03 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Ton *sound*: Markley Cahn von Seelen, Noah Lüthi, Jeroen Visser
 Musik *music*: Emanuel Meshvinski, Esteban Umiglia
 Produzent*in *producer*: Jürgen Haas
 Weltvertrieb *world sales*: Lucerne School of Art and Design, BA Animation
 Schule *school*: Lucerne School of Art and Design

Der Klempner Bob soll einen Rohrbruch reparieren und landet zu seiner Überraschung in einem schwulen Fetisch-Club.

Bob the plumber is hired to fix a broken pipe & lands to his surprise in a gay fetish club.


ARCHITECTS' CRUISE
2.13 ARCHITECTS' CRUISE

Regie *directed by*: Simon Hamlyn
 Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 2:36 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick, sonst. Animations-
 Techniken, Legetrick *2D / 3D computer, cel animation, other animation techniques, paper cut-outs*
 Animation: Chi Park, Simon Hamlyn
 Schnitt *editor*: Chi Park, Simon Hamlyn
 Tonsound: Chi Park, Simon Hamlyn
 Produzent*in *producer*: Simon Hamlyn
 Weltvertrieb *world sales*: Simon Hamlyn
 Schule *school*: Kingston University

Architekten blicken über Ozeane hinweg. Fernab vom Land nehmen ihre Ideen Gestalt an. In der Aufregung der Debatte entstehen die Städte der Zukunft.

Architects gaze out across oceans. Away from the land, their intentions grow focused. In the flurry of debate, the cities of the future emerge.


WIND WHISPERER
2.14 TESTIGO DEL VIENTO
WIND WHISPERER

Regie *directed by*: Fernanda Caicedo
 Ecuador, Deutschland *Ecuador, Germany* 2022, 6:30 min
 Legetrick, Puppentrick, Silhouetten-Animation *paper cut-outs, puppet animation, Silhouettes*
 Drehbuch *screenplay*: Fernanda Caicedo
 Animation: Fernanda Caicedo
 Schnitt *editor*: Fernanda Caicedo
 Ton *sound*: Alejandro Weyler
 Produzent*in *producer*: Fernanda Caicedo
 Weltvertrieb *world sales*: Fernanda Caicedo
 Schule *school*: Bauhaus University Weimar

Am Ende des Horizonts wird eine singende Zikade geboren. Ihr Flug ist kurz, ihr Singen jedoch währt ewig.

At the end of the horizon a singing cicada is born. Its flying is short, yet its chanting is eternal.



MISOPHONIA ORCHESTRA

3.1 MISOPHONIA ORCHESTRA

Regie *directed by*: Daniela Hýbnerová
Tschechische Republik *Czech Republic* 2022, 5:59 min
2D / 3D Computer 2D / 3D computer
Drehbuch *screenplay*: Daniela Hýbnerová, Věra Starečková
Animation: Daniela Hýbnerová
Schnitt *editor*: Rosalinda Hálová
Ton *sound*: Matěj Lindner
Musik *music*: Matěj Lindner
Produzent*in *producer*: Ondřej Šejnoha
Weltvertrieb *world sales*: CINEFILEA.cz
Schule *school*: FAMU - Film and TV School of the Academy of Performing Arts in Prague

Schniefen, Husten, Summen, Klicken – das allgegenwärtige, grauenvolle Orchester der sie umgebenden Welt treibt eine junge Frau in den Wahnsinn. Die Geräusche aus den Nachbarwohnungen nehmen die Gestalt ihrer Schöpfer an und dringen in die Wohnung der jungen Frau ein, wo sie ihr unvorstellbare Qualen bereiten. Für unsere Heldin gibt es kein Versteck und sie muss lernen, damit zu leben.

Snorting, coughing, humming, clicking – ever present horrible orchestra of the surrounding world drives a young lady mad. Noises coming from neighbouring flats take shape of their creators and break into the flat of the young lady, where they cause unthinkable torture. There is no hiding for our heroine and so she has to learn how to live with it.

3.2 GLOIRE AMÈRE 40000

Regie *directed by*: Armand Goxe, Florian de Chelle, Marine Corbinau, Maurice Alexis, Tom Rameaux, Vincent Pistien
Frankreich *France* 2022, 6:45 min
2D / 3D Computer 2D / 3D computer
Musik *music*: Samuel Marot-Saferis
Produzent*in *producer*: Cécile Blondel
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
Schule *school*: GOBELINS, l'École de l'Image

Nach Abschluss ihrer Mission kehrt eine unsterbliche Kriegerin zu ihrer Familie zurück. Sie erkennt, dass nichts mehr so ist wie vorher und muss einen Sinn für ihr weiteres Leben finden.

After completing her quest, an immortal warrior returns to her family. She realizes that nothing is the same as before and will have to find a purpose for her new life.

3.3 LA MUJER COMO IMAGEN, EL HOMBRE COMO PORTADOR DE LA MIRADA

WOMAN AS IMAGE, MAN AS BEARER OF THE LOOK

Regie *directed by*: Carlos Velandia
Kolumbien *Colombia* 2022, 7:20 min
sonst. Animationstechniken *other animation techniques*
Produzent*in *producer*: Carlos Velandia
Weltvertrieb *world sales*: Carlos Velandia
Schule *school*: Universidad Nacional de Colombia

Die fragmentierten Teile der Frau fügen sich zusammen und bilden das Volumen dessen, was ihr Bild in der Geschichte des Kinos ausmacht; eines, das von der routinemäßigen Beherrschung und Ausbeutung ihres Körpers geprägt ist.

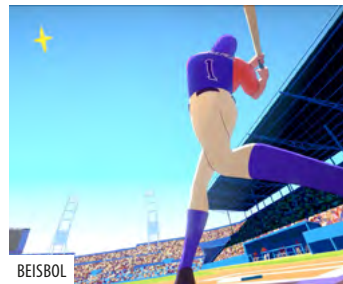
Fragmented pieces of the woman come together and form the volume of what has been her image in the history of cinema; one marked by the routine domination and exploitation of her body.

3.4 SHAN

Regie *directed by*: Jing Hui Soon
Singapur *Singapore* 2022, 5:03 min
2D / 3D Computer 2D / 3D computer
Animation: Jing Hui Soon
Ton *sound*: Anthony Busch
Musik *music*: Anthony Busch
Produzent*in *producer*: Jing Hui Soon
Weltvertrieb *world sales*: Nanyang Technological University
Schule *school*: Nanyang Technological University

Nach mehreren Misserfolgen lernt ein Kletterer, die Natur zu spüren und mit Achtsamkeit zu klettern.

After multiple failures, a climber learns to sense nature and climb with mindfulness.



BEISBOL

3.5 BEISBOL

Regie *directed by*: Emma Balcon, Jennifer Coeugnet, Johan Seguin, Rabah Cheurfa
Frankreich *France* 2022, 4:45 min
2D / 3D Computer 2D / 3D computer
Drehbuch *screenplay*: Emma Balcon, Jennifer Coeugnet, Johan Seguin, Rabah Cheurfa
Animation: Emma Balcon, Jennifer Coeugnet, Johan Seguin, Rabah Cheurfa
Schnitt *editor*: Emma Balcon, Rabah Cheurfa
Ton *sound*: Olivier Michelot
Produzent*in *producer*: Franck Pettita
Weltvertrieb *world sales*: Mikhal Bak
Schule *school*: Ecole Georges Méliès

Während des Endspiels der kubanischen Baseball-Nationalmannschaft wurde Antonio Jiménez durch seinen jüngeren Bruder Diego ersetzt. Wird es ihm gelingen, seinen Groll und sein Ego zu überwinden und die brüderliche Verbundenheit wiederherzustellen?

During the Cuban national baseball final, Antonio Jiménez was replaced by his younger brother Diego. Will he succeed in overcoming his resentment and his ego to rebuild their brotherly bond?

3.6 UHRMENSCHEN

PRIMITIVE TIMES

Regie *directed by*: Hao Yu
Deutschland *Germany* 2022, 5:21 min
2D / 3D Computer, Objektanimation 2D / 3D computer, animated objects
Drehbuch *screenplay*: Hao Yu
Animation: Hao Yu
Ton *sound*: Yunzheng Hu
Produzent*in *producer*: Hao Yu
Produktion *production*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF
Weltvertrieb *world sales*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF- Festivals & Distribution
Schule *school*: Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF

Nach der industriellen Revolution wurde die Arbeitsteilung deutlicher. Viele Menschen müssen lange Zeit in einer Position arbeiten. Leider ist nicht jeder mit seiner Arbeit zufrieden. Hatten Naturvölker ähnliche Probleme wie die moderne Gesellschaft? Wir befragten fünf Angehörige von Naturvölkern. Mal sehen, was sie gesagt haben.

After the Industrial Revolution, the division of labour became clearer. Many people have to work in one position for a long time. Unfortunately, not everyone is satisfied with their work. Had primitive people similar problems in modern society? We interviewed five primitive people, let's see what they said.


I HATE YOU
3.7 I HATE YOU

Regie *directed by*: Xuan Li
 China 2022, 2:56 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Xuan Li
 Animation: Xuan Li
 Schnitt *editor*: Xuan Li
 Ton *sound*: Xuan Li
 Produzent*in *producer*: Xuan Li
 Weltvertrieb *world sales*: Xuan Li
 Schule *school*: East China Normal University

Eine Konfrontation zwischen einem Vogel und einem Ball aus mysteriöser Energie. Die Beziehung ist unbekannt. Sind sie Feinde? Vielleicht sind sie Liebende, sture Greise oder rebellische Kinder? Und wenn diese Beziehung unerträglich wird, sollte man vielleicht den Mut haben, alles zu beenden und „Ich hasse dich“ zu sagen.

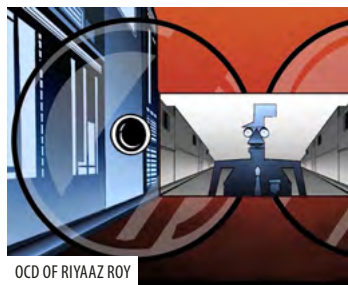
A confrontation between a bird and a ball of mysterious energy. The relationship is unknown. Are they enemies? Maybe they are actually lovers, stubborn elders or rebellious children? And when this relationship becomes unbearable, maybe you should be brave enough to end it all and say "I Hate You".

3.8 SCHRÖDINGER

Regie *directed by*: Adrien Waszak
 Frankreich *France* 2022, 6:00 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Cécile Proust
 Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Nach einem Zwischenfall bei der Empfängnisverhütung sind Line und Greg in Sorge und Ungewissheit, während sie auf die Ergebnisse eines Schwangerschaftstests warten.

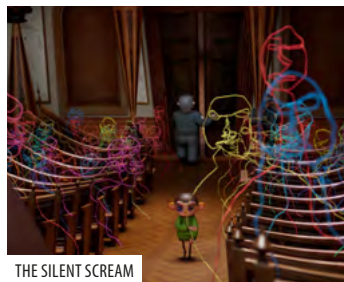
After a contraception incident, Line and Greg face anxiety and uncertainty while waiting for the results of a pregnancy test.


OCD OF RIYAAZ ROY
3.9 OCD OF RIYAAZ ROY

Regie *directed by*: Riyaaaz Roi
 Indien *India* 2022, 3:28 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Animation: Riyaaaz Roi
 Schnitt *editor*: Riyaaaz Roi
 Ton *sound*: Abhinav Suresh, Riyaaaz Roi, Troy Vasanth
 Musik *music*: Rik Raunaak
 Produzent*in *producer*: Riyaaaz Roi
 Weltvertrieb *world sales*: Riyaaaz Roi
 Schule *school*: MIT Art, Design & Technology University India

Dieser Film handelt von einer persönlichen Erfahrung mit OCD und davon, wie OCD, eine Zwangsstörung, den Körper, den sie beherbergt, wahrnimmt.

This movie is about a personal experience with OCD and how OCD, a disorder perceives the body it hosts.


THE SILENT SCREAM
3.10 LE CRI DU SILENCE
THE SILENT SCREAM

Regie *directed by*: Camille Anne, Camille Leroy, Elisa Torris, Julie Vandenbergue, Lucas Foutrier, Martin Laurent
 Frankreich *France* 2022, 7:25 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Camille Anne, Camille Leroy, Elisa Torris, Julie Vandenbergue, Lucas Foutrier, Martin Laurent
 Animation: Camille Anne, Camille Leroy, Elisa Torris, Julie Vandenbergue, Lucas Foutrier, Martin Laurent
 Schnitt *editor*: Camille Anne
 Ton *sound*: Camille Anne, Pierre-Antoine Naline, Christian Cartier
 Musik *music*: Pierre-Antoine Naline
 Produzent*in *producer*: Patrick De Carvalho
 Weltvertrieb *world sales*: Je Regarde
 Schule *school*: Pôle 3D

Ewen, acht Jahre alt, kämpft vor dem Strafgericht gegen das Schweigen aller an.

Ewen, eight years old, affronts in crown court everyone's silence.


A TASTE FOR MUSIC
3.11 A TASTE FOR MUSIC

Regie *directed by*: Jordan Antonowicz-Behnan
 Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 5:07 min
 Objektenanimation, Zeichentrick, sonst. Animationstechniken, Legetrick, Pixilation *animated objects, cel animation, other animation techniques, paper cut-outs, pixilation*
 Animation: Jordan Antonowicz-Behnan, Yoon Kyeong Yang
 Ton *sound*: Jordan Antonowicz-Behnan
 Produzent*in *producer*: Jordan Antonowicz-Behnan
 Weltvertrieb *world sales*: Jordan Antonowicz-Behnan
 Schule *school*: Royal College of Art

Das Leben mit einem kranken, geliebten Menschen kann sowohl Vorzüge als auch Probleme mit sich bringen. Dieser selbstreflektierte Dokumentarfilm ist inspiriert von den Erinnerungen und der Plattensammlung des Vaters des Regisseurs.

Living with a sick loved one can have benefits and problems, a self-reflected documentary inspired by the memories and the record collection of the director's father.

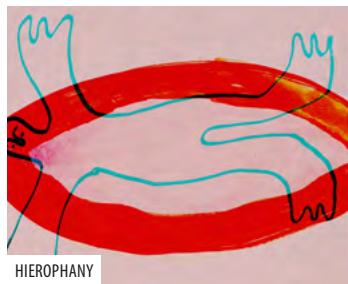

REJECTION

3.12 REJECTION

Regie *directed by:* Hleb Kuftseryn
 Estland *Estonia* 2022, 1:08 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay:* Hleb Kuftseryn
 Animation: Hleb Kuftseryn
 Schnitt *editor:* Hleb Kuftseryn
 Ton *sound:* Sander Põldsaar
 Musik *music:* Sander Põldsaar
 Produzent*in *producer:* Estonian Academy of Arts
 Weltvertrieb *world sales:* Estonian Academy of Arts
 Schule *school:* Rejection, Estonian Academy of Arts

Eine kleine Geschichte über einen Jungen, ein Mädchen, eine Biene, eine Blume und die Sonne, die selbst ablehnend sind oder unterschiedliche Arten von Zurückweisung erfahren.

A short story about a boy, a girl, a bee, a flower and the sun who reject or experience all different sorts of rejections.


HIEROPHANY

3.13 HIEROFANIA HIEROPHANY

Regie *directed by:* Maria Nitek
 Polen *Poland* 2021, 3:37 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Produzent*in *producer:* Agata Golanska
 Produktion *production:* Kolektyw Film
 Weltvertrieb *world sales:* Krakow Film Foundation
 Schule *school:* Polish National Film School in Lodz

In diesem Film zeigt der Autor auf symbolische Weise die Hierophanie - die Manifestation der Heiligkeit in der Welt, wie sie von Historiker und Religionsphilosoph Mircea Eliade beschrieben wurde. Der Autor präsentiert eine oneirische Vision, die an Wachsein, Träumen und psychedelische Erfahrungen grenzt. „Hierophanie“ ist eine Fantasie über den Anfang der Welt? Des Menschen? Des Mythos? Der Religion? Der Kultur? Eine Reise in eine imaginäre Welt.

In the film the author shows hierophany in a symbolic way - the manifestation of holiness in the world, described by the historian and philosopher of religion Mircea Eliade. The author presents an oneiric vision bordering on waking, dreaming and psychedelic experiences. "Hierophany" is a fantasy about the beginning of the world? Human? Myth? Religion? Culture? A journey into an imaginary world.


OVER THE WASHING MACHINE

3.14 A MOSÓGÉPEN TÚL OVER THE WASHING MACHINE

Regie *directed by:* Eszter Molnár
 Ungarn *Hungary* 2023, 22:10 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer:* József Fülöp
 Produktion *production:* Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest
 Weltvertrieb *world sales:* Krisztina Darók
 Schule *school:* Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Ein kleines Mädchen und seine Katze reisen versehentlich durch ihre Waschmaschine in eine geheimnisvolle Welt. Sie kommen auf einer seltsamen Insel an, wo sie die Bewohner kennenlernen und auf abenteuerliche Weise versuchen, den Weg nach Hause zu finden. Die Aktionen des kleinen Mädchens setzen etwas in Gang, das zur Enthüllung eines Geheimnisses über einen längst vergessenen Fehler führt.

A little girl and her cat accidentally travel to a mysterious world through their washing machine. They arrive at a strange island where they meet its habitants and through an adventure, they try to look for their way home. The little girls' actions set something in motion that leads to a secret getting revealed about a long-forgotten mistake.

GLORIA 2
SA, 29.04., 18 UHR // SAT, 29.04., 6 PM

GLORIA 2
SO, 30.04., 10:30 UHR // SUN, 30.04., 10:30 AM



PRINNY

4.1 PRINNY

Regie *directed by*: Anthony Damgé
Frankreich *France* 2022, 4:20 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Anthony Damgé
Animation: Anthony Damgé
Schnitt *editor*: Anthony Damgé
Ton *sound*: Anthony Damgé, William Ederly
Musik *music*: William Ederly
Produzent*in *producer*: Antoine Riviere
Weltvertrieb *world sales*: École Émile Cohl
Schule *school*: École Émile Cohl

Im Jahr 1762 bekommt der König von England sein erstes Kind: Prinny. Er ist für seinen Charme bekannt, doch sein Reichtum und seine Macht verwandeln ihn schnell in einen egoistischen Menschen, der nur seine extremen Gelüste befriedigen möchte.

In 1762, the King of England has his first child: Prinny. Well known for his charms, his wealth and power will turn him into a selfish human being, only preoccupied by his extreme desires.

4.2 LE CHEMIN DE LA VICTOIRE

THE ROAD TO VICTORY

Regie *directed by*: Clotilde Zimille Tran
Frankreich *France* 2022, 4:48 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Produzent*in *producer*: Catherine Totems
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
Schule *school*: Atelier Supérieur de l'Animation

Priya trainiert schon seit vielen Jahren in einem Taekwondo-Verein. Mit der Zeit entwickelt sie eine starke Eifersucht auf Rose, die neue Schülerin im Training. Wie besessen verfolgt Priya nun das Ziel, Rose noch vor dem regionalen Wettbewerb zu bezwingen.

Priya has been training in a taekwondo club since many years. Slowly, she starts to develop a strong jealousy towards Rose, the new student of the club. Then follows an obsessive quest to overtake her before the regional competition.



STINKY IN THE DARK FOREST

4.3 STINKY U MRAČNOJ ŠUMI

STINKY IN THE DARK FOREST

Regie *directed by*: Sunčana Brkulj
Kroatien *Croatia* 2022, 11:05 min
2D / 3D Computer, Puppentrick *2D / 3D computer, puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Sunčana Brkulj
Animation: Sunčana Brkulj
Schnitt *editor*: Iva Kraljević
Ton *sound*: Natko Stipaničev, Samuel Mahoney
Produzent*in *producer*: Sunčana Brkulj
Weltvertrieb *world sales*: Academy of Fine Arts, Zagreb
Schule *school*: Academy of Fine Arts in Zagreb

Stinky wird aus einer Blume in den Dunkelwald hinein geboren. Als er die Verantwortung übernimmt, sich um ein anderes Wesen zu kümmern, muss er sich damit arrangieren, dass der Wald mehr zu bieten hat als nur Spaß und Spielerei.

Stinky is born from a flower into the Dark Forest. When he takes on the responsibility of caring for another creature, he must come to terms with the fact that there is more to the forest than just fun and whimsy.



DILEMMA

4.4 DILEMMA

Regie *directed by*: Eunjin Jung, Jeongju Lee
Süd-Korea *South Korea* 2021, 5:55 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Produzent*in *producer*: Eunjin Jung, Jeongju Lee
Weltvertrieb *world sales*: AniSEED
Schule *school*: Hongik University

Diese Figur sehnt sich nach Freiheit und versucht, sich an einen größeren Ort zu begeben. Doch die Formen bedrängen sie immer wieder und hindern sie daran voranzukommen.

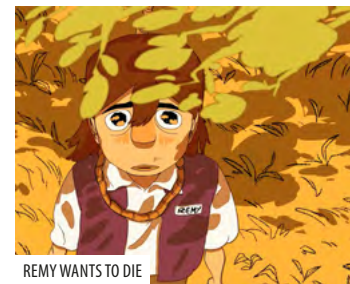
The character who craves freedom tries to move to a wider place, but the shapes always harass the character and prevent it from moving forward.

4.5 PILIPALA

Regie *directed by*: Yinan Liang
USA 2022, 1:10 min
2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
Animation: Yinan Liang
Ton *sound*: Hsiao-Chin Lin, Szu-Yu Lin
Produzent*in *producer*: Terrence Masson
Produktion *production*: School of Visual Arts
Weltvertrieb *world sales*: School of Visual Arts
Schule *school*: School of Visual Arts

Dieses Projekt ist ein animierter Kurzfilm über das Frühlingsfest, eine traditionelle chinesische Feierlichkeit. Die Grundidee dieses Kurzfilms ist es, den Zuschauern ein starkes Gefühl von Glück und Freude zu vermitteln.

This project is an animated short about the spring festival, a traditional Chinese festival. The main idea of this short is to convey a strong feeling of happiness and joy to the audience.



REMY WANTS TO DIE

4.6 RÉMY VEUT MOURIR

REMY WANTS TO DIE

Regie *directed by*: Naëlle Gaveriaux
Frankreich *France* 2022, 5:37 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Naëlle Gaveriaux
Animation: Naëlle Gaveriaux
Schnitt *editor*: Naëlle Gaveriaux
Musik *music*: Jérémy Ben Ammar
Produzent*in *producer*: Catherine Totems
Weltvertrieb *world sales*: Miyu Distribution
Schule *school*: Atelier Supérieur de l'Animation

Remy will sterben. So sehr er sich auch anstrengt, es gelingt ihm nicht. Immer wieder scheitert er auf ungewöhnliche Art und Weise. Doch dieses Mal scheint alles perfekt zu sein. Als er kurz davor ist, sein Vorhaben zu verwirklichen, durchkreuzt ein seltsamer Frosch seine Pläne.

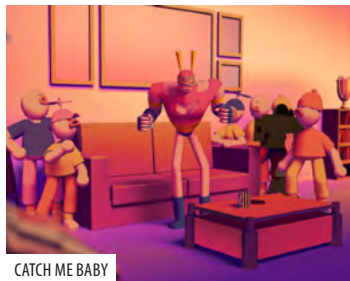
Remy wants to die. No matter how hard he tries, he can't do it. He inevitably fails in unlikely ways. However, this time, everything seems to be perfect. Just as he is about to succeed, a strange frog disrupts his plans.

4.7 REPRISE

Regie *directed by*: Carine Chrast, Leance Volschenk, Lio Neuenschwander, Saskia Bulletti
Schweiz *Switzerland* 2022, 3:08 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Carine Chrast, Leance Volschenk, Lio Neuenschwander, Saskia Bulletti
Animation: Carine Chrast, Lio Neuenschwander
Ton *sound*: Leance Volschenk, Thomas Gassmann
Musik *music*: Andres Piller
Produzent*in *producer*: Gerd Gockell
Weltvertrieb *world sales*: Chantal Molleur
Schule *school*: Hochschule Luzern – Design & Kunst

Ein junges Mädchen meistert seinen Alltag mit seinem Stiefvater, dem Fuchs. Das Mädchen scheint dem freundlichen Fuchs gegenüber seltsam vorsichtig zu sein. Erst als die beiden allein sind, wird der Fuchs aufdringlich und die Situation des Mädchens wird klar.

A young girl navigates her daily life with her stepfather, the fox. The girl seems strangely cautious of the friendly fox. It is only when they are alone that the fox becomes intrusive, and the girl's situation becomes clear.



CATCH ME BABY

4.8 CATCH ME BABY

Regie *directed by*: Clémence Taveau, Stevie Khoudour
Frankreich *France* 2022, 3:53 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Produzent*in *producer*: Cécile Proust
Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

GLORIA 2

SA, 29.04., 18 UHR // SAT, 29.04., 6 PM

Es kann schwierig sein, demjenigen, den man liebt, seine Gefühle mitzuteilen – vor allem, wenn man ihm viel vorzuwerfen hat. Hier beginnt die Geschichte von Double H und Big I, einem Wrestlerpaar, dessen Beziehung sich verschlechtert hat. Als sie sich ihren Freunden anvertrauen, kommen beide zu der gleichen Schlussfolgerung: Der Dialog muss wieder aufgenommen werden. Die Konfrontation findet im Ring statt und da Worte zunächst nicht ausreichen, kämpfen sie.

It might be difficult to express your feelings to the one you love, especially when you have a lot to blame them for. This is where the story of Double H and Big I begins, a couple of wrestlers whose relationship has deteriorated. Confiding to their friends, they came up to the same conclusion: dialogue must be re-established. The confrontation takes place in the ring and since words aren't enough, they fight.



BODIES OF WATER

4.9 BODIES OF WATER

Regie *directed by*: Niko Mlynarčík
Tschechische Republik *Czech Republic* 2021, 7:30 min
2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
Drehbuch *screenplay*: Niko Mlynarčík
Animation: Niko Mlynarčík
Schnitt *editor*: Niko Mlynarčík
Ton *sound*: Jaroslav Nečas, Lukáš Lülei
Musik *music*: Niko Mlynarčík
Produzent*in *producer*: Lukáš Gregor
Produktion *production*: Tomas Bata University in Zlín
Weltvertrieb *world sales*: Tomas Bata University in Zlín
Schule *school*: Tomas Bata University in Zlín

GLORIA 2

SO, 30.04., 10:30 UHR // SUN, 30.04., 10:30 AM

Als Lake in seinen eigenen Gedanken versinkt, nimmt Mac ihn mit zu einer Auszeit am See. Bei all der Freizeit und Abkühlung wird er definitiv nicht mehr in seinen Gedanken feststecken.

When Lake is drowning in his own thoughts, Mac takes him on a lake-break. With all the leisure and chill, he definitely won't be stuck in his head anymore.



DEATH OF THE GODS

4.10 DEATH OF THE GODS

Regie *directed by*: Leto Stojanovic Meade
Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 11:44 min
2D / 3D Computer, Puppentrick *2D / 3D computer, puppet animation*
Drehbuch *screenplay*: Hipatia Arguero Mendoza
Schnitt *editor*: Jón Atli Gudjonsson
Ton *sound*: Oliver Mapp
Musik *music*: Aaron King
Produzent*in *producer*: Karima Sammout-Kannelopoulou
Weltvertrieb *world sales*: National Film and Television School
Schule *school*: National Film and Television School

Blaus Welt steht auf dem Kopf, als er Zeuge wird, wie sein unbesiegbare Riese fällt. Er begibt sich auf eine Reise, um ihn zu finden und überwindet dabei verschiedene Hindernisse, bis er den Hinweis findet, den er vergeblich gesucht hat.

Blue's world turns upside down when he witnesses his invincible giant fall. He embarks on a journey to find him, going through obstacles of different nature until he discovers the clue he has been missing.



IN THE NAME OF WHAT?

4.11 AU NOM DE QUOI?

IN THE NAME OF WHAT?

Regie *directed by*: Marilyns Gouaux
Frankreich *France* 2022, 6:18 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Ton *sound*: Gouaux Marilyns
Produzent*in *producer*: Cécile Proust
Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Erfüllt von Fragen über ihren Glauben und die Kirche, beschließt Ismène, ihre Zweifel und Ängste Gott anzuvertrauen. Wird es der jungen Frau gelingen, zwischen der Suche nach Emanzipation und dem Bedürfnis zu glauben, ihre Antwort zu finden?

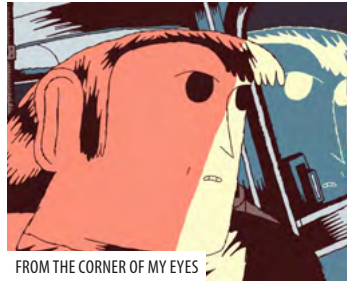
Filled with questions about her faith and church, Ismène decides to confide her doubt and fears to God. Between the search of emancipation and the need to believe, will the young women succeed to find her answer?


HELLSCAPE
4.12 HELLSCAPE

Regie *directed by*: Alixe Devaux, Camille Leroux, Clémence Lacoume, Félicia Poggi, Lara Brière, Valentine Wilke
 Frankreich *France* 2022, 6:16 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Alixe Devaux
 Animation: Clémence Lacoume, Félicia Poggi
 Schnitt *editor*: Alixe Devaux
 Ton *sound*: Kamal Ouazène
 Musik *music*: Guillaume Delbarre
 Produzent*in *producer*: Philippe Meis
 Weltvertrieb *world sales*: Je Regarde
 Schule *school*: Supinfocom Rubika

Enyo ist eine mutige und kühne Kriegerin, fest entschlossen, ihren toten Mentor aus der Hölle zurückzuholen. Auf ihrer Suche trifft Enyo auf Cerberus und schließt Freundschaft mit ihm.

Enyo is a brave and daring warrior determined to bring back her dead mentor from Hell. In her quest, Enyo meets Cerberus and becomes friend with him.


FROM THE CORNER OF MY EYES
4.13 SZEMEM SARKA
FROM THE CORNER OF MY EYES

Regie *directed by*: Domonkos Erhardt
 Ungarn *Hungary* 2023, 6:15 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Domonkos Erhardt
 Schnitt *editor*: Judit Czák
 Ton *sound*: Mátyás Tóth
 Produzent*in *producer*: József Fülöp
 Produktion *production*: Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest
 Weltvertrieb *world sales*: Hungarian National Film Fund
 Schule *school*: Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Der Kurzfilm schildert den Moment, in dem sich die Leben zweier Fremder für eine kurze Sekunde verflechten, wenn sich ihre Blicke treffen.

The short film depicts the moment when two strangers' lives entangle for a brief second when their eyes meet.


DOGMENTARY
4.14 DOGMENTARY

Regie *directed by*: Junehyoung Park
 Süd-Korea *South Korea* 2022, 5:18 min
 Puppentrick *puppet animation*
 Drehbuch *screenplay*: Junehyoung Park
 Animation: Junehyoung Park
 Schnitt *editor*: Junehyoung Park
 Ton *sound*: Cheolmin Kim
 Produzent*in *producer*: Junehyoung Park
 Weltvertrieb *world sales*: AniSEED
 Schule *school*: Chung-Ang University

Ein Mann kommt nach einem harten Arbeitstag nach Hause und wird von seiner Familie ignoriert. Egal, was er tut, seine Familie kümmert sich nicht darum.

A man comes home after a hard day at work and is being ignored by his family. No matter what he does, his family still doesn't care.

**37. STUTTGARTER
FILMWINTER**
**FESTIVAL FOR
EXPANDED MEDIA** **apply!**

OPEN CALL
Submit online from
April 1 until July 1
www.filmwinter.de/apply


THE WHALE'S SONG

1.1 LE CHANT DU CACHALOT

THE WHALE'S SONG

Regie *directed by*: Adeline Faye
 Belgien, Frankreich *Belgium, France* 2022, 12:00 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Adeline Faye
 Animation: Antoine Bieber, Gwendal Stefan, Marta Gennari, Quentin Marcault
 Ton *sound*: Geoffroy Cantou-Carrassoumet
 Produzent*in *producer*: Marc Faye
 Produktion *production*: Novanima
 Weltvertrieb *world sales*: Novanima

Eines Morgens entdeckt eine Gruppe von Bürgern einen großen Wal-Kadaver mitten in der Stadt. Die Menschen kommen nicht daran vorbei, also müssen sie sich der Tierleiche stellen. Diese Begegnung wird sie auf unerwartete Weise verändern.

One morning, a group of citizens discovers a big whale corpse in the middle of the city. They can't get around it, so they'll have to face the animal body. This meeting is about to transform them in an unexpected way.

1.2 LIMITES

LIMITS

Regie *directed by*: Simon de Diesbach
 Schweiz *Switzerland* 2022, 7:37 min
 2D / 3D Computer, sonst. Animationstechniken *2D / 3D computer, other animation techniques*
 Drehbuch *screenplay*: Simon de Diesbach
 Animation: Michael Zünd, Simon de Diesbach, Simon Ott
 Schnitt *editor*: Simon de Diesbach
 Ton *sound*: Simon de Diesbach, Thoma Gassmann
 Musik *music*: Gwenaël Magnenet
 Produzent*in *producer*: Truniger D&K
 Weltvertrieb *world sales*: Hochschule Luzern Design & Kunst
 Schule *school*: Hochschule Luzern Design & Kunst

Simon rennt in einem von ihm digitalisierten Wald herum. In einer autobiografischen Erzählung, deren Bilder vollständig im Wald von Chaney in der Schweiz aufgenommen wurden, verkörpert das Laufen die innige Verbindung zwischen dem Protagonisten und dem Wald, einem Wald, der nun durch eine Kiesgrube zerstört wird. In einer fragmentierten Welt hinterfragt Simon die Gründe, die ihn dazu gebracht haben, seinen Wald in 3D zu scannen.

In a forest he digitized, Simon runs. Within an autobiographical narrative where the images were entirely captured in the forest of Chaney in Switzerland, running embodies the intimate link between the protagonist and the forest, a forest that is now being destroyed by a gravel pit. Immersed in a fragmented world, Simon questions the reasons that pushed him to 3D scan his forest.

1.3 THE WAITING

Regie *directed by*: Volker Schlecht
 Deutschland *Germany* 2023, 15:35 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Alexander Lahl, Max Mönch
 Animation: Volker Schlecht
 Ton *sound*: Hannes Schulze, Michal Krajczok
 Musik *music*: Hannes Schulze
 Produzent*in *producer*: Alexander Lahl, Max Mönch
 Produktion *production*: mobyDOK
 Weltvertrieb *world sales*: mobyDOK

Im Regenwald von Costa Rica lebt eine Forscherin mehrere Jahre lang in einer winzigen Hütte, um Frösche zu beobachten. Als sie den Ort für kurze Zeit verlässt und zurückkehrt, ist kein einziger Frosch mehr zu finden. Die Frau gibt sich auf die Suche – und stößt auf ein grauenvolles Geheimnis.

In the rainforest of Costa Rica, a researcher lives for several years in a tiny little shack to observe frogs. When she leaves the place for a short time and returns, not a single frog is to be found anymore. The woman sets out to find them – and encounters a gruesome mystery.


THE INVENTION OF LESS

1.4 THE INVENTION OF LESS

Regie *directed by*: Noah Erni
 Schweiz *Switzerland* 2021, 3:03 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Noah Erni
 Animation: Marco Ellensohn, Marion Täschler, Noah Erni
 Ton *sound*: Noah Erni
 Produzent*in *producer*: Noah Erni
 Produktion *production*: Studio uuuh!
 Weltvertrieb *world sales*: Studio uuuh!

Im Jahr 2031 muss eine junge Eisbärin aufgrund der Klimaerwärmung ihre Heimat verlassen und zieht nach Zürich. Zusammen mit den anderen geflüchteten Tieren schlägt sie sich mit Gelegenheitsjobs durch. Doch dann hat sie eine weltverändernde Idee!

In 2031, due to global warming a young polar bear has to leave her home and moves to Zurich. Together with the other animals who have fled, she ekes out a living with odd jobs. But then she has a world-changing idea!


LA MECHA

1.5 LA MECHA

Regie *directed by*: Nicholas Hooper
 Chile 2022, 13:45 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Nicholas Hooper, Sofia Eluani, Tomás Benavente
 Animation: Cattalina Silva
 Schnitt *editor*: Cattalina Silva, Matías Riquelme
 Ton *sound*: Javier Zomosa
 Produzent*in *producer*: Tomás Benavente
 Weltvertrieb *world sales*: Nicholas Hooper
 Schule *school*: School of Communication, UC Chile

Mecha ist die wandernde Seele einer Umweltaktivistin, die unter verdächtigen Umständen stirbt. Ihr Tod sorgt für Aufruhr in der Stadt und löst in ihrer Familie gemischte Gefühle aus. Dies veranlasst Mecha, sich mit ihrem Sohn Juan zu versöhnen und ihm die Verantwortung für ihren Kampf zu übertragen.

Mecha is the wandering soul of an environmental activist who dies under suspicious circumstances. Her death generates commotion in town and unleashes mixed feelings in her family. This leads Mecha to seek reconciliation with her son Juan and make him take charge of her fight.


SPIRIT OF THE FOREST
1.6 SPIRIT OF THE FOREST

Regie *directed by*: Kalp Sanghvi, Nandini Rao, Nirupa Rao
 Indien *India* 2022, 6:52 min
 2D / 3D Computer, sonst. Animationstechniken
 2D / 3D computer, other animation techniques
 Drehbuch *screenplay*: Nandini Rao
 Animation: Anwaar Alam, Heramb Shet, Isha Mangalmurti, Kalp Sanghvi, Rajesh Thakre, Sameera Joshi, Shaheen Sheriff
 Ton *sound*: Troy Vasanth
 Musik *music*: Abhi Tambe
 Produzent*in *producer*: Nandini Rao, Nirupa Rao
 Weltvertrieb *world sales*: Nirupa Rao

Ein kleines Mädchen stolpert in der Nähe ihres Dorfes in Südindien in einen heiligen Hain. Sie stört den Geist des Waldes, der sie auf ein Abenteuer durch die Zeit mitnimmt, um die Ursprünge dieses uralten Sumpfes und ihren Platz in seinem fortdauernden Erbe zu beleuchten.

A little girl stumbles into a sacred grove near her village in south India. She disturbs the spirit of the forest, who takes her on an adventure through time to illuminate the origins of this ancient swamp and her place in its continuing legacy.


HUMAN RESOURCES
1.7 RESSOURCES HUMAINES
HUMAN RESOURCES

Regie *directed by*: Isaac Wenzek, Titouan Tillier, Trinidad Plass
 Frankreich *France* 2022, 3:30 min
 2D / 3D Computer, Objektanimation, Puppentrick
 2D / 3D computer, object animation, puppet animation
 Produzent*in *producer*: Cécile Proust
 Produktion *production*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Andy geht zu seinem Recycling-Termin und wird dabei von einem Freund begleitet, der die Szene filmt. Wanda, die Sekretärin des Unternehmens, empfängt Andy vor Ort. Wir folgen ihm während des gesamten Prozesses, bis hin zu den letzten Sekunden seines Lebens.

Andy, followed by a friend filming the scene, goes to his recycling appointment. Wanda, the secretary of the company, welcomes him. We follow Andy through the whole process, until his last seconds of life.


PARADISE
1.8 PARADISE

Regie *directed by*: Jérôme Cortie
 Frankreich *France* 2022, 15:24 min
 2D / 3D Computer 2D / 3D computer
 Drehbuch *screenplay*: Jérôme Cortie
 Animation: Jérôme Cortie
 Schnitt *editor*: Juliette Penant
 Ton *sound*: Clément Decaudin, Yannick Delmaire
 Musik *music*: Adrien Grigorescu, Julia Stern
 Produzent*in *producer*: Natalia Trebik
 Produktion *production*: Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains
 Weltvertrieb *world sales*: Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains
 Schule *school*: Le Fresnoy – Studio National des Arts Contemporains

Ein Satellit, der den Klimawandel überwacht, stürzt nach Abschluss seiner wissenschaftlichen Mission auf eine verwüstete Erde. In diesem verrückten Wettlauf ums Überleben trifft er auf einen Führer, der für Pelerin arbeitet, eine Agentur für Apokalypse-Tourismus, die den Überlebenden Expeditionen zu aufregenden Orten anbietet.

When its scientific mission comes to an end, a satellite in charge of monitoring climate change deorbits to a devastated Earth. In this mad race for survival, it meets a guide operating for Pelerin, an apocalypse tourism agency that offers survivors expeditions to thrilling places.


A WORLD IN CHAOS
1.9 A WORLD IN CHAOS

Regie *directed by*: David Crisp
 Ungarn *Hungary* 2023, 9:46 min
 2D / 3D Computer 2D / 3D computer
 Drehbuch *screenplay*: David Crisp
 Animation: David Crisp
 Schnitt *editor*: David Crisp, Vanda Gorac
 Ton *sound*: Csabi Kalotas
 Musik *music*: Csabi Kalotas
 Produzent*in *producer*: József Fülöp
 Produktion *production*: Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest
 Weltvertrieb *world sales*: Krisztina Darók
 Schule *school*: Moholy-Nagy University of Art and Design Budapest

Eine Reihe von Einblicken in den Sinn des Lebens und die moralischen Bedenken der Menschen, erzählt von verschiedenen Tieren in ihrem natürlichen Lebensraum. Sie stellen unglückliche Alltagssituationen nach und verdeutlichen die absurde Natur und die absurden Konsequenzen von Ethik, Emotionen, Verhalten und das Konzept der Menschheit auf dem Planeten Erde selbst.

A series of insights into the meaning of life and the moral concerns of humans, told through a selection of animals in their natural habitats, re-enacting unfortunate everyday situations and highlighting the absurd nature and preposterous consequences of ethics, emotion, behaviour and the very concept of humankind on planet earth.



TRICKSTAR NATURE AWARD

NATURVISION FILMFESTIVAL PRÄSENTIERT DEN TRICKSTAR NATURE AWARD 2023

NATURVISION FILMFESTIVAL PRESENTS THE TRICKSTAR NATURE AWARD 2023

NaturVision ist das herausragende Filmfestival für Natur, Wildlife, Umwelt und Nachhaltigkeit in Europa mit jährlich rund 20.000 Zuschauer*innen und einem vielfältigen Programm. Beeindruckende Filme, kritische Informationen und konkrete Projekte begeistern die Menschen: für die Schönheit der Welt und für alternatives Verhalten. Herzstück ist der internationale Filmwettbewerb, bei dem renommierte und teils hoch dotierte Preise verliehen werden.

Der Trickstar Nature Award würdigt internationale Animationskurzfilmproduktionen, die sich auf informative und humorvolle Weise mit den Themen Klimaschutz, Artenvielfalt, Umwelt und Nachhaltigkeit auseinandersetzen.

NaturVision Filmfestival
20. – 23. Juli 2023, Ludwigsburg
www.natur-vision.de

NaturVision
Filmfestival

NaturVision is the outstanding film festival for nature, wildlife, the environment, and sustainability in Europe with an annual audience of around 20,000 and a diverse programme. Impressive films, critical information and specific projects create enthusiasm among people: for the beauty of the world and for alternative behaviour. The heart of the event is the international film competition, where renowned and prizes are awarded, some of which are highly endowed.

The Trickstar Nature Award honours international animated short film productions that deal with the topics of climate protection, biodiversity, the environment and sustainability in an informative and humorous way.

*NaturVision Filmfestival
July, 20 – 23, 2023, Ludwigsburg
www.natur-vision.de*



NaturVision Filmfestival

20. bis 23. Juli 2023

www.natur-vision.de



PRINZESSIN AUBERGINE

1.1 PRINZESSIN AUBERGINE

Regie *directed by*: Dina Velikovskaya
 Deutschland *Germany* 2022, 7:37 min
 2D / 3D Computer, Legetrick *2D / 3D computer, paper cut-outs*
 Drehbuch *screenplay*: Dina Velikovskaya
 Animation: Pauline Flory
 Ton *sound*: Eugeny Kadimsky
 Produzent*in *producer*: Florian Grolig, Lilia Schneider
 Weltvertrieb *world sales*: CINÉ-LITTÉ Productions

Ein König und eine Königin haben fast alles, aber eine Sache fehlt ihnen. Verzweifelt suchen sie nach dem perfekten Samen, um ein Kind wachsen zu lassen, doch das einzige, was sprießt, ist ihr Garten.

A king and a queen have almost everything, but something is missing. Desperate as they are, they search for the perfect seed to grow a child, but the only thing sprouting is their garden.



TO BE SISTERS

1.2 ENTRE DEUX SŒURS

TO BE SISTERS

Regie *directed by*: Anne-Sophie Gousset,
 Clément Céard
 Frankreich *France* 2022, 7:20 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Anne-Sophie Gousset
 Animation: Clément Céard, Susanne Seidel, Viguier Tom
 Schnitt *editor*: Hervé Guichard
 Ton *sound*: Loïc Burkhardt, Cédric Lionnet
 Musik *music*: Romain Trouillet
 Produzent*in *producer*: Ivan Rouveure, Reginald de Guillebon
 Produktion *production*: Folimage, Les Amateurs
 Weltvertrieb *world sales*: Folimage

In diesem Film geht es um eine besondere Bindung und gemeinsames Lachen. Schwestern zu sein, bedeutet, von der Liebe angetrieben zu werden. Doch bei diesen Schwestern ist die Verbindung etwas Besonderes - und das ist völlig in Ordnung.

To be sisters is about a special bond and laughing together. To be sisters is to be propelled by love. But these particular sisters share an extra something a bit different, and that's absolutely fine.



OUR PIGGY

1.3 OUR PIGGY

Regie *directed by*: Jaromír Plachý
 Tschechische Republik *Czech Republic* 2022, 2:02 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Jaromír Plachý
 Animation: Jaromír Plachý
 Produzent*in *producer*: Bara Prikaska, Vratislav Slajer
 Produktion *production*: Bionaut Films/ Film Brigade/
 Film Break
 Weltvertrieb *world sales*: Bionaut Films

Plüschtiere machen Spaß. Piggys Bär ist aber nicht irgendein Kuscheltier. Er ist perfekt geeignet, um mit ihm Küche oder Doktor zu spielen.

Stuffed animals are fun. And Our Piggy's bear is not just any stuffed animal. He's great for playing kitchen or doctor.



TRUDES FLATMATE - GLÜCKSHOF

1.4 TRUDES TIER – GLÜCKSHOF

TRUDES FLATMATE – GLÜCKSHOF

Regie *directed by*: Klaus Morschheuser
 Deutschland *Germany* 2021, 6:40 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Marcus Sauermann
 Animation: Johannes Weiland, Klaus Morschheuser
 Ton *sound*: Christian Heck
 Musik *music*: Christian Heck
 Produzent*in *producer*: Carsten Bunte
 Produktion *production*: Studio Soi Filmproduktion
 GMBH & CO. KG
 Verleih *distribution*: WDR

Trude und ihr Tier machen heute einen Picknickausflug. Schon auf der Fahrt stibitzt sich das Tier Würstchen aus dem Korb. Als die beiden in einen Stau geraten und direkt neben einem Viehtransporter zum Halten kommen, hat das Tier schreckliches Mitleid mit den armen Schweinen. Und als Trude ihm dann auch noch erklärt, woraus Würstchen gemacht werden, ist für das Tier klar: Da muss man was dagegen tun!

Trude and the flatmate are going on a picnic trip. The flatmate already pilfers some sausages from the picnic basket. When the two of them get stuck in traffic jam and halt next to a cattle truck, the flatmate is struck by pity for the poor pigs. And when Trude explains to him what sausages are made of, the Flatmate makes up his mind: He has to do something about this!



TRICKS FOR KIDS 1

Empfohlen ab 4 Jahren *for children aged 4 and older*

GLORIA 2

MI, 26.04., 15 UHR // WED, 26.04., 3 PM



MEL FELL

1.5 MEL FELL

Regie *directed by*: Galen Fott

USA 2022, 7:00 min

2D / 3D Computer *2D / 3D computer*

Drehbuch *screenplay*: Corey Tabor

Animation: Galen Fott

Musik *music*: Sarah Hart

Produzent*in *producer*: Melissa Reilly Ellard, Paul Gagne

Produktion *production*: Bigfott Studios

Weltvertrieb *world sales*: Weston Woods Studios

Als ihre Mama eines Tages davonfliegt, entscheidet sich Mel, dass es an der Zeit ist, selbst fliegen zu lernen. Zu lange sitzt sie schon im Nest. Trotz der Ängste ihrer vorsichtigen Geschwister steigt sie hinauf in den Himmel – und stürzt ab. Kann Mel die Kunst des Fliegens lernen, während die anderen Baumbewohner versuchen, ihr zu helfen?

One day, when her Mama bird was away, Mel decided it was time to learn to fly. She had been in the nest long enough. Despite the fears of her cautious siblings, Mel takes to the sky – and plummets. But while a host of tree-dwelling animals tries to intervene, can Mel master the art of flight?



CAT

1.6 KATZE

CAT

Regie *directed by*: Julia Ocker

Deutschland *Germany* 2022, 3:37 min

2D / 3D Computer *2D / 3D computer*

Drehbuch *screenplay*: Julia Ocker

Animation: Ged Haney

Schnitt *editor*: Ralf Bohde

Ton *sound*: Christian Heck

Produzent*in *producer*: Thomas Meyer-Herrman

Verleih *distribution*: Studio FILM BILDER GmbH

Die Katze kennt ein besonders leckeres Rezept: Müsesuppe!

The cat has an especially delicious recipe: Mouse Soup!



OGGY OGGY

1.7 OGGY OGGY – THE ICE CUBE DILEMMA

Regie *directed by*: Fred Martin, Sandra Derval,

Yani Ouabdesselam

Frankreich *France* 2021, 7:00 min

2D / 3D Computer *2D / 3D computer*

Musik *music*: Vincent Artaud

Produzent*in *producer*: Marc du Pontavice

Weltvertrieb *world sales*: Xilam Animation

Oggy Oggy ist der neue Held der Vorschulkinder. Spiele, Abenteuer und Freunde - das ist es, was Oggy Oggys Alltag so unterhaltsam macht. Deshalb ist er immer bereit, sich auf neue Erfahrungen einzulassen. Sein fabelhafter Einfallsreichtum lässt ihn große Dinge erreichen. Und wenn er unterwegs noch einem Freund helfen kann: je mehr, desto besser!

Playfulness, adventure and friends are what makes Oggy Oggy's daily life so fun. Curious and daring, Oggy Oggy is always eager to live new experiences. Some may find that his clumsiness can lead to mistakes, but his fabulous resourcefulness has him achieve great things. His kooky ideas always work! And if he can help a friend along the way: the more the merrier!



PAPERPLANES

2.1 PAPERPLANES

Regie *directed by:* Arvind Singh Jeena
 Indien *India* 2022, 6:52 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay:* Arvind Singh Jeena
 Animation: Arvind Singh Jeena, Gaurav Dhaimodkar
 Ton *sound:* Prayag Joshi
 Musik *music:* Prayag Joshi
 Produzent*in *producer:* Totem Creative
 Produktion *production:* Totem Creative LLP
 Weltvertrieb *world sales:* Arvind Singh Jeena

Im Klassenzimmer einer Grundschule wird ein lustiger, frecher, lauter Haufen Viertklässler vom Lehrer beim Quatschmachen erwischt. Es folgt ein überraschender Kreativitäts- und Charaktertest. Werden ihn alle rechtzeitig schaffen?

In a primary school classroom, a fun filled, hyper mischievous, noisy bunch of 4th graders are caught off-guard as the teacher walks in unannounced; followed by a surprise test of creativity and character. Will all of them complete it in time?



MECHA BUILDERS

2.2 MAGNET MAYHEM

MECHA BUILDERS

Regie *directed by:* Yurie Rocha
 USA 2022, 11:53 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer:* Frank Falcone, Joe Fallon, Kay Wilson Stallings, Olexa Hewryk
 Weltvertrieb *world sales:* Sesame Workplace

Ein großer Magnet auf einer Baustelle wird unbeabsichtigt von einem Vogel angeschaltet. Der Magnet richtet ein großes Chaos in der Stadt an, sodass die Mecha Builders zur Hilfe eilen müssen.

A huge magnet on a construction site gets accidentally turned on by a bird. It causes many problems and that's when the Mecha Builders come to the rescue.



SWING TO THE MOON

2.3 SWING TO THE MOON

Regie *directed by:* Adriana Bouissie, Chloé Lauzu, Elisa Drique, Marie Bordessoule, Nadine de Boer, Solenne Moreau, Vincent Levvero
 Frankreich *France* 2022, 6:40 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer:* Coline Moire
 Weltvertrieb *world sales:* Yummy Films
 Schule *school:* Ecole Supérieure des Métiers Artistiques

Im Wald lebt die kleine Spinne Temi und träumt davon, den Mond zu fangen. Dafür ist sie bereit, alles zu tun.

Living in the forest, little spider Temi dreams of catching the moon. For that, she will do anything.



THEO THE WATER TOWER

2.4 THÉO LE CHÂTEAU D'EAU

THEO THE WATER TOWER

Regie *directed by:* Jaimeen Desai
 Frankreich, Schweiz *France, Switzerland* 2021, 8:35 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay:* Jaimeen Desai
 Animation: Boris Bellier, Iula Voitova, Océane Lepelletier
 Schnitt *editor:* Antoine Rodet
 Ton *sound:* Flavien van Haezevelde, Yoann Veyrat
 Musik *music:* Serge Besset
 Produzent*in *producer:* Nicolas Buret, Reginald de Guillebon
 Produktion *production:* Folimage, Nadasdy Film
 Weltvertrieb *world sales:* Folimage

Jeden Morgen weint Theo, der Wasserturm, und stört den Dorffrieden. Robert und sein Hund versuchen, ihn mit Liedern aufzuheitern. Doch Theo hat keine Lust zu singen und versucht zu fliehen – so kommt er aus dem Dorf in die Stadt.

Every morning, Theo the water tower cries and disturbs the village's peace. Robert and his dog try to cheer him up by singing songs. But Theo is in no mood to sing and tries to escape, which leads him out of the village and into the city.

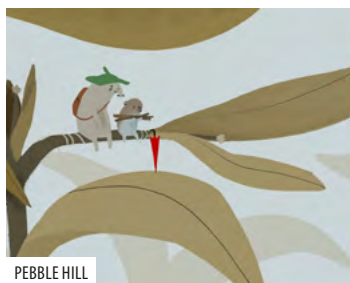


TRICKS FOR KIDS 2

Empfohlen ab 6 Jahren *for children aged 6 and older*

GLORIA 2

DO, 27.04., 15 UHR // THU, 27.04., 3 PM



PEBBLE HILL



SPIN & ELLA

2.5 LA COLLINE AUX CAILLOUX

PEBBLE HILL

Regie *directed by*: Marjolaine Perreten
Belgien, Frankreich, Schweiz *Belgium, France, Switzerland* 2022, 29:30 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Antoine Lanciaux, Marjolaine Perreten
Produzent*in *producer*: Nicolas Buret
Produktion *production*: NADASDY FILM
Weltvertrieb *world sales*: NADASDY FILM

Am Rande eines Baches lebt eine kleine Spitzmausfamilie: die Oma, die Mama und drei Kinder. Eines Tages fällt heftiger Regen und bringt Überschwemmungen mit sich, die das Dorf hinwegfegen. Glücklicherweise entkommt die Familie dem Schlimmsten, aber ihr Haus ist komplett zerstört. Nun muss sich die kleine Familie aufmachen, um vor dem Winter eine neue Bleibe zu finden.

A small family of shrews, made up of a grandmother, a mother and her three children, lives on the edge of a stream. But one day, heavy rains fall, bringing floods that sweep away the village. Luckily, the family escapes the worst, but their house is totally destroyed. Forced into exile, the little family then sets out to find a new place before winter.

2.6 SPIN & ELLA

Regie *directed by*: An Vrombaut
Belgien *Belgium* 2022, 7:05 min
2D / 3D Computer, sonst. Animationstechniken
2D / 3D computer, other animation techniques
Drehbuch *screenplay*: An Vrombaut
Animation: Annechien Strouven, Karolien Raeymaekers, Karolien Raeymaekers
Schnitt *editor*: An Vrombaut
Ton *sound*: Frederik van de Moortel, Dominique Jochmans
Produzent*in *producer*: Annemie Degryse
Weltvertrieb *world sales*: Lunanime

Ella, die Spinnenfee, lebt in Branch City. Sie besitzt einen Zauberstab, mit dem sie Spinnennetze zeichnen kann. Das schafft sie jedoch nicht allein und braucht dafür die Hilfe ihrer besten Freundin – besonders jetzt, da ihr Zauberstab ihr nicht mehr richtig gehorcht und Branch City zu einem Wirrwarr aus Knoten wird.

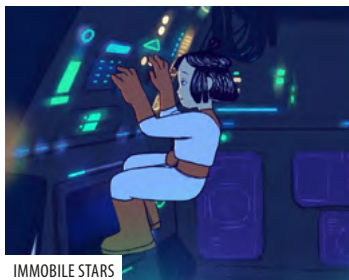
Ella is a spider fairy, and she lives in Branch City. She is energetic and full of ideas. She has a magic wand that she can use to draw spider webs. But she can't do it on her own, she needs her best friend Spiders help for that! Especially now, when her magic wand goes haywire, and Branch City becomes a jumble of knots.

ANIFILM

International Festival of Animated Films
2 – 7 MAY 2023 Liberec, Czech Republic



www.anifilm.cz



IMMOBILE STARS

3.1 LES ASTRES IMMOBILES

IMMOBILE STARS

Regie *directed by*: Noémi Gruner, Séléna Picque
 Frankreich *France* 2022, 25:36 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Delphine Schmit
 Produktion *production*: TRIPODE PRODUCTIONS
 Weltvertrieb *world sales*: MIAM! distribution

Chenghua bereitet mit ihrer besten Freundin ein Schulprojekt zum Thema Raumfahrt vor. Genug Zeit findet sie dafür jedoch nicht, weil sie immer wieder für ihre Eltern übersetzen muss, die kein Französisch sprechen und auf die Hilfe ihrer Tochter angewiesen sind. Eines Tages hält Chenghua es nicht mehr aus und versucht, sich von ihrer Familie zu befreien. Ihr Wunsch nach Freiraum und ihr Enthusiasmus werden ihr bei diesen Schritten helfen.

Chenghua is preparing a school project on space travel with her best friend. She cannot find enough time to do this as she is constantly asked to translate for her parents who do not speak French and are dependent on their child. Chenghua can take no more and tries to break free from her family. Her desire for space and natural enthusiasm will help her take those steps.



SWOP – BASSIE

3.2 SWOP – BASSIE

Regie *directed by*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
 Niederlande *Netherlands* 2022, 10:00 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Lotte Tabbers, Luuk van Bemmelen
 Animation: Carolien Bakker, Casandra Johnson, Lewis van der Werf, Roel van de Sant, Ronald Toes, Sem Assink, Willem-Jan van Rootselaar
 Ton *sound*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
 Musik *music*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw
 Produzent*in *producer*: Job Roggeveen, Joris Oprins, Marieke Blaauw, Marleen Slot, Pita de Leeuw
 Produktion *production*: Job, Joris & Marieke, Viking Film, VPRO
 Weltvertrieb *world sales*: Kaboom Distribution

Sef fällt es schwer, für sich selbst einzustehen. Und dann tauscht er zufällig den Kopf mit einem Hund. Während Wesley und Marjory sich auf die Suche nach dem Hund mit Sefs Kopf begeben, muss Sef einen Tag mit dem Hundebesitzer verbringen. Widerstrebend gehorcht Sef allen Befehlen des Besitzers, bis er schließlich lernt, dem etwas entgegenzusetzen und sich zu behaupten.

Sef finds it difficult to stand up for himself. And then by accident, he switches heads with a dog. While Wesley and Marjory go in search of the dog with Sef's head, Sef has to spend a day with the dog's owner. Reluctantly, Sef obeys all the owner's commands, until he finally learns to talk back.



POCKETS FULL OF WATER

3.3 DE L'EAU PLEIN LES POCHEs

POCKETS FULL OF WATER

Regie *directed by*: Mariam Farota
 Frankreich *France* 2022, 8:08 min
 Zeichentrick, sonst. Animationstechniken, Legetrick *cel animation, other animation techniques, paper cut-outs*
 Produzent*in *producer*: Cécile Prost
 Produktion *production*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Weltvertrieb *world sales*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)
 Schule *school*: EMCA (Ecole des Métiers du Cinéma d'Animation)

Nach einem traumatischen Ereignis müssen sich zwei Kinder einem regnerischen und langweiligen Sommer stellen. Als Streitereien in der Familie ausbrechen, machen sie sich auf die Suche nach den Feen, um etwas Licht unter diesen traurigen und launischen Himmel zu bringen.

After a traumatic event, two children must face a summer unfairly rainy and boring. Witnesses of their upset family, they set off in pursuit of the fairies to try to bring back some light under this sad and capricious sky.



SHAN

3.4 SHAN

Regie *directed by*: Jing Hui Soon
 Singapur *Singapore* 2022, 5:04 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Produzent*in *producer*: Jing Hui
 Weltvertrieb *world sales*: Nanyang Technological University
 Schule *school*: Nanyang Technological University

Nach mehreren Misserfolgen lernt ein Kletterer, die Natur zu spüren und mit Achtsamkeit zu klettern.

After multiple failures, a climber learns to sense nature and climb with mindfulness.



TRICKS FOR KIDS 3

Empfohlen ab 8 Jahren *for children aged 8 and older*

GLORIA 2

FR, 28.04., 15 UHR // FRI, 28.04., 3 PM



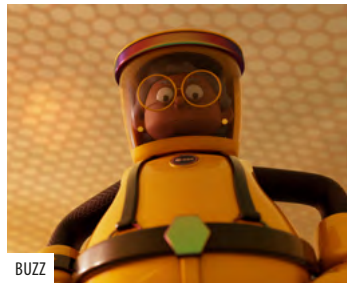
HARVEY

3.5 HARVEY

Regie *directed by*: Janice Nadeau
 Kanada, Frankreich *Canada, France* 2023, 9:03 min
 2D / 3D Computer, Legetrick *2D / 3D computer, paper cut-outs*
 Drehbuch *screenplay*: Janice Nadeau
 Animation: Claude Cloutier, Marc Robinet, Pierre-Luc Granjon, Sophie Roze
 Schnitt *editor*: Oana Suteu Khintirian
 Ton *sound*: Olivier Calvert
 Musik *music*: Martin Léon
 Produzent*in *producer*: Marc Bertrand, Reginald de Guillebon
 Produktion *production*: Office national du film du Canada, Folimage
 Weltvertrieb *world sales*: Folimage, National Film Board of Canada / Office National du film du Canada

Dieser Film spielt in den ersten Frühlingstagen, also in der Zeit, in der die Kinder die Schneeschmelze herbeisehnen und sich ihrer Wintermäntel entledigen wollen, die ihnen plötzlich viel zu warm erscheinen. Dieser Frühling wird Harvey, einen kleinen Jungen, jedoch für immer prägen – denn dies ist der Frühling, in dem sein Vater stirbt.

The film is set in the first few days of spring, that time of year when kids are eager to see the snow melt and to cast off their winter coats, which suddenly seem way too warm. This spring, however, will mark Harvey, a young boy, forever – because this is the spring when his father passes away.



BUZZ

3.6 BUZZ

Regie *directed by*: Andrew Brand, Bryn Chainey
 Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 9:50 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Bryn Chainey
 Animation: Andrew Brand
 Ton *sound*: Alexej Mungersdorff, Ben Baird
 Musik *music*: Lucas Ufo
 Produzent*in *producer*: Al Clark
 Produktion *production*: Wellington Films Ltd
 Weltvertrieb *world sales*: Wellington Films Ltd

In einer Prärie, Millionen Kilometer von zu Hause entfernt, hat eine mürrische Weltraumbäuerin Probleme mit einem ihrer Bienenstöcke. Eine Roboterbiene namens Buzz wird immer wieder abtrünnig. Nach einem Fehlversuch, die Biene umzuprogrammieren, folgt sie Buzz in den Bauch eines Vulkans und entdeckt etwas, das das Leben auf dem Mars für immer verändern wird.

On a prairie millions of miles from home, a grumpy space farmer is having trouble with one of her hives: a robot bee called Buzz that keeps going rogue. After failing to reprogramme the mischievous bee she follows him into the belly of a volcano and discovers something that will change life on Mars forever.

FAMILY GUY

Staffel 1-20



BOB'S BURGERS

Staffel 1-12



AMERICAN DAD!

Staffel 1-18



Disney+

Jetzt streamen

© Disney und seine verbundenen unternehmen. Abonnement erforderlich, ab 18.



THE FANTASTIC FLYING COMPETITION

4.1 DE FANTASTISCHE VLIEGWEDSTRIJD

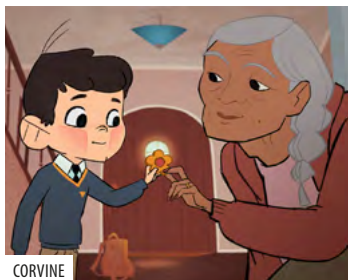
THE FANTASTIC FLYING COMPETITION

Regie *directed by*: John Croezen
 Niederlande *Netherlands* 2022, 5:46 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Tjibbe Veldkamp
 Animation: John Croezen
 Musik *music*: Wouter van der Wal
 Produzent*in *producer*: Esther Bright
 Produktion *production*: Bereslim B.V.
 Weltvertrieb *world sales*: Bereslim B.V.
 deutsche Fassung *German Version*

Der Fantastische Flugwettkampf

Willkommen beim Fantastischen Flugwettbewerb für Vögel! Der Countdown beginnt und alle Vögel sind startklar. Nach und nach gerät jedes Team in Schwierigkeiten. Die Flamingos stecken fest, die Falken sind außer Kontrolle und die Hühner sind kaum noch zu schlagen.

Welcome to the Fantastic Flying Competition for birds! The countdown begins and the birds line up for the annual Fantastic Flying Competition, but one by one each team runs into trouble. The flamingos are stuck, the hawks are out of control! Can anybody beat the chickens?



CORVINE

4.2 CORVINE

Regie *directed by*: Sean McCarron
 Kanada *Canada* 2022, 10:30 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Sean McCarron
 Animation: Sean McCarron
 Ton *sound*: Gregorio Gomez, Greg Stewart
 Musik *music*: Suad Bushnaq
 Produzent*in *producer*: Sean McCarron
 Weltvertrieb *world sales*: Sean McCarron

Ein kleiner Junge liebt die Natur. Besonders gern mag er Krähen. In der Schule jedoch hat er Mühe, Anschluss an seine Schulkameraden zu finden.

A little boy who loves nature, especially crows, struggles to fit in with his schoolmates.



BOAT PEOPLE

4.3 BOAT PEOPLE

Regie *directed by*: Kjell Boersma, Thao Lam
 Kanada *Canada* 2023, 10:07 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Kjell Boersma, Thao Lam
 Animation: Adam Brown, Kjell Boersma, Miranda Quesnel, Simon Collett
 Schnitt *editor*: Jordan Kawai, Kjell Boersma
 Musik *music*: respectfulchild
 Produzent*in *producer*: Jelena Popović, Justine Pimlott
 Produktion *production*: National Film Board of Canada
 Weltvertrieb *world sales*: National Film Board of Canada

Dies ist ein animierter Dokumentarfilm, der mit einer eindrucksvollen Metapher die Flucht einer Familie durch die turbulenten Gewässer der Geschichte nachzeichnet. Als Kind in Vietnam rettete Thaos Mutter oft Ameisen aus Schalen mit Zuckerwasser. Jahre später werden die Ameisen sich bei ihr revanchieren.

This is an animated documentary that uses a striking metaphor to trace one family's flight across the turbulent waters of history. As a child in Vietnam, Thao's mother often rescued ants from bowls of sugar water. Years later they would return the favour.



POND

4.4 TÜMPEL

POND

Regie *directed by*: Eva Rust, Lena Von Döhren
 Schweiz *Switzerland* 2023, 8:30 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Eva Rust, Lena Von Döhren
 Animation: Lena Von Döhren, Simon Eltz
 Schnitt *editor*: Fee Liechti
 Ton *sound*: Thomas Gassmann, Tobias Diggelmann
 Produzent*in *producer*: Sarah Born
 Produktion *production*: Catpics AG
 Weltvertrieb *world sales*: Magnetfilm GmbH

In fantastischen Formationen ziehen Heringe durch die Weiten des Meeres. Als plötzlich Möwen den Schwarm attackieren, findet sich ein kleiner Hering allein in einem Gezeitentümpel wieder. Auf der Suche nach einem Ausweg entdeckt er, dass im Tümpel noch viele andere Meeresbewohner leben. Doch für Angst bleibt keine Zeit, denn nur gemeinsam können sie sich gegen die gierige Möwe wehren.

In fantastic formations, herring roam the vastness of the sea. When seagulls suddenly attack the school, a small herring finds itself alone in a tidal pool. Looking for a way out, he discovers that many other sea creatures live in the pond. But there is no time for fear. Because only together can they defend themselves against the hungry seagull.



DON'T BLOW IT UP

4.5 ODPUSŤ
DON'T BLOW IT UP

Regie *directed by*: Alžbeta Mačáková Mišejková
 Tschechische Republik *Czech Republic* 2022, 8:16 min
 Zeichentrick *cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Alžbeta Mačáková Mišejková
 Schnitt *editor*: Alexander Kashcheev, Lucie Hecht
 Ton *sound*: Tomáš Kozelka
 Musik *music*: Magadléna Mišejková
 Produzent*in *producer*: Martin Vandas, Ondrej Sejnoha
 Produktion *production*: FAMU - Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague
 Weltvertrieb *world sales*: FAMU - Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague
 Schule *school*: FAMU - Film and TV School of Academy of Performing Arts in Prague

Zwei kleine Mädchen spielen mit einem Ball. Doch nach einer Meinungsverschiedenheit werden sie wütend aufeinander und blasen sich auf wie Ballons. Sie fliegen bis zu den Wolken hinauf und müssen nun herausfinden, wie sie wieder zur Erde gelangen und ihr im Baum feststeckendes Kätzchen retten können.

Two little girls are playing with a ball. But after a petty quarrel, they get angry with each other and take offense. Their umbrage makes them inflate like balloons; they fly all the way up to the clouds. Girls get stuck up there, with no idea how to get down and save their kitten stuck in the tree.



ELEGY OF ELEPHANT

4.6 ELEGY OF ELEPHANT

Regie *directed by*: Sergio Lu
 China 2022, 8:30 min
 2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Congyue Zhang, Wei Xiong
 Animation: Jinze Li, Sergio Lu, Xinyue Ma, Yuqi She
 Produzent*in *producer*: Shengying Ai
 Weltvertrieb *world sales*: School of Animation and Digital Arts Communication University
 Schule *school*: Communication University of China

Die Leitelefantin Nana wurde in jungen Jahren von einem alten Mann gerettet. Viele Jahre, nachdem Nana in die Natur zurückgekehrt ist, spürt sie den Tod des alten Mannes. Dies veranlasst sie dazu, mit der Herde um den Verstorbenen zu trauern.

The leading elephant Nana was rescued by an old man when she was young. Many years after Nana backed to nature, she sensed old man's death, which led her back with the herd to mourn for him.



THE QUEEN OF THE FOXES

4.7 LA REINE DES RENARDS
THE QUEEN OF THE FOXES

Regie *directed by*: Marina Rosset
 Schweiz *Switzerland* 2022, 9:00 min
 2D / 3D Computer, Zeichentrick *2D / 3D computer, cel animation*
 Drehbuch *screenplay*: Marina Rosset
 Animation: Marina Rosset
 Schnitt *editor*: Marina Rosset
 Ton *sound*: Peter Bräker, Denis Séchaud
 Musik *music*: Rahel Zimmermann
 Produzent*in *producer*: Marina Rosset
 Produktion *production*: Marina Rosset
 Weltvertrieb *world sales*: Marina Rosset

Die Königin der Füchse ist die traurigste von allen. Um sie glücklich zu machen, schwärmt ihr besorgtes Rudel in der Nacht aus, um ihr die heimlich geschriebenen, nicht abgeschickten Liebesbriefe aus dem Müll der Stadt zu Füßen zu legen.

The queen of the foxes is the saddest of them all. In order to make her happy, her worried horde swarms out at night to lay at her feet the secretly written, but ultimately unsent love letters retrieved from the city's rubbish.



TRICKS FOR KIDS PREISVERLEIHUNG

TRICKS FOR KIDS AWARDS CEREMONY

Bei der Tricks for Kids Preisverleihung gibt es dieses Jahr wieder viele fantastische Tricks zu erleben: Unsere Kinderjury präsentiert ihren Gewinnerfilm aus dem Tricks for Kids-Kurzfilmwettbewerb und ihre Special Mention. Der diesjährige Publikums- liebhaber erhält den Tricks for Kids-Publikumspreis. Der magische Moderator Alexander Merk begleitet Jury-Kinder und Publikum mit seinen Zaubertricks durch die kunterbunte Trickfilm-Show mit Gästen und Gewinner*innen.

Mit Humor und Emotion, Illusion, Täuschung und seiner ganz eigenen Art der Magie zaubert sich Alexander Merk in die Herzen seines Publikums. Der Berliner Zauberer erzählt magische, fantasievolle Geschichten und ermöglicht seinem Publikum etwas, das oft zu kurz kommt: das Staunen!

Zusammen mit unserer Expert*innen-Jury, bestehend aus sieben Kindern, die am besten wissen, was coole Animation für Kinder ausmacht, führt Alexander Merk durch eine bunte Show mit Geschichten über Tiere und Menschen, die, verbunden durch die Kraft der Freundschaft und der Solidarität, gemeinsam Herausforderungen meistern und Probleme lösen.

In Kooperation mit MACH DICH STARK – der Initiative gegen Kinderarmut in Südwesten gestalten wir die Kinderjury beim ITFS 2023 noch integrativer. Wir fördern den Austausch, Respekt und Akzeptanz zwischen Kindern mit unterschiedlichem familiären Hintergrund und sozialer Herkunft. So wird „Tricks for Kids – das Kinderfilm-Festival des ITFS 2023“ noch stärker zum Ort für Chancengleichheit, Offenheit und Vielfalt!

Außerdem zeigen wir in der Show, was dabei herauskommen kann, wenn Kinder selbst Trickfilme machen und präsentieren die Ergebnisse der Kinder-Trickfilmakademie 2022.

Begleiten Sie uns auf unserer internationalen Entdeckungsreise in die zauberhafte Welt des Animationsfilms.

www.alexander-merk.de

There are lots of fantastic tricks to experience at the Tricks for Kids Awards Ceremony again this year: Our children's jury will present their winning film from the Tricks for Kids short film competition and their Special Mention. This year's audience darling will receive the Tricks for Kids Audience Award. The magical presenter Alexander Merk accompanies the jury children and the audience with his magic tricks through the colourful animated film show with various guests and winners. We are back live on stage this year, with audience.

With humour and emotion, illusion, deception and his very own brand of magic, Alexander Merk conjures his way into the hearts of his audience. The magician from Berlin tells magical, imaginative stories and allows his audience to experience something that often goes short: amazement!

Together with our jury of experts, consisting of seven children who know best what accounts for cool animation for children, Alexander Merk leads us through a colourful show with stories about animals and people who, united by the power of friendship and solidarity, overcome challenges and solve problems together.

In cooperation with MACH DICH STARK - Initiative against child poverty, we are organising the children's jury at ITFS 2023 to be even more inclusive. We promote exchange, respect and acceptance between children with different family backgrounds and social origins. In this way, „Tricks for Kids – the Children's Film Festival of the ITFS 2023“ becomes even more of a place for equal opportunities, openness and diversity!

During the show we will also present what can come out when children make their own animated films and screen the results of the Children's Animation Academy 2022.

Join us on our international expedition into the magical world of animated film.

www.alexander-merk.de

Preisstifter
The awards are sponsored by





ANIMOVIE

GLORIA 1

MI, 26.04., 18:30 UHR // WED, 26.04., 6:30 PM

TITINA



Deutschlandpremiere
German Premiere
Norwegische OV
mit englischen Untertiteln
Norwegian OV
with English Subtitles

Regie *directed by*: Kajsa Naess
Norwegen *Norway* 2022, 90 min
2D Computer, Zeichnung *2D computer, handdrawn*
Drehbuch *screenplay*: Per Schreiner
Animation: Marie-Laure Guisset, Siri Dokken
Schnitt *editor*: Anders Bergland, Jens Christian Fodstad, Zaklina Stojcevska
Ton *sound*: Gisle Tveito
Musik *music*: Kåre Chr. Vestreim
Produzent*in *producer*: Tonje Skar Reiersen
Produktion *production*: Mikrofilm, Vivi Film
Verleih *distribution*: Grandfilm GmbH
Weltvertrieb *world sales*: Les Films du Losange

Der italienische Luftschiffingenieur Umberto Nobile genießt ein ruhiges Leben mit seiner geliebten Hündin Titina, die ihn so verzaubert hat, dass er sie aus den Straßen Roms rettete. Eines Tages nimmt der norwegische Entdecker-Superstar Roald Amundsen Kontakt zu ihm auf und bestellt ein Luftschiff zur Eroberung des Nordpols. Nobile ergreift die Gelegenheit und geht in die Geschichte ein. Er nimmt Titina mit, und das ungleiche Trio bricht zu einer Expedition zum letzten unentdeckten Ort der Erde auf. Ihre Suche ist erfolgreich, doch die beiden Männer beginnen, sich um den Ruhm zu streiten. Erleben Sie durch die Augen der vierbeinigen Berühmtheit Titina eine wahre Geschichte von Triumph und Niederlage.

Italian airship engineer Umberto Nobile enjoys a quiet life with his beloved dog Titina who charmed him into rescuing her from the streets of Rome.
One day, Norwegian explorer superstar Roald Amundsen contacts him and orders an airship to conquer the North Pole. Nobile seizes the opportunity to go down in history. He brings Titina along, and the unlikely trio sets out on an expedition to the last undiscovered place on Earth. Their quest is successful but, in the aftermath, the two men start to quarrel over the glory.
Through the eyes of the four-legged celebrity Titina, (re)discover a true story of triumph and defeat.



ANIMOVIE

GLORIA 1

DO, 27.04., 18:30 UHR // THU, 27.04., 6:30 PM

NAYOLA



Portugiesische, Kimbundu OV
mit englischen Untertiteln
Portuguese, Kimbundu OV with
English Subtitles

Regie *directed by*: José Miguel Ribeiro
Portugal, Belgien, Frankreich, Niederlande *Portugal, Belgium, France, Netherlands* 2022, 83 min
2D / 3D Computer *2D / 3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Virgilio Almeida
Animation: José Miguel Ribeiro
Schnitt *editor*: Ewin Ryckaert, Job ter Burg
Musik *music*: Alex Debicki
Produzent*in *producer*: Ana Carina Estróia
Produktion *production*: Praça Filmes
Verleih *distribution*: S.O.I.L., JPL Films, il Luster
Weltvertrieb *world sales*: Urban Sales

Angola. Drei Generationen von Frauen in einem 25 Jahre andauernden Bürgerkrieg: Lena (die Großmutter), Nayola (die Tochter) und Yara (die Enkelin). Vergangenheit und Gegenwart verflechten sich. Nayola macht sich auf dem Höhepunkt des Krieges auf die Suche nach ihrem vermissten Mann. Jahrzehnte später ist das Land endlich in Frieden, aber Nayola ist nicht zurückgekehrt. Yara ist ein rebellischer Teenager und eine subversive Rap-Sängerin geworden. Lena versucht, sie in Schach zu halten, aus Angst vor der Polizei, die sie verhaften will. Eines Nachts taucht ein maskierter Eindringling in ihrem Haus auf, bewaffnet mit einer Machete. Es kommt zu einer unglaublichen Begegnung.

Angola. Three generations of women in a 25-year-long civil war: Lenena (the grandmother), Nayola (the daughter) and Yara (the granddaughter). Past and present interlace. Nayola goes in search of her missing husband at the height of the war. Decades later, the country is finally at peace but Nayola has not returned. Yara has become a rebellious teenager and a subversive rap singer. Lenena tries to contain her for fear of the police coming to arrest her. One night, a masked intruder breaks into their house, armed with a machete. An encounter like nothing they could have imagined.



ANIMOVIE

GLORIA 1

FR, 28.04., 18:30 UHR // FRI, 28.04., 6:30 PM



ANIMOVIE KIDS

GLORIA 1

DO, 27.04., 16 UHR // THU, 27.04., 4 PM

CHARLOTTE



Deutschlandpremiere
German Premiere
Englische Originalfassung
English Version

Regie *directed by*: Eric Warin, Tahir Rana
Kanada, Frankreich, Belgien *Canada France Belgium* 2022, 92 min
2D Computer *2D computer*
Drehbuch *screenplay*: David Bezmozgis, Erik Rutherford
Animation: Cameron Hood, Mel Olm
Schnitt *editor*: Roderick Deogrades, Sam Patterson
Ton *sound*: Hans Mullens
Musik *music*: Michelino Bisceglia
Produzent*in *producer*: Anton Roebben, Eric Goossens, Jérôme Dopffer, Julia Rosenberg
Produktion *production*: Walking the Dog, Les Productions Balthazar, Sons of Manual
Weltvertrieb *world sales*: Sierra/Affinity

Charlotte ist ein Animationsdrama, das die wahre Geschichte von Charlotte Salomon erzählt, einer jungen deutsch-jüdischen Malerin, die zu Beginn des Zweiten Weltkriegs in Berlin aufwächst. Sie hat eine blühende Fantasie und eine große Begabung und träumt davon, Künstlerin zu werden. Ihre erste Liebe lobt ihr Talent, was sie in ihrem Entschluss bestärkt. Doch die Welt um sie herum wird schnell immer gefährlicher, was ihre Möglichkeiten einschränkt und ihren Traum zunichte macht. Als die antisemitische Politik immer mehr gewalttätige Mobs auf die Straßen treibt, verlässt Charlotte Berlin und begibt sich in den sicheren Süden Frankreichs. Dort beginnt sie wieder zu malen und findet eine neue Liebe. Doch ihre Arbeit wird wieder gestört, diesmal durch eine Familientragödie, die ein noch dunkleres Geheimnis enthüllt. In dem Glauben, dass nur das Außergewöhnliche sie retten kann, lässt sie sich auf das monumentale Abenteuer ein, ihre Lebensgeschichte zu malen.

Charlotte is an animated drama that tells the true story of Charlotte Salomon, a young German-Jewish painter who comes of age in Berlin on the eve of the Second World War. Fiercely imaginative and deeply gifted, she dreams of becoming an artist. Her first love applauds her talent, which emboldens her resolve. But the world around her is changing quickly and dangerously, limiting her options and derailing her dream. When anti-Semitic policies inspire violent mobs, she leaves Berlin for the safety of the South of France. There she begins to paint again, and finds new love. But her work is interrupted, this time by a family tragedy that reveals an even darker secret. Believing that only the extraordinary will save her, she embarks on the monumental adventure of painting her life story.

FOLK OG RØVERE I KARDEMOMME BY

THREE ROBBERS AND A LION



Deutschlandpremiere
German Premiere
Originalfassung mit englischen
Untertiteln *Original Version with
English Subtitles*
Film wird live im Kino Deutsch
eingesprochen *Film will be dubbed
live in German Language*
Empfohlen ab 6 Jahren
*recommended for children aged 6
and older*

Regie *directed by*: Rasmus A. Sivertsen
Norwegen *Norway* 2021, 79 min
3D Computer *3D computer*
Drehbuch *screenplay*: Ingrid Haukelidsaeter, Karsten Fullu
Animation: Yaprak Morali
Schnitt *editor*: Rasmus A. Sivertsen
Musik *music*: Gaute Storaas
Produzent*in *producer*: Åshild Ramborg, Heidi Palm Sandberg
Produktion *production*: Qvisten Animation, Copenhagen Bombay
Weltvertrieb *world sales*: Sola Media GmbH

In der idyllischen Stadt Kardamom würden alle friedlich leben, wären da nicht die drei Störenfriede Casper, Jasper und Jonathan, die ständig auf Beutezug sind. Chaos regiert ihren Alltag – auch in ihrem Haushalt. Da sie mit einem Löwen zusammenleben, brauchen sie dringend eine Haushälterin und schmieden den Plan, Tante Sophie zu entführen, die als Haushaltsfee bekannt ist. Doch deren Managementfähigkeiten sind noch besser als ihre Haushaltsführung: Sie kommandiert die Räuber herum und lässt sie die Arbeit machen. Nach und nach erkennen die drei, dass sie in eine Falle geraten sind. Die einzige Lösung ist, Sophie loszuwerden, indem sie sie zurück in die Stadt bringen. Nach einem weiteren Überfall landen sie im Gefängnis – aber als die Stadt in Gefahr ist, haben die Räuber eine weitere Chance zu beweisen, dass Mut etwas bewirken kann!

Everyone would live peacefully in the idyllic Cardamom Town if it was not for the three troublemakers Casper, Jasper and Jonathan who are constantly on the prowl. Chaos rules their everyday life – also in their household. As they co-live with a lion, they are in desperate need for a housekeeper and come up with a plan to kidnap Aunt Sophie who is famous to be a domestic goddess. However, her management skills are even better than her housekeeping: She bosses the robbers around and has them do the job. Little by little, the three realize they are in a trap. The only solution is to get rid of Sophie by bringing her back to town. After another raid, they end up in jail – but when the town is in danger, the robbers have another chance to prove that bravery can make a difference!



GLORIA 1

FR. 28.04., 14 UHR // FRI, 28.04., 2 PM

DOUNIA & LA PRINCESSE D'ALEP

DOUNIA & THE PRINCESS OF ALEPPO

*Originalfassung mit englischen Untertiteln*

Original Version with English subtitles

Film wird live im Kino Deutsch eingesprochen

Film will be dubbed live in German Language

Empfohlen ab 8 Jahren
recommended for children aged 8 and older

Regie *directed by*: Marya Zarif & André Kadi
 Kanada, Frankreich *Canada, France* 2022, 72 min
 2D Computer *2D computer*
 Drehbuch *screenplay*: Marya Zarif
 Animation: Marie-Michelle Laflamme
 Musik *music*: Pierre Yves Drapeau
 Produzent*in *producer*: Judith Beauregard
 Produktion *production*: Toba Media, Haut & Court
 Weltvertrieb *world sales*: BE FOR FILMS

Aleppo, die Heimat der sechsjährigen Dounia, ist eine alte Stadt voller Geheimnisse und Magie. Noch ist Dounias Leben erfüllt von freundlichen Nachbarn, den gemeinsamen Geschichten, den köstlichen Düften in den Souks und den wunderbaren Gerichten der Großmutter.

Doch dann müssen Dounia und ihre Großeltern vor dem Krieg über das gefährliche Meer flüchten, um in einem anderen Land ein neues Zuhause zu finden. Auf einfühlsame Weise und mit fantasievollen Bildern erzählt der Film aus der Sicht eines Kindes von Krieg, Flucht und Abschied und von der Zuversicht auf ein neues Leben.

Aleppo, the home of six-year-old Dounia, is an ancient city full of mystery and magic. Yet Dounia's life is still defined by her friendly neighbours and the stories they share, the delicious smells in the souks and her grandmother's wonderful dishes.

But then Dounia and her grandparents must flee the war across the dangerous sea to find a new home in another country. In a sensitive way and with richly imaginative visuals, the film tells the story of war, flight and parting from the perspective of a child, and of the hope for a new life.



GLORIA 1

SA, 29.04., 14 UHR // SAT, 29.04., 2 PM

YUKU ET LA FLEUR DE L'HIMALAYA

YUKU AND THE HIMALAYAN FLOWER



deutsche Fassung
German Version
 empfohlen ab 4 Jahren
recommended for children aged 4 and older

Regie *directed by*: Arnaud Demuyneck, Rémi Durin
 Belgien, Frankreich, Schweiz *Belgium, France, Switzerland* 2022, 65 min
 2D / 3D Computer *2D 3D computer einfügen*
 Drehbuch *screenplay*: Arnaud Demuyneck
 Animation: Sabrina Jollat
 Musik *music*: Alexandre Brouillard, David Rémy, Yan Volsy
 Produktion *production*: ARTÉMIS PRODUCTIONS, Le Films du Nord, La Boîte,...Productions, Vivement Lundi !, Nadasy Film
 Verleih *distribution*: eksystemt Filmverleih
 Weltvertrieb *world sales*: New Europe Film Sales

Yuku und die Blume des Himalaya

Hoch oben auf den höchsten Bergen der Erde wächst eine Pflanze, die sich vom vollkommensten Sonnenlicht ernährt - die Himalaya-Blume. Yuku, eine junge Maus, verlässt ihre Familie, um sich auf die Suche nach dieser Blume des ewigen Lichts zu machen und sie ihrer Großmutter zu schenken, die dem kleinen blinden Maulwurf bald durch die Windungen der Erde folgen muss. Doch um erfolgreich zu sein, muss sie eine lange Reise mit vielen Hindernissen zurücklegen. Es gilt, das schreckliche Reich der Kanalaratten unter dem Schloss zu durchqueren, die Wiese mit den grausamen und gefräßigen Krähen, den Zaubwald, in dem man sich verirrt, und vor allem die kleine Brücke der Angst, die vom Wolf bewacht wird! Aber auf dem Weg dorthin wird Yuku dank ihrer Musik und ihrer Lieder viele Freunde finden. Sind sie nicht das wertvollste Gut, um das Abenteuer des Lebens zu bestehen?

On top of the highest mountains on Earth grows a plant that feeds on the most perfect sunlight - the Himalayan flower. Yuku, a young mouse, leaves her family to search for this flower of eternal light and give it to her grandmother, who will soon have to follow the little blind mole through the twists and turns of the Earth. But to succeed, there is a long journey ahead, full of obstacles. She has to cross the terrible domain of the sewer rats under the castle, the meadow with the cruel and voracious crows, the enchanted forest where she gets lost and, above all, the little bridge of fear guarded by the wolf! But on the way, thanks to her music and songs, Yuku will make many friends. Aren't they the most precious asset to succeed in life's adventure?

17th Animation Production Days

April 26–28/2023, Stuttgart & Online

Co-Production and Financing Market for new Animation Projects

In exclusive pre-planned one-to-one meetings producers present their fresh ideas for animated feature films, TV series, games or transmedia projects to broadcasters, streamers, investors, distributors and potential co-production partners. Trends and challenges of the industry will be discussed at the APD Conference.

Animation Production Days is a joint venture of Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) and FMX - Film & Media Exchange.

www.animationproductiondays.de

A joint venture of



With the support of





TRICKSTAR PROFESSIONAL AWARDS

Traditionell vergibt das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart mehrere Preise bei der Trickstar Professional Awards Gala, die im Rahmen der Animation Production Days stattfindet: den Trickstar Business Award, den deutschen Animationsdrehbuchpreis und den Animated Games Award Germany.

Zum ersten Mal wird in diesem Jahr auch der Ehrentrickstar im Rahmen der Trickstar Professional Awards verliehen: Geehrt wird Signe Baumann für ihre inspirierende Arbeit im Bereich des Animationsfilms.

Several awards are presented by the Stuttgart International Festival of Animated Film at the Trickstar Professional Awards Gala, which takes place as part of Animation Production Days. Within the joint ceremony the Trickstar Business Award, the German Animation Screenplay Award and the Animated Games Award Germany.

This year, for the first time, the Honorary Trickstar will also be awarded as part of the Trickstar Professional Awards: Signe Baumann will be honored for her inspirational work in the field of animated film.

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with*



TRICKSTAR BUSINESS AWARD

Der Trickstar Business Award ist der weltweit erste Animationspreis mit explizit wirtschaftlicher Ausrichtung. Er zeichnet Unternehmen oder Projekte aus, die über ein innovatives und wegweisendes Geschäftsmodell verfügen. Der Preis, der von der Region Stuttgart gestiftet wird, ist mit 7.500 € dotiert und wird am Donnerstag, 26. April 2023 zum siebten Mal vergeben.

2022 ging der Preis an das Virtual Reality Business Modell „Yullbe GO“ von Mack NeXT GmbH (Rust). Je eine Special Mention erhielten die Projekte „Artminute Format“ von Die Asta Experience und „Colored“ von Novaya für ihre neuen Ansätze zum Austausch von Wissen und Erfahrungen in Museen.

The Trickstar Business Award is the world's first animation prize with an explicit focus on business and awards companies and projects characterized by an innovative and groundbreaking business approach. The prize is donated by Region Stuttgart and endowed with 7,500 € prize money. The Trickstar Business Award will be awarded for the seventh time on Thursday April 26, 2023. In 2022, the Trickstar Business Award was given to the Virtual Reality business model „Yullbe GO“ by Mack NeXT (Rust). The projects „Artminute Format“ by Die Asta Experience and „Colored“ by Novaya each received a Special Mention for their new approaches to sharing knowledge and experiences in museums.

Preisstifter
The award is sponsored by





DEUTSCHER ANIMATIONS-DREHBUCHPREIS

GERMAN ANIMATION SCREENPLAY AWARD

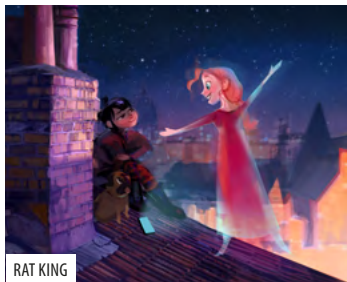
Zum 17. Mal vergibt das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart 2023 den Deutschen Animationsdrehbuchpreis für das beste Drehbuch für einen Animationskinofilm mit deutscher Produktionsbeteiligung. Die Drehbücher können in deutscher oder englischer Sprache verfasst sein. Der Deutsche Animationsdrehbuchpreis ist mit einer Preissumme in Höhe von 2.500 € dotiert – gestiftet vom Animation Media Cluster der Region Stuttgart (AMCRS).

Ziel des Preises ist es, vielversprechende Autor*innen zu fördern, die stofflichen Qualität von Animationsfilmen zu verbessern und die Bedeutung des professionellen Drehbuchschreibens für die Entstehung guter Textvorlagen zu verbessern. So wird die Entwicklung spannender und attraktiver Filme unterstützt.

Zum dritten Mal vergibt das ITFS 2023 einen Preis in Höhe von 1.500 € für das deutsche Drehbuch mit dem größten internationalen Marktpotential, gestiftet von Pink Parrot Media.

2022 ging der Deutsche Animationsdrehbuchpreis an „Dino Mite / Minus Drei und die verlorene Stadt“ von Armin Prediger und Andreas Völlinger (Produktion M.A.R.K. 13, TRIKK 17, Produzent Dominique Schuchmann). Den Preis für das Drehbuch mit dem größten internationalen Marktpotential erhielt „Little Miss Santa“ von Jasmina Kallay (Produktion Dreamin Dolphin Film, Produzentin Lilian Klages). Special Mentions erhielten „Mr. Wiggles“ von André Heeger und „The (mostly) marvelous MURRAY“ von Christian Kaps.

Diese Drehbücher sind 2023 nominiert: *These screenplays are nominated in 2023:*



RAT KING

01 RAT KING

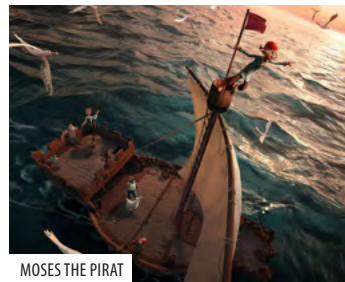
Drehbuch *screenplay*: Nina Wels, Kristina Yee,
Produktion *production*: Traumhaus Studios,
Produzent*in *producer*: Michael Luda



CLARISSA OR COCKROACH

02 CLARISSA (CLARISSA OR COCKROACH)

Drehbuch *screenplay*: John Chambers,
Produktion *production*: XFilme Creative Pool GmbH,
Produzent*in *producer*: Uwe Schott



MOSES THE PIRAT

03 PIRATE MO AND THE LEGEND OF THE RED RUBY

Drehbuch *screenplay*: Richie Conroy,
Produktion *production*:
Ulysses Filmproduktion GmbH,
Produzent*in *producer*: Emely Christians



SANTA.COM

04 SANTA.COM

Drehbuch *screenplay*: Jamie Nash,
Produktion *production*:
Toon2Tango GmbH & Co.KG,
Produzent*in *producer*: Jo Daris

Preisstifter

The awards are sponsored by



**ANIMATION MEDIA
CLUSTER
REGION STUTTGART**





ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

Immer schon an den Berührungspunkten von Animation zu anderen Medien interessiert, widmet das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart dem Thema Computerspiele mit der GameZone seit 2013 eine eigene Plattform. Seit 2017 verleiht das ITFS den Animated Games Award Germany. 2022 ging die Auszeichnung an „Minute of Island“ (Developer: Studio Fizbin, Publisher: Mixtvision Mediengesellschaft). Die Special Mention ging an „Lacuna“ (Developer: DigiTales Interactive, Publisher: Assemble Entertainment). 2023 wird nun zum siebten Mal das deutsche Computerspiel prämiert, das sich durch besondere visuelle Gestaltung und Ästhetik von seinen Konkurrenten abhebt.

Für die Jury stehen bei der Bewertung das Artwork, die Bildsprache und das Character Design im Vordergrund. Ziel des Preises ist die Stärkung der inhaltlichen Verzahnung von Games und Animationsfilm sowie die Förderung der künstlerischen Qualität von Games. Der Preis wird von der MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg gestiftet und ist mit 5.000 € dotiert.

Having always been interested in the links between animation and other media, the Stuttgart International Festival of Animated (ITFS) has been dedicating a separate platform to the computer games since 2013: the GameZone. Since 2017 the ITFS presents the Animated Games Award Germany. In 2022 the award was given to Minute of Island“ (developer: Studio Fizbin, publisher: Mixtvision Mediengesellschaft). A Special Mention received „Lacuna“ (developer: DigiTales Interactive, publisher: Assemble Entertainment). In 2023 for the seventh time the Animated Games Award Germany is awarded to the German computer game which stands out from competition by its special visual design and aesthetics.

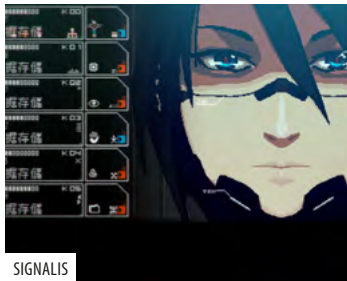
The jury pays particular attention to artwork, imagery and character design. The award's objective is to strengthen the interlinking of games and animated film as regards content, as well as promote the artistic quality of games. The award is donated by the MFG Medien- und Filmgesellschaft Baden-Württemberg and comes with prize money of 5,000 €.

Preisstifter *The Award is sponsored by:*



Die fünf nominierten Games werden in der GameZone beim ITFS vor Ort in den Königsbau-Passagen (EG) ausgestellt und können hier kostenlos ausgiebig getestet werden.

The five nominees will be presented within the GameZone during the ITFS onsite at Königsbau-Passagen Shopping Centre (EG) where everyone can play the games free of charge.



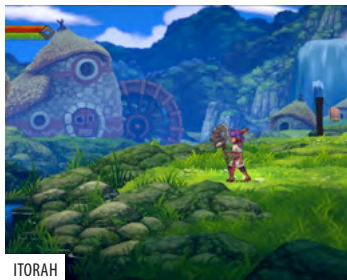
SIGNALIS

01 SIGNALIS

Survival Horror
Entwicklerin *developer:* Barbara Wittmann,
rose-engine
Publisher: Humble Games

02 ITORAH

Roguelite, Action Platformer
Entwickler *developer:* Sascha Vogel, Grimbart
Tales
Publisher: Assemble Entertainment GmbH



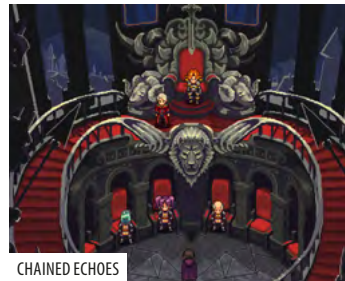
ITORAH

03 CHAINED ECHOES

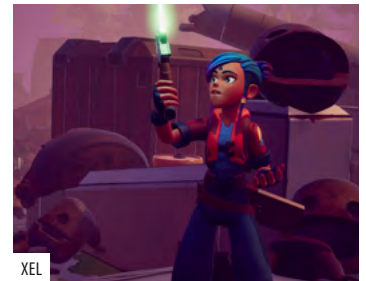
Rollenspiel *role play*
Entwickler *developer:* Matthias Linda
Publisher: Deck13 Spotlight GmbH

04 XEL

Action-Adventures
Entwickler *developer:* Maurice Hagelstein,
TinyRoar
Publisher: Assemble Entertainment GmbH



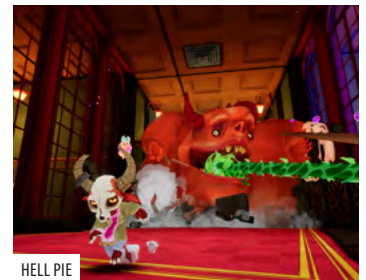
CHAINED ECHOES



XEL

05 HELL PIE

3D-Platformer
Entwickler *developer:* Dominik Plaßmann,
Sluggerrly GmbH
Publisher: Sluggerrly GmbH



HELL PIE



PROJEKTWETTBEWERBE

PROJECT COMPETITIONS

ONLINE

MI, 26.04., 12 UHR – FR, 28.04., 12 UHR //
WED, 26.04., NOON – FRI, 28.04., NOON

OPEN-AIR

PREISVERLEIHUNG // AWARDS CEREMONY
SA, 28.04., 14 UHR // SAT, 28.04., 2 PM



CRAZY HORSE SESSION – 48H ANIMATION JAM DER ONLINE LIVE-ANIMATIONS-WETTBEWERB DES ITFS

THE ONLINE LIVE ANIMATION CONTEST OF THE ITFS

Sieben Teams à zwei Personen entwickeln online innerhalb von 48 Stunden einen kurzen Animationsfilm. Alle Teams benutzen den gleichen Charakter – das Festivalmaskottchen Trixi – um eine kurze Geschichte (Länge: 30 Sekunden bis 2 Minuten) zu erzählen. Das Thema des Films erfahren die Teams mit dem Startschuss des Wettbewerbs am 26. April um 12 Uhr. In diesem Online-Live-Wettbewerb zeigen Animationsstudierende und junge Animationskünstler*innen, was sie können: Die Bewertungskriterien sind Kreativität in Hinblick auf Storytelling und grafischen Stil sowie technische Skills der Teams. Bei der Preisverleihung am Samstag, 29. April Mai um 14 Uhr werden auf dem ITFS Open-Air Kino alle Wettbewerbsfilme auf der großen LED-Wand gezeigt und vorgestellt und das Gewinnerteam gekürt. Im Anschluss werden alle Beiträge auf www.ITFS.de und auf Social Media veröffentlicht.

Seven teams of two people each develop a short animated film online within 48 hours. All teams use the same character – Festival mascot Trixi – to tell a short story (length: 30 seconds to 2 minutes). The teams will learn the topic of the film when the contest starts on April 26 at 12 noon.

In this online live competition, animation students and young animation artists demonstrate their skills: Evaluation criteria are creativity in terms of storytelling and graphic style as well as the teams technical skills. At the award ceremony on Saturday, April 29 at 2 pm at the ITFS Open-Air Cinema the competition films will be presented on the large LED-Screen and the winning team chosen. Afterwards, all entries will be published on www.ITFS.de and on social media.

Teilnehmende *Participants:*

Sarah Binz & Anna-Lena Spring, Schweiz *Switzerland* // Aurora Cesarini & Anna Xiccato, Italien *Italy* // Eudald Rojas & Alicia Bullich, Spanien *Spain* // Indah Hijmans & Puck Paassen, Niederlande *Netherlands* // Maksymilian Riemer & Janine Harnisch, Deutschland *Germany* // Nonisha Negi & Meenakshi Ayyappan, Indien *India* // Yohann Abdelnour & Nour Haidar, Libanon *Lebanon*

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with*

THE **MARK** GROUP



re.flect

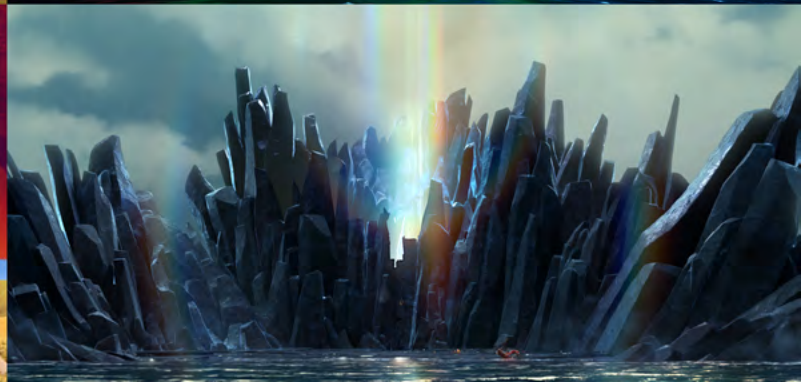
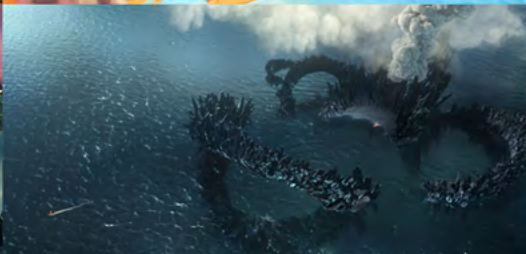
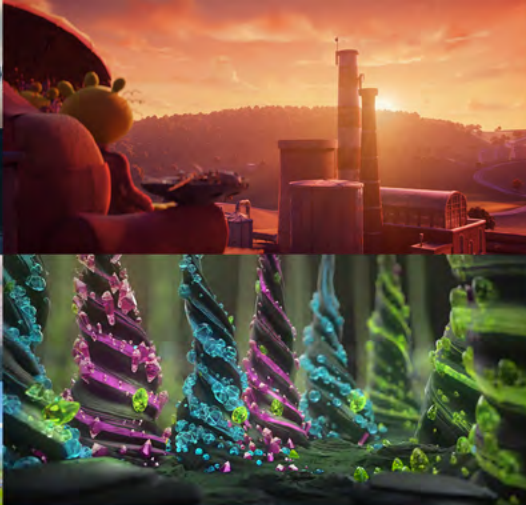
YOUR GUIDE TO A HEDONISTIC WORLD ORDER



Täglich online neue Restaurants, Cafés, Bars, Events und Geschichten aus **Stuttgart** entdecken und alle zwei Monate **kostenlos** als Magazin an über 200 Spots mitnehmen!

REFLECT.DE

REFLECTSTUTT GART



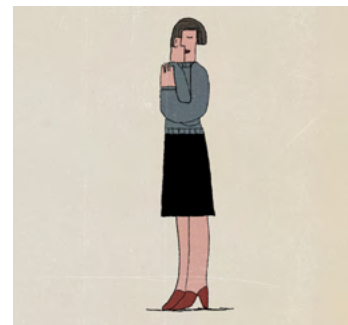
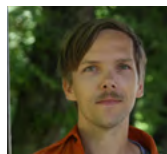
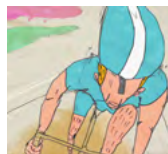
Building epic looks since 1999!

THE **MARK**™ GROUP

WWW.MARK13.COM

KAPITEL 2: RAHMENPROGRAMME FILM

CHAPTER 2: SUPPORTING PROGRAMME FILM



Best of Animation

Best of Animation – Intro

Best of Animation – Introduction

Homemade Highlights 1

Secrets & Specials

Was auf's Ohr *Get an Earful!*

Homemade Highlights 2

p. 82

p. 83

p. 84

p. 85

p. 86

In Persona

In Persona Sander Joon

In Persona Izabella Plucińska

p. 87

p. 88

Ehrentrickstar

HONORARY TRICKSTAR

Signe Baumann erhält den Ehrentrickstar

The Honorary Trickstar goes to Signe Baumann p. 89

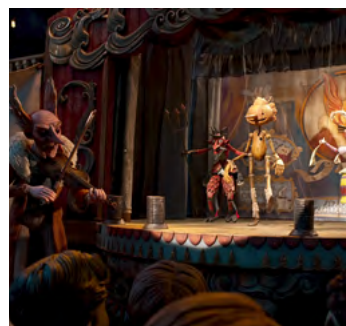
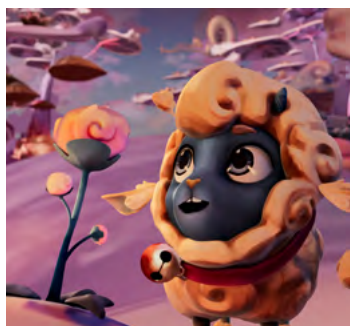
Ehrentrickstar-Kurzfilmrolle

Honorary Trickstar Shorts Reel p. 90

AniMovie Special: My Love Affair with Marriage p. 90

Tribute to Gil Alkabetz

p. 91



Fokus Südafrika

Focus South Africa

Fokus Südafrika: Animation verbindet

Focus South Africa: Animation Connects

Fokus Südafrika Best of The Animation School

Student Short Films

Focus South Africa: Best of The Animation School

Student Short Films

Fokus Südafrika Best of CTIAF Animated Shorts

Focus South Africa: Best of CTIAF Animated Shorts

p. 93

p. 94

p. 95

Kultnacht/-abend

CULT NIGHT / CULT EVENING

adult swim Kultnacht Unicorn Warriors Eternal

adult swim Cult Night: Unicorn Warriors Eternal p. 96

Disney+ Animationskultnacht

Disney+ Animation Cult Night

European Night: Heads up and Smile

Helden der Kindheit mit Studio 100

Childhood Heroes with Studio 100

p. 97

p. 98

p. 99

AniMovie Spezial

ANIMOVIE SPECIAL

ITFMX-Screening:

Guillermo del Toro's Pinocchio

p. 100

AniMovie Special: Teheran Tabu

p. 101

Weltpremiere *World Premiere: Hölderlins Echo* p. 101

Sonderprogramme

SPECIAL PROGRAMMES

AVA- KI in der Animation *AI in Animation*

Animated Oscars p. 102

Preschool-Premiere:

Bugs Bunnys Baumeister & Batwheels

Preschool-Premiere:

Bugs Bunny Builders & Batwheels

adult swim Serienpremiere: Royal Crackers p. 105

adult swim Series Premiere: Royal Crackers

European Premiere: Mushka by Andreas Deja p. 106

Ukrainian Retrospective: Female Rebel p. 107

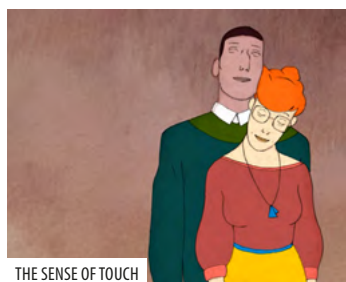
BEST OF ANIMATION



CREATURE COMFORTS



MARK LOTTERMAN – HAPPY



THE SENSE OF TOUCH



THE BURDEN

Der Förderverein des Trickfilm-Festivals freut sich sehr, in diesem Jahr vier Best-of-Programme für das Internationale Trickfilm-Festival Stuttgart gestalten zu dürfen. Die Auswahl der besten animierten Kurzfilme aus den letzten 30 Ausgaben des Festivals zeigt die Vielfalt der Filmemacher*innen und deren Werke weltweit. Obwohl unsere Auswahl nicht vollständig sein kann, sind wir sicher, dass die Kreativität und Qualität jedes einzelnen Films begeistern wird.

Das Filmprogramm „Was aufs Ohr“ präsentiert eine Auswahl von Filmen, wie beispielsweise „Sounds Good“ von Sander Joon, die mit außergewöhnlichem Sounddesign, faszinierender Musik und kreativer Tongestaltung beeindruckend sind. Das Publikum wird akustisch auf eine Reise voller Emotionen und Klanglandschaften mitgenommen und erlebt, wie wichtig und facettenreich die Tongestaltung für ein immersives Filmerebnis ist.

Im Block „Secrets und Specials“ entdecken Sie Besonderheiten und kleine Geheimnisse des Festivals, so zum Beispiel „I am“ von Magdalena Pilecka, den kürzesten Film, der jemals gezeigt wurde und den allerersten Film im Wettbewerb, „Poursuite“ von Robi Engler. Tauchen Sie ein in die Geschichte des Festivals und erleben Sie eine Filmreise, die absolut sehenswert ist.

Ein weiteres Highlight sind zwei Filmprogramme mit dem Namen „Homemade Highlights“. Hier werden Werke herausragender Animationskünstler*innen aus der Region präsentiert. Diese Filme zeigen die ganz eigenen, künstlerischen und erzählerischen Schaffensweisen der jeweiligen Filmemacherpersönlichkeiten, wie z.B. Jochen Kuhn, Volker Engel, Kiana Nagshineh, Andreas Hykade, Shoko Hara und viele mehr, die nicht nur lokal, sondern auch international große Anerkennung finden.

Verpassen Sie nicht die einzigartige Gelegenheit, all diese filmischen Meisterwerke erneut auf der großen Leinwand zu erleben!

Ihr Förderverein des ITFS

The Friends of the Stuttgart Festival of Animated Film (Förderverein ITFS e.V.) are delighted to be given the opportunity to organise four Best of programmes for this year's festival. The selection of the best animated short films from the last 30 festival editions showcases the diversity of filmmakers and their works worldwide. Although our selection cannot be comprehensive, we are certain that the creativity and quality of each and every film will fascinate audiences.

The film programme „Was aufs Ohr“ (“Get an Earful”) presents a selection of films, such as “Sounds Good” by Sander Joon, that impress with extraordinary and creative sound design and fascinating music. The audience is taken on an acoustic journey full of emotions and soundscapes and experiences how multifaceted and important sound design is for an immersive film experience.

In the “Secrets and Specials” section you can discover special features and little secrets of the festival, such as “I am” by Magdalena Pilecka, the shortest film ever shown and the very first competition film, “Poursuite” by Robi Engler. Immerse yourself in the history of the festival and experience a film journey that is absolutely worth taking.

Another highlight are two film programmes called “Homemade Highlights”. They present the works of outstanding animation artists from the region. These films show the unique artistic and narrative creative styles of the respective filmmaking personalities, such as Jochen Kuhn, Volker Engel, Kiana Nagshineh, Andreas Hykade, Shoko Hara and many more, who not only receive great recognition locally but also internationally.

Do not miss this rare opportunity to enjoy all these film masterpieces on the big screen again!

*Yours,
the Friends of the ITFS*

HOMEMADE HIGHLIGHTS 1



BRAVO PAPA 2040

1.1 BRAVO PAPA 2040

Susanne Fränzel, Deutschland *Germany* 1989, 5:50 min

Eine alte Dame reagiert auf ein UFO, das über ein deutsches Dorf fliegt.

An old lady reacts to a UFO flying above a German village.



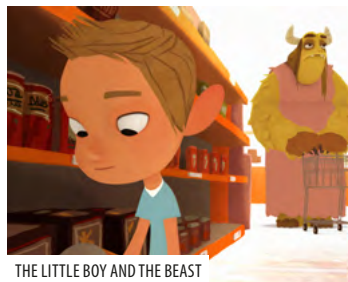
VIDEO 3000

1.2 VIDEO 3000

Marc Schleiss, Jörg Edelmann, Jörn Großhans, Jochen Haussecker, Simon Schleidt, Deutschland *Germany* 2006, 5:05 min

Rolf freut sich über seinen frisch erworbenen Video3000-Rekorder. Natürlich soll dieser sogleich standesgemäß eingeweiht werden. Wundersamerweise funktioniert allerdings die nagelneue Video3000-Fernbedienung nicht. Nach wütendem Betätigen aller Funktionstasten, stellt Rolf fest, dass nicht etwa der Videorekorder seinen Befehlen folgt, sondern die reale Welt sich via „Play“, „Pause“, „FF“ und „FR“ steuern lässt. Für Rolf ergeben sich dadurch ungeahnte Möglichkeiten – doch eine Taste hat er bisher außer Acht gelassen.

Rolf is happy about his newly acquired Video3000 recorder. Of course, it is to be inaugurated in a befitting manner. But, strangely enough, the brand-new Video3000 remote control doesn't work. After furiously pressing all the function keys, Rolf discovers that it is not the video recorder that follows his commands, but the real world that can be controlled via "Play", "Pause", "FF" and "FR". This opens up undreamt-of possibilities for Rolf – but there is one key he has so far ignored.



THE LITTLE BOY AND THE BEAST

1.3 DER KLEINE UND DAS BIEST
(THE LITTLE BOY AND THE BEAST)

Johannes Weiland, Uwe Heidschötter, Deutschland *Germany* 2009, 6:52 min

Wenn sich deine Mutter in eine Bestie verwandelt hat, ändert sich vieles.

Mit freundlicher Genehmigung des ZDF.

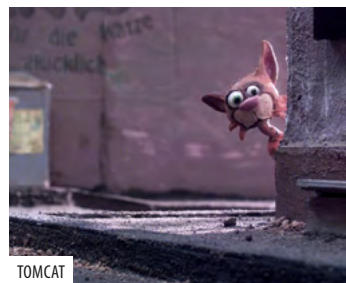
When your mother has turned into a beast, a lot of things change.
Courtesy of ZDF.

1.4 ANIMALIMALS – AMEISE
(ANIMALIMALS – ANT)

Julia Ocker, Deutschland *Germany* 2017, 3:37 min

Die Ameisen arbeiten perfekt zusammen. Wäre da nicht eine Ameise, die alles anders macht.

The ants are working together perfectly. But there is one ant who is doing everything differently.



TOMCAT

1.5 KATER (TOMCAT)

Tine Kluth, Deutschland *Germany* 2005, 13:24 min

Ein depressiver Kater, der bereits ein Leben verloren hat, verliebt sich.

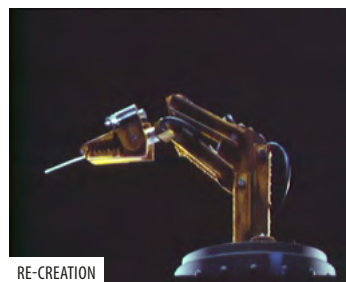
A depressed tomcat who has already lost a life falls in love.

1.6 NUGGETS

Andreas Hykade, Deutschland *Germany* 2014, 5:18 min

Ein Kiwi kostet einen Goldklumpen. Er schmeckt fantastisch.

Kiwi tastes a golden nugget. It's delicious.



RE-CREATION

1.7 RE-CREATION

Volker Engel, Deutschland *Germany* 1997, 4:22 min

Roboter tanzen zu Walzermusik.

Robots dance to waltz music.



BENZTOWN

1.8 BENZTOWN

Gottfried Mentor, Deutschland *Germany* 2020, 4:41 min

Eine Stadt wird rasend. Stuttgart bekämpft das Verkehrschaos mit ganz eigenen Mitteln und weitreichenden Konsequenzen. Vielleicht folgen bald schon weitere Städte diesem Beispiel.

A city goes berserk. Stuttgart is fighting the traffic chaos with its very own means and far-reaching consequences. Perhaps other cities will soon follow the example.



SWAMP

1.9 SUMPF (SWAMP)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 1991, 10:49 min

Der Film, der auf abstrakte Weise den Kampf zwischen einer blauen und einer roten Armee zeigt, gilt bis heute als ein Meilenstein der internationalen Animationsgeschichte.

This film, which abstractly shows the battle between a blue and a red army, is still considered a milestone in international animation history.

SECRETS & SPECIALS



POURSUITE

2.1 POURSUITE

Robi Engler, Schweiz *Switzerland* 1980, 5:03 min

Rhythmische Musik. Ein Junge fährt alleine Skateboard. Ein paar Jugendliche fühlen sich durch seinen Fluchtwunsch herausgefordert und stellen ihm nach. Die Verfolgung steigert sich zur Hetzjagd auf Rollschuhen, Fahrrädern, Mopeds, Jagdflugzeugen.

Rhythmical music. A boy is alone on his skateboard. A couple of youths feel challenged by his desire for flight and waylay him. The pursuit escalates to a hunt on roller skates, bicycles, mopeds, fighter planes.

2.2 UN MATIN ORDINAIRE
AN ORDINARY MORNING

Michel Gauthier, Frankreich *France* 1982, 7:03 min

Ein „gewöhnlicher“ Tag bricht über einer Stadt an. Alle gehen ihrem Tagesgeschäft nach. Doch der maghrebinische Einwanderer, der von seinem Nachtjob zurückkehrt, wird von den anderen gemieden und von der Polizei wegen seines „schmutzigen Mundwerks“ schikaniert.

An "ordinary" day dawns over a city. Everyone goes about their normal business. But the maghrebi immigrant returning from his night job is shunned by the others and harassed by the police because of his "dirty mouth".



THE LAST BUS

2.3 POSLEDNY AUTOBUS (THE LAST BUS)

Ivana Laucikova, Martin Snopek, Slowakei *Slovakia* 2011, 15:19 min

Als die Jagdsaison beginnt, müssen die Tiere des Waldes flüchten und besteigen einen Bus, der sie in Sicherheit bringen soll. Als zwei Jäger einsteigen, wird der Zusammenhalt der Tiere auf die Probe gestellt, denn die Jäger wollen Pelze.

When the hunting season begins, the animals of the forest have to flee and board a bus to take them to safety. But when two hunters enter the bus, the animals' cohesion is put to the test, because the two are looking for furs.



GUARD DOG

2.4 GUARD DOG

Bill Plympton, USA 2004, 4:38 min

Warum bellen Hunde solch unschuldige Geschöpfe wie Tauben und Eichhörnchen an? Wovon haben sie Angst? Dieser Kurzfilm beantwortet diese ewige Frage.

Why do dogs bark at such innocent creatures as pigeons and squirrels? What are they afraid of? This film answers that eternal question.

2.5 RENDEZ-VOUS IN MONTREAL

Daniel Thalmann, Nadia Magnenat-Thalmann, Kanada *Canada* 1987, 5:50 min

Der Film beginnt mit Humphrey, der sich im Jenseits langweilt und sich danach sehnt, wieder zu leben. Er denkt an Marilyn und bittet sie, mit ihm auf die Erde zurückzukehren. Sie stimmt zu und sie verabreden sich am nächsten Tag um zehn Uhr auf dem Bonsecours-Markt in Montreal. Dieser Film zeigt zum ersten Mal Stars wie Marilyn Monroe und Humphrey Bogart in 3D dargestellt, wie sie miteinander sprechen und Emotionen zeigen. Im realen Leben haben sich die beiden nie getroffen.

The film opens with Humphrey bored in the afterlife and longing to live again. He thinks of Marilyn and asks her to return to earth with him. She agrees and Humphrey sets up a date with her at 10 a.m. the next day at the Bonsecours market in Montreal.

This film shows for the first time stars like Marilyn Monroe and Humphrey Bogart depicted in 3D talking to each other and showing emotions. In real life, the two never met.

2.6 WORMHOLES

Steve Hillenburg, USA 1992, 7:00 min

Dieser experimentelle Kurzfilm handelt von der Relativitätstheorie und „relativistischen Phänomenen“. Dabei folgt man einer Fliege auf dem Lenkrad eines Mannes, während er die Straße entlangfährt. Mit freundlicher Genehmigung des California Institute of the Arts (Cal Arts).

This experimental short film is about the theory of relativity and "relativistic phenomena". It follows a fly on a man's steering wheel as he drives along the street.
Courtesy of California Institute of the Arts (Cal Arts).

2.7 LIP SYNC: CREATURE COMFORTS

Nick Park, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1989, 5:05 min

Die Tiere in einem englischen Zoo kommentieren die Unterbringung, die Ernährung und – natürlich – das englische Wetter.

Animals in an English zoo comment on accommodations, diet and - of course - the English weather.

2.8 I AM

Magdalena Pilecka, Polen *Poland* 2014, 0:05 min

Nacht, sieben Vögel und... Die kürzeste Geschichte aller Zeiten! Ein Sekunden-Mikrofilm zwischen einer Titeltkarte und einer Endtafel.

Night, seven birds and ... The shortest story ever! One second micro film sandwiched between a title card and end slate.

2.9 MIND MY MIND

Floor Adams, Niederlande *Netherlands* 2019, 29:39 min

Wenn man sich auf soziale Skripts verlässt, um in der sozialen Welt zu überleben, dann ist es nicht einfach, von diesen abzuweichen. Vor allem dann nicht, wenn man besessen ist von deutschen Sturzkampfbombern und eigentlich nur ein Mädchen treffen möchte.

When relying on social scripts to survive the social world, it's not easy to go off-script. Especially if you're obsessed with German dive bombers and just want to date a girl.

2.10 ES HAT MICH SEHR GEFREUT

Mara Mattuschka, Österreich *Austria* 1987, 1:32 min

„Und unser alter Kaiser sagte: ‚Danke, es war sehr schön, es war mir ein Vergnügen!‘“ – Mara Mattuschka.

"And our old Emperor said: 'Thank you, it's been very nice, it was a pleasure!'" – Mara Mattuschka.

WAS AUFS OHR

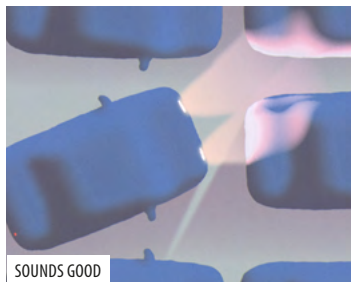
GET AN EARFUL

3.1 LE SENS DU TOUCHER (THE SENSE OF TOUCH)

Jean-Charles Mbotti Malolo, Frankreich *France* 2014, 14:40 min

Chloé und Louis sind ein heimliches Liebespaar. Jedes Wort ist ein Schritt, jeder Satz eine Choreografie. Louis lädt Chloé zu sich nach Hause zum Essen ein. Er lässt sie mit Katzenbabys, die sie auf dem Weg gefunden hat, eintreten – obwohl er gegen Tierhaare allergisch ist. Während des Abendessens zeigt sich Louis dunkle Seite.

Chloé und Louis are secretly in love with each other. Every word is a move, every sentence is a choreography. Louis finally invites Chloé at his place for dinner, and let her in with kittens she found on the way, despite his allergy to fur. Throughout the dinner, Louis's dark side starts to show.



SOUNDS GOOD

3.2 SOUNDS GOOD

Sander Joon, Estland *Estonia* 2018, 9:50 min

Dieser Film erzählt die Geschichte eines Tonsassistenten, der versucht, das Geräusch von Pilzen aufzunehmen.

This movie is about a sound assistant who is trying to record the sound of mushrooms.



MARK LOTTERMAN – HAPPY

3.3 MARK LOTTERMAN – HAPPY

Alice Saey, Frankreich *France* 2017, 6:35 min

Menschen sollten glücklich sein. Sogar die ägyptische Gans, die versucht, uns mit einem verführerischen Tanz zu umgarnen. Aber sie ist nicht die einzige, die den Tanz beherrscht. Bald beginnt das Wasser zu steigen.

People should be happy. Even this Egyptian goose, who tries to cast a spell on us with a seductive dance. But it's not the only one to master the dance. Soon the water begins to rise.



STEAKHOUSE

3.4 STEAKHOUSE

Špela Čadež, Frankreich, Deutschland, Slowenien *France, Germany, Slovenia* 2021, 9:34 min

Das Steak ist schon seit Tagen mariniert. Die Pfanne ist erhitzt. Francs Bauch rumort. Aber Lisas Kolleg*innen überraschen sie mit einer Geburtstagsfeier. Wird Lisa rechtzeitig zum Essen zu Hause sein?

The steak has been marinating for a few days now. The pan is heated. Franc's stomach is rumbling. But Lisa's co-workers surprise her with a birthday party. Will she be home on time?

3.5 MIN BÖRDA (THE BURDEN)

Niki Lindroth von Bahr, Schweden *Sweden* 2017, 14:12 min

Ein düsteres Musical, inszeniert in einem modernen Einkaufszentrum neben einer großen Schnellstraße. Die Angestellten der verschiedenen kommerziellen Ladengeschäfte, dargestellt als Tiere, setzen sich durch das Aufführen verspielter, musikalischer Wendungen mit Langeweile und existenziellen Sorgen auseinander. Die Apokalypse ist eine verlockende Erlösung.

A dark musical enacted in a modern market place, situated next to a large freeway. The employees of the various commercial venues, portrayed as animals, deal with boredom and existential anxiety by performing cheerful musical turns. The apocalypse is a tempting liberator.

3.6 TATAMP

Mirai Mizue, Japan 2010, 5:38 min

Mirai Mizue ist für seine großartigen Experimente mit Musik und Bewegung bekannt. In seiner „Zellanimation“, Tatamp, zeichnet er Amöben und andere winzige organische Lebewesen, die man unter der Linse eines Mikroskops finden könnte.

Mirai Mizue is known for great experimentations with music and movement. In his "cell animation", Tatamp, he draws resemble amoeba and other minute organic creatures one might find under the lens of a microscope.

3.7 LOVE & THEFT

Andreas Hykade, Deutschland *Germany* 2009, 7:06 min

„Und ich trage immer noch das Geschenk, das du gabst, es ist jetzt ein Teil von mir, es wurde in Ehren gehalten und bewahrt, es wird bis zum Grabe bei mir sein und dann bis in die Ewigkeit.“ (Bob Dylan)

"And I'm still carrying the gift you gave, it's a part of me now, it's been cherished and saved, it'll be with me unto the grave and then unto eternity." (Bob Dylan)



TRAM

3.8 TRAM

Michaela Pavlátová, Frankreich *France* 2012, 8:13 min

Jeden Tag fährt die Tramführerin graue, apathische Männer zur Arbeit. An diesem Morgen jedoch regen das Ruckeln der Tram und der Rhythmus der Stempelmaschine die erotischen Fantasien der Tramführerin an, und die Fahrt mutiert zu einem unwiderstehlichen Ballett.

Every day, the tram conductor drives grey, apathetic men to work. On this morning, however, the jerking of the tram and the rhythm of the stamp machine stimulate the conductor's erotic fantasies, and the journey mutates into an irresistible ballet.

3.9 FREUNDKREIS: ESPERANTO

Jürgen Haas, Deutschland *Germany* 1999, 4:38 min

Ein Musikclip der Stuttgarter HipHop-Band „Freundskreis“ an der Schwelle zum neuen Jahrtausend.

Mit freundlicher Genehmigung von Four Music Productions GmbH.

A musikclip of Freundskreis, a Stuttgart Hip-Hop-band at the border to the new millennium. Courtesy of Four Music Productions GmbH.

HOMEMADE HIGHLIGHTS 2



KRAKE

4.1 KRAKE

Regina Welker, Deutschland *Germany* 2012, 9:13 min

Ein kleines Mädchen entdeckt auf seinem Kopf eine winzige Krake. Versteckt unter den Haaren bleibt es sein Geheimnis. Zwischen der niedlichen Krake und dem Mädchen bildet sich eine Freundschaft, während die Krake wächst und einen eigenen Willen entwickelt. Das Mädchen hält stets zu seiner Krake – auch als die Eltern es zum Arzt bringen. Die Krake wächst weiter und ist mittlerweile schrumpelig und hässlich. eines Tages schlingen sich die schweren Tentakel um den Kopf des Mädchens. Mit letzter Kraft befreit sich das Mädchen und ihm wird bewusst, dass es mittlerweile wehrlos ist.

A little girl discovers a tiny octopus on her head. Hidden under her hair, it remains her secret. A friendship forms between the cute octopus and the little girl, while the octopus grows and develops a will of its own. The girl always sticks by her octopus even when her parents take her to the doctor. The octopus continues to grow and is now wrinkly and ugly. One day, the heavy tentacles wrap themselves around the girl's head. With her last strength, the girl frees herself and realises that she is now defenceless.

4.2 DAS FLEDERSCHWEIN IN DER UNTERWELT

Sabine Huber, Deutschland *Germany* 1997, 6:20 min

Das Flederschwein lockt das Monster Nimmersatt mit einem Trick aus seiner unterirdischen Höhle und schickt es auf eine endlose Reise. Damit sind seine Arbeiter befreit.

The Flederschwein lures monster Nimmersatt with a trick out of his underground cave and sends him on an endless journey. With that, his workers are freed.

4.3 FLAMMENDER PFEIL IM REICH DER SCHNELLEN BILDER

Thomas Meyer-Hermann, Deutschland *Germany* 1984, 6:51 min

Wir versetzen uns in eine Welt, in der das Fernsehen die totale Macht hat. „Flammender Pfeil“, der Held des Films, ist der einzige in der Masse der TV-Abhängigen, der noch wahre Gefühle kennt. Wir fühlen mit ihm. Er nimmt den Kampf gegen die Medien-Macht auf. Dabei hat er das gleiche Problem wie wir: Zu erkennen, was Wirklichkeit ist und was nur Film.

We are placed in a world where television has total power. "Flaming Arrow", the hero of the film, is the only one in the mass of TV addicts who still knows true feelings. We feel with him as he takes up the fight against media power. He has the same struggle as we do: to recognise what is reality and what is only film.



JUST A GUY

4.4 JUST A GUY

Shoko Hara, Deutschland *Germany* 2020, 14:58 min

Dies ist ein animierter Dokumentarfilm über das Wesen von Liebe. Drei Frauen erzählen von ihrer Beziehung mit Richard Ramirez, einem in den 1980ern inhaftierten Serienmörder und Vergewaltiger. Was suchten diese Frauen? Wie fremd und obsessiv, wie nah und nachvollziehbar, sind die geteilten Briefe und Emotionen in ihrer Rückschau?

This is an animated documentary short film about love. Three women share glimpses of their affection, attraction and relationship with Richard Ramirez: A serial killer and rapist they contacted after he was convicted in the 1980s. Through their perspective, we revisit exchanged letters and emotions that are as obsessive as they are hauntingly familiar.

4.5 FIELDS OF RAPE

Anselm Pyta, Deutschland *Germany* 2016, 10:40 min

Weit von hier liegt ein großes Rapsfeld.

Far from here lies a giant field of rape.

4.6 AH POOK IS HERE

Philip Hunt, Deutschland *Germany* 1994, 6:06 min

In den verstreuten Überresten eines ausgebrannten Kosmos sitzt der letzte vergessene Gott der Panik, „Ah Pook the Destroyer“, im Zwiegespräch mit seinem Alter Ego über die unausweichliche Balance zwischen Leben und Tod.

In the scattered remains of a burnt-out cosmos, the last forgotten god of panic, "Ah Pook the Destroyer", sits in dialogue with his alter ego about the inescapable balance between life and death.

4.7 SONNTAG 3 (SUNDAY 3)

Jochen Kuhn, Deutschland *Germany* 2012, 13:52 min

Ein Blind Date im Grand Café.

A blind date in the Grand Café.

4.8 LEBENSADER

Angela Steffen, Deutschland *Germany* 2009, 6:04 min

Ein kleines Mädchen taucht in einen pflanzlichen Wirbel aus Formen und Farben ein – denn dieses Laub trägt Leben in sich.

This foliage carries life: a little girl dives into a vegetative vortex of shapes and colours.

4.9 KEIN PLATZ FÜR GEROLD (NO ROOM FOR GEROLD)

Daniel Nocke, Deutschland *Germany* 2005, 5:12 min

Nashorn, Nilferd und Antilope werfen das Krokodil aus der Wohngemeinschaft. Doch die zwischen-tier-liche Kommunikation ist nicht so einfach: Alles Bemühen um eine einigermaßen anständige Begründung lässt nur umso deutlicher zu Tage treten, wie undurchdringlich-unaussprechbar die Konfliktlage ist.

Rhino, hippo and antelope throw the crocodile out of the apartment. But inter-animal communication is not that simple: all efforts to find a somewhat decent explanation only reveal how impenetrable and unspeakable the conflict situation is.

4.10 AUGENBLICKE (A BLINK OF AN EYE)

Kiana Naghshineh, Deutschland *Germany* 2017, 3:54 min

Eine Frau wird von einem Fremden überwältigt. Die beiden kämpfen miteinander. Der Blickwinkel wechselt immer wilder zwischen Mann und Frau. Wahrheit und Wahrnehmung verschwimmen. Eine weitere Sichtweise kommt durch Augenzeugen hinzu. Sie blicken herab auf den Täter und das Opfer. Selbst die Frau kann das eben Geschehene nicht klar einordnen.

A woman is overpowered by a stranger. The two fight each other. The point of view switches ever more wildly between man and woman. Truth and perception become blurred. Another point of view is added by eyewitnesses. They look down on the perpetrator and the victim. Even the woman cannot clearly understand what has just happened.

IN PERSONA: SANDER JOON (TALLINN)

Sander Joon ist ein junger Regisseur aus Estland, dessen Animationsfilme bereits vielfach ausgezeichnet wurden. Schon sein Debütfilm „Velodrool“ aus dem Jahr 2015 schlug hohe Wellen und begeisterte unter anderem auf Filmfestivals in Canada, Australien und Frankreich mit seiner schwarzhumorigen Geschichte eines zigarettenabhängigen Mannes, der an einem Fahrradrennen teilnimmt, um eine Schachtel Zigaretten zu gewinnen. Danach folgten „Moulinet“ im Jahr 2017 und „Sounds Good“ nur ein Jahr später.

Während er sich in seinen ersten Filmen mit allgemeineren Themen beschäftigte, ist sein aktueller Kurzfilm „Sierra“ aus dem Jahr 2022 sein bisher persönlichstes und gleichzeitig erfolgreichstes Werk. Was alle seine Projekte gemeinsam haben, sind eine gewisse Surrealität und die Ausschöpfung experimenteller Möglichkeiten. Sander Joon arbeitete zudem als 2D-Künstler für den mehrfach ausgezeichneten Film „The Old Man Movie“ im Jahr 2019. Außerdem animierte er ein Musikvideo für Tommy Cash und wirkte an einem bekannten Werbespot für Rick and Morty mit.

Doch nicht nur als Regisseur und Künstler überzeugt und bereichert er die Animationsfilmbranche. Seit 2020 unterrichtet er Traditionelle Animation an seinem ehemaligen Studienort, der Estnischen Kunstakademie in Tallinn und gibt so sein Wissen und Können an die nächste Generation von Künstler*innen weiter.

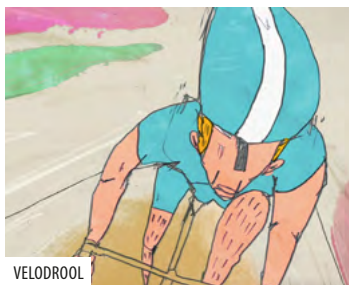
In seinem „In Persona“-Programm präsentiert Sander Joon neben seinen eigenen Kurzfilmen auch Werke, die ihn in seinem künstlerischen Schaffen inspiriert und beeinflusst haben und gibt einen exklusiven Ausblick auf seine kommenden Projekte, aus denen er eine Reihe neuer Charaktere zeigt.

Sander Joon is a young film director from Estonia who has already won numerous awards for his animated films. His debut film “Velodrool” from 2015 already made big waves and thrilled audiences at film festivals in Canada, Australia and France, among others, with its black-humoured story of a cigarette addict who takes part in a bicycle race to win a pack of cigarettes. This was followed by “Moulinet” in 2017 and “Sounds Good” just a year later.

While he tackled more general themes in his first films, the latest short, “Sierra” from 2022, represents his most personal and at the same time most successful film to date. What unites these projects, however, is a certain surreality and the exploration of experimental possibilities. Sander Joon also worked as a 2D artist for the multi-award-winning film “The Old Man Movie” in 2019. In addition to these films, he further animated a music video for Tommy Cash and participated in a famous commercial for Rick and Morty.

But it is not only as a director and artist that he excels and enriches the animation film industry. Since 2020, he has been teaching Traditional Animation at his former university, the Estonian Academy of Arts in Tallinn, thus passing on his knowledge and skills to the next generation of artists.

In his “In Persona” programme, Sander Joon presents his own short films as well as works that have inspired and influenced him in his creative work and gives an exclusive preview on his upcoming projects, of which he shows a bunch of characters.



VELODROOL

01 VELODROOL

Sander Joon, Estland *Estonia* 2015, 6:11 min

02 MOULINET

Sander Joon, Estland *Estonia* 2017, 5:53 min

03 SOUNDS GOOD

Sander Joon, Estland *Estonia* 2018, 9:50 min

04 SIERRA

Sander Joon, Estland *Estonia* 2022, 15:57 min

05 PLEASE SAY SOMETHING

David O'Reilly, Deutschland, Irland *Germany, Ireland* 2009, 10:00 min

06 MIND GAME TRAILER

Masaaki Yuasa, Japan 2004, 1:36 min



SOUNDS GOOD



SIERRA

IN PERSONA: IZABELA PLUCIŃSKA

Kann man aus einem Klumpen Knete etwas formen, das berührt? Für Izabela Plucińska stellt sich diese Frage nicht. Als sie zum ersten Mal mit Knete in Berührung kam, wusste sie, dass sie mit diesem Material ihre Geschichten erzählen möchte. In ihren Arbeiten setzt sie Knetmasse in einer flachen Relief-Animation genauso virtuos ein, wie für ihre liebevoll entworfenen Figuren, denen sie durch die Weichheit des Materials einen ganz besonderen Charakter verleiht.

In Polen aufgewachsen, studierte Izabela Plucińska in einem Doppelstudium in Łódź und später an der Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF. Ihr dortiger Abschlussfilm „Jam Session“ gewann unter anderem auch auf der Berlinale. Mittlerweile lebt und arbeitet sie in Berlin und produziert mit ihrer Firma ClayTraces weiterhin einzigartige Knetanimationen. Ihre Stoffe basieren dabei oft auf Kurzgeschichten oder Theaterstücken. Meist sucht sie sich kleine, alltägliche und sehr menschliche Erlebnisse, die sie dann mit einer Prise Skurrilität, poetisch und vor allem atmosphärisch dicht präsentiert.

In diesem Programm wird Isabella Plucińska Einblick in ihr Schaffen geben, eigene Filme präsentieren sowie Filme, die sie inspiriert haben – und natürlich von ihrer Faszination mit dem Material Knete berichten.

Annegret Richter,
Programmkuratorin ITFS *Programme Curator ITFS*



DARLING

01 AFTERNOON

Izabela Plucińska, Polen, Deutschland *Poland, Germany* 2012, 2:39 min

02 ABEND (EVENING)

Izabela Plucińska, Deutschland *Germany* 2016, 2:40 min

03 LIEBLING (DARLING)

Izabela Plucińska, Polen *Poland* 2013, 6:55 min

04 PORTRAIT EN PIED DE SUZANNE

(*PORTRAIT OF SUZANNE*)
Izabela Plucińska, Deutschland *Germany* 2019, 14:57 min



PORTRAIT OF SUZANNE

05 SEXY LAUNDRY

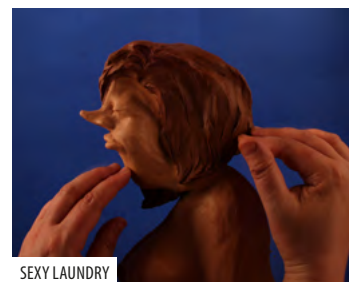
Elise Labbé, Izabela Plucińska, Polen, Deutschland, Kanada *Poland, Germany, Canada* 2015, 12:03 min

06 TMA, SVĚTLO, TMA

(*DARKNESS – LIGHT – DARKNESS*)
Jan Švankmajer, Tschechische Republik *Czech Republic* 1989, 7:35 min

07 FREEDOM OF THE LEG

Piotr Dumala, Polen *Poland* 1988, 10:29 min



SEXY LAUNDRY

Is it possible to shape a lump of modelling clay into something touching? For Izabela Plucińska, this question does not arise. When she first came across the material, she knew that she wanted to use it to tell her stories. In her work, she makes just as virtuoso use of modelling clay in a bas-relief animation as she does for her lovingly designed figures, to which she lends a very special character through the softness of the material.

Having grown up in Poland, Izabela Plucińska studied in a double degree programme in Lodz and later at the Film University Babelsberg KONRAD WOLF. Her graduation film there, „Jam Session“, was a winner at the Berlinale, among other festivals. She now lives and works in Berlin and continues to produce unique clay animations with her company ClayTraces which are often based on short stories or plays. She usually picks small, every-day, and very human experiences, which she then presents with a touch of whimsicality in a poetic and, above all, intense way.

In this programme, Isabella Plucińska will give an insight into her work, present her own films as well as films that have inspired her – and talk about her fascination with modelling clay, of course.

SIGNE BAUMANE ERHÄLT DEN ITFS EHRENTRICKSTAR 2023

THE ITFS HONORARY TRICKSTAR 2023 IS AWARDED TO SIGNE BAUMANE



MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE



ROCKS IN MY POCKET



ROCKS IN MY POCKET



TINY SHOES



SIGNE BAUMANE

Als ich Signe Baumann das erste Mal traf, hatte sie schon 15 eigene Kurzfilme produziert und plante gerade ihren ersten animierten Langfilm „Rocks in my Pockets“. Inzwischen ist mit „My Love Affair with Marriage“ noch ein zweiter Langfilm entstanden. Ihre Filme basieren auf persönlichen Erlebnissen, die sie oftmals mit eigener Stimme erzählt.

Sind ihre Filme dadurch Frauenfilme? Vielleicht auch das, aber eigentlich sind es Filme über Menschen und ihre Abgründe. Denn es gelingt ihr durch ihre Animation, die Geschichten auf eine universelle Ebene zu heben. Signe Baumann beobachtet und reflektiert unglaublich gut: ihr eigenes Leben, ihre Mitmenschen, und sie versteht es wie keine Zweite, diese Beobachtungen und Erlebnisse auch auf die Zuschauer*innen zu übertragen. So kommt es, dass man, nachdem man einen Film von ihr geschaut hat, das Kino nicht nur klüger, sondern auch mit neuem Wissen über sich selbst verlässt.

Signe Baumann studierte Philosophie in Moskau, arbeitete danach für ein Animationsstudio in Riga und zog 1996 nach New York City, wo sie zunächst für Bill Plympton arbeitete, während sie weiterhin auch ihre Filme realisierte. Bis sie später ihr eigenes Studio gründete und mit unbändiger Kraft, Ausdauer und Kreativität über viele Jahre hinweg die Umsetzung ihrer Langfilme in Angriff nahm.

Für ihre inspirierende Arbeit ehrt das ITFS Signe Baumann mit dem Ehrentrickstar. In diesem Rahmen präsentiert sie ein Kurzfilmprogramm und es werden ihre Langfilme gezeigt.

Annegret Richter,
Programmcuratorin ITFS *Programme Curator ITFS*

When I first met Signe Baumann, she had already produced 15 short films of her own and was planning her first animated feature film, „Rocks in my Pockets“. Meanwhile, she has made a second full-length film, „My Love Affair with Marriage“. Her films are based on personal experience, and she often narrates them in her own voice.

Does that make her films women's films? Maybe that, too, but actually, they are films about humans and their abyssal depths. Because with her animation, she succeeds in lifting the stories to a universal level. Signe Baumann observes and reflects incredibly well: her own life, her fellow human beings, and she knows like no other how to convey these observations and experiences to the audience. As a result, after watching one of her films, you leave the cinema not only wiser, but with new knowledge about yourself, too.

Signe Baumann studied philosophy in Moscow, then worked for an animation studio in Riga and moved to New York City in 1996, where she first worked for Bill Plympton while continuing to realise her own films. Until she later founded her own studio and, for many years, tackled the realisation of her feature-length films with unbridled energy, perseverance, and creativity.

For her inspiring work, the ITFS honours Signe Baumann with the Honorary Trickstar. She will be presenting a programme of short films and her feature-length films will be screened.

GLORIA 1

MI, 26.04., 14 UHR // WED, 26.04., 2 PM

EHRENTICKSTAR SIGNE BAUMANE: KURZFILME

HONORARY TRICKSTAR SIGNE BAUMANE: SHORT FILMS

Signe Baumann präsentiert in diesem Programm einige ihrer persönlichen Lieblingsfilme – in ganzer Länge ebenso wie in Ausschnitten und Bildern.

Dabei sind Werke aus ihrem eigenen Œuvre und solche, die sie auf ihrem künstlerischen Schaffensweg begleitet und inspiriert haben.

In this programme, Signe Baumann presents some of her personal favourite films – in full length as well as in excerpts and images.

You will find works from her own Œuvre as well as those that have accompanied and inspired her during her artistic career.



THE WITCH AND THE COW

01 TMA, SVĚTLO, TMA (DARKNESS - LIGHT - DARKNESS)

Jan Švankmajer, Tschechische Republik *Czech Republic* 1989, 7:35 min

02 RAGANA UN GOVS (THE WITCH AND THE COW)

Signe Baumann, Lettland, USA *Latvia, USA* 1991, 2:24 min



LOVE STORY



TINY SHOES

03 KURPITES (TINY SHOES)

Signe Baumann, Lettland, USA *Latvia, USA* 1993, 10:40 min

04 AUSSCHNITT EXCERPT: L'ANNÉE DERNIÈRE À MARIENBAD (LAST YEAR AT MARIENBAD)

Alain Resnais, Frankreich *France* 1961, 1:55 min

05 TIGERU ZELTS (THE GOLD OF THE TIGERS)

Signe Baumann, Lettland *Latvia* 1995, 21:00 min

06 LOVE STORY

Signe Baumann, Lettland, USA *Latvia, USA* 1998, 3:30 min

07 HOW TO KISS

Bill Plympton, USA 1988, 6:41 min

CINEMA

DO, 27.04., 20 UHR // THU, 27.04., 8 PM

MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE



Englische OV
English OV

Regie *directed by*: Signe Baumann

Lettland, Luxemburg, USA *Latvia, Luxembourg, USA* 2022, 108 min

Drehbuch *screenplay*: Signe Baumann

Animation: Signe Baumann

Schnitt *editor*: Signe Baumann, Sturgis Warner

Ton *sound*: Pierre Vedovato

Produzent*in *producer*: Raoul Nadalet, Roberts Vinovskis, Signe Baumann, Sturgis Warner

Produktion *production*: Studio Locomotive, Antevida Films, The Marriage Project, LLC

Verleih *distribution*: New Europe Film Sales

Weltvertrieb *world sales*: New Europe Film Sales

Von klein auf überzeugten Lieder und Märchen Zelma davon, dass die Liebe all ihre Probleme lösen würde – so lange sie sich an die gesellschaftlichen Erwartungen, wie sich ein Mädchen verhalten sollte, hielt. Doch als sie älter wurde, schien etwas mit dem Konzept der Liebe nicht mehr zu stimmen: Je mehr sie versuchte, sich anzupassen, desto mehr wehrte sich ihr Körper. Eine Geschichte über die Akzeptanz der inneren weiblichen Rebellion.

From an early age, songs and fairy tales convinced Zelma that love would solve all her problems as long as she abided by societal expectations of how a girl should act. But as she grew older something didn't seem right with the concept of love: the more she tried to conform, the more her body resisted. A story about the acceptance of the inner female rebellion.

TRIBUTE TO GIL ALKABETZ

Mit einem Tribute-Programm nehmen wir Abschied von Gil Alkabetz, einem großartigen Animationskünstler und treuen Freund des ITFS. Das Programm würdigt sein Lebenswerk und vereint seine eigenen preisgekrönten Animationsfilme sowie zwei bisher unveröffentlichte Werke mit Filmen, die er mit Studierenden an der Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF in Workshops erstellt hat sowie Filme seiner Studierenden zu seinen Ehren.

Gil Alkabetz war ein international bekannter, vielfach preisgekrönter und verehrter Animationskünstler und Lehrer. Von 2004 bis zu seinem Tod 2022 unterrichtete er an der heutigen Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF. Jeder neue Film sei sein letzter Film und mit jedem letzten Film wollte er sich neu erfinden. Sein Werk ist von einer eigensinnigen Stillosigkeit und künstlerischen Freiheit geprägt und doch ist jeder Film unverkennbar. Stets an Naturwissenschaft und Philosophie interessiert, dachte er bis zuletzt über ein tieferes Verständnis des Universums als Ganzes nach.

Seine Filme und Bilder sind bereit, neu entdeckt zu werden: „Es ist ein Irrtum, dass die Toten tot sind.“ Alexander Kluge

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:*
Andrea Bauer, Frank Geßner, Nurit Israeli, Christina Schindler

BITZBUTZ



A SUNNY DAY

01 BITZBUTZ

Gil Alkabetz, Israel 1984, 3:03 min

02 SUMPF (SWAMP)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 1991, 10:49 min

03 ANIMAL OF DOUBT

Veronika Samartseva, Deutschland *Germany* 2015, 1:17 min

04 RUBICON

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 1997, 6:50 min

05 LOLA RENNT (LOLA RUNS)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 1999, 2:18 min

06 DER VOGEL KUMMER (BIRD SORROW)

Gitte Hellnig, Deutschland *Germany* 2012, 2:07 min

07 FISH

Anna Samo, Deutschland *Germany* 2013, 2:02 min

08 MORIR DE AMOR (DYING OF LOVE)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2004, 12:11 min

09 EIN SONNIGER TAG (A SUNNY DAY)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2007, 6:06 min

10 CLEANING DAY

Veronica Solomon, Deutschland *Germany* 2016, 1:18 min

11 MEGATRICK (MEGA TRICK)

Anne Isensee, Deutschland *Germany* 2017, 1:42 min

12 STACHELN (SPINES)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2009, 6:21 min

13 DER DA VINCI TIMECODE (THE DA VINCI TIME CODE)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2009, 2:48 min

14 WIDERSTAND (RESISTENCE)

Veronica Solomon, Deutschland *Germany* 2015, 2:06 min

15 EINE LANGE NACHT

Anna Levison, Deutschland *Germany* 2015, 1:06 min

16 BESEDER (GOOD AND BETTER)

Gil Alkabetz, Deutschland *Germany* 2021, 4:17 min

17 AUF DEM RÜCKEN LIEGEND

(LYING ON MY BACK)

Gil Alkabetz, unveröffentlicht *unreleased*, 3:52 min

18 SEIN . LEBEN . TOD

Holger Brück, Deutschland *Germany* 2016, 2:22 min

19 REBOUND

Gil Alkabetz, unveröffentlicht *unreleased*, 2:35 min

20 WHAT GIL HAST TO SAY

Hao Yu, Deutschland *Germany* 2023, 2:05 min

21 ABSCHIEDSFILME FÜR GIL

Allan Jackson Bailey, André Correia, Anita Bruneburg, Anna Dokuchaeva, Anna Makarova, Cecilia Hökenschnieder, Clara Schulze, Elina Gkekas, Emilia Zieser, Floris Hansberg, Giulia Falciani, Jelena Milunovic, Jokubas Rimkus, Jonas Wiewiór, Kiara Jörke, Laura Schneider, Natalie Heinrich, Pearl Seemann, Richard Forstmann, Scarlett Unverricht, Sine Juhl, Deutschland *Germany* 2023, 1:14 min

With this tribute programme we bid farewell to Gil Alkabetz, a great animation artist and loyal friend to the ITFS. The programme honors his life's work and combines his own award-winning animated films as well as two of his previously unreleased works with films he created in workshops together with students at the Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF and films by his students in his honor.

Gil Alkabetz was an internationally renowned, multiple award-winning and revered animation artist and teacher. From 2004 until his death in 2022, he taught at what is now Film University Babelsberg KONRAD WOLF. Every new film was his last film and with every last film he wanted to reinvent himself. His work is characterised by a wilful absence of style and by artistic freedom, and yet each film is unmistakable. Always interested in natural science and philosophy, he pondered a deeper understanding of the universe as a whole until the end.

His films and images are ready to be rediscovered: "It is an error, that the dead are dead." Alexander Kluge

CARTOON FORUM

18-21 SEPT. 2023
TOULOUSE
OCCITANIE



ILLUSTRATION © JUDY KAUFMANN

WWW.CARTOON-MEDIA.EU

EUROPEAN CO-PRODUCTION FORUM FOR ANIMATION TV SERIES



ANIMATION VERBINDET: DEUTSCHLAND UND SÜDAFRIKA

ANIMATION CONNECTS: GERMANY AND SOUTH AFRICA



THE PRESENT



THE SOUL'S JOURNEY



EDEN



THE LITTLE TEASPOON OF SUGAR

Die verstärkte Zusammenarbeit zwischen der südafrikanischen Triggerfish Foundation und dem Cape Town International Animation Festival im Jahr 2022 führte dazu, dass das ITFS seinen Länderschwerpunkt Südafrika widmete. Unterstützt vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung wurde eine Delegation von 18 dynamischen, innovativen Kreativen mit unterschiedlichen Fähigkeiten und Hintergründen eingeladen, aktiv am Festival teilzunehmen. So wird das ITFS-Programm durch authentische afrikanische Geschichten, Ästhetik und frische, vielfältige Stimmen aus Südafrika bereichert.

Das ITFS hingegen bietet den südafrikanischen Kreativen eine einzigartige Plattform, um ihr Talent zu präsentieren, ihre Fähigkeiten weiterzuentwickeln, sich zu vernetzen und ihre Projekte einem internationalen Markt vorzustellen. Dieser gegenseitige Beitrag gilt als Ausgangspunkt für einen wachsenden regen Austausch zwischen beiden Ländern.

Carina Lücke (Direktorin *Director* Triggerfish Foundation) & Daniela Rudner (Seniorberaterin *Senior Advisor*, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ))

Increased collaboration between the South African Triggerfish Foundation and the Cape Town International Animation Festival in 2022 led to ITFS dedicating its country focus to South Africa. Supported by the German Ministry of Economic Cooperation and Development, a delegation of 18 dynamic, innovative creatives with diverse skillsets and backgrounds was invited to actively participate in the festival. Thus, the ITFS Programme has been enriched by authentic African stories, aesthetics and fresh, diverse voices from South Africa.

Meanwhile, ITFS offers the South African creatives a unique platform to showcase their talent, develop their skills, network and pitch their projects to an international market. This mutual contribution is seen as the starting point to a growing vibrant exchange between both countries.

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with*



triggerfish



BEST OF THE ANIMATION SCHOOL – KURZFILME VON STUDIERENDEN

BEST OF THE ANIMATION SCHOOL STUDENT SHORT FILMS

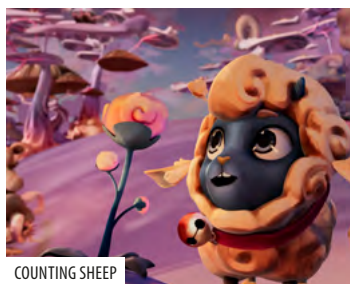
Seit der Eröffnung unserer Schule im Jahr 2000 hat sich die Animation School als führende Quelle für spezialisierte Animationsausbildung in Südafrika etabliert. Unsere Studierenden gewinnen bei Preisverleihungen auf der ganzen Welt immer wieder Spitzenpreise und werden von Top-Studios auf der ganzen Welt angeheuert.

Wir ermutigen unsere Studierenden, Themen zu erforschen, die für ihre Lebenserfahrung relevant sind. Diese Sammlung spiegelt die Welt wider, in der sie sich befinden. Dazu gehören Geschichten über die Gefahren der sozialen Medien, das Finden der eigenen Gemeinschaft und des eigenen Platzes darin, den Schutz der Schwachen, den Klimawandel, Angst und ihr Gegenmittel, Kameradschaft. Der Wunsch, eine bessere Welt zu schaffen, spiegelt eine Studierendenschaft wider, die mutig und unerschrocken ist und bereit, der Welt ihren Stempel aufzudrücken.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:* Nuno Martins, Kaydee de Villiers

Since opening our doors in 2000, The Animation School has established itself as the leading source of specialist animation education in South Africa. Our students consistently win top honours at award ceremonies across the globe and are hired by top studios worldwide.

We encourage our students to explore themes that are relevant to their experience of life. This collection reflects the world they find themselves in. This includes stories of the dangers of social media, finding your community and your place therein, protecting the vulnerable, climate change, anxiety and its antidote, camaraderie. The desire to build a better world all reflects a student body that is courageous, unflinching and ready to make their mark on the world.



COUNTING SHEEP

01 THE PRESENT

Arowan Parker, Südafrika *South Africa* 2022, 5:04 min

02 MORSEL

Kiah Dinnie, Südafrika *South Africa* 2022, 3:30 min

03 COUNTING SHEEP

Isabella Helen Bosmos, Südafrika *South Africa* 2022, 4:17 min

04 UNDONE

Saira George, Sara Laubscher, Südafrika *South Africa* 2018, 3:51 min

05 THE SUGARCANE MAN

Leroy Le Roux, Tina Obo, Südafrika *South Africa* 2019, 4:53 min

06 EDEN

Jessi Ochse, Südafrika *South Africa* 2017, 4:30 min



UNDONE

07 MR & MRS MANTIS

Maya Kahanovitz, Südafrika *South Africa* 2021, 4:01 min

08 DON'T DROP THE GOOSE

Jurie Visage, Südafrika *South Africa* 2021, 4:40 min

09 R.I.P

Anel Truter, Südafrika *South Africa* 2020, 4:01 min

10 THE INVISIBLE

Winand Mey, Südafrika *South Africa* 2021, 4:22 min

11 SORRY FOR YOUR LOSS

Kate Munro, Kirsten Lewis, Südafrika *South Africa* 2021, 4:20 min

12 DECAF

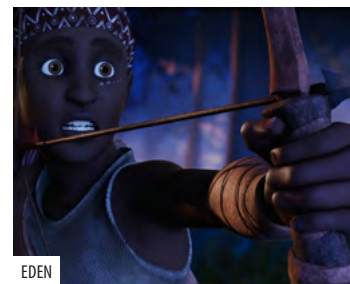
Christopher Masuabi, Südafrika *South Africa* 2017, 4:13 min

13 FOWL GOBLIN

Samantha Nortje, Südafrika *South Africa* 2019, 4:31 min



THE SUGARCANE MAN



EDEN

ANIMATED SHORTS – BEST OF CTIAF

ANIMATED SHORTS - BEST OF CTIAF

Afrika ist ein riesiger und komplizierter Kontinent, reich an Geschichten, künstlerischen Stilen und einer Fülle von Mythen. Das Cape Town International Animation Festival besteht seit elf Jahren und ist stolz darauf, einen Beitrag zum ITFS-Programm zu leisten.

Die Themen des Programms decken die ganze Bandbreite menschlicher Erfahrungen ab: Beziehungen, Fabeln, Verlust, Komik, Krankheit, Diskriminierung und Arbeitslosigkeit. Alle werden von der einfachen Botschaft der Hoffnung untermauert. Die Hoffnung, dass unsere Zukunft besser sein kann als unsere Vergangenheit und dass Afrika den notwendigen Wandel herbeiführen wird, um diese Zukunft zu verwirklichen. Zu den teilnehmenden Ländern gehören: Südafrika, Ägypten und Nigeria. Wir hoffen, Sie genießen einen kleinen Einblick in diesen wunderschönen Kontinent!

N'kosi Sikelel' iAfrika.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:*

Kaydee de Villiers, Kuratorin *Curator*, Cape Town International Animation Festival



THE PYRAMID

01 AL HARAM (THE PYRAMID)

Mohamed Ghazala, Ägypten *Egypt* 2020, 7:00 min

02 MEA CULPA

Diek Grobler, Südafrika *South Africa* 2021, 3:00 min

03 INDLELA YOKUPHILA (THE SOUL'S JOURNEY)

Dylan McGarry, Marc Moynihan, Südafrika *South Africa* 2022, 6:14 min

04 LIGHT STRANDS

Somtochukwu Onubogu, Nigeria 2021, 6:00 min

05 LEGO THE HAIRCUT 2

Daneel Bröner, Südafrika *South Africa* 2021, 4:29 min

06 TROLL GIRL

Kay Carmichael, Südafrika *South Africa* 2021, 8:36 min

07 SHELTER

Robin Myles, Südafrika *South Africa* 2021, 6:00 min



THE SOUL'S JOURNEY

Africa is a vast and complicated continent rich in storytelling, artistic styles and an abundance of myth. The Cape Town International Animation Festival has existed for 11 years and is proud to contribute to the ITFS programme.

The themes of the programme run the gamut of human experience; relationships, fables, loss, comedy, illness, discrimination and unemployment. All underpinned by the simple message of hope. Hope that our future can be better than our past and that Africa will lead the change necessary to bring that future into existence. Contributing countries include: South Africa, Egypt and Nigeria. We hope you enjoy a small slice of this beautiful continent!

N'kosi Sikelel' iAfrika.

08 THABA YE (THIS MOUNTAIN)

Daria Batueva, Hannah Judd, Leroy Le Roux, Merel Hamers, Mogau Kekana, Preetam Dar, Südafrika, Frankreich *South Africa, France* 2022, 7:14 min

09 THE LITTLE TEASPOON OF SUGAR

Kabelo Maaka, Südafrika *South Africa* 2021, 12:09 min

10 MY MIND SEEPS

Lauren Opia, Südafrika *South Africa* 2022, 3:12 min

11 THE SONG MAIDEN

Nkem Nwaturuocha, Nigeria 2022, 5:29 min



THE LITTLE TEASPOON OF SUGAR



THE SONG MAIDEN



ADULT SWIM KULTNACHT: UNICORN WARRIORS ETERNAL

ADULT SWIM CULT NIGHT: UNICORN WARRIORS ETERNAL

Adult swim ist stolz darauf, eine Reihe von Projekten des visionären Schöpfers Genndy Tartakovsky zu präsentieren, darunter eine exklusive Vorschau auf „Unicorn Warriors Eternal“ sowie den fünffachen Emmy®-Preisträger „Genndy Tartakovsky's Primal“. „Unicorn Warriors Eternal“ ist eine brandneue epische, übernatürliche Zeichentrick-Actionserie und folgt einer Gruppe Helden, die wiedererwachen, um eine böse Macht zu bekämpfen. Doch sie kehren zu früh zurück und müssen nun die Welt vor der sich ausbreitenden Dunkelheit schützen, während sie mit den unerwarteten Herausforderungen der Pubertät kämpfen. Voller Spannung, Herzschmerz, Aufregung, Liebe und Angst und fast ohne Dialoge erzählt „Genndy Tartakovsky's Primal“ die Geschichte zweier ungleicher Verbündeter auf ihrem Weg durch eine tückische Welt.

„Unicorn Warriors Eternal“ läuft ab dem 5. Mai auf Vodafone Giga TV.

Präsentiert von *Presented by:*



**WARNER BROS.
DISCOVERY**



UNICORN WARRIORS ETERNAL

01 UNICORN WARRIORS ETERNAL: THE AWAKENING

Genndy Tartakovsky, USA 2023, 20:50 min

Ein junges Mädchen erhält unwissentlich magische Fähigkeiten. Bald entdeckt es, dass es zu einer Gruppe ewiger Krieger gehört, die dazu bestimmt sind, ein übernatürliches, böses Wesen zu bekämpfen.

A young girl, unwittingly infused with magical ability, soon discovers that she is part of a group of eternal heroes destined to fight a supernatural evil throughout time.



UNICORN WARRIORS ETERNAL

02 UNICORN WARRIORS ETERNAL: THE AWAKENING, PART 2

Genndy Tartakovsky, USA 2023, 21:05 min

Melinda und Copernicus suchen die verbliebenen Helden von Unicorn, während das übernatürlich böse Wesen eine unheimliche Macht entfesselt, um sie aufzuhalten.

Melinda and Copernicus seek the remaining heroes of Unicorn while the supernatural evil unleashes a sinister force to stop them.

Adult swim is proud to a showcase of content from visionary creator Genndy Tartakovsky including an exclusive sneak peek at “Unicorn Warriors Eternal” alongside five-time Emmy® Award winner, “Genndy Tartakovsky's Primal”. “Unicorn Warriors Eternal” is a brand new epic supernatural animated-action series following a team of heroes who reawaken to fight an ominous force throughout eternity. When the reawakening of our heroes comes too early, they must find a way to protect the world, while navigating the uncharted waters of being a teenager. Filled with suspense, heartbreak, excitement, love and fear, all with almost no dialogue “Genndy Tartakovsky's Primal” tells the story of two unlikely allies as they navigate through a treacherous world.

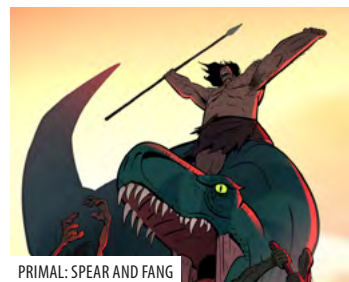
“Unicorn Warriors Eternal” launches May 5th on Vodafone Giga TV.

03 PRIMAL: SPEAR AND FANG

Genndy Tartakovsky, USA 2019, 20:43 min

Eine Tragödie zwingt einen Höhlenmenschen und einen Dinosaurier dazu, eine Allianz zu bilden, um zu überleben.

Tragedy forces a caveman and a dinosaur to rely upon each other for their survival.



PRIMAL: SPEAR AND FANG

DISNEY+ ANIMATIONS-KULTNACHT

DISNEY+ ANIMATION CULT NIGHT

Disney+ präsentiert ausgewählte Episoden aus animierten Kultserien wie „American Dad“, „Bob's Burgers“, und „Family Guy“ im Rahmen des ITFS auf der großen Leinwand - ein Fan-Erlebnis der besonderen Art!

Disney+ presents selected episodes from animated cult series such as „American Dad“, „Bob's Burgers“, and „Family Guy“ on the big screen as part of the ITFS – a fan experience of a special kind!



AMERICAN DAD

01 AMERICAN DAD – TEARJERKER

Albert Calleros, Anthony Lioi, Brent Woods, John Aoshima, Rodney Clouden, USA 2008, 22:00 min

Als Roger Filmproduzent werden will, kommt er auf die Idee, Filmstars zu entführen und sie durch Roboter zu ersetzen, die schreckliche Filme machen.

When Roger has aspirations to become a film producer, he has the idea to kidnap movie stars and replace them with robots that make terrible movies.

02 AMERICAN DAD – RAPTURE'S DELIGHT

Albert Calleros, Anthony Lioi, Brent Woods, John Aoshima, Rodney Clouden, USA 2009, 22:00 min

Als Stan und Francine bei der Entrückung am Weihnachtstag zurückgelassen werden, versucht Stan, Francine vor dem Himmelstor stehen zu lassen, indem er ihr moralisches Versagen vorwirft; doch als Francine vom Antichrist entführt wird, tut Stan alles, um sie zurückzuholen.

When Stan and Francine are left behind during the rapture on Christmas day, Stan tries to ditch Francine for the pearly gates, blaming the oversight on her moral failings; but when Francine is kidnapped by the Anti-Christ, Stan does everything he can to get her back.



BOB'S BURGER

03 BOB'S BURGERS – THE KIDS ROB A TRAIN

Bernard Derriman, Boo Hwan Lim, Kyoung Hee Lim, USA 2014, 22:00 min

Die Belchers machen eine Zugreise, und zu ihrem Entsetzen sitzen Louise, Gene und Tina in einem anderen Waggon.

The Belchers take a trip on a train and, to their dismay, Louise, Gene and Tina are seated in a separate train car.

04 BOB'S BURGERS – WORK HARD OR DIE TRYING, GIRL

Bernard Derriman, Jennifer Coyle, USA 2014, 23:00 min

Als Genes „Stirb langsam“-Musical nicht für die Herbstaufführung der Schule ausgewählt wird, beschließt er, mit Hilfe von Louise eine eigene Underground-Show auf die Beine zu stellen.

When Gene's „Die Hard“-inspired musical doesn't get picked for the school's fall performance, he decides to stage an underground show with the help of Louise.

05 FAMILY GUY – PTV

Dan Povenmire, Peter Shin, USA 2005, 23:00 min

Peter gründet seinen eigenen Fernsehsender, nachdem die FCC auf einen Vorfall bei der Emmy-Verleihung überreagiert hat und beginnt, Quahogs Fernsehsendungen zu zensieren.

Peter starts his own television station after the FCC overreacts to an incident on the Emmy Awards, and begins censoring Quahog's television broadcasts.



BOB'S BURGER



FAMILY GUY – PTV

Präsentiert von
Presented by

EUROPEAN NIGHT – CHEER UP AND SMILE

EUROPEAN NIGHT – CHEER UP AND SMILE

Okay, sind wir ehrlich: Das Leben ist eine ständige Aneinanderreihung von kleinen und großen Herausforderungen. Und oft fällt es schwer, dabei auch noch zu lächeln. Deshalb aufgepasst! In „Cheer up and Smile“ bieten wir Ihnen eineinhalb Stunden Therapie vom Alltag, kuratiert aus aktuellen internationalen Filmen, und mit „My Year of Dicks“, auch einen oscarnominierten Film. Wir konfrontieren Sie mit einer geballten Ladung gesellschaftlicher und privater Katastrophen sowie der nötigen Portion Humor und präsentieren Ihnen eine etwas andere Perspektive auf ganz alltägliche Probleme. Aber klar, manche Themen sind auch nicht so lustig, vor allem wenn es um Umweltschutz oder Fremdenfeindlichkeit geht.

Okay, let's be honest: life is a steady string of minor and major challenges. And it is often difficult to smile in the midst of it all. So, watch out! In „Cheer up and Smile“ we offer you one and a half hours of therapy against everyday life, curated from current international films and, with „My Year of Dicks“, also an Oscar-nominated film. We will confront you with a heavy load of social and private catastrophes along with the requisite dose of humour and present you with a somewhat different perspective on everyday problems. However, some topics are not really all that funny, particularly where environmental protection or xenophobia are concerned.



MY YEAR OF DICKS

01 MY YEAR OF DICKS

Sara Gunnarsdottir, Island, USA *Iceland, USA* 2022,
25:39 min

02 DOG DAYS

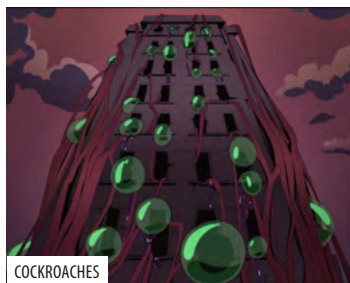
George Hampshire, Niederlande *Netherlands*
2022, 2:15 min

03 DIE HNO-WG – DER BUNKER

Ralph Ruthe, Deutschland *Germany* 2021,
9:28 min

04 CODE ROSE

Julie Groux, Manuarii Morel, Pierre Coëz, Romain
Seisson, Sandra Leydier, Taye Cimon, Frankreich
France 2022, 5:08 min



COCKROACHES

05 CAMILLE

Eric Ledune, Belgien, Frankreich *Belgium, France*
2022, 17:40 min

06 A WORLD IN CHAOS

David Crisp, Ungarn *Hungary* 2023, 9:46 min

07 KAKERLAKKENE (COCKROACHES)

Adel Khan Farooq, Norwegen *Norway* 2022,
9:44 min

08 GLENN, THE GREAT NATURE LOVER

Anna Erlandsson, Norwegen, Schweden *Norway,
Sweden* 2023, 4:30 min

09 BOOM

Charles Di Cicco, Gabriel Augerai, Laurie Pereira
De Figueiredo, Romain Augier, Frankreich *France*
2022, 6:41 min



DIE HNO-WG – DER BUNKER



A WORLD IN CHAOS

HELDEN DER KINDHEIT – SERIENKLASSIKER MIT STUDIO 100

CHILDHOOD HEROES – SERIES CLASSICS WITH STUDIO 100

In den 1970er und 1980er Jahren kamen zum ersten Mal im größeren Stil Zeichentrickserien ins deutsche Fernsehen. Oftmals wurden die Serien z.B. vom ZDF in Koproduktion mit japanischen Trickstudios produziert. Dazu gehören die Kinderserien „Die Biene Maja“, „Heidi“ oder „Wickie und die starken Männer“. Aber auch Serien wie „Alice im Wunderland“, „Nils Holgersson“, „Pinocchio“ oder „Sindbad“. Studio 100 präsentiert auf dem ITFS jeweils eine Folge dieser unvergessenen Serien, in denen für viele die Hauptfiguren zu den Helden ihrer Kindheit wurden.

Präsentiert von
Presented by:

STUDIO 100



ALICE IN WONDERLAND

01 ALICE IM WUNDERLAND – DIE GRINSEKATZE
(ALICE IN WONDERLAND – CHESHIRE CAT)
Shigeo Koshi, Taku Sugiyama, Japan, Deutschland
Japan, Germany 1983, 24:22 min

Die Serie basiert auf dem gleichnamigen Buchklassiker von Lewis Carroll. Im Wunderland gelten Logik und gesunder Menschenverstand nicht mehr: Es gibt Kuchen, der einen sehr groß werden lässt, einen sehr seltsamen Wald, in dem sich niemand an nichts erinnern kann, es gibt sprechende Blumen und kleine fliegende Elefanten.

The series is based on the classic book of the same name by Lewis Carroll. In wonderland, logic, sanity and reason no longer apply: there is cake that makes you grow very tall, a very strange forest where no one can remember anything, there are talking flowers and little flying elephants.



THE WONDERFUL ADVENTURES OF NILS

02 NILS HOLGERSSON – SOMMER IN LAPPLAND
(THE WONDERFUL ADVENTURES OF NILS – SUMMER IN LAPLAND)
Hisayuki Toriumi, Mamoru Oshii, Masami Anno,
Japan, Deutschland Japan, Germany 1980,
24:45 min

Die Serie basiert auf dem gleichnamigen Kinderbuch von Selma Lagerlöf. Nils, ein Bauernjunge, quält ständig die Tiere auf dem Bauernhof. Nachdem ein Kobold ihn zur Strafe in einen Wichtel verwandelt, wollen sich die Tiere an ihm rächen. Doch Gans Martin gibt ihm eine zweite Chance. Nils klettert auf seinen Rücken und sie schließen sich einem Schwarm wilder Graugänse an.

The series is based on the children's book of the same title by Selma Lagerlöf. Nils, a farm boy, constantly torments the animals on the farm. After a goblin turns him into an imp as a punishment, the animals want to take revenge on him. But Martin the goose gives him a second chance. Nils climbs onto his back, and they join a flock of wild grey geese.



SINDBAD THE SAILOR

03 SINDBAD – ABENTEUER MIT DEM FLIEGENDEN TEPPICH (SINDBAD THE SAILOR – ADVENTURE WITH THE FLYING CARPET)
Fumio Kurokawa, Japan 1976, 23:57 min

Zu einer Zeit, als die Menschen noch glauben, die Erde sei eine Scheibe, lebt ein tapferer Junge in der großen arabischen Stadt Bagdad. Sein Name ist Sindbad. Als er den König verärgert, weil er ein paar Krüge zerbricht, beschließt er, mit seinem Onkel zur See zu fahren. Seine Reise führt ihn zu Inseln, auf denen menschenfressende Vögel leben und zu Wüsten, die regelmäßig von Geistern heimgesucht wurden.

At a time when people still believe the earth is a disc, a brave boy lives in the great Arab city of Baghdad. His name is Sindbad. When he upsets the king by breaking some jars, he decides to go to sea with his uncle. His journey takes him to islands where man-eating birds live and to deserts regularly haunted by ghosts.



PINOCCHIO

04 PINOCCHIO – DIE REISE AUF DER TAUBE
(PINOCCHIO – THE AIR TRIP)
Hisayuki Toriumi, Mamoru Oshii, Masami Anno,
Japan 1976, 24:16 min

Bald nachdem die freche Marionette Pinocchio vom alten Gepetto aus einem Stück Holz geschnitzt wurde, verlässt sie ihren „Vater“, um die Welt zu entdecken. Zusammen mit der vorsichtigen Ente Gina stolpert Pinocchio von einem Abenteuer ins nächste. Er wünscht sich nichts lieber, als ein wirklicher Junge aus Fleisch und Blut zu werden.

Soon after the cheeky puppet Pinocchio has been carved from a piece of wood by old Gepetto, he leaves his „father“ to explore the world. Together with the cautious duck Gina, Pinocchio stumbles from one adventure to the next. He would like nothing better than to become a real boy of flesh and blood.

DOX Leipzig
8.10.–
15.10.2023

**International Leipzig
Festival for Documentary
and Animated Film**

dok-leipzig.de



ANIMOVIE SPEZIAL

ANIMOVIE SPECIAL

GLORIA 2

DO, 27.04., 20:30 UHR // THU, 27.04., 8:30 PM

ITFMX SCREENING: GUILLERMO DEL TORO'S PINOCCHIO



Englische OV *English OV*
FSK 12

Regie *directed by*: Guillermo del Toro, Mark Gustafson
USA, Mexiko, Frankreich *USA, Mexico, France* 2022, 118 min
Stop Motion

Drehbuch *screenplay*: Guillermo del Toro, Patrick McHale
Schnitt *editor*: Holly Klein, Ken Schretzmann

Voice Actors: Ewan McGregor, David Bradley, Gregory Mann, Burn Gorman, Ron Perlman, John Turturro, Finn Wolfhard, Cate Blanchett, Tim Blake Nelson, Christoph Waltz, Tilda Swinton

Ton *sound*: Scott Martin Gershin

Musik *music*: Alexandre Desplat

Produzent*in *producer*: Alex Bulkley, Corey Campodonico, Gary Ungar, Guillermo del Toro, Lisa Henson

Produktion *production*: Netflix Animation, Double Dare You! Film, ShadowMachine, The Jim Henson Company, Taller del Chucho

Weltvertrieb *world sales*: Netflix

Der Oscar-prämierte Regisseur Guillermo del Toro und die preisgekrönte Stop-Motion-Legende Mark Gustafson interpretieren das klassische Märchen von Carlo Collodi über den sagenhaften Holzjungen neu. In einer skurrilen Tour de Force erlebt Pinocchio ein verzaubertes Abenteuer, das Welten übersteigt und die lebensspendende Kraft der Liebe offenbart.

Der Film wurde ganz aktuell bei den Oscars 2023 zum „Besten Animationsfilm“ gekürt. ITFS und FMX zeigen ihn in einem gemeinsamen Screening in Anwesenheit von Georgina Hayns, Head of Character Creation.

Academy Award-winning director Guillermo del Toro and award-winning stop-motion legend Mark Gustafson reimagine the classic Carlo Collodi tale of the fabled wooden boy with a whimsical tour de force that finds Pinocchio on an enchanted adventure that transcends worlds and reveals the life-giving power of love.

The film has just been named „Best Animated Feature“ at the 2023 Oscars. ITFS and FMX will show it at a joint screening in the presence of Georgina Hayns, Head of Character Creation.

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with

FMX2023
FILM & MEDIA EXCHANGE
APRIL 25-28, WWW.FMX.DE



ANIMOVIE SPEZIAL

ANIMOVIE SPECIAL

DELPHI

DO, 27.04., 18:30 UHR // WED, 27.04., 6:30 PM

TEHERAN TABU



Farsi OV mit deutschen Untertiteln
Farsi OV with German subtitles
FSK 16

Regie *directed by*: Ali Soozandeh
Deutschland, Österreich *Germany, Austria* 2017, 96 min
Rotoskopie *rotoscopy*
Drehbuch *screenplay*: Ali Soozandeh
Schnitt *editor*: Andrea Mertens, Frank Geiger
Musik *music*: Ali N. Askin
Produzent*in *producer*: Ali Samadi Ahadi, Armin Hofmann, Frank Geiger, Mark Fencer
Produktion *production*: Little Dream Entertainment, coop99 Filmproduktion
Verleih *distribution*: Camino Filmverleih

Pari, Babak, Sara und Donya leben in der iranischen Hauptstadt Teheran. Um den Lebensunterhalt für sich und ihren fünfjährigen Sohn Elias zu verdienen, arbeitet Pari als Prostituierte und verkauft ihren Körper an einen einflussreichen Richter, der ihr vermeintlich zu einem besseren Leben verhilft. Von einem schöneren Leben träumt auch ihre Nachbarin Sara, die ein gehorsames Hausfrauendasein unter ihrem Mann und seinen strenggläubigen Eltern fristet, aber viel lieber wieder arbeiten gehen würde. Der jungen Donya steht ein ähnliches Schicksal bevor. In wenigen Tagen wird sie heiraten. Trotzdem lässt sie sich auf eine Nacht mit dem jungen Musiker Babak ein und verlangt hinterher von ihm, für eine Operation zu zahlen, die ihre Jungfräulichkeit wiederherstellt. Nur wo soll der arme Student das Geld hernehmen und wie die staatlichen Kontrollorgane umgehen? Vier Schicksale, die eng miteinander verflochten sind, vier Menschen, die alle auf ihre Weise unter den restriktiven Gesetzen des Gottesstaats zu leiden haben.

Pari, Babak, Sara and Donya live in the Iranian capital Tehran. In order to earn a living for herself and her five-year-old son Pari works as a prostitute and sells her body to an influential judge, who supposedly helps her lead a better life. Her neighbour Sara, who ekes out an obedient existence as a housewife under her husband and his devout parents, also dreams of a better life, but would much rather go back to work. Young Donya faces a similar fate. In a few days she will get married. Nevertheless, she agrees to spend the night with the young musician Babak and afterwards demands that he pays for an operation to restore her virginity. But where should the poor student get the money from and how will the state control authorities deal with it? Four fates that are closely intertwined, four people who all suffer in their own way under the restrictive laws of the God's state.



ANIMOVIE SPEZIAL

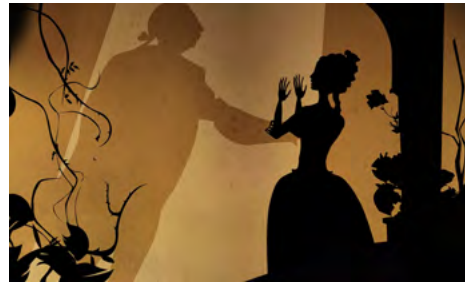
ANIMOVIE SPECIAL

GLORIA 1

SA, 29.04., 18:30 UHR // SAT, 29.04., 6:30 PM

HÖLDERLINS ECHO

– EIN EXPERIMENTELLER DOKUMENTARFILM // – AN EXPERIMENTAL DOCUMENTARY FILM



Regie *directed by*: Susanne Marschall (Realfilm *live action*), Hannes Rall (Animation)
Deutschland *Germany* 2023, 90 min
Animations-, Real- und Dokumentarfilm *Animation, Live Action, Documentary*
Drehbuch *screenplay*: Hannes Rall, Susanne Marschall
Animation: Amirul Afifi, Hannes Rall, Isabelle Favez, Jochen Rall, Michael Meier, Ralf Bohde
Schnitt *editor*: Jan Smykowski, Susanne Marschall
Ton *sound*: Fabian Schaller
Produzent*in *producer*: Hannes Rall
Produktion *production*: Meier & Rall

Weltpremiere *World Premiere*
Gefördert von *supported by*:
MFG Filmförderung Baden-
Württemberg, Universität
Tübingen, Stadt Tübingen

Im Geiste der Freiheit des szenischen und ästhetischen Bruchs und in der Tiefe der Texte Hölderlins verbinden sich Animation und Musik mit dem Bekenntnis zum Fragment, zum Bruch, zur Offenheit ...

Ein berühmter Dichter, hunderte berühmte Komponistinnen und Komponisten: Das Werk Friedrich Hölderlins (1770-1843) wurde im 20. Jahrhundert ca. 1800-mal vertont. In der Musikgeschichte der Moderne hat sich seine Lyrik in avantgardistische Liedkunst verwandelt, die global, vor allem aber in Asien interpretiert wird. Seine Werke wurden sogar von jüdischen Komponisten während ihrer Gefangenschaft in Theresienstadt, noch kurz vor ihrer Ermordung in Auschwitz bearbeitet. Hölderlins Echo ist vielstimmig und verhallt nicht. „Hölderlins Echo“ klingt aber auch in den aufwendig gestalteten Animationen des Films vielstimmig nach, die von einem internationalen Team erschaffen wurden. Vier poetische Animationsszenen zeigen Episoden aus Hölderlins Lebens und interpretieren die Figur des unruhigen, liebenden, ewig aufbrechenden, facettenreichen Dichters durch die individuellen Handschriften der Animationskünstler*innen immer wieder neu.

In the spirit of freedom of scenic and aesthetic disruption and in the depth of Hölderlin's texts, animation and music combine with a commitment to the fragment, to disruption, to openness ...

One famous poet, hundreds of famous composers: the work of Friedrich Hölderlin (1770-1843) was set to music about 1800 times in the 20th century. In the history of modern music, Hölderlin's poetry has been transformed into avant-garde Liedkunst, which is interpreted globally, but especially in Asia. His works were even reinterpreted by Jewish composers throughout their captivity in Theresienstadt before they were murdered in Auschwitz. "Hölderlin's Echo" has many voices and won't fade away. "Hölderlin's Echo" also resonates with many voices in the film's elaborately designed animations, which were created by an international team. Four poetic animated scenes show episodes from Hölderlin's life and constantly reinterpret the figure of the restless, loving, ever-breaking, multi-faceted poet through the individual styles of the animation artists.

A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: KI IN DER ANIMATION

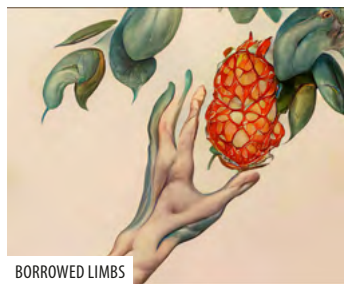
A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: AI IN ANIMATION



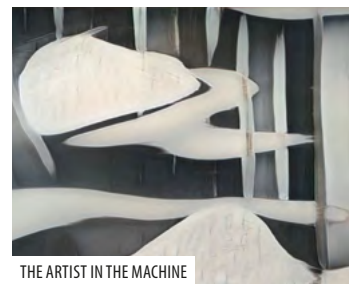
FEST



AUTONOM



BORROWED LIMBS



THE ARTIST IN THE MACHINE

Die beiden Programme zu KI in der Animation präsentieren Filme, die nicht ohne die Prozesse der Künstlichen Intelligenz auskommen, KI als Thema aufgreifen oder durch sie produziert wurden. Menschliche Kreativität trifft auf künstliche Kreativität – ein kreativer Dialog beginnt und neue hybride Kunstformen entstehen: Sensoren zeichnen uns Bilder, Bots erzählen uns Geschichten. Wir sehen und verstehen und doch sind es neue Welten und Perspektiven, losgelöst von bekannten Sehgewohnheiten. Unsere Wahrnehmung selbst wird hybrid. Doch ist aller Glanz auch Kunst? Und wessen Handschrift erkennen wir darin? Und wo stoßen menschliche Urteile womöglich an Grenzen, wenn KI involviert ist? Die Programme sollen für die kreativen Potenziale künstlicher Prozesse sensibilisieren und die Legitimität künstlicher Prozesse als Kunstschaffende und menschlicher Bewertungsmaßstäbe kritisch beleuchten. Schließlich fragen sie, wie es um Urheber-schaft, Partizipation im Schaffensprozess und die Definition von Kunst selbst steht.

The programmes present films that couldn't do without AI processing, that deal with the issue of artificial intelligence or that have been produced by AI. Human creativity meets artificial creativity – a creative dialogue begins, and new hybrid art forms emerge: Sensors draw pictures for us, bots tell us stories. We see and understand and yet these are new worlds and perspectives, detached from familiar viewing habits. Our perception itself is becoming hybrid. But is all the glitter also art? And whose mark do we recognise in it? And where does human judgement possibly reach its limits when AI is involved? The programmes aim to raise awareness of the creative potential of artificial processes and to critically examine the legitimacy of AI processes as creators of art and of human standards of evaluation. Finally, the programmes raise questions about copyright, participation in the creative process and the definition of art itself.

Yannick Tessenow,
Menschlicher Kurator *Human Curator*

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:*
Annegret Richter, Yannick Tessenow

Willkommen zum Filmfestival! Wir freuen uns, eine Auswahl animierter Kurzfilme vorzustellen, die mit künstlicher Intelligenz produziert oder die künstliche Intelligenz thematisieren. Dies ist eine einmalige Gelegenheit, um die Möglichkeiten von AI und ihren Einfluss auf das Erzählen zu erkunden. Das Programm umfasst eine Vielzahl von Filmen aus der ganzen Welt, von experimentellen Werken bis hin zu narrativen Geschichten. Jeder Film bietet einen einzigartigen Blick darauf, wie AI in der Filmemacher verwendet werden kann, was neue Möglichkeiten für visuelle Ausdrucksformen schafft. Das Programm beinhaltet auch Podiumsdiskussionen mit Filmemachern und Experten für AI und Informatik, sodass Sie mehr über diese aufregende Technologie erfahren können. Wir laden Sie ein, uns bei diesem einzigartigen Erlebnis zu begleiten und das Potenzial von AI im Filmemachen zu entdecken!

Welcome to the film festival! We are excited to present a selection of animated short films produced using artificial intelligence or that address artificial intelligence. This is a unique opportunity to explore the possibilities of AI and its impact on storytelling. The programme includes a variety of films from around the world, ranging from experimental works to narrative stories. Each film offers a unique perspective on how AI can be used in filmmaking, creating new possibilities for visual expression. The programme also includes panel discussions with filmmakers and experts in AI and computer science, giving you an opportunity to learn more about this exciting technology. We invite you to join us for this one-of-a-kind experience and discover the potential of AI in filmmaking!

OpenAI GPT-3 (text-davinci-003)

(Anweisung *Instruction: "Write a catalog text for film programmes that show films produced using artificial intelligence or that address artificial intelligence. The film programmes will be presented at a film festival to filmmakers and a broad interested audience."*)

CINEMA

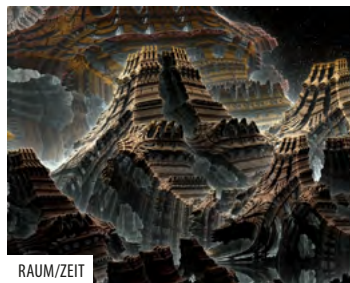
MI, 26.04., 22 UHR // WED, 26.4., 10 PM

A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: KI IN DER ANIMATION 1

A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: AI IN ANIMATION 1



HYSTERESIS



RAUM/ZEIT

01 HYSTERESIS

Robert Seidel, Deutschland *Germany* 2021, 5:13 min

02 AIVA

Veneta Androva, Bulgarien, Deutschland *Bulgaria, Germany* 2020, 13:00 min

03 AUTO NOM

Julius Steinhauser, Deutschland *Germany* 2017, 2:09 min

04 GALAXY

Dagmar Schürer, Österreich, Deutschland *Austria, Germany* 2020, 3:48 min

05 DREI GRAZIE (THREE GRACES)

Hanna Nordholt, Fritz Steingrobe, Deutschland *Germany* 2006, 14:23 min

06 FEST

Nikita Diakur, Deutschland *Germany* 2018, 2:55 min

07 RANDOM

Marc Adrian, Österreich *Austria* 1963, 4:15 min

08 THERE MUST BE SOME KIND OF WAY OUT OF HERE

Rainer Kohlberger, Deutschland *Germany* 2020, 13:17 min

09 RAUM/ZEIT

Subdream Deutschland *Germany* 2011, 4:47 min

10 AQUATEQUE

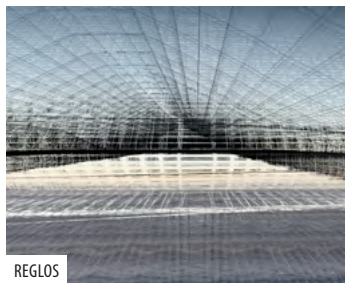
Einar Fehrholz, Studio Above&Below (Daria Jelonek & Perry James Sugden), Deutschland, Vereinigtes Königreich *Germany, United Kingdom* 2021, 8:23 minIn Zusammenarbeit mit *In cooperation with:*

CINEMA

FR, 28.04., 22 UHR // FRI 28.4., 10 PM

A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: KI IN DER ANIMATION 2

A∨A – ARTIFICIAL ∨ ART: AI IN ANIMATION 2



REGLOS



COHERENCE

01 THE ARTIST IN THE MACHINE

Claudia Larcher, Österreich *Austria* 2022, 3:30 min

02 SEOUL CITY MACHINE

Liam Young, USA 2020, 7:41 min

03 REGLOS

Conny Zenk, Tanja Brüggemann, Österreich *Austria* 2017, 10:49 min

04 MY PAWS ARE SOFT, MY BONES ARE HEAVY

Felix Klee, Deutschland *Germany* 2020, 4:25 min

05 FOREVER

Mitch McGlocklin, USA 2020, 7:23 min

06 BRUIT ROSE

Arthur Lemaître, Martin Wiklund, Ulysse Lefort, Pink Noise (Kim Chapiron & Marco Casanova), Frankreich *France* 2022, 2:12 min

07 COMPUTERS WATCHING MOVIES

Ben Grosser, USA 2013, 15:10 min

08 PLASTICITY UNFOLDING

AUJIK, Japan 2014, 4:59 min

09 LUNA SERIES #3: SINUS AESTUM

Bret Battey, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2009, 8:29 min

10 BORROWED LIMBS

Laura Wagner, Lisa-Marleen Mantel, Deutschland *Germany* 2022, 2:57 min

11 COHERENCE

Sagans, Japan 2022, 4:30 min

ANIMATED OSCARS

Frech, poetisch und in künstlerischer Vielfalt: Die fünf bei den Oscars 2023 in der Kategorie ANIMATION SHORTS nominierten Werke führen vom Wirklichkeitskonflikt eines Büromenschen zu einem Seefahrer-Epos und zu Eislieferanten aus dem Hochgebirge. Ein Junge schließt Freundschaft mit Tieren und eine junge Frau sucht den heißesten Kerl.

Cheeky, poetic and artistically diverse: the five works nominated at the 2023 Oscars in the ANIMATION SHORTS category take us from the reality conflict of an office worker to a seafaring epic and to ice suppliers from the high mountains. A boy makes friends with animals and a young woman searches for the hottest guy.



01 AN OSTRICH TOLD ME THE WORLD IS FAKE AND I THINK I BELIEVE IT

Lachlan Pendragon, Australien *Australia* 2021, 11:18 min

02 THE FLYING SAILOR

Amanda Forbis, Wendy Tilby, Kanada *Canada* 2022, 7:52 min

03 ICE MERCHANTS

João Gonzalez, Frankreich, Portugal, Vereinigtes Königreich *France, Portugal, United Kingdom* 2022, 14:33 min

04 THE BOY, THE MOLE, THE FOX AND THE HORSE

Charlie Mackesy, Peter Baynton, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 34:00 min

05 MY YEAR OF DICKS

Sara Gunnarsdottir, Island, USA *Iceland, USA* 2022, 25:39 min



THE BOY, THE MOLE, THE FOX AND THE HORSE



THE FLYING SAILOR



MY YEAR OF DICKS



ICE MERCHANTS



SONDERPROGRAMME

SPECIAL PROGRAMMES

GLORIA 2

MI, 26.04., 10:30 UHR // WED, 26.04., 10:30 PM

VORSCHUL-PREMIERE: BUGS BUNNYS BAUMEISTER & BATWHEELS

PRESCHOOL PREMIERE: BUGS BUNNY BUILDERS & BATWHEELS

Bugs Bunnys Baumeister

Die neue Vorschulserie „Bugs Bunnys Baumeister“ kombiniert den Slapstick der ikonischen Charaktere der Looney Tunes mit einer modernen Lehrmethode. Die Serie handelt davon, dass Bugs Bunny und Lola Bunny eine chaotische Gruppe von Bauarbeiter*innen, bestehend aus Daffy Duck, Schweinchen Dick und Tweety, leiten. Gemeinsam lernen sie, wie wichtig es ist im Team zusammenzuarbeiten und sich aufeinander verlassen zu können. Einen Fokus legt die Serie zudem darauf Kinder für die Themen Bauen und Design zu begeistern und ihr mathematisches Denken zu fördern. Bugs Bunnys Baumeister gibt es täglich um 16:00 Uhr auf Cartoonito zu sehen.

Batwheels

Produziert von Warner Bros. Animation, ist „Batwheels“ DCs erste Batman-Vorschulserie und bietet jungen Zuschauer*innen jede Menge spaßige Abenteuer. Die kleinen Superfahrzeuge bilden ein heldenhaftes Team. Darunter Bam (das Batmobil), Bibi (das Motorrad von Batgirl), Red (Robins Rennwagen), Buff (der Bat-Truck) und Jett (das Bat-Flugzeug). Gemeinsam geben sie für Gerechtigkeit und gegen das Verbrechen ordentlich Gas und helfen Batman, Batgirl und Robin, die Straßen von Gotham

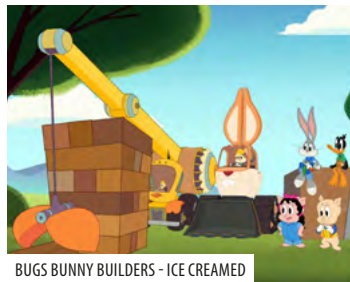
City sicher zu halten.

Bugs Bunny Builders

The new preschool series “Bugs Bunny Builders” combines the slapstick of the iconic Looney Tunes characters with a more modern approach to teaching. The series is about Bugs Bunny and Lola Bunny leading a chaotic group of construction workers consisting of Daffy Duck, Porky Pig and Tweety. Together, they learn the importance of working as a team and being able to rely on each other. The series also focuses on getting children excited about construction and design and encouraging their mathematical thinking. Bugs Bunny Builders can be seen daily at 4 p.m. on Cartoonito.

Batwheels

Produced by Warner Bros. Animation, “Batwheels” is DC’s first Batman pre-school series and offers young viewers plenty of fun adventures. The little super vehicles form a heroic team. They include Bam (the Batmobile), Bibi (Batgirl’s motorcycle), Red (Robin’s race car), Buff (the Bat-Truck) and Jett (the Bat-Plane). Together they step on the gas for justice and against crime and help Batman, Batgirl and Robin keep the streets of Gotham City safe.



BUGS BUNNY BUILDERS - ICE CREAMED

01 BUGS BUNNY BAUMEISTER – RUTSCH-PARTY (BUGS BUNNY BUILDERS - SPLASH ZONE)

Sam Register, USA 2022, 11:15 min

02 BUGS BUNNY BAUMEISTER – EIN EIS FÜR TESS (BUGS BUNNY BUILDERS - ICE CREAMED)

Sam Register, USA 2022, 11:15 min

03 BATWHEELS – STOPPT DUCKY (BATWHEELS – STOP THAT DUCKY)

Michael Stern, Sam Register, USA 2022, 10:45 min

04 BATWHEELS – BUFFS NEUER FREUND (BATWHEELS – BUGS BFF)

Michael Stern, Sam Register, USA 2022, 10:45 min

Präsentiert von *Presented by*



GLORIA 1

SA, 29.04., 16 UHR // SAT, 29.04., 4 PM

ADULT SWIM SERIENPREMIERE: ROYAL CRACKERS

ADULT SWIM SERIES PREMIERE: ROYAL CRACKERS

adult swim präsentiert einen exklusiven Ausblick auf die ersten drei Episoden der neuesten Serie, „Royal Crackers“.

In adult swims neuester Zeichentrickkomödie „Royal Crackers“ steht die einst erfolgreiche Dynastie einer Familie aus Bakersfield zur Disposition. In der halbstündigen Serie, die von Jason Ruiz kreiert wurde und in der Hauptrolle zu sehen ist, spielen außerdem Andrew Santino („Dave“), Jessica St. Clair („Veep“, „American Housewife“, „The Deep Dive“-Podcast) und David Gborie („Exploding Kittens“, „All Fantasy Everything“-Podcast) mit. Royal Crackers war einst der König der Snacks, doch das Imperium ist am Zerbröseln. Als der Familienpatriarch, der tyrannische Firmengründer Theodore Hornsby Sr., in ein „Superkoma“ fällt, versuchen die übrigen Hornsby mit ihrem Mangel an Talent und Geschäftssinn, Royal Crackers zu dem Erfolg zu machen, der es einst war.

Royal Crackers ist bald auf WBTV Comedy und Vodafone Giga TV zu sehen.

Präsentiert von *Presented by*



ROYAL CRACKERS – EPISODE 1: THE SUPER COMA

01 ROYAL CRACKERS – EPISODE 1: THE SUPER COMA

Jason Ruiz, USA 2023, 20:43 min

02 ROYAL CRACKERS – EPISODE 2: THEO’S COMEBACK TOUR

Jason Ruiz, USA 2023, 21:07 min

adult swim presents an exclusive look at the first three episodes of their latest series, “Royal Crackers”.

A Bakersfield family’s once-successful cracker company dynasty is up for grabs in Adult Swim’s newest animated comedy, “Royal Crackers.” Created by and starring Jason Ruiz, the half-hour series also stars Andrew Santino (“Dave”), Jessica St. Clair (“Veep,” “American Housewife,” “The Deep Dive” podcast), and David Gborie (“Exploding Kittens,” “All Fantasy Everything” podcast). Royal Crackers was once the king of snacks, but the empire is crumbling. When the family patriarch, tyrannical company founder Theodore Hornsby Sr. ends up in a “super coma”, the rest of the Hornsby’s will take their lack of talent and business acumen and try to make Royal Crackers the success it once was.

Royal Crackers is coming soon to WBTV Comedy and Vodafone Giga TV.



ROYAL CRACKERS – EPISODE 2: THEO’S COMEBACK TOUR

03 ROYAL CRACKERS – EPISODE 3: FACTORY 37

Jason Ruiz, USA 2023, 20:30 min

DER SEIT 30 JAHREN ERFOLGREICHE DISNEY-VETERAN ANDREAS DEJA PRÄSENTIERT DIE EUROPAPREMIERE SEINES REGIEDEBÜTS „MUSHKA“

30-YEAR DISNEY VETERAN ANDREAS DEJA PRESENTS THE EUROPEAN PREMIERE OF HIS DIRECTIONAL DEBUT "MUSHKA"



Regie *directed by*: Andreas Deja
USA 2022, 28:27 min
Zeichentrick *cel animation*
Drehbuch *screenplay*: Michael McKinney
Animation: Andreas Deja
Schnitt *editor*: Roger Viloria
Ton *sound*: Leff Lefferts
Musik *music*: Fabrizio Mancinelli
Produzent*in *producer*: Roger Viloria
Produktion *production*: Mushka Productions LLC
Weltvertrieb *world sales*: Richard Waitz

Europapremiere *European Premiere*

MUSHKA

Der renommierte Animationsfilmer Andreas Deja wird sein Regiedebüt „Mushka“ vorstellen, das die Geschichte des jungen ukrainischen Mädchens Sarah erzählt. Sarah entdeckt ein verwaistes sibirisches Tigerbaby und erkennt, dass sie es aufziehen oder den Gefahren der verschneiten Wildnis überlassen muss. Ihre Liebe zu dem Tiger wächst mit Mushka, aber es dauert nicht lange, bis ein paar zwicklichtige Leute im Dorf seine Schönheit bemerken und den Plan fassen, ihn zu töten und gewinnbringend zu verkaufen. Um Mushka zu retten, bringt Sarah ihn widerwillig zurück in den Wald, an den Ort, an dem sie ihn als verwaistes Jungtier fand, in der Hoffnung, dass er dort bleibt und lernt, für sich selbst zu sorgen. Obwohl sie ihrem tierischen Freund den Rücken zukehren muss, um ihn zu vertreiben, erkennt sie, dass das Loslassen manchmal die schwierigste Lektion des Lebens ist, aber dass das Leben auch einen Weg hat, wieder Hoffnung und Glück zu bringen.

Im Anschluss an die Vorführung des fertigen Films kann das Publikum einen Blick hinter die Kulissen seiner Entstehung werfen – von den klassischen Animationseinflüssen von Disneys „101 Dalmatiner“ bis hin zur Suche nach den perfekten Mitarbeitern, um die Vision von „Mushka“ zum Leben zu erwecken.

Präsentiert von *Presented by* Andreas Deja

Renowned animator Andreas Deja will introduce his directorial debut, "Mushka" which tells the story of a young Ukrainian girl, Sarah, who discovers an orphaned baby Siberian tiger and realizes she must raise him or leave him to the perils of the snowy wild. Her love of the tiger grows as Mushka does, but it's not long before a few unsavoury people in the village notice his beauty and enact a plan to kill and sell him for profit. To save Mushka, Sarah reluctantly takes him back to the forest, to the same spot where she found him as an orphaned cub, hoping that he will stay there and learn how to fend for himself. Although she must turn her back on her animal friend to force him away, she recognizes that sometimes letting go is life's hardest lesson, but that life also has a way to provide hope and happiness again.

The screening of the finished film will be followed by a behind the scenes look, from classic animation influence of Disney's "101 Dalmatians," to finding the perfect collaborators to bring the vision of "Mushka" to life.

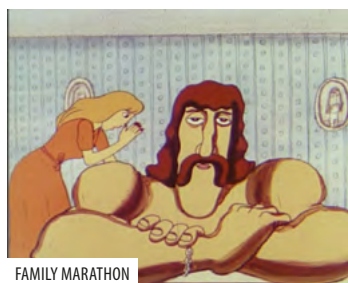
UKRAINIAN RETROSPECTIVE: FEMALE REBEL

Gab es Feminismus in der klassischen ukrainischen Animation? Diese Frage hatten die Macher*innen vom LINOLEUM Contemporary Animation and Media Art Festival, Kyiv bei der Erstellung dieser Retrospektive im Kopf. Nicht alle Heldinnen in den Filmen protestieren, aber alle Frauenfiguren in diesem Programm haben genügend Grund, sich zu empören: Unbezahlte Reproduktionsarbeit, häusliche Gewalt, Druck durch Geschlechterstereotypen – all das ist in den Bildern der ukrainischen Animationsfilme zu sehen. Meistens mit Humor und durch Geschichten über die Aufteilung der Familienrollen präsentiert, können diese Themen vom heutigen Publikum aus einer neuen, aktuellen Perspektive betrachtet werden. Wir bieten Ihnen an, einen Blick auf die Geschlechterkonflikte in den ukrainischen Dörfern und Städten zu werfen und gleichzeitig die Geschichte der ukrainischen Animation neu zu bewerten und zu diskutieren.

Bitte beachten Sie: Es handelt sich um ein historisches Programm mit Originalmaterial aus dem vordigitalen Zeitalter, die Filmqualität entspricht teilweise nicht aktuellen Standards.



HOW WIVES SOLD THEIR HUSBANDS



FAMILY MARATHON



HOW HUSBANDS TAUGHT THEIR WIVES



ONE DAY I CAME HOME

01 HOW WIVES SOLD THEIR HUSBANDS

Iryna Gurvych, Ukraine 1972, 9:22 min

02 HOW HUSBANDS TAUGHT THEIR WIVES

Iryna Gurvych, Ukraine 1976, 10:06 min

03 FAMILY MARATHON

Volodymyr Dakhno, Ukraine 1981, 8:45 min

04 THE LOG

Serhiy Kushnierov, Ukraine 1988, 3:37 min

05 SEVEN MOTHERS OF SEMEN SINEBORODKO

Lyudmyla Tkachikova, Ukraine 1992, 9:50 min

06 THE TALE OF THE GODDESS MOKOSHA

Nataliya Chernyshova, Ukraine 1995, 9:35 min

07 ONE DAY I CAME HOME

Iryna Gurvych, Ukraine 1981, 7:58 min

Präsentiert von *Presented by*



Did feminism exist in classical Ukrainian animation? This is the question the Team of LINOLEUM Contemporary Animation and Media Art Festival, Kyiv had in mind when preparing this retrospective. Not all heroines in the films protest, but all the female characters in this programme have enough reason to be outraged: unpaid reproductive work, domestic violence, the pressure of gender stereotyping – all of this is evident in the images of these Ukrainian animated films. Mostly presented with humour and via stories about the division of family roles, these issues can be seen by today's audiences from a new, up-to-date perspective. We invite you to take a look at gender conflicts in Ukrainian villages and cities, while reassessing and discussing the history of Ukrainian animation.

Please note: This is a historical programme with original material from the pre-digital era, film quality is sometimes not up to current standards.



THE TALE OF THE GODDESS MOKOSHA



THE LOG

ANIMATION LUCERNE

REPRISE (2022)
Erik Sulzer, Carine Christ,
Livia Neudenschwander, Leanne Valschenk

BACHELOR MASTER

● SUNDAY 30 APRIL
12:30 – Gloria 2
Animation Lucerne
meets Cartoon Network



Films at ITFS 2023:

● REPRISE
Young Animation
Competition 4

● PIPES
Young Animation
Competition 2

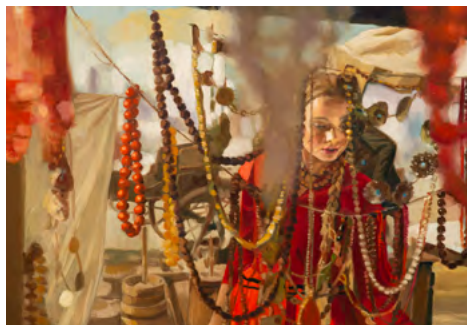
● LIMITES
Trickstar Nature
Award

IN ANIMATION

[HSLU.CH/ANIMATION](https://www.hslu.ch/animation)
[HSLU.CH/MASTER-ANIMATION](https://www.hslu.ch/master-animation)
[ANIMATION-LUZERN.CH](https://www.animation-luzern.ch)

KAPITEL 3: PROGRAMME FÜR (YOUNG) ANIMATION PROFESSIONALS

CHAPTER 3: PROGRAMMES FOR (YOUNG) ANIMATION PROFESSIONALS



Master Classes & Lectures

MASTER CLASSES & LECTURES

- Workstattgespräch Comic „Ahmadjan und der Wiedehopf“ p. 110
- Workshop Talk: Filmmusik und Sounddesign für animierte Kurzfilme
Scoring and Sounddesign for Animated Shorts p. 110
- Workshop Talk: Dramaturgie im animierten Kurzfilm
Dramaturgy in Animated Shorts p. 111
- Master Class: Character Design with Disney Legend Andreas Deja p. 111
- Master Class: Empowering Women in the Animation Industry p. 112

- Lecture: BreakThru – New Directions in Painting Films p. 113
- Panel Talk: Disney's Kizazi Moto: Generation Fire p. 113
- Panel Talk: Die Rolle von KI in der Animation
Panel Talk: The Role of AI in Animation p. 114
- Film Talk: HBO Max x WBD Access p. 115
- Workshop Talk Focus South Africa:
The Establishing of Authentic Africa Aesthetics p. 115

Schulpräsentationen

SCHOOL PRESENTATIONS

- Südafrikanische Filmschulen *Film Schools from South Africa* p. 117
- Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF p. 118
- Film University Babelsberg KONRAD WOLF* p. 118
- Centro Sperimentale di Cinematografia Torino p. 120
- Cartoon Network meets Hochschule Luzern p. 121
- Filmakademie Baden-Württemberg & Animationsinstitut p. 122



Studiopräsentationen

STUDIO PRESENTATIONS

- Job, Joris & Marieke p. 124
- Those Eyes p. 124
- Triggerfish Studio & Foundation p. 125
- Pixcomm p. 125
- Cablow Studios p. 126
- Dipopaai p. 126

Up & Coming

Work in Progress
Animated Video Market

- p. 127
- p. 129
- APDs mit Konferenz *APD and Conference* p. 130
- FMX p. 132
- Filmcommission Werkstatt-Gespräch: v4 & framelocker
Filmcommission Workshop Talk: v4 & framelocker p. 133

Joint Ventures & Partnerevents

JOINT VENTURES & PARTNER EVENTS

CINEMA

MI, 26.04., 13 UHR // WED, 26.04., 1 PM

WERKSTATTGESPRÄCH: COMIC AHMADJAN UND DER WIEDEHOPF

WORKSHOP TALK: COMIC AHMADJAN AND THE WIEDEHOPF



Werkstattgespräch mit Maren und Ahmadjan Amini (Berthold-Leibinger-Preis-Träger) zum Comic „Ahmadjan und der Wiedehopf“. Maren Amini erzählt über das Leben und die Kunst ihres Vaters Ahmadjan Amini entlang der Geschichte der „Konferenz der Vögel“ (von Fariduddin Attar 1136 bis 1220). Die Geschichte zieht sich durch die Hippiezeit in Afghanistan, die Musik- und Kunstszene der 1970er Jahre in Kabul und in Hamburg und zu Freiheitskämpfern weit oben im Gebirge des Hindukuschs – zu einer Zeit, als amerikanische Touristen noch in den Parks von Kabul zelteten, in einer Zeit von Friedensbewegungen, wilden Partys und eines sich anbahnenden unendlichen Krieges.

Das Werkstattgespräch findet auf Deutsch statt.

Auszüge aus dem prämierten Band werden in einer Ausstellung im Literaturhaus Stuttgart gezeigt.

Referent*innen *Speakers*:

Maren Amini, Ahmadjan Amini

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with*



Berthold Leibinger
Stiftung

Unterstützt von
Supported by



MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

CINEMA

DO, 27.04., 13 UHR // THU, 27.04., 1 PM

WERKSTATTGESPRÄCH: FILMMUSIK UND SOUNDDSIGN FÜR ANIMIERTE KURZFILME: EIN INTERKULTURELLER AUS- TAUSCH

WORKSHOP TALK: SCORING AND SOUND DESIGN FOR ANIMATED SHORT FILMS:

A TRANSCULTURAL COLLABORATION



Seit 2012 arbeiten die School of Art, Design and Media der Nanyang Technological University Singapur und der Studiengang Sound Design der Musikhochschule Trossingen zusammen: Studierende aus Trossingen erstellen die Filmmusik für den Abschlussfilm der Animationsstudenten aus Singapur. Viele preisgekrönte Filme und Festival-Erfolge sind aus dieser Zusammenarbeit hervorgegangen, die bis heute anhält. Unser Workshop gibt spannende Einblicke in diese sehr moderne Form der Zusammenarbeit: Digital vernetzt über Kontinente und Kulturen hinweg. Er wird dazu beitragen, ein tieferes Verständnis für die komplexe Beziehung zwischen Filmregisseur*innen und Sounddesigner*innen zu entwickeln.

Referenten *Speakers*:

Prof. Hannes Rall, Prof. Olaf Taranczewski

Since 2012 the School of Art, Design and Media at Nanyang Technological University Singapore and the programme Sound Design at Musikhochschule Trossingen are collaborating: Students from Trossingen create the scores for the graduate film of the Singaporean animation students. Many award-winning films and festival-successes have emerged during this collaboration that continues to this day. Our workshop will provide fascinating insights into this very modern form of working together: Digitally connected across continents and cultures. It will help to develop a deeper understanding of the complex relationship between film directors and sound designers.



CINEMA

FR, 28.04., 13 UHR // FRI, 28.04., 1 PM

WERKSTATTGESPRÄCH: ENTER LATE, EXIT EARLY: DRAMATURGIE IM ANIMierten KURZFILM

WORKSHOP TALK: ENTER LATE, EXIT EARLY: DRAMATURGY IN THE ANIMATED SHORT FILM

„Drama is life with the dull bits cut out.“ So lautet Alfred Hitchcocks Antwort auf die Frage, was bei der Entwicklung eines Drehbuches wichtig und was zu vermeiden ist. Was für den Langfilm gilt, gilt besonders für den animierten Kurzfilm. Wie in keiner anderen Form visuellen Erzählens, liegt hier durch Verdichtung und Selektion der Fokus auf der Essenz des Erzählten.

Marco Kreuzer (VeDRA-Verband für Film- und Fernseh-dramaturgie) fragt mit den Animationskünstler*innen Tal Kantor, Izabela Plucinska und Joseph Pierce, sowie Gesa Engel, Producerin und Dozentin für Story Development am Animationsinstitut Ludwigsburg, nach dramaturgischen Besonderheiten und Strategien im animierten Kurzfilm.

Präsentiert von *Presented by:* Marco Kreuzer



“Drama is life with the dull bits cut out.“ This is Alfred Hitchcock’s answer to the question of what is key and what to avoid in story development. What is true for feature films is especially true for animated shorts. Unlike any other form of visual storytelling, here the focus is on the essence of the narrative through condensation and selection.

Together with the animation artists Tal Kantor, Izabela Plucinska and Joseph Pierce, as well as Gesa Engel, producer and lecturer for story development at the Animation Institute Ludwigsburg, Marco Kreuzer (VeDRA - Association for Film and Television Dramaturgy) will explore the narrative characteristics and strategies of animated short films.

Unterstützt von
Supported by



MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

CINEMA

SA, 29.04., 13 UHR // SAT, 29.04., 1 PM

100 JAHRE DISNEY: EINE CHARACTER ANIMATION MASTER CLASS MIT DISNEY-LEGENDE ANDREAS DEJA

100 YEARS OF DISNEY ANIMATION: A CHARACTER ANIMATION MASTER CLASS WITH DISNEY LEGEND

ANDREAS DEJA



Zum 100-jährigen Jubiläum der The Walt Disney Company bietet Disney-Legende Andreas Deja einen illustrierten Überblick über seine 30-jährige Karriere bei Disney als einer der berühmtesten Animatoren des Unternehmens. Von seinen Anfängen unter der Anleitung von Eric Larson, einem der berühmten „Nine Old Men“ von Disney, über die Arbeit an dem bahnbrechenden Animations-/Live-Action-Hybrid „Who Framed Roger Rabbit?“ bis hin zu seiner Entwicklung zu einem der wichtigsten Disney-Animatoren, der einige der denkwürdigsten und beeindruckendsten Disney-Schurken geschaffen hat. Zu den Höhepunkten gehören Hintergrundinformationen und Geschichten über die Entwicklung so berühmter Figuren wie Jafar („Aladdin“), Scar („Der König der Löwen“), Gaston („Die Schöne und das Biest“) und König Triton („Die kleine Meerjungfrau“).

Referent *Speaker:* Andreas Deja

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with:*

As The Walt Disney Company marks its 100th anniversary, Disney Legend Andreas Deja offers an illustrated overview on his 30-year career at Disney as one of the company’s most celebrated animators. From his early days, being mentored by Eric Larson, one of Disney’s renowned “Nine Old Men” to working on the ground-breaking animated/live-action hybrid “Who Framed Roger Rabbit?” to becoming one of Disney’s go-to lead animators, creating some of the most memorable and awe-inspiring Disney villains. Highlights will include background and stories from his development of such iconic characters as Jafar (“Aladdin”), Scar (“The Lion King”), Gaston (“Beauty and the Beast”) and King Triton (“The Little Mermaid”).





MASTER CLASSES & LECTURES

Unterstützt von
Supported by



MFG
BADEN-WÜRTTEMBERG

CINEMA

SO, 30.04., 13 UHR // SUN, 30.04., 1 PM

MASTER CLASS: DIE GLÄSERNE DECKE DURCHBRECHEN – STÄRKUNG VON FRAUEN IN DER ANIMATIONSBRANCHE

MASTER CLASS: SHATTERING THE GLASS CEILING – EMPOWERING WOMEN IN THE ANIMATION INDUSTRY

Für Frauen in der Animationsbranche gibt es nach wie vor Hindernisse zu überwinden – beim Einstieg in die Branche und beim Aufstieg in Führungspositionen. Und das, obwohl aktuelle Statistiken zeigen, dass der weibliche Konsum von Unterhaltungs- und Medienprodukten tatsächlich und anhaltend wächst.

Women in the animation industry continue to experience barriers to entry and slow growth into leadership roles, despite recent statistics showing the reality and persistent growth of female consumerism of entertainment and media.

In dieser Master Class sprechen wir mit Kate Forsdick (M.A.R.K 13- electronic media), Kaya Kuhn und Kaydee de Villiers (Triggerfish Animation Studios), drei Animationsproduzentinnen, die über mehrere Jahre hinweg international an verschiedenen Projekten gearbeitet haben. Diskutieren Sie mit ihnen über die Herausforderungen, mit denen sich Frauen im Animationsbereich derzeit konfrontiert sehen, darüber, warum es geschäftlich sinnvoll ist, sich zu diversifizieren, und darüber, was wir alle tun können, um die Vielfalt und das Empowerment in der Branche zu verbessern.

In this master class we speak to Kate Forsdick (M.A.R.K 13- electronic media), Kaya Kuhn and Kaydee de Villiers (Triggerfish Animation Studios), three animation producers who have worked on multiple projects over a number of years internationally. Join them as we discuss some of the challenges women in animation currently face, why it makes business sense to diversify, and what we can all do to improve diversity and empowerment across the industry.

Referentinnen *Speakers:*

Kate Forsdick, Kaya Kuhn, Kaydee de Villiers

THE ONLINE RESOURCE FOR ALL THINGS ANIMATION...



NEWS
INTERVIEWS
REVIEWS
FEATURES



ANIMATION
PODCASTS



TUTORIALS,
TIPS & ADVICE



SHOWCASE
YOUR FILM



ANIMATION
EVENTS (UK)



Skwigly

ONLINE ANIMATION MAGAZINE

DIRECT FROM SKWIGLY.COM

Visit us or sign up to our newsletter



FOLLOW US ON TWITTER

Find us at twitter.com/skwigly



WAYS TO
KEEP UP
WITH THE
INDUSTRY
LATEST...



SUBSCRIBE TO OUR PODCAST

Search for us on your favourite podcast app



LIKE US ON FACEBOOK

Find us at facebook.com/SkwiglyMagazine

ADVERTISE WITH SKWIGLY

If you want to spread your message to an engaged audience of animation professionals and students, Skwigly offers a range of advertising options to complement your marketing campaigns. To discuss how we can help you, email Aaron Wood at aaron@skwigly.co.uk

CINEMA

DO, 27.04., 11 UHR // THU, 27.04., 11 AM

LECTURE: BREAKTHRU – NEUE WEGE: ÖLMALEREI IN FILMEN

LECTURE: BREAKTHRU - NEW DIRECTIONS IN PAINTING FILMS



THE BLAZE



THE BLAZE

„Loving Vincent“, sowohl ein Kassen- als auch ein Kritikererfolg, war der erste Film aus Ölgemälden. Aber war das ein einmaliger Erfolg? Hat die Ölmalerei in der Palette der modernen Filmtechniken einen Platz? Das Team von BreakThru ist der Meinung, dass dies der Fall ist – und hat drei neue Animationsfilme mit Ölgemälden in Arbeit. Der fast fertige Film „The Peasants“, der auf dem mit dem Nobelpreis ausgezeichneten Roman von Władysław Reymont basiert, sowie zwei kommende Filme: eine Adaption von Shakespeares „A Midsummer Night's Dream“ und „The Blaze“, der auf einem Originaldrehbuch von Hugh Welchman basiert.

Die VFX- und Animationsproduzentin Monika Folkierska-Żukowska wird darüber sprechen, wie sich die Malanimationstechniken von BreakThru seit „Loving Vincent“ entwickelt haben.

Referent*in *Speaker*: Monika Folkierska-Żukowska



THE PEASANTS



THE PEASANTS

„Loving Vincent“, both a box office and critical success, was the first oil-painted film. But was it a one-off? Does oil-painting animation by hand have a place amongst the array of modern film techniques? The team at BreakThru think it has, and has three new oil-painting animation films underway. The now almost finished „The Peasants“, based on the Nobel Prize winning novel by Władysław Reymont, as well as two upcoming features: an adaption of Shakespeare's „A Midsummer Night's Dream“ and „The Blaze“, based on an original script by Hugh Welchman.

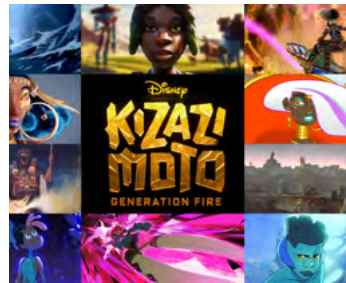
VFX and Animation Producer Monika Folkierska-Żukowska will discuss how BreakThru's painting animation techniques evolved since „Loving Vincent“.

GLORIA 2

DO, 27.04., 12:30 UHR // THU, 27.04., 12:30 PM

PODIUMSGESPRÄCH: VISIONEN AUS DER ZUKUNFT
AFRIKAS: DISNEYS „KIZAZI MOTO: GENERATION FIRE“

PANEL TALK: VISIONS FROM THE FUTURE OF AFRIKA: DISNEY'S "KIZAZI MOTO: GENERATION FIRE"



Disneys „Kizazi Moto: Generation Fire“ ist eine zehnteilige Anthologie von Original-Kurzfilmen, die die Zukunft aus einer einzigartigen afrikanischen Perspektive beleuchten und von führenden Regisseur*innen aus dem ganzen Kontinent geschaffen wurden. Die Anthologie, im Jahr 2023 weltweit auf Disney+ zu sehen, wurde von Triggerfish in Südafrika in Zusammenarbeit mit anderen afrikanischen und globalen Studios entwickelt und produziert. Begleiten Sie den Regisseur Lesego Vorster, den CEO von Triggerfish, Stuart Forrest, die Produzentin Kaya Kuhn und die Kreativdirektoren von Disney EMEA, Shamik Majumdar und Orion Ross, um einen Blick hinter die Kulissen der Entstehung dieser erstklassigen und äußerst unterhaltsamen Sammlung von Sci-Fi- und Fantasy-Filmen zu werfen und werfen Sie einen ersten Blick auf die fertigen Animationen.

Referent*innen *Speakers*: Lesego Vorster, Kaya Kuhn, Stuart Forrest, Shamik Majumdar, Orion Ross

Disney's „Kizazi Moto: Generation Fire“ is a ten-part anthology of original short films imagining the future from uniquely African perspectives, created by leading directors from across the continent. Premiering globally on Disney+ in 2023, the anthology was developed and produced by Triggerfish in South Africa in collaboration with other African and global studios. Join director Lesego Vorster, Triggerfish CEO Stuart Forrest, producer Kaya Kuhn and Disney EMEA creative executives Shamik Majumdar and Orion Ross for a behind-the-scenes look at the creation of this premium and wildly entertaining collection of sci-fi and fantasy films, including a first look at finished animation.

In Zusammenarbeit mit *In cooperation with*



triggerfish

MEDIAKWEST

CINEMA | TELEVISION | COMMUNICATION ▶ A CONNECTED WORLD

ONCE YOU'VE **TASTED THE FUTURE**
THERE IS NO GOING BACK!



ON THE ITFS OCCASION, DOWNLOAD
MEDIAKWEST #51 FOR FREE!

TAKE ADVANTAGE OF THIS EXCEPTIONAL
OFFER WITH THE CODE **ITFS23**



www.mediakwest.com



SQIS MEDIAKWEST moovee.tv SONOVISION

are trademarks of

**génération
numérique**



MASTER CLASSES & LECTURES

CINEMA

FR, 28.04., 11 UHR // FRI, 28.04., 11 AM

PODIUMSGESPRÄCH: ANIMATING AI – DIE ROLLE DER KI IN DER ANIMATION

PANEL TALK: ANIMATING AI – THE ROLE OF AI IN ANIMATION

Der Einfluss Künstlicher Intelligenz in der Filmproduktion wird immer stärker. Doch hinter der KI stehen noch immer menschliche Kuschaffende, deren Rollen und Einflüsse sich ebenso sehr wandeln wie die Produktion selbst. Während auf der Leinwand ein Hybrid aus Mensch und KI zu uns spricht, wollen wir im Podiumsgespräch die Menschen zu Wort kommen lassen, die in diesem künstlerischen Dialog mit KI stehen, ihn untersuchen und formen. Wir blicken hinter die Kulissen der Filme, die kreativen Fähigkeiten der KI und die technischen Anforderungen an die Menschen. Gemeinsam mit weiteren Expert*innen blicken wir aber auch hinter die Horizonte, die unser bisheriges Denken über Kunst und KI bestimmen und auf die Potenziale, Visionen und Herausforderungen, die uns in Zukunft erwarten. Wie wird sich die Betrachtung von Filmen mittels KI verändern und wie die Betrachtung von KI mittels des Films? Wie wird sich die Filmproduktion im Zeitalter der KI weiterwandeln?

The influence of artificial intelligence in film production is steadily growing. But behind the AI there are still human artists whose role and influence are changing as much as the production itself. While a human-AI hybrid speaks to us on screen, in the panel talk we will let people have their say who are in an artistic dialogue with AI, exploring and shaping it. We will take a backstage look at the films, the creative abilities of AI and the technical demands on humans. Together with further experts, we will also look beyond the horizons that determine the way we think about art and AI so far and at the potential, visions and challenges that await us in the future. How will the way we see films be changed by AI, and how will the way we see AI be changed by film? How will film production continue to change in the age of AI?

Referent*innen *Speakers*:

Lisa-Marleen Mantel (Multi-disciplinary Designer, Art Director and Digital Creative; „Borrowed Limbs“; Köln *Cologne*), Tanja Brüggemann (Komponistin *Composer*; „Reglos“; St. Florian), Robert Seidel (Künstler *Artist*; „HYSTERESIS“; Berlin), Dr. Erwin Feyersinger (AG Animation; Universität Tübingen; Tübingen)



CINEMA

FR, 28.04., 15:30 UHR // FRI, 28.04., 3:30 PM

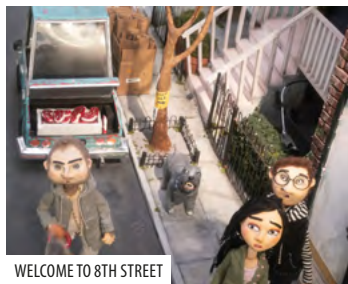
FILM TALK: HBO MAX X WBD ACCESS

VOM PROGRAMM ZU PROGRAMMGESTALTUNG: ZUGANG SCHAFFEN UND VIELFÄLTIGE TALENTE IN DER ANIMATION FÖRDERN // FROM PROGRAMMES TO PROGRAMMING: BUILDING ACCESS AND DIVERSE TALENT PIPELINES IN ANIMATION

Das „HBO Max X WBD Access Animated Shorts Programme“ bietet unterrepräsentierten Künstler*innen, die bisher nicht die Möglichkeit hatten, ein Originalwerk für einen Sender oder Streaming-Anbieter zu schaffen, Zugang zu Produktionsbudget, Mentoring und Unterstützung für die Erstellung eines eigenen animierten Kurzfilms. Wir werden dieses Modell zur Ermittlung und Förderung neuer Talente in der Animation erkunden, vom Programm bis zur Programmgestaltung.

The "HBO Max X WBD Access Animated Shorts Programme" provides underrepresented artists who have not had the opportunity to create an original work for a network or streamer, with access to a production budget, mentorship and support to create their original animated short film. We will explore how this is a model for identifying and championing new voices in animation, going from programmes to programming.

Referent*innen *Speakers*: Vanessa Pfeiffer (Direktorin *Director*, Equity + Inclusion, North America Warner Bros. Discovery), Amanda Miller (Producer *Psyop*), Orsolya Sipos (Producer *Salto Films*)



WELCOME TO 8TH STREET

01 BURNING RUBBER

Christopher Fequiere, USA 2023, 7:05 min

02 WELCOME TO 8TH STREET

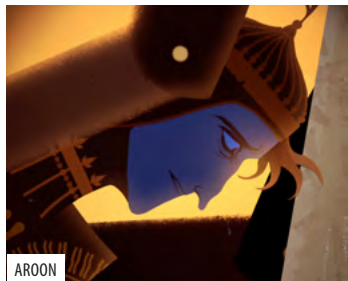
Yo Lee, USA 2023, 7:03 min

03 AROON

Miriam Presas, USA 2023, 5:59 min

04 YELLOWBIRD

Tsvetelina Zdraveva, Jerred North, USA 2023, 6:18 min



AROON



YELLOWBIRD

Präsentiert von *Presented by*



WARNER BROS. DISCOVERY

GLORIA 2

SA, 29.04., 12:30 UHR // SAT, 29.04., 12:30 PM

WORKSHOP TALK & CASE STUDY – FOKUS SÜDAFRIKA: DIE ETABLIERUNG AUTHENTISCHER AFRIKANISCHER ÄSTHETIK AUF EINER INTERNATIONALEN BÜHNE DURCH DIE BRILLE SÜDAFRIKANISCHER KREATIVER

WORKSHOP TALK & CASE STUDY – FOCUS SOUTH AFRICA: THE ESTABLISHING OF AUTHENTIC AFRICAN AESTHETICS ON AN INTERNATIONAL STAGE THROUGH THE LENS OF SOUTH AFRICAN CREATIVES



THABA YE



THE SUGARCANE MAN

Das Panel konzentriert sich auf den aktuellen Stand der afrikanischen Ästhetik, vor allem wie sie in der Animation dargestellt wird. Es geht um eine allumfassende Befragung dessen, was die Referent*innen auf ihren Reisen entdeckt haben, während sie daran arbeiteten, eine afrikanische Ästhetik zu etablieren und sie der Welt zu präsentieren. Oft müssen sie dabei die Perspektive anderer berücksichtigen – sei es aus Gründen der Marktfähigkeit oder der Vergleichbarkeit.

Sie sprechen über die Arbeit der Hidden Hand Studios und die Schöpfer*innen von „Thaba Ye“. „Thaba Ye“ ist ein siebenminütiger Kurzfilm, der einen Blick auf eine mythologische Landschaft Südafrikas wirft, einen mysteriösen Berg in der Limpopo-Region, zu dem die Menschen angeblich gehen und von dem sie nie zurückkehren. Sie werden darüber sprechen, wie die Macher*innen diese Idee in eine Geschichte umgesetzt haben, die für ein internationales Publikum rezipierbar ist. Außerdem werden sie auch auf Inspirationen eingehen und darauf, in welche Richtung sich die afrikanische Ästhetik entwickeln wird.

The panel focusses on the current state of African aesthetics as portrayed mainly through animation. It is about an all-encompassing interrogation of what the speakers have discovered in their journeys while working to establish African aesthetics and present them to the world. Thus they often have to take others' perspectives into consideration – be it for marketability or relatability purposes.

They speak through the work of The Hidden Hand Studios and the creators of "Thaba Ye". "Thaba Ye" is a seven-minute short film taking a look into a mythological landscape of South Africa, a mysterious mountain in the Limpopo area, where people are said to go to and never return from. The creators will talk about how they took this idea and translated it into a story that was receivable for an international audience. They will also touch on inspiration and where they believe the future of African aesthetics is heading.

Referent*innen *Speakers*:

Lesego Vorster, Ross Lelliott, Mogau Kekana, Leroy Le Roux

infactdigital

Wir sind Ihr Partner

Mit dem Wandel der Marketing-Herausforderungen verändert sich auch das Selbstverständnis als Agentur. Der Schlüssel zu erfolgreicher Markenführung ist ein Netzwerk, das alle Facetten der Marketing-Kommunikation integriert – immer mit dem Ziel, für den Kunden die beste Lösung zu entwickeln.

Als erfahrener Brandbuilding-Partner bringt sich die In.Fact. GmbH frühzeitig und engmaschig in die Auseinandersetzung mit der Marke ein – weniger als externer Dienstleister, sondern eher als Teil des Kunden, des Teams. Das Wissen aller Beteiligten wird systematisch zusammengeführt, ausgewählte Prozesse werden geradlinig unterstützt und Maßnahmen konsequent auf eine nutzerorientierte Kommunikation ausgerichtet.

Launch? Relaunch? Jetzt durchstarten!

Strategie, Konzeption, Design, Realisierung. Die In.Fact. GmbH bringt Sie mit einem kompetenten Kernteam plus einem unendlichen Netzwerk aus Spezialisten konsequent an Ihr Ziel.

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt!



infact.digital

Werbeagentur

www.infact.digital

welcome@infact.digital

T +49 711 292946

FOKUS SÜDAFRIKA - TRIGGERFISH ACADEMY & THE ANIMATION SCHOOL

FOCUS SOUTH AFRICA - TRIGGERFISH ACADEMY & THE ANIMATION SCHOOL

TRIGGERFISH ACADEMY: FÖRDERUNG SÜDAFRIKANISCHER ANIMATIONSTALENTE

In Afrika gibt es eine Fülle von Talenten, eine lange Tradition des Geschichtenerzählens und eine reichhaltige Designsprache. In den letzten 30 Jahren hat sich die südafrikanische Industrie zu einem kleinen Kraftwerk entwickelt, das in der Lage ist, Inhalte von Weltklasse zu liefern. Jetzt müssen wir die Branche erweitern und Möglichkeiten für die Menschen schaffen. Traditionelle Schulen, Hochschulen und Akademien sind gewachsen, um den Bedürfnissen der Branche gerecht zu werden, aber es bleibt eine Lücke bei der Schaffung von erschwinglichen und zugänglichen Ausbildungsmöglichkeiten für einfache Afrikaner*innen sowie bei der kontinuierlichen Karriereentwicklung. Die Triggerfish Academy wurde gegründet, um diese Anforderungen zu erfüllen. In einer neuen Ära der Konnektivität haben wir einen Ansatz für die Erstellung, Produktion und den Vertrieb von Inhalten entwickelt, der die Kluft zwischen Wohlstand, Industrie und Berufsanfänger*innen sowie zwischen den Kontinenten überbrückt. Colin Payne, CEO der Triggerfish Academy, erörtert die Herausforderungen, Prozesse und Lösungen auf diesem Weg.

TRIGGERFISH ACADEMY: NURTURING SOUTH AFRICAN ANIMATION TALENT

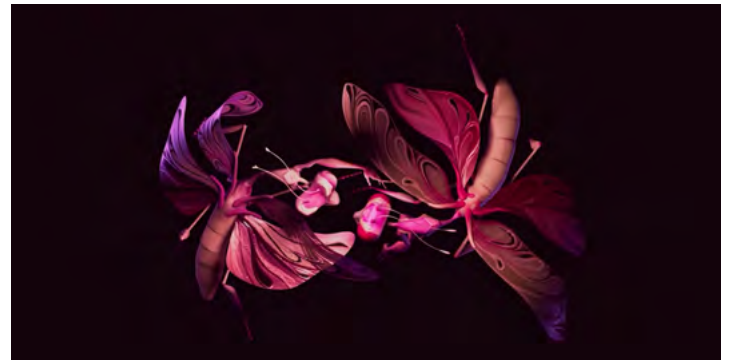
There is a wealth of talent in Africa. There is a long history of stories and rich design languages spread over this incredible continent. Over the last 30 years the South African Industry has grown into a small powerhouse, capable of delivering world class content. Now we need to expand the industry and create opportunities for people. Traditional schools, colleges and academies have grown to meet the needs of the industry, but there remains a gap in creating affordable and accessible training for ordinary Africans, as well as to provide continuous career development. Triggerfish Academy was established to meet these needs. Operating in a new era of connectivity, we have developed an approach to content creation, productization and distribution that bridges the wealth gap, the gap between industry and those wanting to enter it, and the gaps between continents. Colin Payne, Triggerfish Academy CEO discusses the challenges, processes, and solutions of that journey.

Referent *Speaker*: Colin Payne



THE ANIMATION SCHOOL

Seit ihrer Eröffnung im Jahr 2000 hat sich The Animation School als führende Einrichtung Südafrikas für Fachausbildung in Animation etabliert und steht weltweit auf Platz 13 (Animation Career Review Website, 2022). Die Schule konzentriert sich auf die Produktion von Animationen und greift dabei auf lokales und internationales Wissen und Erfahrungen aus verwandten Bereichen wie Kunst, Design und Film zurück. Mit diesem Schwerpunkt möchte die Schule ihren Studierenden einen Wettbewerbsvorteil verschaffen, indem sie die in der Animationsbranche besonders gefragten Fähigkeiten verfeinern und weiterentwickeln können. Die Vision der Schule ist es, international als eine führende Anbieterin von Hochschulbildung im Bereich der Animation anerkannt zu werden, indem sie preisgekrönte Absolvent*innen hervorbringt, die von Top-Unternehmen weltweit engagiert werden. Ihre Mission ist es, einen Pool von kreativen Talenten zu schaffen, die über das Wissen, die Fähigkeiten und die Motivation verfügen, um in der globalen Animationsbranche wettbewerbsfähig zu sein, während sie gleichzeitig eine Kultur des Respekts, der Integrität und der Professionalität pflegen. The Animation School glaubt an die Bedeutung von stets integrem Handeln und daran, dass alle ihre Studierenden preisgekrönte Arbeiten schaffen können, und dass sie gemeinsam mehr erreichen und dabei Spaß haben können.



THE ANIMATION SCHOOL

Since it opened its doors in 2000, The Animation School has established itself as the leading source of specialist animation education in South Africa and is ranked 13th in the world (Animation Career Review website, 2022). The school has a laser-sharp focus on animation production, while drawing on local and international knowledge and experience from related sectors such as art, design, and film. This focus gives the school's students a competitive advantage because they are able to refine and develop the skills which the animation industry specifically seeks. The school's vision is to be internationally recognised as a leading provider of higher education in the field of animation by producing award-winning graduates who are employed by top companies worldwide. The mission is to develop a pool of creative talent with the knowledge, skills, and motivation to be highly competitive in the global animation industry while maintaining a culture of respect, integrity, and professionalism. The school believes that it is essential to always act with integrity and that all its students can create award-winning work, and that more they can achieve more together whilst having fun.

Referent *Speaker*: Nuno Martins

FILMUNIVERSITÄT BABELSBERG KONRAD WOLF

FILM UNIVERSITY BABELSBERG KONRAD WOLF

Die Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF präsentiert in zwei Kurzfilmprogrammen die besten Arbeiten ihrer Studierenden – von früher und heute.

Die Filmuniversität KONRAD WOLF wurde als Deutsche Hochschule für Filmkunst (später Hochschule für Film und Fernsehen) vor fast 70 Jahren gegründet. Wurden zunächst im Fachschulstudiengang „Animation“ Trickfilmzeichner*innen für das DEFA Studio in Dresden ausgebildet, so entwickelte sich nach der politischen Wende an Brandenburgs einziger Kunsthochschule ein vom Autorenfilm geprägter künstlerischer Studiengang. Mittlerweile können Studierende im BFA „Animation“ und im MFA „Animationsregie“ sowie aus vielen anderen Studienangeboten auswählen. Die Studierenden können individuelle künstlerische Animationsfilme mit allen gestalterischen und technischen Möglichkeiten umsetzen. Ein Team von hochqualifizierten Lehrkräften begleitet sie bei ihren Projekten.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by*: Christina Schindler, Felix Gönnert

The Film University Babelsberg KONRAD WOLF presents the best works of its students in two short film programmes – from the past and the present.

Film University KONRAD WOLF was founded almost 70 years ago as Deutsche Hochschule für Filmkunst (later: Hochschule für Film und Fernsehen). Initially, animators for the DEFA-Studio in Dresden were trained in the “Animation” programme, but after the Wende, Brandenburg’s only university of the arts developed an artistic study course influenced by film d’auteur. Meanwhile, students can choose from the BFA “Animation” and the MFA “Animation Direction” as well as from many other study programmes. Students have the opportunity to realise individual artistic animated films with all the creative and technical options. A team of highly qualified teaching staff accompany them in their projects.

CINEMA

MI, 26.04., 18 UHR // WED, 26.04., 6 PM

FILMUNIVERSITÄT BABELSBERG KONRAD WOLF 1

FILM UNIVERSITY BABELSBERG KONRAD WOLF 1



01 IN SEINER GNADE (IN HIS MERCY)

Christoph Büttner, Deutschland *Germany* 2022, 11:55 min

02 OUR WONDERFUL NATURE

Tomer Eshed, Deutschland *Germany* 2008, 5:05 min

03 EAT MY DREAM

Jessica Dürwald, Deutschland *Germany* 2014, 8:37 min

04 INSIDE ME

Maria Trigo Teixeira, Deutschland *Germany* 2019, 5:14 min

05 RIM

Hagar Faibish, Deutschland *Germany* 2022, 6:44 min

06 DER WECHSELBALG (CHANGELING)

Maria Steinmetz, Deutschland *Germany* 2011, 8:51 min



07 MEGATRICK (MEGA TRICK)

Anne Isensee, Deutschland *Germany* 2017, 1:42 min

08 BLAUER TRAUM (BLUE DREAM)

Malte Stein, Deutschland *Germany* 2012, 10:52 min

09 THE LOST WEDDING RING

Elisabeth Jakobi, Deutschland, Iran *Germany, Iran* 2019, 4:17 min

10 NONE OF US

Deniz Zagli, Deutschland *Germany* 2022, 5:30 min

11 HAVE A NICE DOG!

Jalal Maghout, Deutschland, Syrien *Germany, Syria* 2020, 13:14 min

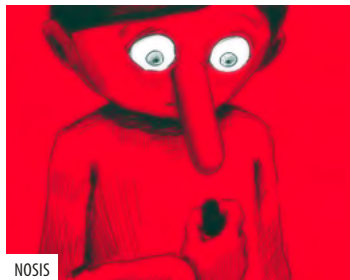
12 GRÖNA GRODAN

(THE TALE OF THE TINY FROG)
Felicia Bergström, Deutschland *Germany* 2017, 3:47 min



FILMUNIVERSITÄT BABELSBERG KONRAD WOLF 2

FILM UNIVERSITY BABELSBERG KONRAD WOLF 2



NOSIS

01 NOSIS
Vincenz Neuhaus, Deutschland *Germany* 2018,
8:09 min

02 KANTENTANZ
Camille Geißler, Elisabeth Jakobi, Deutschland
Germany 2019, 4:06 min

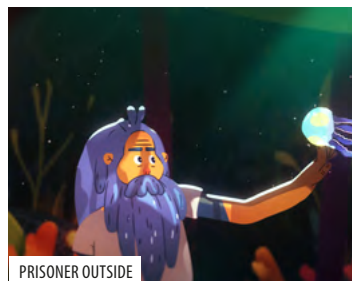
03 PRISONER OUTSIDE
Igor Medvedev, Deutschland *Germany* 2021,
6:41 min

04 ACHILL
Gudrun Kriebitz, Deutschland *Germany* 2012,
9:21 min

05 MAKE HER DANCE
Carolina Cruz, Deutschland *Germany* 2021,
3:14 min

06 A SWEET STORY
Moritz Biene, Deutschland *Germany* 2017,
7:22 min

07 LOVE ME, FEAR ME
Veronica Solomon, Deutschland *Germany* 2017,
6:06 min



PRISONER OUTSIDE

08 KARLCHEN UND DIE ELEFANTEN
(LITTLE KARL AND THE ELEPHANTS)
Friedrich Kießling, Deutschland *Germany* 2021,
8:17 min

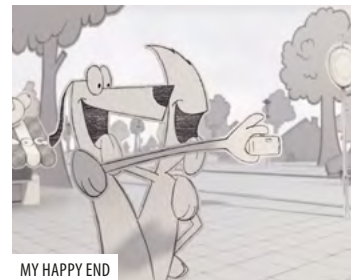
09 MY HAPPY END
Milen Vitanov, Deutschland *Germany* 2007,
5:21 min

10 MMM...CAT
Yongxin Wang, Deutschland *Germany* 2020,
5:05 min

11 WALKING WHILE FALLING
Elisabeth Jakobi, Deutschland *Germany* 2020,
2:12 min

**12 DIESER FILM HEISST AUS RECHTLICHEN
GRÜNDEN BREAKING BERT** *(DUE TO LEGAL
REASONS THIS FILM IS CALLED BREAKING BERT)*
Anne Isensee, Deutschland *Germany* 2020, 4:37
min

13 LAIKA & NEMO
Jan Gadermann, Sebastian Gadow, Deutschland
Germany 2022, 15:00 min



MY HAPPY END



LAIKA & NEMO

CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFÍA: DIE ANIMATIONSSCHULE IN TORINO

CENTRO SPERIMENTALE DI CINEMATOGRAFÍA: THE ANIMATION SCHOOL IN TORINO

Das Centro Sperimentale di Cinematografia, das 1935 in Rom gegründet wurde, hat zwei Zweigstellen: die Nationale Filmschule und die Nationale Filmbibliothek. Die Animationsschule mit ihrer dreijährigen Ausbildung, die 2001 in Turin gegründet wurde, ist ein wichtiger Bezugspunkt in Italien für junge Menschen, die die Animation als künstlerisches Ausdrucksmittel und als berufliche Zukunft betrachten. Ziel der Schule ist es, Talente zu fördern und Künstler auszubilden, die den gesamten Prozess der Erstellung und Produktion von Animationsfilmen verstehen und über grundlegende Fähigkeiten in den wichtigsten Produktionsbereichen verfügen. Der Schwerpunkt liegt auf der Teamarbeit und auf der Animation als Ausdrucks-, Kommunikations- und Experimentiermittel, das über die Abgrenzung zum Genre hinausgeht.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by*
Chiara Magri, Artistic Director of the Animation Department



MAMMA MIA

01 MAMMA MIA
Francesca Marinelli, Milena Tiplado, Italien *Italy* 2013, 7:18 min

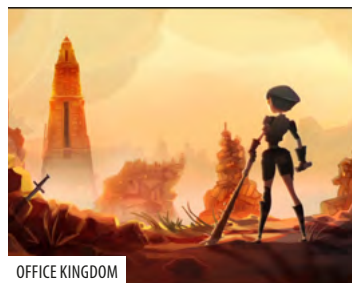
02 OFFICE KINGDOM
Salvatore Centoducati, Eleonora Bertolucci, Giulio De Toma, Ruben Piritto, Italien *Italy* 2014, 6:54 min

03 IMPERIUM VACUI
Massimo Ottoni, Linda Kelvink, Italien *Italy* 2014, 5:06 min

04 COSMOETICO
Martina Scarpelli, Italien *Italy* 2015, 4:36 min

05 MERLOT
Marta Gennari, Giulia Martinelli, Italien *Italy* 2016, 5:40 min

06 NEW NEIGHBOURS
Andrea Mannino, Sara Burgio, Giacomo Rinaldi, Italien *Italy* 2018, 5:50 min



OFFICE KINGDOM



NEW NEIGHBOURS

07 L'ANGUILLA (THE EEL)
Silvia Bassoli, Giacomo D'Ancona, Maria Virginia Moratti, Italien *Italy* 2018, 7:37 min

08 EN RANG PAR DEUX, UN INCONTRO CON ALIOU E AFIF (EN RANG PAR DEUX, MEETING ALIOU AND AFIF)
Elisabetta Bosco, Margherita Giusti, Viola Mancini, Italien *Italy* 2020, 6:51 min

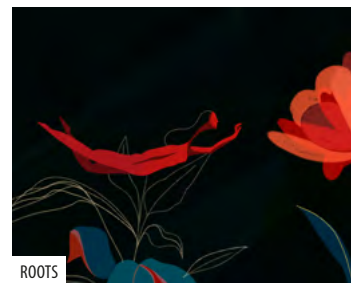
09 FLY HIGH
Giuseppina Fais, Kevin Rosso, Lorenzo Pappa Monteforte, Yagiz Tunceli, Italien *Italy* 2022, 6:39 min

10 RAICES (ROOTS)
Laura Cagnoni, Maddalena Brozzi, Sara Moschini, Italien *Italy* 2022, 7:31 min

11 UNDERWATER LOVE
Andrea Falzone, Maria Cristina Fiore, Veronica Martiradonna, Italien *Italy* 2021, 5:45 min



EN RANG PAR DEUX, MEETING ALIOU AND AFIF



ROOTS



UNDERWATER LOVE

CARTOON NETWORK MEETS HOCHSCHULE LUZERN

CARTOON NETWORK MEETS LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES AND ART

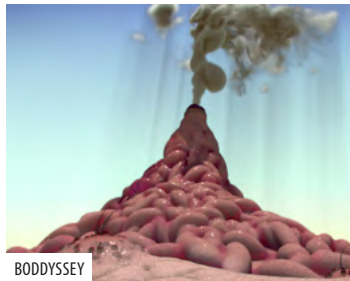
Seit mehr als 20 Jahren wird an der Hochschule Luzern (HSLU) eine schweizweit einmalige Ausbildung in allen wesentlichen Bereichen des Animationsfilms in Theorie und Praxis angeboten. Die Kooperation mit Cartoon Network ist seit 2011 ein fester Teil des BA Studiums. Der 2021 neu formierte MA Animation bietet mit den Schwerpunkten Production, Concept und Exploration individuelle Spezialisierungen für Studierende. Das Programm „Cartoon Network meets HSLU“ zeigt neben BA und MA Abschlussarbeiten die neu entstandenen Idents sowie aktuelle Serienhighlights von Cartoon Network und adult swim. Im Anschluss an die Präsentation findet ein Q&A statt.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by*: Jochen Ehmann (HSLU), Gerhard Wolf (Warner Bros. Discovery)

For more than 20 years, the Lucerne University of Applied Science (HSLU) has been offering a unique education in all essential areas of animation film in theory and practice. The cooperation with Cartoon Network has been an integral part of the BA programme since 2011. The MA Animation was reformed in 2021 and is now consisting of the tracks Production, Concept and Exploration, offers individual specializations for students. The programme "Cartoon Network meets HSLU" will showcase BA and MA graduation films, the newly created Idents as well as current series highlights from Cartoon Network and adult swim. The presentation will be followed by a Q&A.



ALIENS INSIDE GRANDMA



BODDYSSY



SWAMPBATTLE

01 MAKING OF

Gerhard Wolf, Schweiz *Switzerland* 2023, 2:09 min

02 GAMING TIME (ident for adult swim)

Lelani Chinyere, Raul Bison, Sammi Khuu, Vanessa In-Albon, Yangtso Koondhor, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:27 min

03 REMOVE HIND LEGS BEFORE CONSUMPTION

Finn Meisner, Leslie Herzig, Lukas Wind, Schweiz *Switzerland* 2022, 3:56 min

04 PANDORAS COUCH (ident for adult swim)

Dario Marti, Marion Zeder, Sara Andreani, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:28 min

05 MEMORIES OF MONSOON

Dolker Angotsang, Man Fei Li, Pimonwan Poli, Schweiz *Switzerland* 2022, 3:55 min

06 DIARY

Aleksandra Toporova, Jaemin Park, Schweiz, Süd-Korea *Switzerland, South Korea* 2023, 1:21 min

07 3.5%

Lukas Bieri, Schweiz *Switzerland* 2021, 2:47 min

08 SHIPWRECK (ident for adult swim)

Anna Liebermann, Jannick Müller, Luzian Müller, Olivia Gastl, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:25 min

09 TEEN TITANS GO!: ECHE GENTLEMEN (TEEN TITANS GO!: MANOR AND MANNERISMS)

Ken McIntyre, USA 2021, 10:47 min

10 COMET RACE (ident for adult swim)

Katharina Spannaus, Theresa Sellmann, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:31 min

11 PAS AMOUREUX (NOT IN LOVE)

Eugénie Bouquet, Schweiz *Switzerland* 2022, 4:20 min

12 RURAL LOVE (ident for adult swim)

Alice Kunz, Janina Müller, Luzia De Caro, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:25 min

13 UND DÄNN... (AND THEN...)

Leo Graf, Raphael Stalder, Tanja Nuijten, Schweiz *Switzerland* 2022, 2:47 min

14 SWAMPBATTLE (ident for adult swim)

Laura Kohler, Sina Lerb, Sven Kristlbauer, Ursina Rubin, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:28 min

15 SMILING FRIENDS – ENCHANTED FOREST

Michael Cusack, Zach Hadel, Australien, USA *Australia, USA* 2022, 11:00 min

16 BUT WHAT DOES IT MEAN?

Julie Ecoffey, Schweiz *Switzerland* 2022, 2:38 min

17 BOOK OF WONDERS (ident for adult swim)

Ana Georgieva, Flavio Flüeler, Sarai Böhme, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:29 min

18 DIAGNOSIS

Melanie Gerber, Schweiz *Switzerland* 2022, 3:38 min

19 ALIENS INSIDE GRANDMA

(ident for adult swim)
Liina Luomajoki, Marthe Verschaeve, Molly Weeden, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:32 min

20 BODDYSSY

Jonas Bienz, Schweiz *Switzerland* 2022, 4:28 min

21 THE RACE (ident for adult swim)

Dario Boger, Frederic Berger, Lea Zuppiger, Lena Metzger, Schweiz *Switzerland* 2023, 0:26 min

22 YOLO: SILVER DESTINY: SAUSAGE SIZZLE

Michael Cusack, Australien, USA *Australia, USA* 2022, 10:50 min

23 ANSCHT

Matthias Huber, Schweiz *Switzerland* 2022, 2:58 min

24 LIMITES (LIMITS)

Simon de Diesbach, Schweiz *Switzerland* 2022, 7:37 min

25 MERRY CHRISTMAS (ident for adult swim)

Tanay Sirin, Schweiz *Switzerland* 2022, 0:25 min

FILMAKADEMIE BADEN-WÜRTTEMBERG & ANIMATIONSINSTITUT

Die Filmakademie Baden-Württemberg ist eine der weltweit führenden Filmhochschulen, dabei stehen die projektorientierte Ausbildung und die Vorbereitung auf einen kraftvollen Eintritt in die Film- und Medienbranche im Fokus. Das Animationsinstitut der Filmakademie ist eine praxisorientierte, international führende Ausbildungsstätte für Animation, Interaktive Medien und VFX. Beim ITFS 2023 haben Sie exklusiv die Möglichkeit, die neuesten Filmakademie-Projekte aus dem gesamten Spektrum der Animation kennenzulernen – von der Filmgestaltung 1 und 2 über die Projekte des Diplomaufbaustudiengangs Motion Design bis hin zu Projekten aus den Studienschwerpunkten Interaktive Medien und Animation. Wir laden Sie herzlich ein, die Filmakademieprojekte auf der großen Leinwand zu erleben und die Filmemacherinnen und Filmemacher sowie die Dozentinnen und Dozenten persönlich kennenzulernen.
www.filmakademie.de / www.animationsinstitut.de

Filmakademie Baden-Württemberg is one of the world's leading film schools, with a focus on project-oriented training and preparation for a powerful entry into the film and media industry. The Animationsinstitut is a practice-oriented, internationally leading school for animation, interactive media and VFX. At the ITFS 2023 you will have the exclusive opportunity to get to know the latest Filmakademie projects from the entire range of animation and from all years of training – from Filmgestaltung 1 and 2 to the diploma postgraduate course Motion Design to the projects of the students of the Animationsinstitut in the specializations Interactive Media and Animation. We cordially invite you to experience the Filmakademie projects on the big screen and to meet the filmmakers and teachers in person.

FILMGESTALTUNG 1 & 2

FILM DESIGN 1 & 2

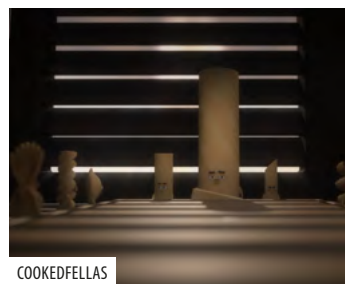
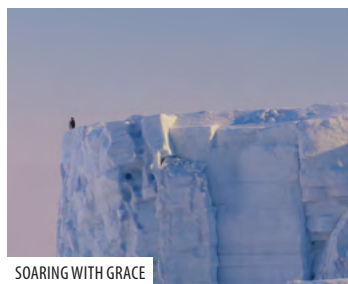
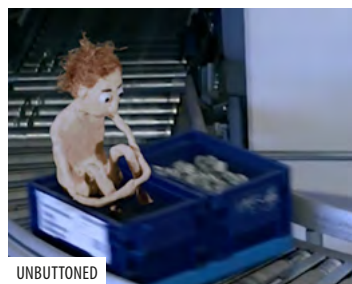
Im Mittelpunkt des Studienfachs Filmgestaltung 1 und 2 steht das filmische Experiment, in dem neue filmische Realisierungsansätze erprobt werden können.

The focus of Film Design 1 and 2 is on experimentation with film to try out new approaches to filmmaking.

FILMGESTALTUNG 1

FILM DESIGN 1

Präsentiert von *Presented by:* Nils Knoblich & Jai Wanigesinghe



- 01 AUFGEKNÖPFT (UNBUTTONED)**
Luis Martinson, Marie Katharina Römer, Thomas Hütte, Deutschland *Germany* 2022, 3:40 min
- 02 SOARING WITH GRACE**
Lasse Falk, Katharina Ernert, Cyril Fischer
Deutschland *Germany* 2022, 02:17 min
- 03 FOR A FEW LAUGHS MORE**
Ivan Becker Gurrea, Deutschland *Germany* 2022,
5:07 min



- 01 COOKEDFELLAS**
David Sick, Deutschland *Germany* 2023, 6:45 min
- 02 CHARON**
Gina Stephan, Deutschland *Germany* 2023, 8:32 min
- 03 AFTER HOURS**
Cristina Narata, Melanie Schnaidt, Deutschland *Germany* 2023, 6:06 min

MOTION DESIGN

Motion Designer*innen verbinden Formen, Bilder und Klänge zu Bewegtbildformaten, die an der Schnittstelle von Marken-, Produkt- und Themenkommunikation Wissen vermitteln, unterhalten und inspirieren.

Motion designers combine forms, images and sounds to create moving image formats that convey knowledge, entertain and inspire at the intersection of brand, product and thematic communication.

Präsentiert von *Presented by:* Jürgen Klozenbücher



PEDOGENESE

01 PEDOGENESE

Marco Wagner, Deutschland *Germany* 2022, 2:16 min



THE GLITTEST

02 THE GLITTEST

Rebecca Zahor, Deutschland *Germany* 2023, 4:05 min

INTERAKTIVE MEDIEN

Games & Beyond – eine Spielwiese der Möglichkeiten. Wir kreieren Erlebnisse – von analog bis digital – im Realraum bis hin zum virtuellen Raum – darüber hinaus und dazwischen. Der Experimentierfreude ist hinsichtlich des Formats keine Grenzen gesetzt.

Students create experiences – from analogue to digital – from real space to virtual space – beyond and in between. There are no limits to the joy of experimentation as regards format.

Präsentiert von *Presented by:* Anna Katharina Brinkschulte



SYMBLINGS

01 SCHWEBEPUNKTE

Clara Deitmar, Malte Hartleb, Deutschland *Germany* 2023, 1:52 min

02 FISH OR CHIPS

Nina Weilbächer, Deutschland *Germany* 2021, 1:13 min

03 SYMBLINGS

Anita Kerbel, Dominik Girod, Deutschland *Germany* 2022, 2:08 min

VISUAL EFFECTS

In der Studienvertiefung VFX Artist realisieren die Studierenden Visual Effects in Kooperation mit allen Gewerken der Filmakademie.

In the VFX Artist specialisation, students realise visual effects in cooperation with all Filmakademie departments.

Präsentiert von *Presented by:* Andreas Hykade

01 MAKING OF: A CALLING. FROM THE DESERT. TO THE SEA.

Murad Abu Eisheh, Jordanien *Jordan* 2023, 1:16 min

ANIMATION

In der Studienvertiefung Animation Directing entwickeln und realisieren die Studierenden Animationsprojekte aller Art.

In the Animation Directing specialisation, students develop and realise animation projects of any kind.

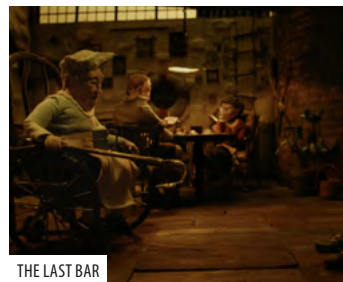
Präsentiert von *Presented by:* Andreas Hykade



COLLAGE



PUSSY LOVE



THE LAST BAR

01 KOLAJ (COLLAGE)

Gülce Besen Dilek, Deutschland *Germany* 2022, 8:35 min

02 PUSSY LOVE

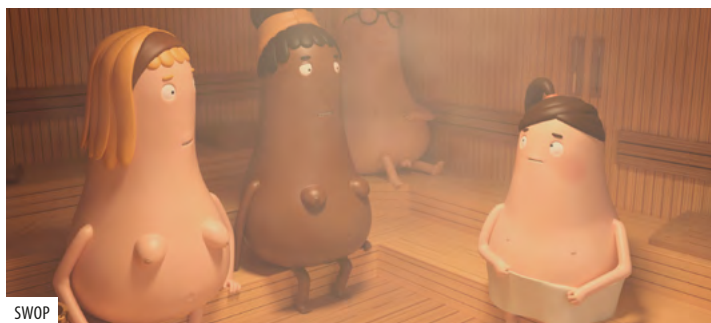
Linda Krauss, Deutschland *Germany* 2022, 4:15 min

03 THE LAST BAR

Arne Hain, Deutschland *Germany* 2023, 13:44 min

JOB, JORIS & MARIEKE (NIEDERLANDE): DREI KÖPFE SIND BESSER ALS EINER

JOB, JORIS & MARIEKE (NETHERLANDS): THREE HEADS ARE BETTER THAN ONE



SWOP

2018 gewann der Kurzfilm „Kop Op“ des Animationsstudios Job, Joris & Marieke einen International Emmy Award. Grund genug, das Konzept des Kurzfilms zu einer Kinderserie auszubauen. So brachten Job, Joris & Marieke 2022 ihre Serie „Swop“ heraus, in der es um die drei Freund*innen Sef, Wesley und Marjory geht, welche eines Tages eine verlassene Waschmaschine entdecken, die mysteriöse Kräfte zu besitzen scheint: Man kann damit den eigenen Kopf mit dem von jemand anderem tauschen. Die Präsentation befasst sich mit der Entstehung von „Swop“, wie die Geschichten zum Leben erweckt und das künstlerische Design entwickelt wurden, und bietet interessante Einblicke in den Animationsprozess.

KOP OP (SWOP)

Regie *directed by*: Job, Joris & Marieke

„Swop“ erzählt die Geschichte von drei Freund*innen: Sef, Wesley und Marjory. Eines Tages entdecken sie eine verlassene Waschmaschine, die mysteriöse Kräfte zu besitzen scheint: Mit ihr kann man den eigenen Kopf mit dem einer anderen Person tauschen. Damit eröffnen sich ihnen eine Reihe von Möglichkeiten und eine Lösung für jedes Problem.

In 2018 the short film “Kop Op” by animation studio Job, Joris & Marieke won an International Emmy. Reason enough to expand the concept of the short film into a children’s series. So in 2022 Job, Joris & Marieke released their series “Swop”, about the three friends Sef, Wesley and Marjory who one day discover an abandoned washing machine that seems to possess mysterious powers; it lets you swap your own head with someone else’s. The presentation will focus on the making of “Swop”, how the stories came to life, how the art design was developed and some nice insights on the animation process.

Referentin *Speaker*: Marieke Blaauw

THOSE EYES (DÄNEMARK): DO THE STORY – ARBEIT MIT INTERAKTIVEM UND AUTHENTISCHEM STORYTELLING

THOSE EYES (DENMARK): DO THE STORY - WORKING WITH INTERACTIVE & AUTHENTIC STORYTELLING



COSMIC TOP SECRET

Agent T alias Trine Laier ist (vielleicht) die Tochter dänischer Spion*innen im Kalten Krieg. Außerdem leitet sie die Games- und Filmproduktionsfirma THOSE EYES mit Sitz in Kopenhagen. THOSE EYES gestaltet originelle und bedeutsame Erlebnisse, wobei Storytelling und Spielmechanik symbiotisch entwickelt werden. Agent T wird Geheimwissen offenbaren und schlechte Ratschläge geben, wie man ein außergewöhnliches persönliches und dabei spielerisches Doku-Game wie das preisgekrönte „Cosmic Top Secret“ entwickelt. Wie man Mechanik mit echten Gefühlen verbindet – und damit neue Wege im Storytelling beschreitet. Außerdem werden Work in Progress-Beispiele aus dem Multiplattform-Spiel „Mouse & Crane“, dem Multiplayer-Spiel „Man & Mutant“ sowie dem Casual-Game und der Filmreihe „Real Vampires“ vorgestellt.

COSMIC TOP-SECRET GAME

Regie *directed by* Trine Laier

Kennen wir uns wirklich? „Cosmic Top Secret“ schießt Spielende auf eine fantastische Suche nach der Wahrheit. Auf Basis von tatsächlichen Ereignissen, kann man in die Rolle von Agent T schlüpfen und ihr helfen, die Wahrheit über die Geheimdienstarbeit ihrer Eltern während des Kalten Krieges herauszufinden. „Cosmic Top Secret“ bietet eine einzigartige Bilderbuchwelt, die komplett aus Papier und Pappe gestaltet wurde.

Agent T aka Trine Laier is (maybe) a daughter of Danish Cold War spies. She also runs the game/film production company THOSE EYES based in Copenhagen. THOSE EYES develops original and significant experiences where storytelling and mechanics are developed symbiotically. Agent T will reveal secret knowledge and give bad advice on how to develop an extraordinary personal and yet playful docu-game like the award-winning “Cosmic Top Secret”. How to explore mechanics together with real feelings – and break new grounds for storytelling. Work in progress examples from the multi-platform “Mouse & Crane”, the multiplayer “Man & Mutant” and the casual “Real Vampires” game and film series will also be presented.

Referentin *Speaker*: Trine Laier

Do we really know each other? “Cosmic Top-Secret” plunges players into a fantastic quest for the truth. Based on actual events, play as agent T and help her unravel the truth about her parents’ work for the intelligence services during the Cold War. “Cosmic Top Secret” features a truly unique storybook world made entirely from paper and cardboard.

CINEMA

MI, 26.04., 11 UHR // WED, 26.04., 11 AM

FOKUS SÜDAFRIKA – TRIGGERFISH ANIMATION STUDIO & FOUNDATION

FOCUS SOUTH AFRICA – TRIGGERFISH ANIMATION STUDIO & FOUNDATION



JENSEITS DES BUSINESSPLANS

Wie Glück, Unwissenheit und ein Mangel an Geschäftssinn uns geholfen haben, ein außergewöhnliches Animationsunternehmen aufzubauen.

Referenten *Speakers*: Stuart Forrest, Mike Buckland

BEYOND THE BUSINESS PLAN

How luck, ignorance and a lack of business sense helped us to build an extraordinary animation business.

CINEMA

DO, 27.04., 18 UHR // THU, 27.04., 6 PM

FOKUS SÜDAFRIKA – VIELFALT IN DER SÜDAFRIKANISCHEN ANIMATIONSLANDSCHAFT

FOCUS SOUTH AFRICA - DIVERSIFYING THE SOUTH AFRICAN ANIMATION LANDSCAPE



PIXCOMM – DER VERKAUF VON ANIMATION IN AFRIKA – EIN SCHWIERIGES UNTERFANGEN!

Pixcomm ist ein südafrikanisches 2D-Studio. Das Studio hat vier Staffeln von „Jabu's Jungle“ und eine neue Serie mit dem Titel „Zizi & Hannibal“ produziert, mit Schwerpunkt auf der Darstellung afrikanischer Figuren, Schauplätze und Tiere für afrikanische Kinder. „Jabu's Jungle“ wurde in 40 afrikanischen Ländern ausgestrahlt und wurde zur bedeutendsten Kindersendung des Kontinents. Das Unternehmen hat nun damit begonnen, Merchandising-Artikel und Lizenzierung mit einheimischen Marken anzubieten, welche die örtliche Kultur repräsentieren.

Referent *Speaker*: Nic Buchanan



PIXCOMM – SELLING ANIMATION IN AFRICA, AN UPHILL BATTLE!

Pixcomm is a 2D studio from South Africa. They have produced four seasons of "Jabu's Jungle" and a new series titled "Zizi & Hannibal", focussed on providing African characters, settings and animals to African children. "Jabu's Jungle" has been broadcast across 40 African countries to become the biggest children's show on the continent. The company has now embarked on providing merchandise and licensing with local brands representing local culture.



CINEMA

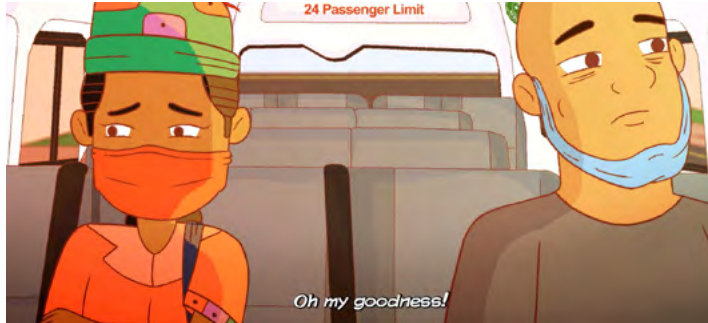
DO, 27.04., 18 UHR // THU, 27.04., 6 PM

CINEMA

DO, 27.04., 18 UHR // THU, 27.04., 6 PM

FOKUS SÜDAFRIKA – VIELFALT IN DER SÜDAFRIKANISCHEN ANIMATIONSLANDSCHAFT

FOCUS SOUTH AFRICA - DIVERSIFYING THE SOUTH AFRICAN ANIMATION LANDSCAPE



CABBLOW STUDIOS – GAMECHANGER AUS SÜDAFRIKA

Cabblow Studios ist ein preisgekröntes Studio für Animation und Illustration mit Sitz in Johannesburg, Südafrika. Das Studio erstellt Kurzfilme und Animationsserien und hat sich auf Animationen im Medizinbereich spezialisiert. Im nun siebten Jahr seines Bestehens hat das Studio bereits große Erfolge erzielt. Cabblow Studios wurde von einem Mutter-Tochter-Duo gegründet – Kabelo „Cabblow“ Maaka und Dr. Tshepo P. Maaka alias „Dr T“. Kabelo leitet das künstlerische Team als Kreativdirektorin und „Dr T“ ist Leiterin der Geschäftsentwicklung und Direktorin für medizinische Animationen. Seit 2017 hat sich das Studio eine Nische in der medizinischen Animation geschaffen und mehr als 30 eigene und Kunden-Kurzfilme produziert, darunter solche, die bereits in der offiziellen Festivalauswahl in Anney, Cardiff und auf dem Goethe Science Film Festival liefen. Diese Studio-Präsentation eines aufstrebenden animierten Studios sollte man nicht verpassen.

Referent*innen *Speakers*:

Kabelo „Cabblow“ Maaka, Dr Tshepo P. Maaka

CABBLOW STUDIOS – GAMECHANGERS FROM SOUTH AFRICA

Cabblow Studios is an award-winning animation and illustration studio based in Johannesburg, South Africa. The studio creates short films, animated series and specialises in medical animation. Now in its 7th year the studio has managed to achieve great heights. Cabblow Studios was founded by a mother and daughter duo – Kabelo “Cabblow” Maaka and Dr Tshepo P. Maaka a.k.a Dr T. Kabelo leads the artistic team as the Creative Director and Dr T is the Head of Business Development and Director of Medical Animations. Since 2017 the studios have carved out a niche in medical animation producing more than 30 client and in-house shorts, some of which were officially selected for the festivals in Anney and Cardiff and for the Goethe Science Film Festival. Don't miss this studio presentation from an upcoming African animation studio.



DIPOPAAI – GO GIJIMA! EIN RENNEN VOM KAP NACH KAIRO

„Go Gijima“ ist eine adrenalinreiche Serie über die Welt der professionellen Autorennen, wo viel auf dem Spiel steht. Im Mittelpunkt der Serie steht ein legendäres jährliches Rennen, das als „Gijima“ bekannt ist und bei dem die besten Fahrer*innen aus aller Welt in einem zermürbenden Cross-Country-Marathon voll gefährlicher Kurven und Biegungen antreten. Jede Folge konzentriert sich auf eine*n andere*n Fahrer*in auf dem Weg zur Ziellinie. Von aufstrebenden Stars bis hin zu erfahrenen Veteran*innen – diese Rennfahrer*innen machen vor nichts Halt, um zu gewinnen. Die Serie versteht sich als spannendes Edutainment, bei dem wir auf dem Weg zur Ziellinie unerforschte Geschichten und Regionen des Kontinents kennenlernen. Von der Freundschaft mit einer Höhlenbewohnerin am Ursprung der Menschheit in Südafrika bis hin zum Kennenlernen des einzigen Elefanten, der seinen Weg durch die weiten Wüsten der Makgadikgadi-Salzpflanzen in Botswana gefunden hat. Begleiten Sie uns auf dieser erkenntnisreichen, spannenden und vergnüglichen Reise! Schöpfer Kearatwa Sedidi führt durch ein klassisches Erzählmodell, das ein junges Publikum mit einer neuen Serie für coole Autos, unseren Planeten und die Welt der Kultur begeistern wird. Und Sie können dabei sein!



DIPOPAAI – GO GIJIMA! A RACE FROM CAPE TO KAIRO

Go Gijima“ is an adrenaline-fuelled show that follows the high-stakes world of professional car racing. The series centres around a legendary annual race known as the „Gijima“ where the best drivers from around the world compete in a gruelling cross-country marathon filled with dangerous twists and turns. Each episode focuses on a different driver and their journey to the finish line. From rising stars to seasoned veterans, these racers will stop at nothing to win. This show places itself as exciting edutainment where we learn about unexplored stories and regions of the continent on our way to the finish line. From making friends with a cavewoman at the origins of mankind in South Africa to befriend the only elephant to find its way through the vast desserts of Makgadikgadi Pans in Botswana. Follow our ride to enlightenment, excitement, and pure fun! Creator Kearatwa Sedidi will walk you through a classic storytelling model that will engage young audiences with cool cars, our planet, and a world of culture in this new show. And you can participate!

Referent *Speaker*: Kearatwa „KK“ Sedidi

WORK IN PROGRESS

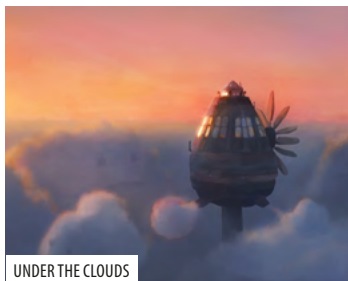
Die „Work in Progress“-Reihe ermöglicht es Produzent*innen und Regisseur*innen, animierte Spielfilme, Kurzfilme, Serien oder crossmediale Projekte einem internationalen Fachpublikum zu präsentieren und einen ersten Einblick in brandneue und interessante Projekte zu geben. Professionellen Akteur*innen wird eine Plattform geboten, um neue Kooperations- und Finanzierungspartner*innen oder Investitionsmöglichkeiten zu finden.

In jeweils 25 Minuten (inkl. Q&A Session) werden ausgewählte hochwertige Projekte vorgestellt, die sich im Stadium „in concept“ bis „in production“ befinden. Die Produzent*innen und Regisseur*innen werden in ihren Präsentationen nicht nur über ihre Projekte sprechen, sondern auch erstes Bildmaterial und, falls vorhanden, Trailer zeigen.

CINEMA
FR, 28.04., 18 UHR // FRI, 28.04., 6 PM

WORK IN PROGRESS – DEUTSCHE PROJEKTE & KOPRODUKTIONEN

WORK IN PROGRESS – GERMAN PROJECTS & CO-PRODUCTIONS



UNDER THE CLOUDS

UNDER THE CLOUDS

Ein fleißiger Wetterfrosch übertreibt es beim Wolkenbrauen und erzeugt einen heftigen Sturm, der sein Leben radikal verändert. „Under the Clouds“ ist ein 2D-animierter Kurzfilm über das Gleichgewicht zwischen Individuum und Umwelt, entwickelt von einem kreativen Team um den mit dem Studenten-Oscar ausgezeichneten Animationsregisseur Sebastian Gadow (Laika & Nemo)

(in concept / Drama / Abenteuer / 2D / animierter Kurzfilm / 6-8 Minuten / Familien und Kinder, 4-10 Jahre)

A hardworking weather frog overdoes it with the cloud brewing and creates a violent storm, that radically changes his life. "Under the Clouds" is a 2D animated short film about the balance of the individual and the environment, developed by a creative team around Student Academy Award winning animation director Sebastian Gadow (Laika & Nemo)

(in concept / drama / adventure / 2D / animated short film / 6-8 minutes / families and children, 4-10 years)
 Präsentiert von **presented by:** Sebastian Gadow (Buch, Regie, Design, *writer, director, design, arkanum pictures, Deutschland Germany*), Lukas Knoll (Produzent *producer, arkanum pictures, Deutschland Germany*)



THE DRAGON'S TREASURE

THE DRAGON'S TREASURE

Die Geschichte basiert auf einer Legende aus einer Wüstenregion des Nahen Ostens und ist inspiriert von den Geschichten aus „Tausendundeiner Nacht“. Die wichtigste Inspiration für das Projekt ist die jedoch die Bedeutung von Wasser in Gesellschaften überall auf der Welt. Wir versuchen, dieses Thema für unsere Hauptzielgruppe, die Kinder, hervorzuheben. Wenn wir eine bessere Zukunft wollen, müssen wir die junge Generation fördern, und sie sollte sich

The "Work in Progress" series enables producers and directors to present animated feature films, short films, series, or cross-media projects to an international audience of professionals and give them a first insight into brand new and interesting projects. Professionals are given a platform to find new cooperation and financing partners or investment opportunities.

In 25-minutes each (including a Q&A session), selected high-quality projects will be presented which are at the stage "in concept" to "in production". In their presentations, the producers and directors will not only talk about their projects, but also show first visual material and, if available, trailers.

dieser Krise bewusst sein.

(in Entwicklung / Abenteuer / Fantasy / 2D / Animationsfilm in Spielfilmlänge / 90 Minuten / Familien und Kinder)

The story is based on a legend from the desert region of the Middle East and inspired by the stories of "One Thousand and One Nights". But the main inspiration of the project is the importance of water in societies around the world. We try to highlight this issue for our main target audience, the children. If we want to have a better future, we have to invest in the younger generation, and they should be aware of the crisis.

(in development / adventure / fantasy / 2D / animated feature-length film / 90 minutes / families and children)

Präsentiert von **presented by:** Ashkan Rahgozar (Autor, Regisseur *writer, director, Hoorakhsh Studios, Iran*), Ali Samadi Ahadi & Frank Geiger (Produzenten *producers, Little Dream Entertainment, Deutschland Germany*)

WOODBLOCK

In dieser „Work in Progress“ Präsentation gibt das Team des deutschen Animationsstudios Woodblock Einblick in seine ambitionierten Pläne für Intellectual Property (IP) Development.

In this "Work in Progress" Session the team of German animation studio Woodblock will give an insight into their ambitious Intellectual Property (IP) development slate.



DUNGEON POLICE

01 BYE BEAR

Nach fast 10 Jahren mehr oder weniger Funkstille meldet sich Polynoid mit einem neuen Kurzfilm namens „Bye Bear“ zurück.

(Fertigstellung Mitte Mai 2023 / animierter Kurzfilm / 10 Minuten / junge Erwachsene, Erwachsene)

After almost ten years of more or less radio silence, Polynoid is back with a new short film called "Bye Bear". (finished mid-May 2023 / animated short film / 10 minutes / young adults, adults)

02 DUNGEON POLICE

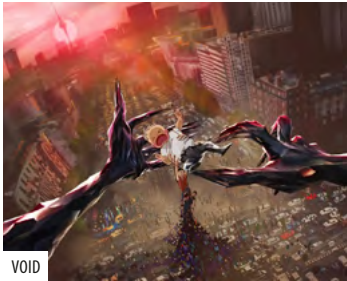
Eine epische Polizeistory, die in einem skurrilen Fantasy-Verlies spielt

(in Finanzierung / Animationsserie / 8 x 22 Minuten / junge Erwachsene)

An epic police story set in a ludicrous fantasy dungeon. (in financing / animated series / 8 x 22 minutes / young adults)

WORK IN PROGRESS – INTERNATIONALE ANIMATIONSSERIEN

WORK IN PROGRESS – INTERNATIONAL ANIMATED SERIES

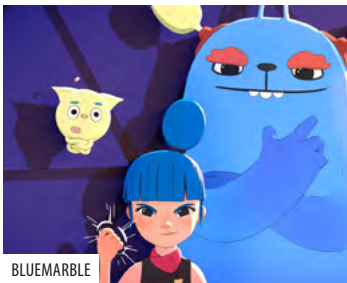


VOID

03 VOID

„Void“ ist so, als hätte „Matrix“ Tarantino gefrühstückt und dabei „Herr der Ringe“ gesehen. Die klassische Heldenreise auf universeller Ebene. (in Finanzierung / Animationsfilm in Spielfilmlänge / 90 Minuten / Erwachsene)

“Void” is like “Matrix” had Tarantino for breakfast while watching “Lord of the Rings”. The classical hero’s journey on a universal scale. (in financing / animated feature length film / 90 minutes / adults)



BLUEMARBLE

04 BLUE MARBLE

Animationsserie für Kinder zu den Themen Essen, Abenteuer und Freundschaft (in Finanzierung / Animationsserie / 26 x 11 Minuten / Kinder 9-12 Jahre)

Animated Series for Kids with the themes of food, adventure, and friendship (in financing / animated series / 26 x 11 minutes / children 9-12 years)

Präsentiert von *presented by*: Ilija Brunck (CEO Woodblock, Deutschland *Germany*) & Helen Choi (Creative Director Woodblock, Deutschland *Germany*)



BUG CITY

BUG CITY

„Bug City“ ist eine verrückte Insekten-Coming-of-Age-Liebeskomödie – mit einem kleinen Hauch von Klimaangst!

(in Entwicklung / Comedy / Live Puppets mit 2D und VFX / Animationsserie / 8 x 12-15 Minuten / Teenager 13-25 Jahre)

“Bug City” is a crazy coming of age insect comedy love story – with a tiny touch of climate anxiety! (in development / comedy / live puppets w/2D and VFX / animated series / 8 x 12-15 minutes / teenagers 13-25 years)

Präsentiert von *presented by*: Kjersti Greger (Produzentin *producer*, Klipp og Lim, Norwegen *Norway*)



LAS ALMAS DE ESCAZÚ

LAS ALMAS DE ESCAZÚ

In Lateinamerika sind in den letzten zehn Jahren 1.178 Menschen gestorben, weil sie sich für die Umwelt in ihrem Land eingesetzt haben. „Las Almas de Escazú“ ist ein animierter Dokumentarfilm, der sich mit den Geschichten verschiedener Menschen befasst, die unter verdächtigen Umständen in Lateinamerika gestorben sind. Durch die Aussagen ihrer Verwandten, Freunde und engsten Vertrauten lernen wir die Realität und die Konsequenzen des Kampfes für die Umwelt in Lateinamerika kennen. (in Entwicklung / digitale Rotoskopie / animierte Dokumentarserie / 8 x 15 Minuten / 15-50 Jahre)

In Latin America, in the last ten years, 1,178 people have died for defending environmental causes related to their territory. “Las Almas de Escazú” is an animated documentary that addresses the stories of different souls in pain who have died in suspicious circumstances in Latin America. Through the testimonials from their relatives, friends, and closest beings, we get to know the reality and the consequences of the environmental struggle in Latin America.

(in development / digital rotoscope/ animated documentary series / 8 x 15 minutes / 15-50 years)

Präsentiert von *presented by*: Nicholas Hooper H. (Regisseur und Produzent *director and producer*, CUBHO Audiovisual, Chile)



MEERTALES

MEERTALES

„Meertales“ ist eine Animationsserie über eine Gruppe Erdmännchen im Spiel des Überlebens. Unsere Familie, die „Scampers“, richtet sich in ihrem halbtrockenen Zufluchtsort in der Kalahari, bekannt als „Noka“, ein. Trotz der Härte ihrer Umgebung gelingt es ihr, jeden Moment ihres gemeinsamen Lebens zu genießen.

(in Entwicklung / Comedy / 2D / Animationsserie / 7 Minuten/Folge / Kinder 8-12 Jahre)

“Meertales” is an animated show about a mob of meerkats playing in the game of survival. Our family, the “Scampers”, are settling into their semi-arid haven in the Kalahari known as “Noka”. Despite the harshness of their environment, they manage to enjoy every moment of their life together.

(in development / comedy / 2D / animated series / 7 minutes/ep. / children 8-12 years)

Präsentiert von *presented by*: Jenna Glen (Produzentin *producer* Mind’s Eye Creative, Südafrika *South Africa*)

Meet on Campus

Familieninfotag der
Hochschule Pforzheim
17.5.2023



UP & COMING

ONLINE

DI, 25.04. – MO, 31.07. // TUE, 25.04. – MON, 31.07.

ANIMATED VIDEO MARKET



Der digitale Animated Video Market bietet akkreditierten Branchenbesucher*innen des ITFS einen umfassenden Einblick über alle filmischen Beiträge, die zu den Wettbewerben des ITFS über Shortfilmdepot eingereicht wurden und der Aufnahme in den Video Market zugestimmt haben. Auch die für das offizielle Wettbewerbsprogramm ausgewählten Filme können zu großen Teilen gesichtet werden.

Den Fachbesucher*innen wird so ermöglicht, die eingereichten Animationsfilme zu recherchieren und zwecks einer geplanten Verwertung oder in Hinblick auf zukünftige Projekte mit den Rechteinhaber*innen Kontakt aufzunehmen. Die Animationsfilme sind ausschließlich per Streaming zugänglich. Ein Download der Film ist nicht möglich. Das Streaming erfolgt über Shortfilmdepot.

Die Filme sind während des Festivals sowie drei Monate nach Festivalende bis zum 31. Juli 2023 online verfügbar auf stuttgart.shortfilmdepot.video. Branchenakkreditierte bekommen den Zugang zum Animated Video Market individuell per Email zugeschickt.

The digital Animated Video Market offers accredited industry visitors to the ITFS a comprehensive overview of all films submitted to the ITFS competitions via Shortfilmdepot provided the respective rights holders have consented to the inclusion into the Video Market. Most of the films selected for the official competition programmes will be available as well.

This enables professional visitors to explore the submitted animated films and to contact the rights holders for the purpose of planned screening or acquisition or with a view to future projects. The animated films are accessible exclusively via streaming. It is not possible to download the films. The streaming service is provided by Shortfilmdepot.

The films will be available online during the festival and for three months after the festival ends until July 31, 2023 at stuttgart.shortfilmdepot.video. Industry accredited users will receive access to the Animated Video Market individually by email.



JOINT VENTURES & PARTNEREVENTS

JOINT VENTURES & PARTNER EVENTS

LANDESMUSEUM WÜRTTEMBERG – ALTES SCHLOSS

MI – FR, 26.04. – 28.04. // WED – FRI, 26.04. – 28.04.

L-BANK-ROTUNDE

MI, 26.04., 13:45 – 17:30 UHR // WED, 26.04., 1:45 – 5:30 PM

ANIMATION PRODUCTION DAYS 2023



Branchenplattform für die internationale Animationsindustrie

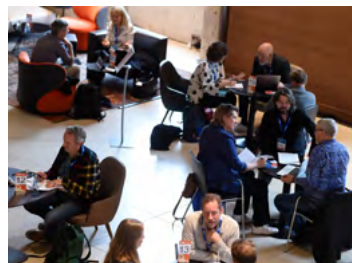
Die Animation Production Days (APDs) sind der einzige auf Animationsprojekte spezialisierte Koproduktions- und Finanzierungsmarkt in Deutschland und finden im Rahmen des 30. Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart (ITFS) und der FMX – Film & Media Exchange statt. Auf den APDs stellen deutsche und internationale Animationsproduzent*innen ihre Projekte aus den Bereichen Film, Serie, Games und Crossmedia in effizienten One-to-One Meetings potenziellen Koproduktionspartner*innen, Sendern, Streamern, Vertrieben, Verleihern und Investoren vor.

Für die Teilnahme an den APDs ist eine gesonderte Akkreditierung erforderlich.

Business Platform for the International Animation Industry

Animation Production Days (APD) is the only German co-production and financing marketplace event which is focused exclusively on animation. It is taking place as part of the 30th Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS) and the FMX – Film & Media Exchange. At APD, German and international producers present their films, series, games and cross-media projects to potential co-production partners, broadcasters, streamers, distributors, sales agents, funders and investors in a series of fruitful one-to-one meetings.

Separate accreditation is required for participation in APD.



APDS KONFERENZ

APD CONFERENCE



Integraler Bestandteil der Animation Production Days ist die APDs Konferenz, die aktuelle Trends und Herausforderungen der Branche beleuchtet. Auf der diesjährigen Konferenz stellen Referent*innen sowohl von lokalen Produktionsstudios als auch von globalen Branchenplayern Best-Practice-Beispiele, Initiativen und Programme aus Europa, Afrika und Nordamerika vor, die das gemeinsame Ziel verfolgen, neuen künstlerischen Stimmen mehr Sichtbarkeit zu verleihen und junge Talente auf ihrem Weg zur Professionalisierung zu unterstützen.

Zugang zur APDs Konferenz haben APDs, FMX und ITFS Branchen-Akkreditierte.

www.animationproductiondays.de

The APD Conference is an integral part of the programme and focuses on discussing current trends and challenges in the industry. At this year's APD Conference, speakers from local companies and global industry players will be presenting best-practice examples, initiatives and programmes from Europe, Africa and North America which have the common goal of giving new artistic voices greater visibility and supporting young talents on their paths to professionalisation.

The APD Conference is open to APD, FMX and ITFS Professional accredited attendees.



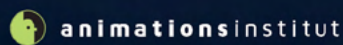
FMX 2023

EVOLVING

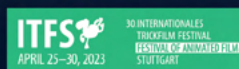
ON SITE APRIL 25-27
ONLINE APRIL 28
ON DEMAND UNTIL MAY 31

DISCOVER MORE ON WWW.FMX.DE

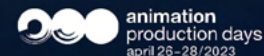
An event by:



In partnership with:



A joint venture of FMX & ITFS:





FMX 2023



Zeitgleich zum ITFS und direkt nebenan findet die FMX – Film & Media Exchange im Haus der Wirtschaft statt. In diesem Jahr lädt Europas größte und wichtigste Konferenz für die Medien- & Entertainment-Branche vom 25. bis 28. April 2023 Expert*innen und Studierende aus der ganzen Welt zu einer weiteren hybriden Ausgabe ein. Im Konferenzprogramm halten hochkarätige Speaker Vorträge, Workshops und Diskussionen, der FMX Marketplace präsentiert Innovationen, im Recruiting Hub gehen Unternehmen auf Talentsuche, und auf dem School Campus stellen Hochschulen ihre Projekte und Programme vor.

Im Rahmen des Programms wird die FMX 2023 gemäß des diesjährigen Mottos EVOLVING über Nachhaltigkeit in der Film- und Medienproduktion diskutieren und Ansätze vorstellen, wie die Branche klimafreundlicher werden kann. Gleichzeitig ist die FMX in diesem Jahr erstmals von der KSS Klimaschutzstiftung Baden-Württemberg als klimafreundliche Veranstaltung zertifiziert.

Das Programm glänzt mit Beiträgen von Branchengrößen wie Juan Pablo Zaramella, Manuel Cristóbal, Robert Kondo und Georgina Hayns und Präsentationen zu Guillermo del Toro's Pinocchio, Avatar: The Way of Water, Puss in Boots: The Last Wish, The Sandman, Apollo 10 ½, Stranger Things 4, Entergalactic, All Quiet on the Western Front, The Magician's Elephant, 1899, und vielen mehr.

www.fmx.de | www.filmakademie.de

At the same time as the ITFS, FMX – Film & Media Exchange will take place across the street at the Haus der Wirtschaft. From April 25–28, 2023, Europe's largest and most influential conference on media & entertainment creation will once again invite professionals and students from all over the world to attend the hybrid event. In the conference programme, world-class speakers will take part in presentations, workshops and panel discussions, while the FMX Marketplace will present the latest innovations, companies will go in search of talent in the Recruiting Hub, and universities will present their projects and programmes in the School Campus.

As part of its programme, FMX 2023 will discuss sustainability in film and media production in line with this year's theme EVOLVING and present approaches on how the industry can become more climate friendly. At the same time, FMX has been certified as a climate-friendly event for the first time.

The programme features contributions from industry leaders such as Juan Pablo Zaramella, Manuel Cristóbal, Robert Kondo and Georgina Hayns and presentations on Guillermo del Toro's Pinocchio, Avatar: The Way of Water, Puss in Boots: The Last Wish, The Sandman, Apollo 10 ½, Stranger Things 4, Entergalactic, All Quiet on the Western Front, The Magician's Elephant, 1899, and many more.

www.fmx.de | www.filmakademie.de

FMX2023
APRIL 25-28, WWW.FMX.DE



JOINT VENTURES & PARTNEREVENTS

JOINT VENTURES & PARTNER EVENTS

TREFFPUNKT: ITFS INFOTHEK GLORIA-PASSAGE
FR, 28.04., 14:30 UHR // FRI, 28.04., 2:30 PM

WERKSTATTGESPRÄCH:

V4 GMBH UND FRAMELOCKER GMBH

WORKSHOP TALK: V4 GMBH AND FRAMELOCKER GMBH

Technik in Werbefilmen und 3D-Animationen erlebbar machen, ist die große Leidenschaft der Agentur V4. Für das Unternehmen Eberspächer wollte sie das Technikerlebnis weiter steigern. Sie realisierte eine Augmented Reality-Anwendung, bei der Messebesucher*innen einen Röntgenblick in das Gehäuse einer Wasserheizung werfen und so in den Verbrennungsprozess im Inneren eintauchen. Komplizierte Technik wird so im wahrsten Sinn des Wortes transparent. Beim Werkstattgespräch ermöglicht das V4-Team, zusammen mit seinem Projektpartner framelocker, diese Produktpräsentation selbst interaktiv zu erleben und ihre Macher kennenzulernen.

Das Studio framelocker aus Freiburg bietet neben Augmented Reality auch Virtual Reality-Erlebnisse. Gebündelt mit innovativer Technik und kreativer Umsetzung haben sie das VR-Multiplayer Game „VR Tribes“ entwickelt. Beim Werkstattgespräch können die Teilnehmenden die immersive Welt des Spiels ergründen.

Making technology an experience in advertising films and 3D animations is the great passion of the V4 agency. For the company Eberspächer, they wanted to further enhance the experience of technology. They realised an augmented reality application in which trade fair visitors get an X-ray view inside the housing of a water heater and can thus immerse themselves in the combustion process inside. Complicated technology thus becomes transparent in the truest sense of the word. At the workshop talk, the V4 team, together with its project partner framelocker, will allow visitors to interactively experience this product presentation themselves and meet its makers.

Studio framelocker from Freiburg creates augmented reality as well as virtual reality experiences. Combined with innovative technology and a creative implementation, they developed the VR multiplayer game „VR Tribes“. At the workshop talk, participants can explore the game's immersive world.

www.v-4.de
www.framelocker.com



Treffpunkt *Meeting point*:
ITFS-Infothek Gloria-Passage, 14:30 Uhr 2:30 PM

Anmeldung *Registration*:
per *by* E-Mail an [to film@region-stuttgart.de](mailto:film@region-stuttgart.de)
Die Veranstaltung ist kostenlos
The event is free of charge

Präsentiert von *presented by*:



2023 TIAF

CALL FOR ENTRIES

APR. — JUN.



www.twtiaf.com

Organizer /  Taichung Film Development Foundation

PLATZ FÜR GUTE FILME!

BIG
cinema

FASZINATION OPEN-AIR-KINO

big-cinema.de

CONTENT ↗

CHAPTER 1 ↗

CHAPTER 2 ↗

CHAPTER 3 ↗

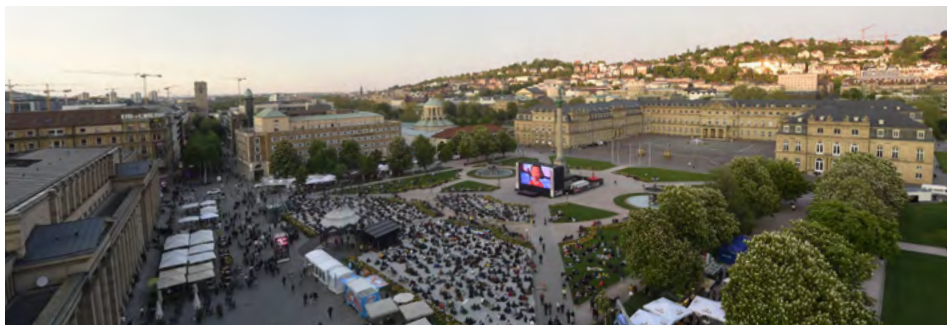
CHAPTER 4 ↗

INDEX ↗

134

KAPITEL 4: ITFS OPEN-AIR KINO / TRICKS FOR KIDS IN DER VHS

CHAPTER 4: ITFS OPEN-AIR CINEMA / TRICKS FOR KIDS AT VHS



ITFS Open-Air

ITFS OPEN-AIR

Animation Connects Europe!	from p. 136	Trickstar Nature Kids & Family	p. 144	Langfilme für Familien <i>Animated Features for Families</i>	p. 147
Animation around Europe	from p. 138	Trickstar Nature Award 2022	p. 145	Langfilme am Abend <i>Animated Features in the Evening</i>	p. 149
„Der Grüffelo“ – Best of Animation „Homemade Highlights“	p. 140	Opern-Matinée: Der Räuber Hotzenplotz			
Wir Animieren Soziale Gerechtigkeit <i>We Animate Social Justice</i>	p. 141	<i>Opera Matinée: The Robber Hotzenplotz</i>	p. 146	ITFS Festivalgarden <i>ITFS Festival Garden</i>	p. 151
ONLY YOU: An Animated Shorts Collection	p. 142	Lotte Reiniger's Scherenschnittfilme		GameZone/Kids & Games-Ausstellung	
Best of Tricks for Kids 2022	p. 143	<i>Lotte Reiniger's Silhouette Films</i>	p. 146	<i>GameZone/Kids & Games Exhibition</i>	p. 151



Ausstellung

EXHIBITION

„Animated Loops“ in der Stadtbibliothek am Mailänder Platz
„Animated Loops“ at Stuttgart City Library (Mailänder Platz) p. 152

Tricks for Kids Workshops

Tricks for Kids - Das Kinderfilm Festival des ITFS
Tricks for Kids - The ITFS Children's Film Festival p. 153
Tricks for Kids Workshops from p. 154
Kinder-Trickfilmakademie *Children's Animation Academy* p. 155

Tricks for Kids Schulprogramm

SCHOOL PROGRAMME

Zwergenschau p. 156
Schulprogramm *School Programme* p. 157

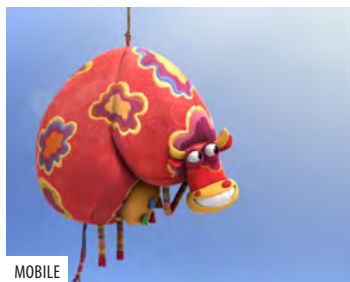
ANIMATION CONNECTS EUROPE!

Stuttgart feiert in diesem Jahr die 30. Ausgabe des Internationalen Trickfilm-Festivals und die Europäische Union feiert ihre Gründung vor 30 Jahren. Deshalb begeben wir uns mit zwei Programmen (einem Kinderprogramm und einem Erwachsenenprogramm) auf einen kleinen filmischen Exkurs in unsere europäischen Nachbarländer. Und weil Animation verbindet, nehmen wir sogar Nicht-EU-Länder wie die Schweiz und Norwegen mit dazu. Denn wir möchten Ihnen die europäischen Geschichten zeigen. Geschichten, die von gemeinsamen Erlebnissen erzählen, von Reiselust und Familienstress, von tollen Freundschaften und von dem Wunsch, zu sich selbst zu finden. Denn egal, in welches Land wir schauen, es spielt letztendlich keine Rolle, wo man wohnt oder wo man herkommt. Uns verbindet als Menschen auch über Ländergrenzen hinweg oft viel mehr, als uns trennt. Happy Birthday, EU!

Stuttgart celebrates the 30th edition of the Stuttgart International Festival of Animated Film this year and the European Union celebrates its creation 30 years ago. We are therefore embarking on a small cinematic excursion to our European neighbour countries with two programmes (a children's programme and an adult programme). And because animation connects, we are even including non-EU countries like Switzerland and Norway. Because we want to show you European stories. Stories that tell of shared experiences, of wanderlust and family stress, of great friendships and of the desire to find oneself. Because no matter which country we look at, it ultimately doesn't matter where you live or where you come from. As human beings, we often have much more in common across national borders than separates us. Happy Birthday, EU!

OPEN-AIR
DO, 27.04., 14 UHR // THU, 27.04., 2 PM

ANIMATION CONNECTS EUROPE! – KIDS


MOBILE
01 L'APHONE ET LA FLORE (OH HISS!)

 Boris Brenot, Belgien *Belgium* 2016, 8:38 min

02 MOBILE

 Verena Fels, Deutschland *Germany* 2009, 6:41 min

03 SUGAR RUSH

 Reno Armanet, Frankreich *France* 2015, 4:03 min

04 FRIENDS

 Florian Grolig, Deutschland *Germany* 2019, 7:45 min

05 HEY DEER!

 Őrs Bárczy, Ungarn *Hungary* 2015, 6:20 min

06 PLODY MRAKŮ (THE FRUITS OF CLOUDS)

 Kateřina Karhánková, Tschechische Republik *Czech Republic* 2017, 10:29 min

07 THE KIOSK

 Anete Melece, Schweiz *Switzerland* 2013, 6:55 min

FRIENDS

 In Zusammenarbeit mit
In cooperation with

OPEN-AIR
DO, 27.04., 17 UHR // THU, 27.04., 5 PM

ANIMATION CONNECTS EUROPE! – GROWN UPS


AIRPORT
01 AIRPORT

 Michaela Müller, Schweiz, Kroatien *Switzerland, Croatia* 2017, 10:35 min

02 LINK

 Robert Löbel, Deutschland *Germany* 2017, 7:34 min

03 KALI, O PEQUENO VAMPIRO (KALI - THE LITTLE VAMPIRE)

Regina Pessoa, Portugal 2012, 9:28 min

04 RHAPSODIE POUR UN POT-AU-FEU (STEWPOD RHAPSODY)

 Charlotte Cambon de la Valette, Marion Roussel, Soizic Mouton, Stephanie Mercier, Frankreich *France* 2012, 3:00 min

05 ILO IRTI (THE IRRESISTIBLE SMILE)

 Ami Lindholm, Finnland *Finland* 2006, 6:26 min

06 KIDS

 Michael Frei, Schweiz *Switzerland* 2019, 9:00 min

07 PEARL DIVER

 Margrethe Danielsen, Norwegen *Norway* 2020, 9:00 min

08 UZI (TIES)

 Dina Velikovskaya, Deutschland, Russland *Germany, Russia* 2019, 7:36 min

STEWPOD RHAPSODY

ANIMATION CONNECTS EUROPE: WHIM WHAM

UKRAINISCHE ANIMATIONSKURZFILME FÜR DIE GANZE FAMILIE // UKRAINIAN ANIMATED SHORTS FOR FAMILIES

Mit diesem Programm wird die im letzten Jahr vom ITFS begonnene Präsentation zeitgenössischer ukrainischer Animationsfilme fortgesetzt. Das neue Programm umfasst neun stilistisch unterschiedliche Filme, die in den letzten neun Jahren entstanden sind. Neben den Filmen der in der Ukraine arbeitenden Regisseur*innen Mykyta Lyskov, Oleh Fedchenko, Manuk Depoian und Katya Chepik sind auch Filme von Regisseur*innen zu sehen, die erfolgreich im Ausland tätig sind, wie Alla Churikova (Deutschland), Olga Makarchuk (Großbritannien), Nata Metlukh (Estland, USA, Kanada).

Die ausgewählten Filme widmen sich schwierigen Aspekten des modernen Lebens. Angst, Empathie, Liebe und Selbstfindung werden auf humorvolle Weise offenbart, und Alltägliches mutiert zu lustigen Fantasien. Sich selbst zu finden und die Möglichkeit, in einem modernen Universum man selbst zu sein, sind von großer Bedeutung.



EMILIE

01 ZHYIKA (THE GUM)

Olga Makarchuk, Ukraine 2013, 7:41 min

02 HALABUDKA

Manuk Depoian, Ukraine 2014, 11:33 min

03 EINE KLEINE DICKMADAM (A FAT LITTLE LADY)

Alla Churikova, Deutschland *Germany* 2015, 4:01 min

04 EMILIE

Alla Churikova, Deutschland *Germany* 2012, 9:40 min

This programme continues the presentation of contemporary Ukrainian animation which the ITFS started last year. The new programme features nine stylistically different films created over the past nine years. Along with the films by directors working in Ukraine, Mykyta Lyskov, Oleh Fedchenko, Manuk Depoian and Katya Chepik, there are also films by directors who are successfully working abroad such as Alla Churikova (Germany), Olga Makarchuk (Great Britain), Nata Metlukh (Estonia, USA, Canada).

The selected films dive into the difficult topics of modern life. The concepts of fear, empathy, love, and self-discovery are comically revealed, and everyday things are transformed into funny fantasies. It is so important to find yourself and the opportunity to be yourself in a modern universe.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:* Michael Margulis (Producer)



REGULAR

05 FLY ME TO THE MOON

Alla Churikova, Deutschland *Germany* 2021, 3:56 min

06 WHIM WHAM

Katya Chepik, Ukraine 2014, 9:11 min

07 PROCRASTINATION

Nata Metlukh, Estland, Ukraine *Estonia, Ukraine* 2018, 1:00 min

08 REGULAR

Nata Metlukh, Ukraine, USA 2022, 5:00 min

09 GOSTI MOGO DOMU (GUESTS AT MY HOME)

Oleg Fedchenko, Ukraine 2013, 5:05 min

TRICKFILM-WORKSHOPS MIT EUROPÄISCHEN ANIMATIONSKÜNSTLER*INNEN

WORKSHOPS ON ANIMATED FILM WITH EUROPEAN ANIMATION ARTISTS

Genauso vielfältig wie Europa sind die verschiedenen Möglichkeiten, Animationsfilme herzustellen: von klassischem Zeichentrick über Legetrick bis zur Puppen- oder Knetanimation reichen die Techniken, mit denen Animationskünstler*innen arbeiten. Wir laden Filmemacherinnen aus verschiedenen europäischen Ländern ein, um mit Kindern einen kurzen Animationsfilm zum Thema Europa in ihrer persönlichen Lieblings-Animationstechnik zu gestalten. So entfalten die Teilnehmenden ihre Kreativität, und lernen spielerisch künstlerische und kulturelle Vielfalt kennen.

Die Teilnahme ist kostenlos. Maximal 10 Teilnehmende. Anmeldung und weitere Infos auf www.itfs.de/programm/openair/aktionen/

OPEN-AIR PLANIE

SA, 29.04., 14 UHR // SAT, 29.04., 2 PM

ZEICHENTRICK (AB 8 JAHREN)

FRAME BY FRAME ANIMATION (8 YEARS AND OLDER)

Alexandra Dzhiganskaya kommt aus der Ukraine und lebt und arbeitet in Österreich. Im Young Animation-Wettbewerb erzählt sie in ihrem Kurzfilm „Under the Endless Sky“ eine persönliche Geschichte über Kindheitserinnerungen in der Ukraine in klassischem Zeichentrick. Wie man eine Geschichte Bild für Bild zum Leben erweckt, zeigt sie in diesem zweistündigen Workshop.

Alexandra Dzhiganskaya comes from Ukraine and lives and works in Austria. In her short film „Under the Endless Sky“ in the Young Animation competition, she tells a personal story about childhood memories in Ukraine in 2D frame by frame. She will show participants how to bring a story to life image by image in this two-hour workshop. Participation is free of charge.

Workshopleiterin *Instructor:* Alexandra Dzhiganskaya

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with



The different ways of making animated films are as diverse as Europe itself: The techniques used by animation artists range from classic frame by frame animation to animation with puppets or modelling clay.

We invite filmmakers from different European countries to create a short animated film with children on the theme of Europe using their personal favourite animation technique. In this way, the participants can develop their creativity and get to know artistic and cultural diversity in a playful way.

Participation is free of charge. Maximum 10 participants. Registration and further information at <https://www.itfs.de/programm/openair/aktionen/>

OPEN-AIR PLANIE

SO, 30.04., 14 UHR // SUN, 30.04., 2 PM

STOP MOTION (AB 8 JAHREN)

STOP MOTION (8 YEARS AND OLDER)

Fernanda Caicedo stammt aus Ecuador und lebt und studiert in Weimar. Ihr Film „Wind Whisperer“ läuft im Young Animation-Wettbewerb und erzählt aus dem Leben einer singenden Zikade. In ihrem Workshop zum Thema Identität Europas zeigt Fernanda Caicedo Kindern und Jugendlichen die Grundlagen der Stop Motion-Animation in zwei Bewegungsebenen. Gemeinsam drehen die Teilnehmenden Kurzfilme über Figuren, die die Vielfalt der Kulturen und Identitäten repräsentieren, die nebeneinander existieren und Europa zu einem vielfältigen Ort machen.

Fernanda Caicedo was born in Ecuador and lives and studies in Weimar. Her film „Wind Whisperer“ running in the Young Animation competition is about the life of a singing cicada. In her workshop on the theme of European identity, Fernanda Caicedo shows children and young people the basics of stop motion animation with two motion layers. Together, participants make short films about characters representing the diversity of coexisting cultures and identities that make Europe a diverse place.

Workshopleiterin *Instructor:* Fernanda Caicedo

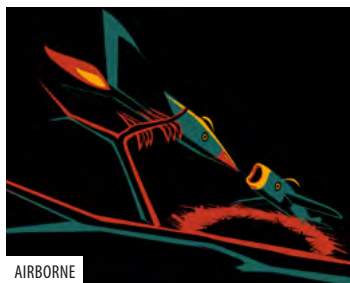
ANIMATION AROUND EUROPE: O!PLA – FOCUS ON POLAND

THE BEST OF O!PLA'22 – FOCUS ON POLAND

THE BEST OF O!PLA'212 – FOCUS ON POLAND ist ein einzigartiges Programm, das die Gewinnerfilme des 10. O!PLA Animation Festival (2022) präsentiert. Wie immer war die einzige Jury bei O!PLA das Publikum. THE BEST OF O!PLA'22 ist eine erstaunliche Mischung von Techniken, Stilen und Emotionen und zeigt das Beste der modernen polnischen Animation (O!PLA bedeutet „Oh! Polish Animation“, aber auch: „Oh! People Love Animation“). Seit 2013 ist O!PLA konsequent in Programmumfang und Reichweite gewachsen, aber eines ist gleich geblieben – die Unabhängigkeit und Leidenschaft, die hinter O!PLA steht.

THE BEST OF O!PLA'22 – FOCUS ON POLAND is a unique programme presenting the winners of the 10th O!PLA Animation Festival (2022). As always the only Jury at O!PLA was the audience. THE BEST OF O!PLA'22 is an amazing mix of techniques, styles, and emotions showing the highlights of modern Polish animation (O!PLA means „Oh! Polish Animation“, but also: „Oh! People Love Animation“). Starting off back in 2013 O!PLA consequently has been growing in scope and outreach, but one thing remains the same – independence and passion, which standing behind the O!PLA.

Kuratiert und präsentiert von *Curated and presented by:* Piotr Kardas



AIRBORNE

01 AIRBORNE

Andrzej Jobczyk, Polen *Poland* 2021, 7:36 min

02 ODPLYW (ALL AT SEA)

Kasia Nalewajka, Polen *Poland* 2020, 9:21 min

03 ODDECH (BREATH)

Aneta Siurnicka, Polen *Poland* 2019, 1:20 min

04 C'EST LA VIE

Ferajna Filmowa KaPoK, Polen *Poland* 2021, 12:51 min

05 DESPERA

Alicja Liss, Polen *Poland* 2021, 1:55 min

06 DYSTANS (DISTANCE)

Katarzyna Orłowska, Polen *Poland* 2021, 3:17 min

07 SNIŁO MI SIE (I DREAMED OF)

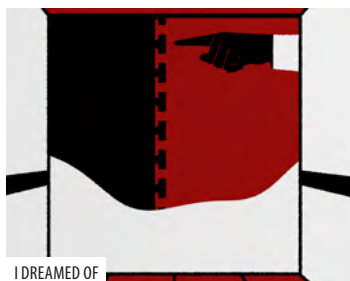
Piotr Tokarz, Polen *Poland* 2021, 7:38 min

08 ON TIME

Zbigniew Czapl, Polen *Poland* 2021, 5:30 min



BREATH



I DREAMED OF

09 PURE

Olga Przytula, Polen *Poland* 2021, 4:21 min

10 SHOW(ER)

Julia Hazuka, Polen *Poland* 2021, 1:46 min

11 NOCNY POCIAG BEZ MIESA (THE MIDNIGHT MEATLESS TRAIN)

Kamil Wójcik, Polen *Poland* 2021, 1:35 min

12 RZEKA (THE RIVER)

Robert Kuzniewski, Polen *Poland* 2021, 5:11 min

13 TRZY MAŁE HISTORIE (THREE LITTLE STORIES)

Zuzanna Michalska, Polen *Poland* 2021, 4:47 min

14 UNDONE

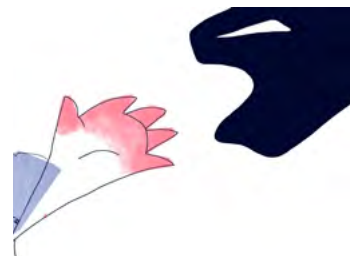
Grazyna Rigall, Konrad Kulczynski, Polen *Poland* 2021, 4:42 min

15 MEBLOSCIANKA (WALL UNIT)

Joanna Polak, Polen *Poland* 2021, 9:47 min



PURE



SHOW(ER)



THE MIDNIGHT MEATLESS TRAIN

PORTUGUESE ANIMATION AWARDS

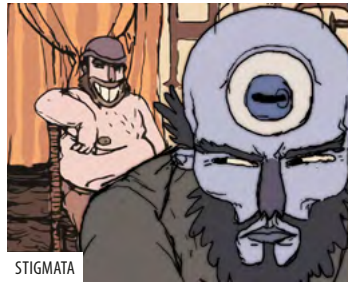
Jedes Jahr zum International Animation Day am 28. Oktober organisiert Casa da Animação das einzigartige Animationsevent „A Festa Mundial da Animação“ in Coimbra, Portugal. Das ITFS zeigt zwei von Casa da Animação kuratierte Programme mit den besten Animationsfilmen aus Portugal des aktuellen Jahrgangs: Ein Programm aus der Kategorie „Professionals“ und eines mit mit Filmen portugiesischer Studierender.

OPEN-AIR
MI, 26.04., 19 UHR // WED, 26.04., 7 PM

PORTUGUESE ANIMATION AWARDS – STUDENT CATEGORY



- 01 JUNI AND EVY**
 Matilde Senos, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 3:47 min
- 02 JORNADA DE PAPEL (PAPER JOURNEY)**
 Emanuel Oliveira, Maria Ana Marques, Portugal 2021, 7:40 min
- 03 A MAIOR GAIOLA DO MUNDO (THE WORLD'S BIGGEST CAGE)**
 Catarina Colaço, Marta Ribeiro, Portugal 2022, 2:20 min
- 04 BLUE APPLE**
 Beatriz Oliveira, Portugal 2022, 2:20 min
- 05 TUDO O QUE FICA NA SUPERFÍCIE MORRE (EVERYTHING THAT STAYS IN THE SURFACE DIES)**
 Carina Pierro Corso, Portugal 2022, 3:15 min
- 06 FORA DE MIM (OUT OF ME)**
 David Grenho, Márcio Valente, Portugal 2022, 3:43 min



- 07 A PARTIR DESSE INSTANTE (FROM THAT MOMENT)**
 Patrícia Tebet, Portugal 2021, 8:01 min
- 08 POBRE ANTONIO**
 Eudald Rojas Lluís, Mariana Ferreira, Spanien *Spain* 2021, 8:06 min
- 09 STIGMATA**
 Carlota Fernandes, Gabriel Heleno, João Carvalho, Portugal 2022, 3:24 min
- 10 METAMORFOSE**
 Carolina Cardoso, Mafalda Cruz, Ruben Ricardo, Portugal 2022, 3:53 min
- 11 DARWINISM**
 Olívia Marques, Portugal 2022, 3:00 min
- 12 A CIDADE DOS RATOS PINGADOS**
 André Lopes, Portugal 2022, 3:45 min
- 13 LAMBE CUS**
 Alunos do Mestrado de Ilustração e Animação, IPCA, Portugal 2022, 2:37 min

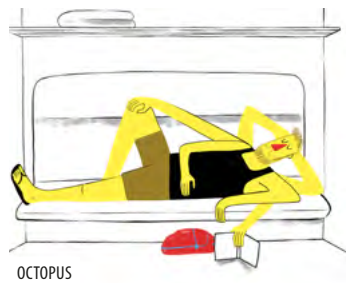
Every year on International Animation Day on 28 October, Casa da Animação organises the unique animation event “A Festa Mundial da Animação” in Coimbra, Portugal. ITFS shows two programmes curated by Casa da Animação with the current year’s best animated films from Portugal: one programme from the „Professionals Category” and one with films by Portuguese students.

OPEN-AIR
SO, 30.04., 19 UHR // SUN, 30.04., 7 PM

PORTUGUESE ANIMATION AWARDS – PROFESSIONALS CATEGORY



- 01 ICE MERCHANTS**
 João Gonzalez, Frankreich, Portugal, Vereinigtes Königreich *France, Portugal, United Kingdom* 2022, 14:33 min
- 02 O HOMEM DO LIXO (THE GARBAGE MAN)**
 Laura Gonçalves, Portugal 2022, 11:45 min
- 03 O CASACO ROSA (THE PINK JACKET)**
 Mónica Santos, Portugal 2022, 8:54 min
- 04 POLVO (OCTOPUS)**
 Catarina Sobral, Portugal 2022, 8:26 min
- 05 DEGELO (MELTING)**
 Filipa Gomes da Costa, Susana António, Portugal 2022, 12:21 min
- 06 GARRANO**
 David Doutel, Vasco Sá, Portugal 2022, 14:08 min





ITFS OPEN-AIR

OPEN-AIR

MI, 26.04., 17 UHR // WED, 26.04., 5 PM

BEST OF ANIMATION – HOMEMADE HIGHLIGHTS 1: VORFILM – DER GRÜFFELO

SUPPORTING FILM – THE GRUFFALO



Eine kleine Maus lebt gefährlich, denn sie läuft alleine durch den Wald. Anscheinend freundliche Tiere wollen sie zum Essen einladen, sind aber in Wahrheit darauf aus, die Maus selbst zu vernaschen. Um sich zu schützen, erzählt die Maus ihnen vom Gruffelo, einem großen, starken und furchterregenden Monster, das gleichzeitig ihr bester Freund sei. Prompt treten die Fressfeinde daraufhin den Rückzug an. Den Gruffelo hat sich die kleine Maus nur ausgedacht. Aber vielleicht gibt es ihn doch.

Mit freundlicher Genehmigung des ZDF.

Jakob Schuh, Max Lang, Vereinigtes Königreich, Deutschland *United Kingdom, Germany* 2009, 26:54 min

A little mouse lives dangerously as it wanders alone through the forest. Supposedly friendly animals want to invite her to a meal, but in reality, they are determined to eat the mouse themselves. To protect itself, the mouse tells them about the Gruffelo, a big, strong and scary monster who also happens to be its best friend. As a result, the predators retreat. The little mouse has only made up the Gruffalo. But maybe he really does exist.

With the kind permission of ZDF.

OPEN-AIR

MI, 26.04., 17 :30 UHR // WED, 26.04., 5:30 PM

BEST OF ANIMATION – HOMEMADE HIGHLIGHTS 1

Zur Feier der 30. Ausgabe des ITFS präsentiert der neu gegründete Förderverein das erste Programm der Best of Animation-Reihe auf dem ITFS Open-Air Kino. Mit dabei sind die besten Animationsfilme aus Baden-Württemberg – von 1989 bis heute, u.a. von Tine Kluth, Gil Alkabetz und Andreas Hykade.

Das gesamte Programm finden Sie auf S. 83.

To celebrate the 30th edition of the ITFS, the newly founded Friends of the ITFS present the first "Best of Animation" programme at the ITFS Open-Air Cinema. Featured are the best animated films from Baden-Württemberg – from 1989 to today, by Tine Kluth, Gil Alkabetz and Andreas Hykade, among others.

Please find the entire programme on p. 83.



INTERNATIONAL ANIMATION FILM FESTIVAL

VIENNA, MARCH 2024

www.trickywomen.at

WIR ANIMIEREN SOZIALE GERECHTIGKEIT

WE ANIMATE SOCIAL JUSTICE

Unter dem Titel „Wir animieren soziale Gerechtigkeit“ präsentieren das ITFS und MACH DICH STARK – Initiative gegen Kinderarmut im Südwesten gemeinsam eine Auswahl internationaler Animationskurzfilme, die sich mit Themen wie Inklusion, Migration, Gemeinschaftssinn und Kinderarmut auseinandersetzen. Dazu hat MACH DICH STARK auch viele Menschen eingeladen, die sich für soziale Gerechtigkeit einsetzen, darunter Manne Lucha, Baden-Württembergs Minister für Soziales, Gesundheit und Integration. Das Programm eignet sich für die ganze Familie und zeigt Alltagssituationen, in denen sich jede*r von uns wiederfinden kann. Da gibt es den Frosch unter lauter Kaninchen, die Eisbären im Nadelwald und den Elefanten im Hochgebirge. Und da gibt es ganz viele Kinder, die ganz viele eigene Probleme haben. Am Ende haben alle Figuren gemeinsam, dass sie irgendwie anders sind als alle anderen. Aber wenn alle irgendwie anders sind, dann sind sich ja am Ende doch wieder alle ganz ähnlich, oder?

Under the title “We animate social justice”, the ITFS and MACH DICH STARK – Initiative gegen Kinderarmut im Südwesten (Initiative against Child Poverty in the Southwest) jointly present a selection of international animated short films that deal with topics such as inclusion, migration, community spirit and child poverty. MACH DICH STARK has also invited many people who are committed to social justice, including Manne Lucha, Baden-Württemberg’s Minister for Social Affairs, Health and Integration. The programme is suitable for the whole family and shows everyday situations in which each of us can find ourselves. There is the frog among rabbits, the polar bear in the coniferous forest and the elephant in the high mountains. And there are plenty of children who have plenty of problems of their own. In the end, all the characters have in common that they are somehow different from everyone else. But if they are all somehow different, then in the end they are all quite similar again, right?



TO BE SISTERS

01 UN CAILLOU DANS LA CHAUSSURE
(A STONE IN THE SHOE)

Eric Montchaud, Frankreich *France* 2020, 11:11 min

02 ENTRE DEUX SŒURS (TO BE SISTERS)

Anne-Sophie Gousset, Clément Céard, Frankreich *France* 2022, 7:15 min

03 BAMBUSTEMPELSTRASSE
(BAMBOO TEMPLE STREET)

Baoying Bilgeri, Deutschland *Germany* 2015, 13:26 min

04 MIGRANTS

Hugo Caby, Zoé Devisé, Antoine Dupriez, Aubin Kubiak, Lucas Lermytte, Frankreich *France* 2020, 8:17 min

05 HANNIBAL L'ÉLÉPHANT
(HANNIBAL THE ELEPHANT)

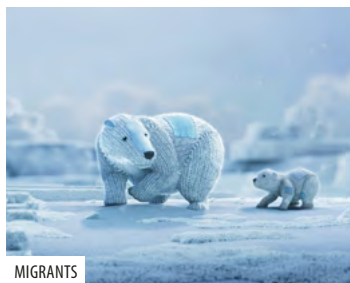
Aurélié Monteix, Frankreich *France* 2019, 4:06 min

06 VERSTECKTE HELDEN (HIDDEN HEROES)

Anna Levinson, Deutschland *Germany* 2022, 2:05 min



HANNIBAL THE ELEPHANT



MIGRANTS



HIDDEN HEROES

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with



Die Initiative für Kinder
im Südwesten

ONLY YOU: AN ANIMATED SHORTS COLLECTION

Was ist eine Geschichte? Die NUR DU erzählen kannst? Inspiriert von dieser Frage erweckt eine vielfältige Gruppe von Künstler*innen ihre persönlichen Geschichten in einer spektakulären Bandbreite von Animationsstilen und Genres zum Leben, darunter Horror, Komödie und Fantasy. Diese Filmsammlung ist eine visuell berauschende und emotionsgeladene Reise, die uns in die Herzen, Köpfe und Lebenswelten einer neuen Generation von Geschichtenerzähler*innen einlädt. Die acht Kurzfilme wurden im Rahmen des bahnbrechenden ersten „HBO Max X WBD Access Animated Shorts Programme“ produziert, mit dem in der Gesellschaft unterrepräsentierte Künstler*innen im Bereich der Primetime-Animation gefördert werden sollen.

Kuratiert von *Curated by:*
HBO Max & Warner Bros. Discovery



KENT HAMMER

01 BURNING RUBBER

Christopher Fequiere, USA 2023, 7:05 min

02 WELCOME TO 8TH STREET

Yoo Lee, USA 2023, 7:03 min

03 KENT HAMMER

Dominick Green, USA 2023, 7:23 min

04 YELLOWBIRD

Tsvetelina Zdraveva & Jerred North, USA 2023, 6:18 min

05 MONSTR

Tank Standing Buffalo, Kanada *Canada* 2023, 6:09 min



MONSTR

06 AROON

Miriam Presas, USA 2023, 5:59 min

07 KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING

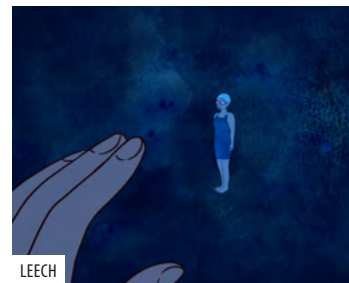
Keara & Caeleigh Lightning, Sean Janisse, Kanada *Canada* 2023, 5:26 min

08 LEECH

Aalaa Mohamed, USA 2023, 6:45 min



KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING



LEECH

Präsentiert von
presented by



BEST OF TRICKS FOR KIDS 2022

BEST OF TRICKS FOR KIDS 2022

Das Programm zeigt sechs der schönsten Kurzfilme des Tricks for Kids-Wettbewerbs 2022. Die Themen und Geschichten sind vielfältig und kraftvoll, unterhaltsam und nachdenklich.

Wir folgen den Erinnerungen einer kleinen Brücke an frühere Zeiten, begleiten einen Bauern, seine Kuh und einen fremdartigen blauen Löwen durch die Welt auf der Suche nach einem neuen Zuhause, fühlen uns berührt von der fürsorglichen Liebe einer Großmutter zu ihrer Enkelin, nehmen Teil am Kampf eines Trollmädchens gegen die Anfeindungen der Menschen aufgrund seines Andersseins, blicken mit einem Augenzwinkern auf die Auseinandersetzung eines Kamels mit einer Ballmaschine und erleben, wie die Liebe eines Musikers zu seinem Instrument ihm die Kraft gibt, Hindernisse zu überwinden und sein Glück zu finden. Entdecken, das Fremde annehmen, Mut haben und füreinander eintreten, sind die Themen dieser großartigen und außergewöhnlichen Filme.

In die Auswahl der Filme flossen die Bewertungen der ITFS Kinderjury und des neuen Tricks for Kids-Publikumspreises mit ein.

Die Filme sind ohne Dialoge und empfohlen ab 5 Jahren. Alle Filme haben eine FSK 0.

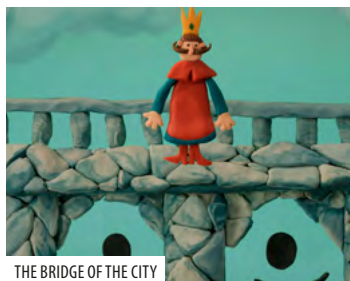
The programme presents a selection of the six most beautiful short films of the Tricks for Kids competition 2022.

The topics and stories are varied and powerful, entertaining, and thought-provoking.

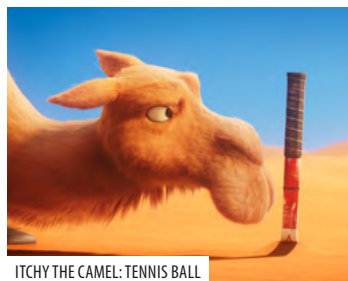
We follow the memories of a small bridge to earlier times, accompany a farmer, his cow and a strange blue lion across the world in search of a new home, feel touched by a grandmother's caring love for her granddaughter, take part in a troll girl's fight against people's hostility because of her otherness, with a twinkle in the eye watch a camel's confrontation with a ball machine and experience how a musician's love for his instrument gives him the strength to overcome obstacles and find happiness. Discovery, accepting the unfamiliar, having courage and standing up for each other are the themes of these great and extraordinary films.

The film selection incorporated the ratings of the ITFS Children's Jury and the new Tricks for Kids Audience Award.

The films have no dialogue and are recommended for children aged 5 years and older.



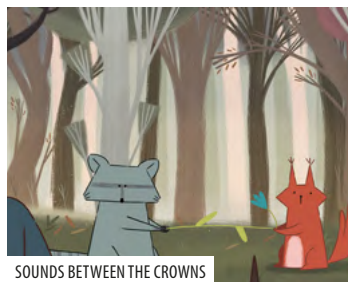
THE BRIDGE OF THE CITY



ITCHY THE CAMEL: TENNIS BALL



BLUE LION



SOUNDS BETWEEN THE CROWNS

01 THE BRIDGE OF THE CITY

Klym Klymchuk, Ukraine 2020, 4:00 min

02 LION BLEU (BLUE LION)

Zoia Trofimoa, Frankreich *France* 2021, 18:11 min

03 ITCHY THE CAMEL: TENNIS BALL

Anders Beer, Pierre-Hugues Dallaire, Kanada
Canada 2021, 1:26 min

04 ZVUKY SPOZA LŮKY (SOUNDS BETWEEN THE CROWNS)

Filip Diviak, Belarus, Tschechische Republik
Belarus, Czech Republic 2021, 14:33 min

05 MI ABUELA MATILDE (MY GRANDMA MATILDE)

Miguel Anaya, Mexiko *Mexico* 2021, 10:45 min

06 TROLL GIRL

Kay Carmichael, Südafrika *South Africa* 2021,
8:36 min



MY GRANDMA MATILDE



TROLL GIRL

TRICKSTAR NATURE KIDS & FAMILY

Erstmals hat die Vorauswahljury des ITFS dieses Jahr aus den vielfältigen Einreichungen zum Trickstar Nature Award ein spezielles Familienprogramm zu den Themen Umwelt, Klima und Nachhaltigkeit zusammengestellt.

Die Welt ist ein magischer Ort, aber es ist nicht immer einfach, unser Zusammenleben harmonisch zu gestalten. Wie können wir Schweine glücklicher machen? Orte vor der Bedrohung retten? Und uns zum Herzschlag der Natur bewegen?

For the first time this year, the ITFS preselection jury has put together a special family programme on the topics of the environment, climate and sustainability from the diverse submissions to the Trickstar Nature Award.

The world is a magical place, but it's not always easy to live together in harmony. How can we make pigs happier? Save places under threat? And move to the heartbeat of nature?



BROTHER NATURE

01 BROTHER NATURE

Sophie Bird, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 8:39 min

02 TRUDES TIER – GLÜCKSHOF
(TRUDES FLATMATE - GLÜCKSHOF)

Klaus Morschheuser, Deutschland *Germany* 2021, 6:40 min

03 ISLAND

Michael Faust, Israel 2022, 7:41 min

04 KERADÓ

Andrés Rafael Castillo Garzón, Diego Alejandro Castillo Garzón, Kolumbien *Colombia* 2022, 14:52 min

05 SORRY FOR YOUR LOSS

Kate Munro, Kirsten Lewis, Südafrika *South Africa* 2021, 4:20 min

06 SOLEIL DÉRISOIRE (DERISORY SUN)

Marie-Sarah Ouwe Missi Oukem, Frankreich *France* 2022, 3:00 min



TRUDES FLATMATE - GLÜCKSHOF



ISLAND



SORRY FOR YOUR LOSS



KERADÓ



DERISORY SUN

TRICKSTAR NATURE AWARD 2022

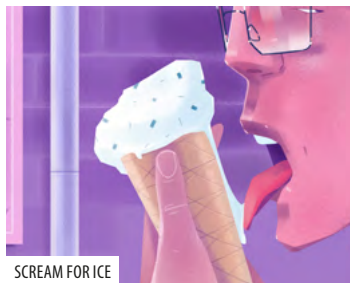
TRICKSTAR NATURE AWARD 2022

Die Filme beleuchten die Themen Klimaschutz, Artenvielfalt, Umwelt und Nachhaltigkeit in bildstarken und scharfsinnigen Animationen und regen teils auf humorvolle, teils auf ernste Weise zum kritischen Nachdenken an. Im Gewinnerfilm „Pig“ reflektiert Regisseur Jorn Leeuwerink mit schwarzem Humor und tragisch-komischem Ton die Klimakrise. Es gelingt ihm, ein bedrohliches Thema in spielerisch anmutende Bilder zu verpacken und in Form einer scheinbar harmlosen Fabel zu erzählen. In „Mondo Domino“ offenbart Filmemacher Suki, inspiriert von Slapstick-Komödien und den Cartoons von Tex Avery, in ungezügelt rhythmischen Bildern und delirierenden Farben, den ganzen Wahnsinn der menschlichen Spezies, die übermäßig ausbeutet, übermäßig konsumiert und in einer Welt lebt, die ungebremst in die Hölle fährt. Aber sehen Sie selbst...

The films highlight the topics of climate protection, biodiversity, the environment, and sustainability in visually powerful and sharp-witted animations and encourage critical contemplation in both humorous and serious ways. In the winning film "Pig", director Jorn Leeuwerink reflects on the climate crisis with black humour and a tragic-comic tone. He succeeds in wrapping a threatening issue in playful-looking images and presenting it in the form of a seemingly harmless fable. In "Mondo Domino", filmmaker Suki, inspired by slapstick comedies and the cartoons of Tex Avery, reveals in unbridled rhythmic images and delirious colours all the madness of the human species, which over-exploits, over-consumes and lives in a world that goes to hell unchecked.



EMMEN BY THE LAKE



SCREAM FOR ICE

01 STARS ON THE SEA

Seung-Wook (Noah) Jang, Südkorea *South Korea* 2021, 6:06 min

02 EMMEN AM SEE (EMMEN BY THE LAKE)

Andrea Schneider, Anja Sidler, Delia Hess, Schweiz *Switzerland* 2021, 4:11 min

03 SCREAM FOR ICE

Emir Aytemür, Türkei *Turkey* 2021, 4:02 min

04 WHY IS BIODIVERSITY IMPORTANT

Ana Stefaniak, Ignatz Johnson Higham, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2021, 5:39 min

05 SPRITE FRIGHT

Matthew Luhn, Niederlande *Netherlands* 2021, 10:29 min

06 LITTLE THINGS

Andreea Ciora, Camille Burles, Chloé Viala, Clara Mesplé, Lou Fraleu, Manon Lambert, Frankreich *France* 2021, 4:41 min

07 MEAL ON THE PLATE

Chenglin Xie, China, USA 2021, 6:55 min

08 MONDO DOMINO

Suki, Frankreich *France* 2021, 6:25 min

09 HOLD ME TIGHT

Leoluna Robert-Tourneur, Belgien, Frankreich *Belgium, France* 2021, 6:30 min

10 REGENERATION

Assaf Benharouch, Israel 2021, 5:45 min

11 WAYBACK

Carlos Salgado, Spanien *Spain* 2021, 8:00 min

12 LE CIEL AU-DESSUS DE LA VILLE (THE SKY ABOVE THE CITY)

Rosalie Loncin, Frankreich *France* 2021, 6:30 min

13 VARKEN PIG

Jorn Leeuwerink, Niederlande *Netherlands* 2022, 8:17 min



REGENERATION



PIG

DER RÄUBER HOTZENPLOTZ

THE ROBBER HOTZENPLOTZ

Von *by* Sebastian Schwab

Singspiel in acht Szenen nach Otfried Preußler *singspiel in eight scenes after Otfried Preußler*
 Libretto und Liedtexte *vocals by*: Elena Tzavara, Anne X. Weber, Susanne Lütje
 Regie *directed by*: Elena Tzavara
 in deutscher Sprache mit deutschen Übertiteln *in German with German surtitles*
 Empfohlen ab 6 Jahren *for children aged 6 and older*
 Eine Produktion der *a production of* Staatsoper Stuttgart 2023, 120 min



Wer kennt ihn nicht, den Räuber Hotzenplotz? Zuerst klaut er Großmutter's neue Kaffeemühle, die so schön Musik machen kann. Dann lockt er Kasperl und Seppel in eine Falle und nimmt die beiden gefangen. Aber damit nicht genug! Der Schuft verkauft den armen Kasperl auch noch an den großen und bösen Zauberer Petrosilius Zwackelmann – oder verkauft er den Seppel? Auf jeden Fall braucht es eine gehörige Portion Mut, Magie und die Hilfe des Publikums, um die beiden Freunde aus ihrem Schlamassel zu befreien. Der Komponist Sebastian Schwab hat Otfried Preußler's hinreißende Geschichte pünktlich zu dessen 100. Geburtstag für das Ensemble der Staatsoper Stuttgart als Singspiel neu komponiert – samt Kaffeemühle und natürlich auch mit sieben Messern.

Das ITFS zeigt die Videoaufzeichnung der Familienoper als Matinée auf der großen LED-Wand

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with

**STAATSOPER
 STUTTGART**

Who has not heard of the robber Hotzenplotz? He first steals grandmother's new coffee grinder which plays such beautiful music whilst grinding. Then Hotzenplotz lures Kasperl and Seppel into a trap taking them both prisoners. What's more, the villain then sells poor Kasperl to the great and evil magician Petrosilius Zwackelmann – or is it Seppel he is selling? In any case, it takes a fair amount of courage, magic and the combined help by the audience to rescue the two friends. Composer Sebastian Schwab has newly composed Otfried Preußler's enchanting story as a Singspiel for the ensemble of the Staatsoper Stuttgart in time for Preußler's 100th birthday - with coffee mill and, of course, seven knives.

The ITFS will show the video recording of the family opera as a matinée on the large LED screen.

LOTTE REINIGERS SCHERENSCHNITTFILME

LOTTE REINIGER'S SILHOUETTE FILMS



A NIGHT IN A HAREM

Lotte Reiniger, Carl Koch, Gerry Lee, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 1958, 15:00 min

Ein frisch verheiratetes Paar strandet mit seinem Ballon mitten in der Wüste. Die Braut wird von arabischen Rittern in den Harem am Hofe eines Sultans entführt, während der Bräutigam an eine Palme gefesselt zurückbleibt. Der Bräutigam kann sich befreien und findet mit Hilfe eines Löwen den Palast des Sultans. Nachts dringt er dort ein um seine Braut zu befreien.

A freshly married couple gets stranded with their balloon in the middle of the desert. The bride is abducted by Arab knights into a harem at the court of a sultan, while the groom is left tied to a palm tree. The groom manages to free himself and, with the help of a lion, finds the sultan's palace. He enters at night to free his bride.



CARMEN

Lotte Reiniger, Arthur Neher, Deutschland *Germany* 1933, 9:00 min

Carmen ist eine filmische Parodie der gleichnamigen Oper von Georges Bizet. In dieser Version löst Carmen eine Reihe von Ereignissen aus, indem sie Don José verführt und am nächsten Morgen seine Uniform stiehlt. Seine Suche nach ihr endet in einer Stierkampfarena. Vor seiner Rache fliehend stürzt sie sich in die Arena und bezähmt den Stier. Daraufhin erringt sie die Liebe des stolzen Stierkämpfers Escamillo.

Carmen is a cinematic parody of Georges Bizet's opera. In this piece, Carmen sets off a series of events by seducing Don José and stealing his uniform the next morning. His search for her ends in a bullfighting arena. Fleeing from his revenge, she rushes into the arena and tames the bull. She then wins the love of the prideful bullfighter Escamillo.

PAPAGENO

Lotte Reiniger, Carl Koch, Arthur Neher, Deutschland *Germany* 1935, 11:00 min

Papageno, der muntere Vogelfänger aus Mozarts „Zauberflöte“, fühlt sich einsam in der Gesellschaft seiner Vögel und wünscht sich, dass die Vögel zu wunderschönen Frauen werden. Seine Wunschbilder verschwinden, und Papagena, das ihm zugedachte Weibchen, naht. Doch sein Glück ist nicht von Dauer, denn Papagena muss vor einer Schlange fliehen.

Papageno, the lively bird catcher from Mozart's „Magic Flute“, feels lonely in the company of his birds and wishes that the birds would become beautiful women. His wishful images disappear, and Papagena, the female destined for him, approaches. But his happiness does not last, for Papagena has to flee from a snake.

MI, 26.04., 15 UHR // WED, 26.04., 3 PM

DIE MUCKLAS UND WIE SIE ZU PETERSSON UND FINDUS KAMEN

 Ali Samadi Ahadi // Deutschland *Germany* 2022, 81 min, deutsche Fassung *German version*


Mucklas brauchen Chaos und Durcheinander zum Überleben. Deshalb lebt ein kleiner Stamm im chaotischen Kramladen von Herrn Hansson – bis ein neuer ordnungsfanaticher Besitzer kommt. Nun müssen sich die Mucklas auf die abenteuerliche Suche nach einem neuen Zuhause machen.

Mucklas need chaos and clutter to survive. That's why a small tribe lives in Mr Hansson's chaotic junk shop – until a new order-fanatic owner arrives. Now the Mucklas have to embark on an adventurous search for a new home.

DO, 27.04., 15 UHR // THU, 27.04., 3 PM

MEINE CHAOSFEE UND ICH MY FAIRY TROUBLEMAKER

 Caroline Origer // Deutschland, Kanada, Luxemburg *Germany, Canada, Luxembourg* 2022, 75 min, deutsche Fassung *German version*


Ein Mädchen in der grauen Großstadt, das lieber wieder aufs Land in die Natur möchte und eine durch die Zahnfeeprüfung gerasselte Fee, die sich in die Menschenwelt verirrt hat – ein perfektes Duo für ein Abenteuer voller zauberhaftem Chaos und blühender Fantasie!

A girl in a grey big city who would rather go back to the countryside and nature, and a fairy who has failed her tooth fairy exam and lost her way into the human world – a perfect duo for an adventure full of magical chaos and flourishing imagination!

FR, 28.04., 15 UHR // FRI, 28.04., 3 PM

KHUMBA – DAS ZEBRA OHNE STREIFEN AM POPO

 Anthony Silverston // Südafrika *South Africa* 2013, 85 min, deutsche Fassung *German version*


Khumba ist ein Zebra, das nur mit der Hälfte seiner Streifen geboren wurde. Seine abergläubische Herde verstößt ihn deshalb. Als ihm eine Gottesanbeterin von einer magischen Wasserstelle erzählt, in der die ersten Zebras ihre Streifen bekommen haben, begibt Khumba sich auf eine spannende Reise.

Khumba is a zebra who was born with only half his stripes. His superstitious herd shuns him because of this. When a mantis tells him about a magical watering hole where the first zebras got their stripes, Khumba sets off on an exciting journey.

SA, 29.04., 17 UHR // SAT, 29.04., 5 PM

MAURICE DER KATER THE AMAZING MAURICE

 Toby Genkel // Deutschland Vereinigtes Königreich, USA *Germany, United Kingdom, USA* 2022, 93 min, deutsche Fassung *German version*


Ratten, überall Ratten! Was also braucht jede Stadt? Einen Rattenfänger! So machen sich Maurice, ein gewiefter Kater, der Flötenspieler Keith und eine Truppe Ratten auf den Weg von Dorf zu Dorf, um Geld zu verdienen. In Bad Blintz geht ihr Plan jedoch nicht auf und es gilt, ein Geheimnis zu lüften.

Rats, everywhere rats! So what does every city need? A rat catcher! Therefore, Maurice, a crafty cat, the flute player Keith and a troop of rats set off from village to village to make some money. In Bad Blintz, however, their plan doesn't work out and a secret has to be uncovered.

SO, 30.04., 17 UHR // SUN, 30.04., 5 PM

STRANGE WORLD

 Don Hall, Qui Nguyen // USA 2022, 102 min, deutsche Fassung mit englischen UT (CC) *German version with English ST (CC)*


Deutsche Audiodeskription in der GRETA-App verfügbar



Gleich drei Generationen der Clade-Familie versuchen, sich zusammenzuraufen und gemeinsam ein unbekanntes, gefährliches Land zu durchqueren, das sich unter ihrer eigenen Welt befindet. So begeben sie sich auf eine abenteuerliche Erkundungsreise.

No less than three generations of the Clade family try to band together and traverse an unknown, dangerous land that lies beneath their own world. So they leave on an adventurous exploratory tour.

ANIMEST International Animated Film Festival • ANIMEST International Animated Film Festival • ANIMEST International Animated Film Festival
Animest
is an OSCAR®
qualifying
festival

Animest.18



6-15

OCT | 2023

www.animest.ro

**CALL FOR ENTRIES
OPEN UNTIL**

20 JUNE 2023



animest

MI, 26.04., 20:15 UHR // WED, 26.04., 8:15 PM

PERSEPOLIS

 Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi // Frankreich *France* 2007, 95 min, deutsche Fassung, *German version*


Marjane ist acht Jahre alt, als die Mullahs den Schah aus Persien vertreiben und die Macht übernehmen. Die Welt ist auf einmal eine andere. Doch die rebellische Marjane denkt gar nicht daran, sich den neuen strengen Regeln zu unterwerfen. Viel lieber entdeckt sie Punk, ABBA und Iron Maiden und macht erste Erfahrungen mit Jungs. *Marjane is eight years old when the mullahs drive the Shah out of Persia and take power. The world is suddenly a different place. But the rebellious Marjane does not even think about obeying the new strict rules. She would much rather discover punk, ABBA and Iron Maiden and have her first experiences with boys.*

DO, 27.04., 20:15 UHR // THU, 27.04., 8:15 PM

SOUL

 Pete Docter // USA 2020, 100 min, deutsche Fassung mit englischen UT (CC)
German version with English ST (CC)


Joe Gardner, ein Musiklehrer bekommt mit dem Auftritt im besten Jazzclub der Stadt die Chance seines Lebens. Doch ein kleiner Fehltritt katapultiert ihn an einen fantastischen Ort, jenseits der Erde. Dort schließt Joe sich der Seele Nummer 22 an, um schnell wieder auf die Erde zurückzukehren. *Joe Gardner, a music teacher gets the chance of a lifetime with a gig at the best jazz club in town. But one small misstep catapults him to a fantastic place beyond Earth. Joe then joins soul number 22, in order to quickly return to earth.*

FR, 28.04., 20:15 UHR // FRI, 28.04., 8:15 PM

ROCKS IN MY POCKETS

 Signe Baumann // USA, Lettland *USA, Latvia* 2014, 88 min, englische OV mit deutschen UT *English OV with German ST*


Der Film basiert auf wahren Begebenheiten, in denen fünf Frauen aus Signe Baumanns Familie, darunter sie selbst, mit Depressionen zu kämpfen hatten. Er wirft die Frage auf, inwieweit die Familiengenetik bestimmt, wer wir sind, und ob es möglich ist, die eigene DNA zu überlisten. *The film is based on real events in which five women from Signe Baumann's family, including herself, struggled with depression. It raises the question of the extent to which family genetics determine who we are and whether it is possible to outsmart one's own DNA.*

SA, 29.04., 20:15 UHR // SAT, 29.04., 8:15 PM

LIGHTYEAR

 Angus MacLane // USA 2022, 104 min, deutsche Fassung mit englischen UT (CC) *German version with English ST (CC)*


Deutsche Audiodescription in der GRETA-App verfügbar 
 Gestrandet auf einem feindseligen Planeten 4,2 Millionen Lichtjahre von der Erde entfernt, folgen wir dem legendären Space Ranger mit seiner Kommandantin und ihrer Besatzung. Auf der Suche nach einem Weg zurück nach Hause stoßen sie auf eine Armee rücksichtsloser Roboter, die diese Mission bedrohen. *Stranded on a hostile planet 4.2 million light years from Earth, we follow the legendary Space Ranger with his commander and her crew. In search of a way back home, they encounter an army of ruthless robots that threaten this mission.*

SO, 30.04., 20:15 UHR // SUN, 30.04., 8:15 PM

THE CONGRESS

 Ari Folman // Israel, Frankreich, Deutschland, Belgien, Polen, Luxemburg *Israel, France, Germany, Belgium, Poland, Luxembourg* 2013, 123 min, englische OV mit deutschen UT *English OV with German ST*


Die Schauspielerin Robin Wright lässt sich auf einen folgenschweren Deal ein: Ein Hollywood-Studio kauft die Rechte an ihrer Person, scannt ihren Körper und darf ihr digitales Abbild 20 Jahre lang für alle denkbaren Rollen besetzen. Als sie nach Ablauf des Vertrags zurückkehrt, hat sich die Welt vollkommen verändert. *Actress Robin Wright agrees to a fateful deal: a Hollywood studio buys the rights to her person, scans her body and is allowed to cast her digital image in every imaginable role for 20 years. When she returns at the end of the contract, the world has completely changed.*

THE BRUSSELS ANIMATION FILM FESTIVAL



23 FEB. - 03 MAR. 2024

ENTER YOUR FILM

www.animafestival.be

ITFS FESTIVALGARDEN MIT OPEN-AIR KINO

ITFS FESTIVAL GARDEN WITH OPEN-AIR CINEMA



Festivalatmosphäre und Open-Air Kino bei freiem Eintritt. Hier laufen täglich die schönsten animierten Kurz- und Langfilme zum Schmunzeln und Staunen.

Zur Feier der 30. Ausgabe des ITFS bietet das Open-Air Programm noch mehr Vielfalt mit kuratierten Kurzfilmprogrammen auf der großen LED-Wand mit dem Besten aus der Region und den Highlights der europäischen Animationsfilmszene unter dem Motto „Animation Connects Europe!“ Wie gewohnt sorgen jeden Abend um 20:15 Uhr aktuelle Animations-Blockbuster und Arthaus-Perlen für einen stimmungsvollen Ausklang des Festivaltages.

Gemeinsam zahlreichen Partnern und Unterstützern des Festivals bietet das ITFS von Mittwoch bis Sonntag täglich ein spannendes Mitmachangebot mit Workshops und Aktionen für Groß und Klein. Jeden Tag gibt es Neues zu entdecken, passend zum jeweiligen Thema des Tages.

Die Expert*innen von Paul Lange & SHIMANO sind die ganze Woche lang mit Tipps und Tricks rund ums Rad vor Ort, die Profis von Hitradio Antenne 1 zeigen in Workshops wie man Radio macht und europäische Animationskünstlerinnen bieten Trickfilm-Workshops für Kinder und Jugendliche an.

Außerdem ist die Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg mit dem Weltspiel vor Ort, die Staatsoper Stuttgart bietet einen Fingerpuppen-Workshop an und im Rahmen unserer großen Upcycling-Aktion können Besuchende ihre eigenen ITFS-Recyclingbags gestalten.

OPEN-AIR

MI, 26.04. – SO, 30.04., 12 – 20 UHR // WED, 26.04. – SUN, 30.04., 12 NOON – 8 PM

GAMEZONE KIDS

In der GameZone Kids können Kinder und Jugendliche täglich die Gaming-Welt entdecken und gemeinsam mit ihren Freund*innen spielen. Außerdem warten Workshops und Mitmachaktionen. Mit dabei sind unter anderem die Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft und die Mobile Medienschule Stuttgart Ost (MoMO).

In the GameZone Kids, children and young people can discover the world of games every day and play together with their friends. There will also be workshops and hands-on activities. The Stuttgarter Jugendhaus Gesellschaft and the Mobile Medienschule Stuttgart Ost (MoMO) will be among the participating organisations.



Festival atmosphere and the Open-Air Cinema with free admission. Here, the finest animated short and feature-length films are screened daily to amuse and amaze audiences.

To celebrate the 30th ITFS edition, the Open-Air programme offers even more variety with curated short film programmes on the large LED screen featuring the best from the region and highlights from the European animation film scene with the motto „Animation Connects Europe!“ At 8:15 pm, as usual, current animation blockbusters and arthouse gems give each festival day a finale full of atmosphere.

Together with numerous festival partners and supporters, from Wednesday to Sunday the ITFS offers an exciting daily programme of workshops and activities for all ages. Every day there will be something new to discover, in keeping with the day's theme.

Experts from Paul Lange & SHIMANO will be on site all week with tips and tricks on cycling, professionals from Hitradio Antenne 1 hold workshops on how radio is made, and European animation artists offer workshops on animated film for children and young people.

The Landeszentrale für politische Bildung Baden-Württemberg also on site with the Weltspiel (world game), the Stuttgart State Opera offers a finger puppet workshop and visitors can design their own ITFS recycling bags as part of our big upcycling project.

KÖNIGSBAU-PASSAGEN

MI, 26.04. – SA, 29.04., 10 – 20 UHR // WED, 26.04. – SAT, 29.04., 10 AM – 8 PM

AUSSTELLUNG: NOMINIERTE SPIELE DES ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

EXHIBITION: NOMINEES OF THE ANIMATED GAMES AWARD GERMANY

Für den Animated Games Award Germany sind jedes Jahr die fünf besten, schönsten, coolsten, spannendsten animierten Games von deutschen Studios nominiert. In den Königsbau-Passagen im Erdgeschoss, direkt neben dem ITFS Open-Air Kino können Sie die diesjährigen nominierten selbst ausprobieren. Ob Adventure, Action oder Rätsel – von Mittwoch bis Samstag können Sie sich hier durch die verschiedenen Genres und Plattformen zocken (s. S. 78).

Every year, the five best, finest, coolest, most exciting animated games from German studios are nominated for the Animated Games Award Germany. You can try out this year's nominated games yourself on the ground floor of Königsbau Passagen, right next to the ITFS Open-Air Cinema. Whether adventure, action or mystery – from Wednesday to Saturday you can play your way through various genres and platforms here (see p. 78).



AUSSTELLUNG

EXHIBITION

GALERIE B, STADTBIBLIOTHEK AM MAILÄNDER PLATZ
MI, 29.03. – SA, 20.05. // WED, 29.03. – SAT, 20.05.

MEET & GREET

FR, 28.04., 16 UHR // FRI, 28.04., 4 PM

ANIMATED LOOPS – EXPERIMENTE UND STUDIEN DER FILMUNIVERSITÄT BABELSBERG KONRAD WOLF

ANIMATED LOOPS - EXPERIMENTS AND STUDIES BY THE FILM UNIVERSITY BABELSBERG KONRAD WOLF



Kaum eine Kunstform beschäftigt sich so intensiv mit dem non-linearen, zirkulären Erzählen wie das Medium der Animation. Ausgehend von malerischen Studien, abstrakten Experimenten und dem Spiel mit dem Material erkunden Studierende aus dem Studiengang Animation der Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF die Möglichkeiten des animierten Loops. Das Spektrum reicht von Mikrogeschichten zu sozialen Themen über universelle Geschichten zur *Conditio Humana* bis hin zu visuellen Erforschungen an der Schnittstelle zur Videokunst.

Beteiligte Studierende:

Anita Bruneburg, Felicia Bergström & Giulia Falciani, Urantuu Erkhembayar, Elina Gkekas, Sophie Kalinowsky, Anna Makarova, Laura Isabel Schneider, Emilia Zieser

Im Rahmen der Ausstellung „Animated Loops“ wird eine Siebdruckedition in Zusammenarbeit mit der Hochschule Düsseldorf, Fachbereich Design, entstehen.

Hardly any other art form deals as intensively with non-linear, circular storytelling as the medium of animation. Beginning with painting studies, abstract experiments and by playing with the material, students from the Animation programme at the Film University Babelsberg KONRAD WOLF explore the possibilities of the animated loop. The spectrum ranges from micro-stories on social issues to universal stories on the human condition and visual explorations at the intersection with video art.

Participating students:

Anita Bruneburg, Felicia Bergström & Giulia Falciani, Urantuu Erkhembayar, Elina Gkekas, Sophie Kalinowsky, Anna Makarova, Laura Isabel Schneider, Emilia Zieser

In context of the exhibition „Animated Loops“, a screen-print edition will be created in collaboration with the University of Applied Sciences Düsseldorf, Faculty of Design.



— UNSERE TRICKS — DEIN FESTIVAL

castX GmbH

Rotebühlstraße 59A · 70178 Stuttgart
+49 711 8946 612-0 · hallo@castX.de

Komplizen für Deine Eventproduktion.
Kultur. Corporate. Digital. Installation.

castX.de

ANIMAFEST ZAGREB

WORLD FESTIVAL OF ANIMATED FILM / WWW.ANIMAFEST.HR



05 — 10 / 06 / 2023 

CALL FOR ENTRIES: 1 NOVEMBER 2023 TO 1 FEBRUARY 2024



TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

TRICKS FOR KIDS: DAS KINDERFILM-FESTIVAL DES ITFS

TRICKS FOR KIDS: THE ITFS CHILDREN'S FILM FESTIVAL



Junge Trickfilm-Fans aus ganz Deutschland haben die Chance, das bunte Tricks for Kids-Programm zu genießen. Das fantasievolle Programm und die Workshops haben wir erneut gemeinsam mit unserer Kuratorin Iris Loos (vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder) zusammengestellt. Tricks for Kids wird auch in diesem Jahr maßgeblich von der L-Bank Baden-Württemberg unterstützt.

Anmeldung zu allen Tricks for Kids-Workshops auf www.ITFS.de/tickets

Young fans of animated films from all over Germany have the opportunity to enjoy the colourful Tricks for Kids programme. Again, we have compiled the imaginative programme and the workshops together with our curator Iris Loos (vhs stuttgart – Treffpunkt Kinder). This year, Tricks for Kids is once again receiving substantial support from L-Bank Baden-Württemberg.

Registration for all Tricks for Kids workshops at www.ITFS.de/tickets

Unterstützt von *supported by:*

 **L-BANK**

Staatsbank für Baden-Württemberg



TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SA, 29.04., 10 – 12 UHR // SAT, 29.04., 10 AM – NOON

TRICKFILM-WORKSHOP (AB 8 JAHREN)

ANIMATION WORKSHOP (8 YEARS AND OLDER)

Zusammen mit professionellen Filmemacher*innen können Kinder ab acht Jahren in diesem Workshop die spannende Welt des Trickfilms entdecken. Die Nachwuchsfilmemacher*innen können hier erfahren, wie Trickfilm funktioniert, sich selbst eine spannende Geschichte ausdenken und einen eigenen Trickfilm mit der Legetrick-Technik erstellen.

Together with professional filmmakers, children from the age of eight can discover the exciting world of animated film in this workshop. The young filmmakers can learn how animated film works, come up with their own exciting story and create their own animated film using the cutout technique.

Teilnahmegebühr *Participation fee*: 8,00 €

Workshopleiter*innen *Instructors*:
Sabine Huber, Jochen Ehmann

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SA, 29.04., 13 – 17 UHR // SAT, 29.04., 1 – 5 PM

COMIC-WORKSHOP

(AB 12 JAHREN FÜR JUGENDLICHE UND ERWACHSENE)

COMIC WORKSHOP (FROM 12 YEARS FOR YOUNG PEOPLE AND ADULTS)



Ob Graphic Novels, Animes, Trickfilme oder animierte Games – nichts geht ohne das gezeichnete Bild. Im

In diesem Workshop vermittelt Professor Davor Bakara mit praktischen Übungen einen Einstieg in das Erzählen mit Bildern. Teilnehmende erfahren, wie man eine gezeichnete Geschichte plant, strukturiert und anfertigt. Für Jugendliche und interessierte Erwachsene.

Teilnahmegebühr *Participation fee*: 9,50 €

Whether graphic novels, anime, animated films, or animated games – nothing works without the drawn image. In this workshop, Professor Davor Bakara uses practical exercises to give participants an introduction to storytelling with pictures. Participants will learn how to plan, structure, and prepare a drawn story. For young people and interested adults.

Workshopleiter *Instructor*: Prof. Davor Bakara

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SA, 29.04., 14 – 16 UHR // SAT, 29.04., 2 – 4 PM
SO, 30.04., 14 – 16 UHR // SUN, 30.04., 2 – 4 PM

SOUNDDESIGN-WORKSHOP (AB 10 JAHREN)

SOUND DESIGN WORKSHOP (10 YEARS AND OLDER)



Der Sounddesign-Workshop ist genau das Richtige für alle, die sich nicht nur für Film, sondern auch für Musik interessieren. Hier können Kinder ab dem Alter von zehn Jahren gemeinsam mit einem Musiker und Sounddesigner einen Trickfilm vertonen.

Teilnahmegebühr *Participation fee*: 8,00 €

The Sound Design Workshop is just right for anyone who is interested not only in film but also in music. Here, children from the age of ten can work together with a musician and sound designer to create a soundtrack for an animated film.

Workshopleiter *Instructor*: Jürgen Swoboda

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SO, 30.04., 10 – 12 UHR // SUN, 30.04., 10 AM – 12 PM

TRICKFILM-WORKSHOP (AB 6 JAHREN)

ANIMATION WORKSHOP (6 YEARS AND OLDER)



In diesem Workshop können Kinder ab dem Alter von sechs Jahren in Zusammenarbeit mit professionellen Filmemacher*innen entdecken, wie ihre selbst erfundene Figur in Bewegung kommt – und wie daraus ein Film entsteht.

In this workshop, children aged six and up can work with professional filmmakers to discover how a character they have invented themselves is put into motion – and how a film is made from this.

Teilnahmegebühr *Participation fee*: 8,00 €

Workshopleiter*innen *Instructors*: Mareike Bau-meister, Jochen Ehmann



TRICKS FOR KIDS WORKSHOPS

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

SO, 30.04., 14 – 16 UHR // SUN, 30.04., 2 – 4 PM

GREENSCREEN-WORKSHOP (AB 10 JAHREN)

GREENSCREEN WORKSHOP (10 YEARS AND OLDER)



Hier machen sich Kinder ab zehn Jahren auf die Reise in die Welt der visuellen Effekte (VFX) und drehen eigene kurze Filmszenen vor der grünen Wand. In den Weltraum fliegen, unter Wasser Tennis spielen oder wie Harry Potter zaubern. Alles ist möglich.

Here, children aged ten and over embark on a journey into the world of visual effects (VFX) and shoot their own short film scenes in front of the green wall. Floating in space, underwater tennis or performing magic like Harry Potter. Everything is possible.

Teilnahmegebühr **Participation fee:** 8,00 €

Workshopleiter **Instructor:** Christian Bluthardt

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with



vhs
Treffpunkt
Kinder

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

FR, 28.04. BIS SO, 30.04. // FRI, 28.04. TO SUN, 30.04.

FR, 15 – 17:30 UHR, SA, 10 – 13 UND 13:30 – 16:30 UHR, SO, 10 – 13 UND 14 – 16 UHR // FRI, 3 – 5:30 PM, SAT, 10 AM – 1 PM AND 1:30 – 4:30 PM, SUN, 10 AM – 1 PM AND 2 – 4 PM

KINDER-TRICKFILMAKADEMIE FÜR ANGEHENDE PROFESSIONALS (AB 11 JAHREN)

CHILDREN'S ANIMATION ACADEMY FOR BUDDING PROFESSIONALS (11 YEARS AND OLDER)



In drei Tagen und fünf Modulen werden die Teilnehmer*innen zu Stop Motion Profis! Die Kinder-Trickfilmakademie des Internationalen Trickfilm-Festival Stuttgart ist für alle Kinder und Jugendlichen von elf bis 16 Jahren, die sich intensiv mit Stop Motion beschäftigen wollen: In fünf aufeinander aufbauenden Modulen lernen Teilnehmende alles über Character-Design, Setbau, Animation, Sounddesign und Visuelle Effekte. Mit Unterstützung von professionellen Filmemacher*innen aus den verschiedenen Sparten der Animationsproduktion erstellen die Teilnehmenden gemeinsam ihren eigenen Film, der dann auf dem ITFS 2024 auf großer Leinwand zu sehen sein wird!

In three days and five modules, the participants will become stop motion professionals! The Children's Animation Academy of the Stuttgart International Festival of Animated Film is for all children and young people aged eleven to 16 who want to work intensively with stop motion: In five modules that build on each other, participants learn everything about character design, set construction, animation, sound design and visual effects. With the support of professional filmmakers from the various fields of animation production, the participants will create their own film together, which will then be shown on the big screen at ITFS 2024!

Teilnahmegebühr **Participation fee:** 35,00 €

Workshopleiter*innen **Instructors:** Francesco Faranna, Sofie Kienzle, Thorsten Puttenat, Derek Roczen

In Zusammenarbeit mit
In cooperation with

KINDERMEDLENLAND
Baden-Württemberg



SCHUL- UND KITA-PROGRAMM DES ITFS

SCHOOL AND CHILDREN'S DAY CARE PROGRAMME OF THE ITFS

Mit der Klasse oder dem Kindergarten ins Kino! In Zusammenarbeit mit der VHS Stuttgart – Treffpunkt Kinder ausgewählt und mit Unterstützung der LFK – Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg, bietet das ITFS drei verschiedene Kurzfilmprogramme an, die speziell nach den Interessen und Bedürfnissen von Schüler*innen und Kindergartenkindern zusammengestellt wurden. Die Programme enthalten Animationsfilme aus aller Welt, Filmemacher*innen freuen sich, die Fragen der Kids zu beantworten. Im Anschluss an die Vorstellungen gibt es optional Workshops und Kreativangebote für die Klassen und Gruppen. Das Angebot richtet sich ausschließlich an Schulklassen, Kindertagesstätten und Kindergarten.

Take your class or day-care children to the cinema! Selected in cooperation with VHS Stuttgart – Treffpunkt Kinder and supported by LFK – Landesanstalt für Kommunikation Baden-Württemberg, the ITFS offers three different short film programmes that have been specially compiled according to the interests and needs of schoolchildren and kindergarten children. The programmes include animated films from all over the world, and filmmakers are happy to answer the kids' questions. After the screenings, there are optional workshops and creative activities for classes and groups. The programme is aimed exclusively at school classes, day-care centres and kindergartens.

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

DI, 25.04., 9 UHR // TUE, 25.04., 9 AM

MI, 26.04., 9 UHR // WED, 26.04., 9 AM

ZWERGENSCHAU (KITA UND KINDERGARTEN) AB 4 JAHREN

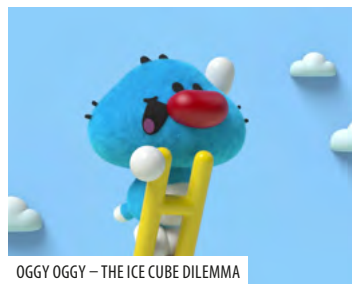
ZWERGENSCHAU (DAY-CARE AND KINDERGARTEN) FOR CHILDREN AGED 4 AND OLDER



MEL FELL



CAT



OGGY OGGY – THE ICE CUBE DILEMMA



TO BE SISTERS

01 MEL FELL

Galen Fott, USA 2022, 7:00 min

02 KATZE (CAT)

Julia Ocker, Deutschland *Germany* 2022, 3:37 min

Mit freundlicher Genehmigung *courtesy of*
Katholisches Filmwerk GmbH.

03 OGGY OGGY – THE ICE CUBE DILEMMA

Fred Martin, Sandra Derval, Yani Ouabdeslam,
Frankreich *France* 2021, 7:52 min

04 ENTRE DEUX SŒURS (TO BE SISTERS)

Anne-Sophie Goussot, Clément Céard, Frankreich
France 2022, 7:15 min

05 TÜMPEL (POND)

Eva Rust, Lena Von Döhren, Schweiz *Switzerland*
2023, 8:30 min

06 PRINZESSIN AUBERGINE

Dina Velikovskaya, Deutschland *Germany* 2022,
7:37 min



POND



PRINZESSIN AUBERGINE

Kursleiter*innen Zwergenschau Kreativangebot *Instructors Zwergenschau Creative Activity:*
Maite Lozano, Torsten Volker, Maria Partheni, Anni Schaible, Sabine Huber



SCHULPROGRAMM

SCHOOL PROGRAMME

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

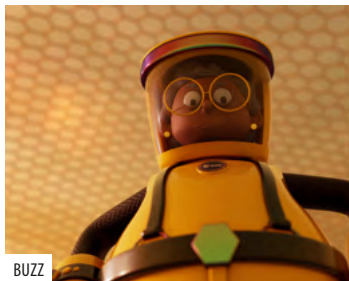
DO, 27.04., 8:30 UND 10:30 UHR // THU, 27.04., 8:30 AM AND 10:30 AM

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

FR, 28.04., 8:30 UND 10:30 UHR // FRI, 28.04., 8:30 AM AND 10:30 AM

SCHULPROGRAMM (5. – 7. KLASSE)

SCHOOL PROGRAMME (CLASS 5 – 7)



BUZZ

01 BUZZ

Andrew Brand, Bryn Chainey, Vereinigtes Königreich *United Kingdom* 2022, 9:49 min

02 LA REINE DES RENARDS (THE QUEEN OF THE FOXES)

Marina Rosset, Schweiz *Switzerland* 2022, 8:50 min

03 KLASSEVENNER – ALLE SKAL FÅ VÆRE MED (CLASSMATES – EVERYONE TOGETHER)

Trond Jacobsen, Norwegen, Lettland *Norway, Latvia* 2022, 15:17 min



PEBBLE HILL

04 LA COLLINE AUX CAILLOUX (PEBBLE HILL)

Marjolaine Perreten, Belgien, Frankreich, Schweiz *Belgium, France, Switzerland* 2022, 29:30 min

05 SHAN

Jing Hui Soon, Singapur *Singapore* 2022, 5:03 min



PAPERPLANES

01 PAPERPLANES

Arvind Singh Jeena, Indien *India* 2022, 6:52 min

02 LA COLLINE AUX CAILLOUX (PEBBLE HILL)

Marjolaine Perreten, Belgien, Frankreich, Schweiz *Belgium, France, Switzerland* 2022, 29:30 min

03 ENTRE DEUX SŒURS (TO BE SISTERS)

Anne-Sophie Gousset, Clément Céard, Frankreich *France* 2022, 7:15 min



TRUDES FLATMATE – GLÜCKSHOF

04 TRUDES TIER – GLÜCKSHOF (TRUDES FLATMATE – GLÜCKSHOF)

Klaus Morschheuser, Deutschland *Germany* 2021, 6:40 min

05 TÛMPEL (POND)

Eva Rust, Lena Von Döhren, Schweiz *Switzerland* 2023, 8:30 min



THE QUEEN OF THE FOXES



SHAN



TO BE SISTERS



POND

Kursleiter*innen Schulworkshops *Instructors School Workshops:*

Nadiya Sdobnova, Irina Walther, Maria Partheni, Maite Lozano, Sabine Huber, Monika Nuber, Julia Lenzmann, Svenja Urban, Torsten Volker, Mareike Baumeister, Jasmin Schubert, Daniela Wolfer

In Zusammenarbeit mit

In cooperation with



vhs
Treffpunkt
Kinder

Unterstützt von

Supported by

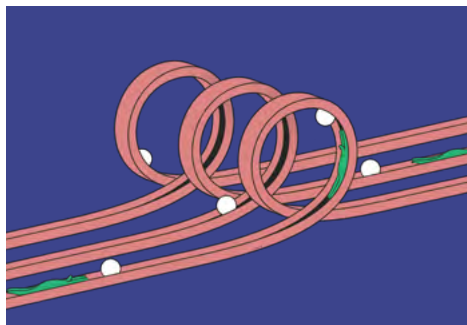
LFK:

Die Medienanstalt für
Baden-Württemberg



Team / Communities

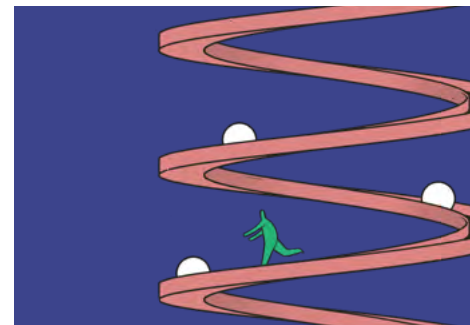
p. 159



Informationen

INFORMATION

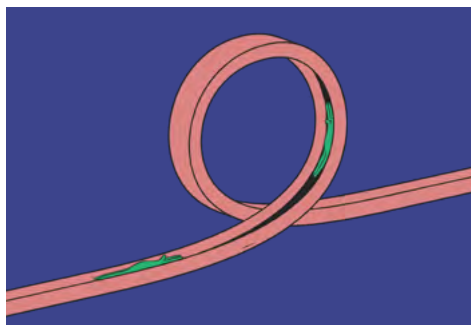
Eintrittskarten *Tickets*
Hotels
Impressum



Partner

PARTNERS

p. 165

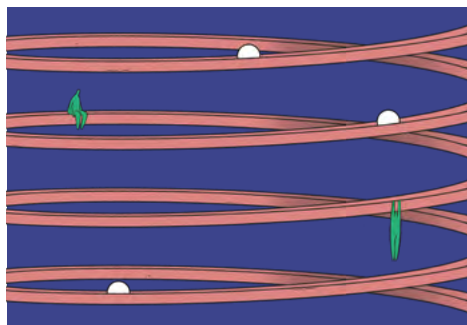


Filmindex

INDEX OF FILMS

Index nach Regie *Index by Directors*
Index nach Filmtiteln *Index by Film Titles*

p. 167
p. 172



Lageplan

SITEMAP

p. 177

TEAM & COMMUNITIES



Geschäftsführer / Managing Director

Uwe Schmitz-Gielsdorf

Assistenz der Geschäftsführung / Assistant to the Managing Directors

Melis Düsmesz, Silke Kabisch

Werkstudierende Administration / Student Trainee Administration

Christin Müller, Denis Pirnat

Leitung Programm / Head of Programme

Andrea Bauer

Projektmanagement Programm / Project Management Programme

Christine Schäfer, Katharina Vogt, Pablo Kronenwett, Anja Bickele, Yasmin Dwiputri Hanschke, Christin Müller, Sven Naiser

Programmberatung, Kuration / Programme Consulting, Curation

Annegret Richter

Assistenz Programm / Trainee Programme

Aron Rudner-Stokell, Malin Meyer

Leitung Fundraising & Sponsoring / Head of Fundraising & Sponsoring

Valerie Scheinpflug

Projektmanagement Fundraising & Sponsoring / Project Management Fundraising & Sponsoring

Nina Schmidt, Katharina Vogt, Caroline Wienen

Assistenz Fundraising & Sponsoring / Trainee Fundraising & Sponsoring

Fatma Matmati

Leitung Organisation / Head of Organisation

Isabel Wacker-Zjaba

Projektmanagement Organisation / Project Management Organisation

Jana Frank, Johanna Vollmar, Thilo Brunk, Yannick Tessenow

Projektmanagerin Schulen und Medienpädagogik / Project Manager Schools and Education

Isabel Huber

Assistenz Organisation / Trainee Organisation

Marcel Endraß

Leitung Presse- & Öffentlichkeitsarbeit / Head of Press & PR

Katrin Dietrich

Projektmanagement Presse- & Öffentlichkeitsarbeit / Project Management Press & PR

Rebecca Pfister, Annabelle Kallusek

Assistenz Presse- & Öffentlichkeitsarbeit / Trainee Press & PR

Giulia Romagialli

Leitung Animation Production Days / Head of Animation Production Days

Marlene Wagener

Projektmanagement Animation Production Days / Project Management Animation Production Days

Amelie Boveland-Mack, Thilo Brunk

Beratung Projekte, Projektwettbewerbe Consulting Projects, Project Competitions

Silke Wilfinger

Redaktion Katalog / Catalogue Editors

Katharina Vogt, Ina Hoffmann, Mirjam Dittrich

Anzeigen & Kooperationen / Advertising & Cooperations

Caroline Wienen

Übersetzung Katalog / Translation Catalogue

Andrea Kirchner

CRM, Ticketing, Service Hotline

Christoph Thalemann

TEAM & COMMUNITIES

Trailer Versand / Trailer Distribution

Vanessa Schneider

Saal-, Open-Air- und Event-Regie / Stage Direction

Claudia Robitschko, Marian Martin, Matthias Müller, Fabian Kühfuß, Stefan Tschakert (Agentur Freudenkind), Julia Fischer, Thea Webel, Alexander Ditting, Raphaelle Polidor

Moderation / Presentation

Norman Baumgartner, Michael Bohnenstingl, Nico Bühler, Christophe Erbes, Alexander Franke, Franziska Glaser, Kay Hoffmann, Daniel Kothenschulte, Anja Lange, Marcel Majer, Michael Margulis, Alexander Merk, Annegret Richter, Willy Rollé, Franka, Sachse, Olivier Samter, Jana Schick, Constantin Schnell, Jennifer Sobol, Yannick Tessenow, Silke Wilfinger, Iris Loos, Jochen Ehmann

Übersetzung Dialoglisten / Translation Dialogue Lists

Stephanie Schöberl

Lektorat Animationsdrehbuchpreis / Editors Screenplay Award

Christine Haupt, Andrea Kirchner

Jurybetreuung / Jury Coordination

Larissa-Marleen Schmid, Maeva Leipert, Anna Vollmer, Adrian Wegerer

Workshopleiter*innen Tricks for Kids / Workshop Instructors Tricks for Kids

Davor Bakara, Fernanda Caicedo, Alexandra Dzhiganskaya, Francesco Faranna, Sofie Kienzle, Thorsten Puttenat, Derek Roczen, Tess Roczen, vhs Stuttgart: Christine Nau-Lindner, Mareike Baumeister, Christian Bluthardt, Jochen Ehmann, Sabine Huber, Julia Lenzmann, Maite Lozano, Monika Nuber, Maria Partheni, Anni Schaible, Jasmin Schubert, Nadiya Sdobnova, Jürgen Swoboda, Svenja Urban, Torsten Volker, Irina Walther, Daniela Wolfer

Technische Leitung / Technical Manager

Antonia Weyhing, Stefan Lazar

Einsprecher*innen Tricks for Kids / Voice Over Tricks for Kids

Marit Beyer, Piet Gampert, Mareike Schmidts

Medienpädagogisches Begleitmaterial Tricks for Kids / Teaching Materials Tricks for Kids

Laura C. Zimmermann

Leichte Sprache ITFS Website

Andrea Kirchner

Infothek, Gäste-Counter / Information Desk, Guest counter

Silke Kabisch, Lucille Küpferle, Helena Dadakou, David Suckrow, Gerlinde Koryba

Schnittarbeiten / Editing

Felix Schneidewind

Trailer 2023 „Out of Bounds!“

Merlin Flügel

Fotograf / Photographer

Reiner Pfisterer

Video Team

Schawa TV GmbH

BE PART OF THE COMMUNITY

IMMER UP TO DATE MIT DEM INTERNATIONALEN TRICKFILM-FESTIVAL STUTTGART!

Festival-Atmosphäre mit den aktuellen Trailern auf YouTube, Programm-Highlights und News auf LinkedIn Facebook und Twitter sowie den schönsten Impressionen auf Instagram.

Folge uns, um mehr zu sehen!

ALWAYS UP TO DATE WITH THE STUTTGART FESTIVAL OF ANIMATED FILM!

Festival atmosphere with the current trailers on YouTube, programme highlights and news on LinkedIn, Facebook and Twitter as well as the best impressions on Instagram. **Follow us to see more!**

COMMUNITY-ADRESSEN / COMMUNITY ADDRESSES



Stuttgart Festival of Animated Film (ITFS)
facebook.com/stuttgartfestivalofanimatedfilm



instagram.com/itfs_festival_stuttgart



youtube.com/FilmfestivalITFS



twitter.com/itfs



linkedin.com/showcase/trickfilmfestival/
linkedin.com/company/film-und-medienfestival-ggmbh/



Anibar Animation Festival

17th - 23rd of July 2023
Peja, Kosovo

anibar.org

INFORMATIONEN

INFORMATION

EINTRITTSKARTEN TICKETS

FESTIVALPASS*

Festivalpass	89,00 €
Festivalpass ermäßigt***	54,00 €

FESTIVAL PASS*

Festivalpass	89,00 €
Festivalpass, concessions***	54,00 €



KINOVORFÜHRUNGEN

Einzelticket	13,00 €
Einzelticket ermäßigt***	11,00 €
Abendkarte (ab 18:00 Uhr)	18,00 €
Abendkarte ermäßigt***	13,00 €
Tageskarte	23,00 €
Tageskarte ermäßigt***	18,00 €

FILM SCREENINGS AT THE CINEMAS

Single ticket	13,00 €
Single ticket, concessions***	11,00 €
Evening ticket (from 6 pm)	18,00 €
Evening ticket, concessions***	13,00 €
Day ticket	23,00 €
Day ticket, concessions***	18,00 €

KINOVORFÜHRUNGEN TRICKS FOR KIDS (AniMovie/Kids + TRK Wettbewerb):

Kinder bis 14 Jahre	5,00 €
Erwachsene und Jugendliche ab 15 Jahre	8,00 €

Familien mit Kind ab 3 Personen erhalten 20% Ermäßigung.

SCREENINGS TRICKS FOR KIDS (AniMovie/Kids + TRK Competition):

Children up to 14 years of age	5,00 €
Adults and teens, 15 years of age and older	8,00 €

Family ticket 20% discount: family with child of 3 or more people.

WORKSHOPS

Kinder-Trickfilmakademie (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	35,00 €
Trickfilm-Workshops (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
Sounddesign-Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
GreenScreen-Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
Comic-Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	9,50 €

WORKSHOPS

Children's Animation Akademy (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	35,00 €
Animation Workshops (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
Sounddesign Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
GreenScreen Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	8,00 €
Comic Workshop (TREFFPUNKT Rotebühnplatz)	9,50 €

GALAS***

Eröffnung & Preisverleihung	15,00 €
Tricks for Kids Preisverleihung	10,00 €

GALAS***

Opening & Awards Ceremony	15,00 €
Tricks for Kids Award Ceremony	10,00 €

FACHBESUCHENDE*

Branchen-Akkreditierung	75,00 €
Hochschul-Akkreditierung	55,00 €
Combi Ticket ITFS und FMX	www.fmx.de/en/tickets

ACCREDITATIONS FOR PROFESSIONALS*

Accreditation for Professionals	75,00 €
Accreditation for Students	55,00 €
Combi Ticket ITFS and FMX	www.fmx.de/en/tickets

* Ist personengebunden und berechtigt zu freiem Eintritt für alle Kinovorführungen (bei rechtzeitigem Erscheinen bis 15 Min vor Beginn). Galas kostenfrei nach vorheriger Anmeldung am Akkreditierungs-Counter/Infothek.

** Ermäßigungen gelten für Schüler*innen, Studierende, Senior*innen und Inhaber*innen eines Schwerbehindertenausweises. Tages- und Abendkarten gelten nicht für Galas und „Teheran Tabu“ im Delphi.

*** Für akkreditierte Besuchende kostenfrei. Begrenzte Platzanzahl. Voranmeldung vor Ort am Akkreditierungs-Counter/Infothek nötig.

* Is a personal ticket entitling the holder to free admission to all cinema screenings (provided the ticket holder arrives at least 15 minutes prior to the screening). Galas are free of charge if the ticket holder has pre-registered at the accreditation counter/info desk.

** Concessions are valid for pupils, students, senior citizens and severely disabled persons with a pass. Day and evening tickets are not valid for galas and „Teheran Tabu“ at Delphi cinema.

*** Free of charge for accredited visitors. Limited seating capacities. Pre-registration required at the accreditation counter/info desk.

INFORMATIONEN

INFORMATION

PARTNER-HOTELS

Hotel Unger

Kronenstraße 17
70173 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 2099-0
info@hotel-unger.de
www.hotel-unger.de

Hotel BaWü Stuttgart

Kriegerstraße 7
70191 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 56616288
info@hotelbawue.com

IBIS Stuttgart City Nord

Siemensstrasse 28
70469 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 88200720
h.5441@accor.com
www.all.accor.com

Premier Inn Stuttgart City Centre

Wolframstraße 29
70173 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 20701983
www.premierinn.com

Kronenhotel Stuttgart

Kronenstraße 48
70174 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 2251-0
info@kronenhotel-stuttgart.de
www.kronenhotel-stuttgart.de

Maritim Hotel Stuttgart

Seidenstraße 34
70174 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 942-0
info.stu@maritim.de
www.maritim.de

Internationales Studierendenhotel

Neckarstraße 172
70190 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 414-300
studi-hotel@sw-stuttgart.de
www.studierendenhotel-stuttgart.de

Jugendherberge Stuttgart International

Haußmannstraße 27
70188 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 664747-0
jh-stuttgart@jugendherberge.de
www.jugendherberge-stuttgart.de

VERANSTALTERIN ORGANISER



In partnership with



A joint venture of ITFS & FMX



Supporter



Gesellschafter der Film- und Medienfestival gGmbH *Associates of the Film- und Medienfestival gGmbH*



Aufsichtsrat der Film- und Medienfestival gGmbH *Supervisory Board for the Film- und Medienfestival gGmbH*

Wirtschaftsförderung Region Stuttgart GmbH:

Dr. Walter Rogg, Birgit Häbich (Stellvertretung *deputy*), Jan Tieleesch

Stadt Stuttgart City of Stuttgart: EBM Dr. Fabian Mayer, Jürgen Sauer (Stellvertretung *deputy*), Petra Rühle, Marina Silverii (Stellvertretung *deputy*)

Stadt Ludwigsburg City of Ludwigsburg:

OB Dr. Matthias Knecht, Frank Steinert (Stellvertretung *deputy*)

Filmakademie Baden-Württemberg GmbH: Prof. Thomas Schadt, Marika Köpf (Stellvertretung *deputy*)

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst Baden-Württemberg *Ministry of Science, Research and the Arts of Baden-Württemberg:* Marc Grün, Judith Bildhauer (Stellvertretung *deputy*)

IMPRESSUM IMPRINT

Film- und Medienfestival gGmbH

Stephanstr. 33 // 70173 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 / 925 46 - 0
Fax: +49 (0) 711 / 925 46 - 150
www.festival-gmbh.de // kontakt@festival-gmbh.de

www.ITFS.de
www.my-itfs.de

Geschäftsführer / Managing Director

Uwe Schmitz-Gielsdorf

Redaktion Katalog / *Catalogue Editor:* Katharina Vogt
Gestaltung / *Layout:* In.Fact. GmbH, Stuttgart
Geschäftsführer / *Managing Director:* Jürgen Preuß
Art Direction: Kathrin Herrlinger

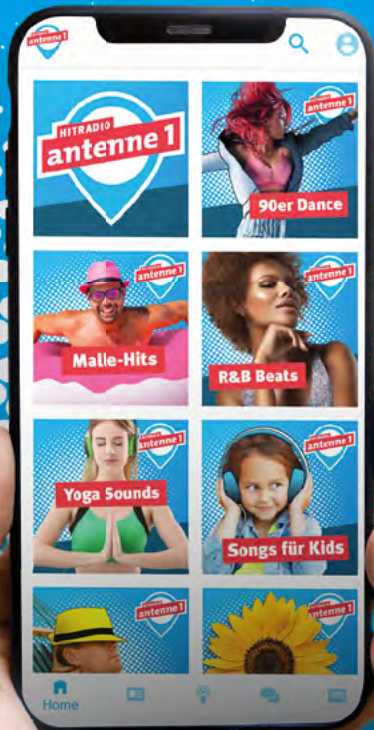
Festivalmotiv basierend auf dem Festival-Trailer „Out of Bounds“ von Merlin Flügel./
Festival key based on the festival trailer “Out of Bounds“ by Merlin Flügel

Programmänderungen vorbehalten.
Programmes to change without prior notice.



Die antenne 1 App

Hitradio antenne 1 hören wann und wo Ihr wollt!



Radio zum Mitnehmen!

Mehr als 20 kostenlose **Musikstreams** für jede Gelegenheit, die neusten **Staus und Blitzer** und aktuelle **Nachrichten** aus Baden-Württemberg direkt aufs Smartphone!

**WIR LIEBEN
DAS HIER**

Jetzt kostenlos downloaden:



PARTNER

PARTNERS

PREMIUM PARTNER

L-BANK

Staatsbank für Baden-Württemberg

FESTIVAL PARTNERS

SHIMANO



KINDERMEDIELAND
Baden-Württemberg

STUDIO100



EUROPA PARK
ERLEBNIS-RESORT



SUPPORTERS & AWARD SPONSOR FÖRDERER & PREISSTIFTER



Funded by the Fund for German film festivals de* of the Goethe-Institut in cooperation with the German Federal Foreign Office.



MEDIA PARTNERS



re.flect

STUGGI.TV



DIGITAL PRODUCTION



Animationweek
A Global Creative Hub for the Animation Industry

MEDIAKWEST
CREATIVITY • TELEVISION • COMMUNICATION • A CONNECTED WORLD



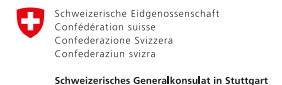
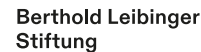
PARTNER

PARTNERS

EVENT & LOCATION PARTNERS



COOPERATION PARTNERS



WE WOULD LIKE TO THANK OUR PARTNERS AND SPONSORS

WIR DANKEN UNSEREN PARTNERN UND SPONSOREN

INDEX NACH REGIE

INDEX BY DIRECTORS

A

Abu Eisheh, Murad	Making of: A Calling. From the Desert. To the Sea.	123
Adams, Floor	MIND MY MIND	84
Adrian, Marc	Random	103
Ahadi, Ali Samadi	Die Mucklas und wie sie zu Pettersson und Findus kamen	147
Alexis, Maurice	Gloire Amère 40000	53
Alkabetz, Gil	A Sunny Day	91
	Bitzbutz	91
	Dying of Love	91
	Good and Better	91
	Lola runs	91
	Lying on my Back	91
	Rebound	91
	Rubicon	91
	Spines	91
	Swamp	83, 91
	The Da Vinci Time Code	91
Alunos do Mestrado de Ilustração e Animação, IPCA	Lambe Cus	139
Anaya, Miguel	MY GRANDMA MATILDE	143
Androva, Veneta	AIVA	103
Angotsang, Dolker	Memories of Monsoon	121
Anne, Camille	The Silent Scream	54
Anno, Masami	PINOCCHIO – The Air Trip	99
	The Wonderful Adventures of Nils – Summer in Lapland	99
António, Susana	MELTING	139
Antonowicz-Behnan, Jordan	A Taste for Music	54
Aoshima, John	American Dad – Rapture's Delight	97
	American Dad – Tearjerker	97
Armanet, Reno	Sugar Rush	136
Arnoux, Jean-Jean	My Tiger	46
Augeraï, Gabriel	Boom	98
Augier, Romain	Boom	98
AUJK	Plasticity Unfolding	103
Aytemür, Emir	SCREAM FOR ICE	145

B

Bailey, Allan Jackson	Abschiedsfilme für Gil	91
Bailly, Clemence	Eclipse Diplomacy	51
Baj, Costanza	Beyond the Fringe	48
Balcon, Emma	Beisbol	53
Barbas, Sara	Something I said	37
Bárczy, Örs	Hey Deer!	136
Bassoli, Silvia	THE EEL	120
Batthey, Bret	Luna Series #3: Sinus Aestum	103
Batueva, Daria	This Mountain	95

Baumane, Signe	Love Story	90
	My Love Affair with Marriage	90
	Rocks in my Pockets	149
	The Gold of the Tigers	90
	The Witch and the Cow	90
	Tiny Shoes	90
Baynton, Peter	The Boy, the Mole, the Fox and the Horse	104
Becker Gurrea, Ivan	For a few laughs more	122
Beer, Anders	ITCHY THE CAMEL: TENNIS BALL	143
Benavides, Saul	Mileage	50
Benharouch, Assaf	REGENERATION	145
Bergström, Felicia	The tale of the tiny frog	118
Bertolucci, Eleonora	OFFICE KINGDOM	120
Besen Dilek, Gülce	Collage	123
Biene, Moritz	A Sweet Story	119
Bienz, Jonas	BODDYSEY	121
Bieri, Lukas	3.5%	121
Bilgeri, Baoying	Bamboo Temple Street	141
Bird, Sophie	Brother Nature	144
Blaauw, Marieke	Nobody	41
	SWOP – Bassie	67
Boersma, Kjell	Boat People	37, 69
Bordessoule, Marie	Swing to the Moon	65
Bosco, Elisabetta	EN RANG PAR DEUX, meeting Aliou and Afif	120
Bosmos, Isabella Helen	Counting Sheep	94
Bouissie, Adriana	Swing to the Moon	65
Bouquet, Eugénie	Not in Love	121
Brand, Andrew	Buzz	68, 157
Brenot, Boris	Oh Hiss!	136
Brière, Lara	Hellscape	58
Brkulj, Sunčana	Stinky in the Dark Forest	56
Brønner, Daneel	LEGO The Haircut 2	95
Brozzi, Maddalena	ROOTS	120
Brück, Holger	Sein . Leben . Tod	91
Bruneburg, Anita	Abschiedsfilme für Gil	91
Bulletti, Saskia	Reprise	57
Burgio, Sara	NEW NEIGHBOURS	120
Burles, Camille	LITTLE THINGS	145
Büttner, Christoph	In his Mercy	118

C

Caby, Hugo	Migrants	141
Čadež, Špela	STEAKHOUSE	85
Cagnoni, Laura	ROOTS	120
Caicedo, Fernanda	Wind Whisperer	52
Calleros, Albert	American Dad – Rapture's Delight	97
	American Dad – Tearjerker	97
Cambon de la Valette, Charlotte	Stewpot Rhapsody	136
Cardoso, Carolina	Metamorphose	139
Carmichael, Kay	Troll Girl	95, 143

Carvalho, João	Stigmata	139
Castillo Garzón,	Castillo Garzón,	90
Andrés Rafael	KERADÓ	144
Castillo Garzón,	Castillo Garzón,	90
Diego Alejandro	KERADÓ	144
Céard, Clément	To Be Sisters	63, 141, 156, 157
Centoducati, Salvatore	OFFICE KINGDOM	120
Černic, Leo	Pentola	47
Chainey, Bryn	Buzz	68, 157
Chepik, Katya	Whim Wham	137
Chernyshova, Nataliya	The Tale of the Goddess Mokosha	107
Chourfa, Rabah	Beisbol	53
Chiviriga, Serghei	Sasha	35
Chrast, Carine	Reprise	57
Churikova, Alla	A fat little lady	137
	EMILIE	137
	Fly me to the moon	137
Cimon, Taya	Code Rose	98
Ciora, Andreea	LITTLE THINGS	145
Clément, Stéphanie	Pachyderm	34
Clouden, Rodney	American Dad – Rapture's Delight	97
	American Dad – Tearjerker	97
Coeugnet, Jennifer	Beisbol	53
Coëz, Pierre	Code Rose	98
Colaço, Catarina	The World's Biggest Cage	139
Cooper, Em	I'm Only Sleeping	36
Corbineau, Marine	Gloire Amère 40000	53
Córdoba González, Carmen	Roped	34
Correia, André	Abschiedsfilme für Gil	91
Cortie, Jérôme	Paradise	61
Coyle, Jennifer	Bob's Burger –	
	Work Hard or Die Trying, Girl	97
Crisp, David	A World in Chaos	61, 98
Croezen, John	The Fantastic Flying Competition	69
Cruz, Carolina	Make Her Dance	119
Cruz, Mafalda	Metamorphose	139
Cusack, Michael	SMILING FRIENDS – Enchanted Forest	121
	YOLO: Silver Destiny: Sausage Sizzle	121
Czaplá, Zbigniew	On time	138

D

Dakhno, Volodymyr	Family Marathon	107
Dallaire, Pierre-Hugues	ITCHY THE CAMEL: TENNIS BALL	143
Damgé, Anthony	Priny	56
D'Ancona, Giacomo	THE EEL	120
Danielsen, Margrethe	Pearl Diver	136
Dar, Preetam	This Mountain	95
de Boer, Nadine	Swing to the Moon	65
de Chelle, Florian	Gloire Amère 40000	53

INDEX NACH REGIE

INDEX BY DIRECTORS

de Diesbach, Simon	Limits	60, 121	F						
Degove, Lola	Damn Rain!	51	Faibish, Hagar	RIM	118	Gouaux, Marilyns	In the name of what?	57	
Deitmar, Clara	Schwebepunkte	123	Fais, Giuseppina	FLY HIGH	120	Gousset, Anne-Sophie	To Be Sisters	63, 141, 156, 157	
Deja, Andreas	Mushka	106	Falciani, Giulia	Abschiedsfilme für Gil	91	Goxe, Armand	Gloire Amère 40000	53	
del Toro, Guillermo	GUILLERMO DEL TORRO'S PINOCCHIO	100	Falk, Lasse	Soaring with Grace	122	Graf, Leo	And then...	121	
Demuyneck, Arnaud	Yuku and the Himalayan Flower	74	Falzone, Andrea	UNDERWATER LOVE	120	Green, Dominick	KENT HAMMER	142	
Deneuve, Guillaume	Ladies and locks	49	Farooq, Adel Khan	Cockroaches	98	Grenho, David	Out of Me	139	
Depoian, Manuk	Halabudka	137	Farota, Mariam	POCKETS FULL OF WATER	67	Grobler, Diek	Mea Culpa	95	
Dermange, Elodie	Root	35	Faure, Raoul	Martyr	49	Grolig, Florian	Friends	136	
Derriman, Bernard	Bob's Burger – The Kids Rob a Train	97	Faust, Michael	Island	45, 144	Grosser, Ben	Computers watching movies	103	
	Bob's Burger –		Faye, Adeline	The whale's song	60	Großhans, Jörn	VIDEO 3000	83	
	Work Hard or Die Trying, Girl	97	Fedchenko, Oleg	Guests at my home	137	Groux, Julie	Code Rose	98	
Derval, Sandra	Oggy Oggy – The Ice Cube Dilemma	64, 156	Fehrholtz, Einar	Aquateque	103	Gruner, Noémi	Immobile Stars	67	
Desai, Jaimeen	Theo the Water Tower	65	Fels, Verena	Mobile	136	Gunnarsdottir, Sara	My Year Of Dicks	98, 104	
De Toma, Giulio	OFFICE KINGDOM	120	Fequiere, Christopher	BURNING RUBBER	115, 142	Gurvyeh, Iryna	How husbands taught their wives	107	
Devaux, Alixe	Hellscape	58	Fernandes, Carlota	Stigmata	139		How wives sold their Husbands	107	
Devise, Zoé	Migrants	141	Ferreira, Mariana	Pobre Antonio	139	Gustafson, Mark	One day I came home	107	
de Wind, Denis	False Flat	32	Feusi, Kilian	Pipes	52		GUILLERMO DEL TORO'S PINOCCHIO	100	
Diakur, Nikita	Backflip	46	Fidalgo, David	Sandwich Cat	42				
	Fest	103	Filmowa KaPoK, Ferajna	C'est la vie	138	H			
Di Cicco, Charles	Boom	98	Fiore, Maria Cristina	UNDERWATER LOVE	120	Haas, Jürgen	FREUNDESKREIS: ESPERANTO	85	
Dilek, Gülce Besen	Collage	47	Fischer, Cyril	Soaring with Grace	122	Hadel, Zach	SMILING FRIENDS – Enchanted Forest	121	
Dinnie, Kiah	Morsel	94	Folman, Ari	The Congress	149	Hain, Arne	The Last Bar	42, 123	
Diviak, Filip	SOUNDS BETWEEN THE CROWNS	143	Forbis, Amanda	The Flying Sailor	44, 104	Hall, Don	Strange World	147	
Docter, Pete	Soul	149	Forstmann, Richard	Abschiedsfilme für Gil	91	Hammers, Merel	This Mountain	95	
Dokuchaeva, Anna	Abschiedsfilme für Gil	91	Fott, Galen	Mel Fell	64, 156	Hamplyn, Simon	Architects' Cruise	52	
Dong, Yulong	Life is a Marathon	50	Foutrier, Lucas	The Silent Scream	54	Hampshire, George	Dog Days	98	
Doutel, David	Garrano	139	Fratau, Lou	LITTLE THINGS	145	Hansberg, Floris	Abschiedsfilme für Gil	91	
Driquet, Elisa	Swing to the Moon	65	Fränzel, Susanne	BRAVO PAPA 2040	83	Hara, Shoko	JUST A GUY	86	
Dumala, Piotr	Freedom of the Leg	88	Frei, Michael	KIDS	136	Hartleb, Malte	Schwebepunkte	123	
Dupriez, Antoine	Migrants	141				Haussecker, Jochen	VIDEO 3000	83	
Durin, Rémi	Yuku and the Himalayan Flower	74	G			Hazuka, Julia	Show(er)	138	
Dürwald, Jessica	Eat my dream	118	Gadermann, Jan	Laika & Nemo	119	Heidschötter, Uwe	THE LITTLE BOY AND THE BEAST	83	
Dzhiganskaya, Alexandra	Under the Endless Sky	51	Gadow, Sebastian	Laika & Nemo	119	Heinrich, Natalie	Abschiedsfilme für Gil	91	
			Gauthier, Michel	AN ORDINARY Morning	84	Heleno, Gabriel	Stigmata	139	
E			Gaveriaux, Naëlle	Remy wants to die	56	Hellnig, Gitte	Bird Sorrow	91	
Ecoffey, Julie	But What Does It Mean?	121	Geißler, Camille	Kantentanz	119	Hérisse, Joachim	Skinned	45	
Edelmann, Jörg	VIDEO 3000	83	Genkel, Toby	The Amazing Maurice	147	Herzig, Leslie	Remove hind legs before consumption	121	
Engel, Volker	RE-CREATION	83	Gennari, Marta	MERLOT	120	Hess, Delia	EMMEN BY THE LAKE	145	
Engler, Robi	POURSUITE	84	George, Saira	Undone	94	Hillenburg, Steve	WORMHOLES	84	
Erhardt, Domonkos	From the Corner of my Eyes	58	Gerber, Melanie	Diagnosis	121	Hobbs, Elizabeth	The Debutante	38	
Erlandsson, Anna	Glenn, the Great Nature Lover	98	Ghazala, Mohamed	The Pyramid	95	Hökenschnieder, Cecilia	Abschiedsfilme für Gil	91	
Ernert, Katharina	Soaring with Grace	122	Girod, Dominik	Symbings	123	Hooper, Nicholas	La Mecha	60	
Erni, Noah	The Invention of Less	31, 60	Giusti, Margherita	EN RANG PAR DEUX, meeting Aliou and Aff	120	Hsueh, Christopher	Mileage	50	
Eshed, Tomer	Our Wonderful Nature	118				Huber, Matthias	Anscht	121	
			Gkekas, Elina	Abschiedsfilme für Gil	91	Huber, Sabine	DAS FLEDERSCHWEIN IN DER UNTERWELT	86	
			Gomes da Costa, Filipa	MELTING	139	Hunt, Philip	AH POOK IS HERE	86	
			Gonçalves, Laura	The Garbage Man	139	Hütte, Thomas	Unbuttoned	122	
			Gonzalez, Florentina	The World's After	44	Hýbnerová, Daniela	Misophonia Orchestra	53	
			Gonzalez, João	Ice Merchants	31, 104, 139	Hykade, Andreas	Dealing With War	46	
							LOVE & THEFT	85	
							NUGGETS	83	

INDEX NACH REGIE

INDEX BY DIRECTORS

I			Kushnierov, Serhiy	The Log	107	Lu, Sergio	Elegy of Elephant	70
Inbar, Dafna	Szzz	50	Kuzniewski, Robert	THE RIVER	138	Lu, Tianjiao	Life is a Marathon	50
Isensee, Anne	Due to legal reasons this Film is called Breaking Bert	119	L			Luton, Cesar	Eclipse Diplomacy	51
	Mega Trick	91, 118	Labbé, Elise	Sexy Laundry	88	Lu, Wendy	In Sight	48
J			Lacoume, Clémence	Hellscape	58	M		
Jacobsen, Trond	Classmates – Everyone together	157	Lallaoui, Selim	Eclipse Diplomacy	51	Maaka, Kabelo	The Little Teaspoon of Sugar	95
Jakobi, Elisabeth	Kantentanz	119	Lambert, Manon	LITTLE THINGS	145	Maaß, Daniel	IN/FINITE	52
	The Lost Wedding Ring	118	Lam, Thao	Boat People	37, 69	Mačáková Mišejková,		
	Walking while Falling	119	Lang, Max	The Gruffalo	140	Alžbeta	Don't blow it up	70
Jang, Seung-Wook (Noah)	STARS ON THE SEA	145	Larcher, Claudia	The Artist in the Machine	103	Mackesy, Charlie	The Boy, the Mole, the Fox and the Horse	104
Janisse, Sean	KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING	142	Laskar, Jonathan	The Record	43	MacLane, Angus	Lightyear	149
Jeon, Jinkyu	The House of Loss	36, 51	Laubscher, Sara	Undone	94	Maghout, Jalal	Have a Nice Dog!	118
Jevremovic, Vuk	11	32	Laucikova, Ivana	THE LAST BUS	84	Magnenat-Thalmann,		
Jobczyk, Andrzej	Airborne	138	Laurent, Martin	The Silent Scream	54	Nadia	RENDEZ-VOUS IN MONTREAL	84
Johnson Higham, Ignatz	WHY IS BIODIVERSITY IMPORTANT	145	Lauzu, Chloé	Swing to the Moon	65	Magnuska, Marta	Misaligned	43
Joon, Sander	Moulinet	87	Ledune, Eric	Camille	98	Makarchuk, Olga	The Gum	137
	Sierra	37, 87	Lee, Jeongju	Dilemma	56	Makarova, Anna	Abschiedsfilme für Gil	91
	Sounds Good	85, 87	Leeuwerink, Jorn	PIG	145	Mancini, Viola	EN RANG PAR DEUX,	
	Velodrool	87	Lee, Yoo	WELCOME TO 8TH STREET	115, 142		meeting Aliou and Aff	120
Jörke, Kiara	Abschiedsfilme für Gil	91	Lefort, Ulysse	Bruit Rose	103	Mannino, Andrea	NEW NEIGHBOURS	120
Judd, Hannah	This Mountain	95	Lemaître, Arthur	Bruit Rose	103	Mantel, Lisa-Marleen	Borrowed Limbs	103
Juhl, Sine	Abschiedsfilme für Gull	91	Lermytte, Lucas	Migrants	141	Marinelli, Francesca	Mamma Mia	120
Jung, Eunjin	Dilemma	56	Leroux, Camille	Hellscape	58	Marques, Maria Ana	Paper Journey	139
			Le Roux, Leroy	The Sugarcane Man	94	Marques, Olívia	Darwinism	139
				This Mountain	95	Marschall, Susanne	Hölderlins Echo	101
			Leroy, Camille	The Silent Scream	54	Martinelli, Giulia	MERLOT	120
K			Levinson, Anna	Hidden Heroes	141	Martin, Fred	Oggy Oggy – The Ice Cube Dilemma	64, 156
Kadi, André	Dounia & the Princess of Aleppo	74	Levinson, Anna	Eine lange Nacht	91	Martinson, Luis	Unbuttoned	122
Kahanovitz, Maya	Mr & Mrs Mantis	94	Levero, Vincent	Swing to the Moon	65	Martiradonna, Veronica	UNDERWATER LOVE	120
Kantor, Tal	Letter to a Pig	32	Lewis, Kirsten	Sorry For Your Loss	94, 144	Massi, Simone	An end to war enough	42
Karhánkóvá, Kateřina	The Fruits of Clouds	136	Leydier, Sandra	Code Rose	98	Masuabi, Christopher	Decaf	94
Kekana, Mogau	This Mountain	95	Liang, Yinan	Piiipala	56	Mattuschka, Mara	ES HAT MICH SEHR GEFREUT	84
Kelvink, Linda	IMPERIUM VACUI	120	Lightning, Caeleigh	KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING	142	Mbotti Malolo,		
Kerbel, Anita	Symbblings	123	Lightning, Keara	KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING	142	Jean-Charles	THE SENSE OF TOUCH	85
Khoudour, Stevie	Catch Me Baby	57	Li, Man Fei	Memories of Monsoon	121	McCarron, Sean	Corvine	69
Kießling, Friedrich	Little Karl and the Elephants	119	Lim, Boo Hwan	Bob's Burger – The Kids Rob a Train	97	McGarry, Dylan	The Soul's Journey	95
Klee, Felix	My Paws Are Soft, My Bones Are Heavy	103	Li, Miranda	Mileage	50	McGlocklin, Mitch	Forever	103
Kluth, Tine	TOMCAT	83	Lim, Kyoung Hee	Bob's Burger – The Kids Rob a Train	97	McIntyre, Ken	Teen Titans Go!: Manor and Mannerisms	121
Klymchuk, Klym	THE BRIDGE OF THE CITY	143	Lindholm, Ami	The Irresistible Smile	136	Mechin, Axel	Eclipse Diplomacy	51
Kohlberger, Rainer	There Must Be Some Kind of Way Out of Here	103	Lindroth von Bahr, Niki	THE BURDEN	85	Medvedev, Igor	Prisoner Outside	119
	Alice in Wonderland – Cheshire Cat	99	Lioi, Anthony	American Dad – Rapture's Delight	97	Meier, Jessica	Pipes	52
	Pussy Love	123	Liss, Alicja	American Dad – Tearjerker	97	Meisner, Finn	Remove hind legs before consumption	121
Koshi, Shigeo	Achill	119	Li, Xie	Despera	138	Melece, Anete	The Kiosk	136
Krauss, Linda	Migrants	141	Li, Xuan	Fragile Love	38	Mentor, Gottfried	BENZTOWN	83
Krebitz, Gudrun	Rejection	55	Löbel, Robert	I Hate You	54	Mercier, Stephanie	Stewpot Rhapsody	136
Kubiak, Aubin	SUNDAY 3	86	Loncin, Rosalie	Link	136	Mesplé, Clara	LITTLE THINGS	145
Kuftseryn, Hleb	Undone	138	Lopes, André	THE SKY ABOVE THE CITY	145	Metlukh, Nata	Procrastination	137
Kuhn, Jochen	Sindbad the Sailor –	99	Luh, Matthew	A Cidade dos Ratos Pingados	139		Regular	137
Kulczynski, Konrad	Adventure with the flying carpet		Lund Konnerup, Anna	SPRITE FRIGHT	145	Meyer-Hermann,	FLAMMENDER PFEIL	
Kurokawa, Fumio			Lu, Ruyee	Cowboy Kevin	47	Thomas	IM REICH DER SCHNELLEN BILDER	86

INDEX NACH REGIE

INDEX BY DIRECTORS

Mey, Winand	The Invisible	94	O'Reilly, David	Please Say Something	87	Przytula, Olga	Pure	138
Michalska, Zuzanna	THREE LITTLE STORIES	138	Origer, Caroline	My Fairy Troublemaker	147	Pyta, Anselm	FIELDS OF RAPE	86
Miechowicz, Katarzyna	Headprickles	50	Orlando, Fabio	Graziano and the Giraffe	47			
Milunovic, Jelena	Abschiedsfilme für Gil	91	Orlowska, Katarzyna	DISTANCE	138	Q		
Mizue, Mirai	TATAMP	85	Oshii, Mamoru	PINOCCCHIO – The Air Trip	99	Quek, Yu Qing	The Story of Chaos	47
Mlynarczyk, Niko	Bodies of Water	57		The Wonderful Adventures of Nils – Summer in Lapland	99	R		
Mohamed, Aalaa	LEECH	142	Otaola, Nicole	Directed By	50	Rall, Hannes	Hölderlins Echo	101
Molnár, Eszter	Over the washing machine	55	Otoni, Massimo	IMPERIUM VACUI	120	Rameaux, Tom	Gloire Amère 40000	53
Montchaud, Eric	A Stone in the Shoe	141	Ouabdesselam, Yani	Oggy Oggy – The Ice Cube Dilemma	64, 156	Rana, Tahir	Charlotte	73
Monteix, Aurélie	Hannibal the Elephant	141	Ouwe Missi Oukem,			Rao, Nandini	Spirit of the Forest	61
Moon, Sujin	Persona	48	Marie-Sarah	Derisory Sun	144	Rao, Nirupa	Spirit of the Forest	61
Moratti, Maria Virginia	THE EEL	120				Ravichandran, Sujanth	Pipes	52
Moreau, Solenne	Swing to the Moon	65	P			Register, Sam	Batwheels – Bugs BFF	105
Morel, Manuarii	Code Rose	98	Pappa Monteforte,				Batwheels – Stop That Ducky	105
Morschheuser, Klaus	Trudes Flatmate – Glückshof	63, 144, 157	Lorenzo	FLY HIGH	120		Bugs Bunny Builders – Ice Creamed	105
Moschini, Sara	ROOTS	120	Parker, Arowan	The Present	94	Resnais, Alain	Bugs Bunny Builders – Splash Zone	105
Moult-Milewska, Tessa	Curiosa	48	Park, Jaemin	Diary	121	Ribeiro, José Miguel	Last Year at Marienbad	90
Mountfield, Jess	After The After Party	39	Park, Junehyoung	Dogmatary	58	Ribeiro, Marta	Nayola	72
Mouton, Soizic	Stewpot Rhapsody	136	Park, Nick	LIP SYNC: CREATURE COMFORTS	84	Ricardo, Ruben	The World's Biggest Cage	139
Moynihan, Marc	The Soul's Journey	95	Paronnaud, Vincent	Persepolis	149	Rigall, Grazyna	Metamorfose	139
Müller, Michaela	Airport	136	Pasquier, Achille	Eclipse Diplomacy	51	Rimkus, Jokubas	Undone	138
Munro, Kate	Sorry For Your Loss	94, 144	Pavlátová, Michaela	TRAM	85	Rinaldi, Giacomo	Abschiedsfilme für Gil	91
Myles, Robin	Shelter	95	Pendragon, Lachlan	An Ostrich Told Me the World is Fake and I Think I Believe It	104	Robert-Tourneur, Leoluna	NEW NEIGHBOURS	120
N			Pereira De Figueiredo,			Rocha, Yurie	HOLD ME TIGHT	145
Nadeau, Janice	Harvey	68	Laurie	Boom	98	Roggeveen, Job	Mecha Builders	65
Naess, Kajsa	Titina	72	Perretten, Marjolaine	Pebble Hill	66, 157	Roi, Riyaz	Nobody	41
Naghshineh, Kiana	A BLINK OF AN EYE	86	Pessoa, Regina	Kali - The Little Vampire	136	Rojas Lluís, Eudald	SWOP – Bassie	67
Nalewajka, Kasia	All At Sea	138	Picque, Séléna	Immobile Stars	67	Römer, Marie Katharina	OCF Of Riyaz Roy	54
Narata, Cristina	After Hours	122	Pierce, Joseph	Scale	35	Rosset, Marina	Pobre Antonio	139
Neuenschwander, Lio	Reprise	57	Pierro Corso, Carina	Everything That Stays In The Surface Dies	139	Rosso, Kevin	Unbuttoned	122
Neuhaus, Vincenz	Nosis	119	Pilecka, Magdalena	I AM	84	Roussel, Marion	The Queen of the Foxes	34, 70, 157
Nguyen, Qui	Strange World	147	Pink Noise	OFFICE KINGDOM	103	Rubina, Irina	FLY HIGH	120
Nitek, Maria	Hierophany	55	Pirito, Ruben	Gloire Amère 40000	120	Ruiz, Jason	Stewpot Rhapsody	136
Nocke, Daniel	NO ROOM FOR GEROLD	86	Pistien, Vincent	Our Piggy	53		Miles Davis – What's Love Got to Do With It 39	
Nordholt, Hanna	Three Graces	103	Plachý, Jaromír	Human Resources	63		Royal Crackers – Episode 1:	
North, Jerred	YELLOWBIRD	115, 142	Plass, Trinidad	Afternoon	88		The Super Coma	105
Nortje, Samantha	Fowl Goblin	94	Plucińska, Izabela	Darling	88		Royal Crackers – Episode 2:	
Nuijten, Tanja	And then...	121		Portrait of Suzanne	88		Theo's Comeback Tour	105
Nwaturuocha, Nkem	The Song Maiden	95		Sexy Laundry	88		Royal Crackers – Episode 3: Factory 37	105
O				Evening	88	Rust, Eva	Pond	69, 156, 157
Obo, Tina	The Sugarcane Man	94		GUARD DOG	84	Ruthe, Ralph	Die HNO-WG – Der Bunker	98
Ochse, Jessi	Eden	94	Plucisrika, Izabela					
Ocker, Julia	ANIMANIMALS – ANT	83	Plympton, Bill					
	Cat	64, 156	Poggi, Félícia	Hellscape	90	S		
Oliveira, Beatriz	Blue Apple	139	Polak, Joanna	WALL UNIT	138	Saegy, Alice	MARK LOTTERMAN – HAPPY	85
Oliveira, Emanuel	Paper Journey	139	Poli, Pimonwan	Memories of Monsoon	121	Sagans	Coherence	103
Onubogu, Somtochukwu	Light Strands	95	Povenmire, Dan	Family Guy – PTV	97	Salgado, Carlos	WAYBACK	145
Opia, Lauren	My Mind Seeps	95	Presas, Miriam	AROOON	115, 142	Samartseva, Veronika	Animal of Doubt	91
Oprins, Joris	Nobody	41	Princess Computer	Be Around Me	51	Samo, Anna	Fish	91
	SWOP – Bassie	67				Sanghvi, Kalp	Spirit of the Forest	61
						Santiana, Kym	Mileage	50

INDEX NACH REGIE

INDEX BY DIRECTORS

Santos, Mónica	The Pink Jacket	139	Suki	MONDO DOMINO	145	W		
Satrapí, Marjane	Persepolis	149	Švankmajer, Jan	Darkness – Light – Darkness	88, 90	Wada, Atsushi	Bird in the Peninsula	41
Sá, Vasco	Garrano	139				Wagner, Laura	Borrowed Limbs	103
Saysanasy, Ruby	Mileage	50	T			Wagner, Marco	Pedogenesis	123
Scarpelli, Martina	COSMOETICO	120	Tang, Han	Beyond the Fringe	48	Wallace, Joseph	Salvation Has No Name	41
Schlecht, Volker	The Waiting	33, 60	Tank Standing Buffalo	MONSTR	142	Wang, Yongxin	Mmm...Cat	119
Schleidt, Simon	VIDEO 3000	83	Tartakovsky, Genndy	Primal: Spear and Fang	96	Warin, Eric	Charlotte	73
Schleiss, Marc	VIDEO 3000	83		Unicorn Warriors Eternal: The Awakening	96	Waszak, Adrien	Schrödinger	54
Schnaidt, Melanie	After Hours	122		Unicorn Warriors Eternal:		Weiland, Johannes	THE LITTLE BOY AND THE BEAST	83
Schneider, Andrea	EMMEN BY THE LAKE	145		The Awakening, Part 2	96	Weilbacher, Nina	Fish or Chips	123
Schneider, Laura	Abschiedsfilme für Gil	91	Taveau, Clémence	Catch Me Baby	57	Welker, Regina	KRAKE	86
Schuh, Jakob	The Gruffalo	140	Taylor-Topacio, Nicole	Mileage	50	Wenzek, Isaac	Human Resources	31, 49, 61
Schulze, Clara	Abschiedsfilme für Gil	91	Tebet, Patricia	From that Moment	139	Wiewiór, Jonasz	Abschiedsfilme für Gil	91
Schürer, Dagmar	Galaxy	103	Tender, Priit	Dog-Apartment	39	Wiklund, Martin	Bruit Rose	103
Schwenk, Jonatan	Zoon	38	Thalmann, Daniel	RENDEZ-VOUS IN MONTREAL	84	Wilke, Valentine	Hellscape	58
Seemann, Pearl	Abschiedsfilme für Gil	91	Tilby, Wendy	The Flying Sailor	44, 104	Wind, Lukas	Remove hind legs before consumption	121
Seguin, Johan	Beisbol	53	Tillier, Titouan	Human Resources	31, 49, 61	Wójcik, Kamil	THE MIDNIGHT MEATLESS TRAIN	138
Seidel, Robert	HYSTERESIS	103	Tipaldo, Milena	Mamma Mia	120	Wolf, Gerhard	Making Of	121
Seisson, Romain	Code Rose	98	Tkachikova, Lyudmyla	Seven mothers of semen Sineborodko	107	Woods, Brent	American Dad – Rapture's Delight	97
Senos, Matilde	Juni and Evy	139	Tokarz, Piotr	I DREAMED OF	138		American Dad – Tearjerker	97
Sevestre, Arthur	La Vita Nuova	49	Toporova, Aleksandra	Diary	121	Wu, Jennifer	Mileage	50
Shin, Peter	Family Guy – PTV	97	Toriumi, Hisayuki	PINOCCHIO – The Air Trip	99			
Sick, David	CookedFellas	122		The Wonderful Adventures		X		
Sidler, Anja	EMMEN BY THE LAKE	145	Torris, Elisa	of Nils – Summer in Lapland	99	Xie, Chenglin	MEAL ON THE PLATE	145
Silverston, Anthony	Khumba – Das Zebra ohne Streifen am Popo	147	Tran, Natalie	The Silent Scream	54			
			Trigo Teixeira, Maria	In Sight	48	Y		
Singh Jeena, Arvind	Paperplanes	65, 157	Trofímoa, Zoia	Inside me	118	Young, Liam	Seoul City Machine	103
Siurnicka, Aneta	BREATH	138	Truter, Anel	BLUE LION	143	Yuasa, Masaaki	Mind Game Trailer	87
Sivertsen, Rasmus A.	Three Robbers and a Lion	73	Tunceli, Yagiz	R.I.P	94	Yu, Hao	Primitive Times	33, 53
Sniezek, Marta	Small Hours	48		FLY HIGH	120		What Gil hast to say	91
Snopek, Martin	THE LAST BUS	84						
Sobral, Catarina	Octopus	139	V			Z		
Solomon, Veronica	Cleaning Day	91	Valente, Márcio	Out of Me	139	Zagli, Deniz	None of us	118
	Love Me, Fear Me	119	Vandenbergue, Julie	The Silent Scream	54	Zahor, Rebecca	The Glittest	123
	Resistance	91	Velandia, Carlos	Woman as image, man as bearer of the look	53	Zanette, Giulia	Beyond the Fringe	48
Soon, Jing Hui	Shan	53, 67, 157	Velikovskaya, Dina	Prinzessin Aubergine	63, 156	Zaramella, Juan Pablo	Passenger	44
Soozandeh, Ali	Teheran Tabu	101		Ties	136	Zarif, Marya	Dounia & the Princess of Aleppo	74
Spurling, Christian	Small Hours	48	Verschure, Dirk	Birds whose legs break off	40	Zdraveva, Tsvetelina	YELLOWBIRD	115, 142
Stalder, Raphael	And then...	121	Viala, Chloé	LITTLE THINGS	145	Zenk, Conny	Reglos	103
Stefaniak, Ana	WHY IS BIODIVERSITY IMPORTANT	145	Visage, Jurie	Don't Drop the Goose	94	Zerbi, Tommaso	Graziano and the Giraffe	47
Steffen, Angela	LEBENSADER	86	Vitanov, Milen	My Happy End	119	Zhi, Cindy	In Sight	48
Steingrobe, Fritz	Three Graces	103	Volschenk, Leance	Reprise	57	Zhou, Joy	Mileage	50
Steinhauser, Julius	AUTO NOM	103	Von Döhren, Lena	Pond	69, 156, 157	Zieser, Emilia	Abschiedsfilme für Gil	91
Stein, Malte	Blue Dream	118	Vrombaut, An	Spin & Ella	66	Zimille Tran, Clotilde	The Road to Victory	56
Steinmetz, Maria	Changeling	118	Vu, Mai	Spring Roll Dream	45			
Stephan, Gina	Charon	122						
Stern, Michael	Batwheels – Bugs BFF	105						
	Batwheels – Stop That Ducky	105						
Stojanovic Meade, Leto	Death of the Gods	57						
Studio Above&Below	Aquateque	103						
Subdream	Raum/Zeit	103						
Sugiyama, Taku	Alice in Wonderland – Cheshire Cat	99						

INDEX NACH FILMTITELN

INDEX BY FILM TITELS

11	Jevremovic, Vuk	32	American Dad – Tearjerker	Aoshima, John	97	Bob's Burger –		
3.5%	Bieri, Lukas	121		Calleros, Albert	97	Work Hard or Die Trying, Girl	Coyle, Jennifer	97
<hr/>								
A								
A BLINK OF AN EYE	Naghshineh, Kiana	86		Clouden, Rodney	97	BODDYSEY	Bienz, Jonas	121
A Cidade dos Ratos Pingados	Lopes, André	139	An end to war enough	Lioi, Anthony	97	Bodies of Water	Mlynarčík, Niko	57
A fat little lady	Churikova, Alla	137	AN ORDINARY Morning	Woods, Brent	97	Boom	Augerai, Gabriel	98
A Stone in the Shoe	Montchaud, Eric	141	An Ostrich Told Me the World is	Massi, Simone	42		Augier, Romain	98
A Sunny Day	Alkabetz, Gil	91	Fake and I Think I Believe It	Gauthier, Michel	84		Di Cicco, Charles	98
A Sweet Story	Biene, Moritz	119	And then...	Pendragon, Lachlan	104	Borrowed Limbs	Pereira De Figueiredo, Laurie	98
A Taste for Music	Antonowicz-Behnan, Jordan	54		Graf, Leo	121		Mantel, Lisa-Marleen	103
A World in Chaos	Crisp, David	61, 98		Nuijten, Tanja	121	BRAVO PAPA 2040	Wagner, Laura	103
Abschiedsfilme für Gil	Bailey, Allan Jackson	91	Animal of Doubt	Stalder, Raphael	121	BREATH	Fränzel, Susanne	83
	Bruneburg, Anita	91	ANIMANIMALS – ANT	Samartseva, Veronika	91	Brother Nature	Siurnicka, Aneta	138
	Correia, André	91	Anscht	Ocker, Julia	83	Bruit Rose	Bird, Sophie	144
	Dokuchaeva, Anna	91	Aquateque	Huber, Matthias	121		Lefort, Ulysse	103
	Falciani, Giulia	91		Fehrholz, Einar	103		Lemaitre, Arthur	103
	Forstmann, Richard	91	Architects' Cruise	Studio Above&Below	103		Pink Noise	103
	Gkekak, Elina	91	AROOM	Hamlyn, Simon	52	Bugs Bunny Builders –	Wiklund, Martin	103
	Hansberg, Floris	91	AUTO NOM	Presas, Miriam	115, 142	Ice Creamed	Register, Sam	105
	Heinrich, Natalie	91		Steinhauser, Julius	103	Bugs Bunny Builders –		
	Hökenschnieder, Cecilia	91	B			Splash Zone	Register, Sam	105
	Jörke, Kiara	91	Backflip	Diakur, Nikita	46	BURNING RUBBER	Fequiere, Christopher	115, 142
	Juhl, Sine	91	Bamboo Temple Street	Bilgeri, Baoying	141	But What Does It Mean?	Ecoffey, Julie	121
	Makarova, Anna	91	Batwheels – Bugs BFF	Register, Sam	105	Buzz	Brand, Andrew	68, 157
	Milunovic, Jelena	91		Stern, Michael	105		Chainey, Bryn	68, 157
	Rimkus, Jokubas	91	Batwheels – Stop That Ducky	Register, Sam	105	C		
	Schneider, Laura	91		Stern, Michael	105	C'est la vie	Filmowa KaPoK, Ferajna	138
	Schulze, Clara	91	Be Around Me	Princess Computer	51	Camille	Ledune, Eric	98
	Seemann, Pearl	91	Beisbol	Balcon, Emma	53	Cat	Ocker, Julia	64, 156
	Wiewiór, Jonasz	91		Cheurfa, Rabah	53	Catch Me Baby	Khoudour, Stevie	57
	Zieser, Emilia	91		Coeugnet, Jennifer	53		Taveau, Clémence	57
Achill	Krebitz, Gudrun	119		Seguin, Johan	53	Changeling	Steinmetz, Maria	118
After Hours	Narata, Cristina	122	BENZTOWN	Mentor, Gottfried	83	Charlotte	Rana, Tahir	73
	Schnaidt, Melanie	122	Beyond the Fringe	Baj, Costanza	48		Warin, Eric	73
After The After Party	Mountfield, Jess	39		Tang, Han	48	Charon	Stephan, Gina	122
Afternoon	Plucińska, Izabela	88		Zanette, Giulia	48	Classmates – Everyone together	Jacobsen, Trond	157
AH POOK IS HERE	Hunt, Philip	86	Bird in the Peninsula	Wada, Atsushi	41	Cleaning Day	Solomon, Veronica	91
Airborne	Jobczyk, Andrzej	138	Bird Sorrow	Hellnig, Gitte	91	Cockroaches	Farooq, Adel Khan	98
Airport	Müller, Michaela	136	Birds whose legs break off	Verschure, Dirk	40	Code Rose	Cimon, Taye	98
AIVA	Androva, Veneta	103	Bitzbutz	Alkabetz, Gil	91		Coéz, Pierre	98
Alice in Wonderland –			Blue Apple	Oliveira, Beatriz	139		Groux, Julie	98
Cheshire Cat	Koshi, Shigeo	99	Blue Dream	Stein, Malte	118		Leydier, Sandra	98
	Sugiyama, Taku	99	BLUE LION	Trofimoa, Zoia	143		Morel, Manuarui	98
All At Sea	Nalewajka, Kasia	138	Boat People	Boersma, Kjell	37, 69		Seisson, Romain	98
American Dad – Rapture's Delight	Aoshima, John	97		Lam, Thao	37, 69	Coherence	Sagans	103
	Calleros, Albert	97	Bob's Burger –			Collage	Besen Dilek, Gülce	47, 123
	Clouden, Rodney	97	The Kids Rob a Train	Derriman, Bernard	97	Computers watching movies	Grosser, Ben	103
	Lioi, Anthony	97		Lim, Boo Hwan	97	CookedFellas	Sick, David	122
	Woods, Brent	97		Lim, Kyoung Hee	97	Corvine	McCarron, Sean	69

INDEX NACH FILMTITELN

INDEX BY FILM TITELS

COSMOETICO	Scarpelli, Martina	120	EN RANG PAR DEUX,		Guests at my home	Fedchenko, Oleg	137
Counting Sheep	Bosmos, Isabella Helen	94	meeting Aliou and Affig	Mancini, Viola	120	GUILLERMO DEL	
Cowboy Kevin	Lund Konnerup, Anna	47		Bosco, Elisabetta	120	TORO'S PINOCCHIO	del Toro, Guillermo
Curiosa	Moult-Milewska, Tessa	48		Giusti, Margherita	120		Gustafson, Mark
<hr/>			ES HAT MICH SEHR GEFREUT	Mattuschka, Mara	84	<hr/>	
D			Evening	Plucińska, Izabela	88	H	
Damn Rain!	Degove, Lola	51	Everything That Stays			Halabudka	Depoian, Manuk
Darkness – Light – Darkness	Švankmajer, Jan	88, 90	In The Surface Dies	Pierro Corso, Carina	139	Hannibal the Elephant	Monteix, Aurélie
Darling	Plucińska, Izabela	88				Harvey	Nadeau, Janice
Darwinism	Marques, Olivia	139	F			Have a Nice Dog!	Maghout, Jalal
DAS FLEDERSCHWEIN			False Flat	de Wind, Denis	32	Headprickles	Miechowicz, Katarzyna
IN DER UNTERWELT	Huber, Sabine	86	Family Guy – PTV	Povenmire, Dan	97	Hellscape	Brière, Lara
Dealing With War	Hykade, Andreas	46		Shin, Peter	97		Devaux, Alixe
Death of the Gods	Stojanovic Meade, Leto	57	Family Marathon	Dakhno, Volodymyr	107		Lacoume, Clémence
Decaf	Masuabi, Christopher	94	Fest	Diakur, Nikita	103		Leroux, Camille
Derisory Sun	Ouwe Missi Oukem, Marie-Sarah	144	FIELDS OF RAPE	Pyta, Anselm	86		Poggi, Félícia
Despera	Liss, Alicja	138	Fish	Samo, Anna	91		Wilke, Valentine
Diagnosis	Gerber, Melanie	121	Fish or Chips	Weilbacher, Nina	123	Hey Deer!	Barczy, Œrs
Diary	Park, Jaemin	121	FLAMMENDER PFEIL IM REICH			Hidden Heroes	Levinson, Anna
	Toporova, Aleksandra	121	DER SCHNELLEN BILDER	Meyer-Hermann, Thomas	86	Hierophany	Nitek, Maria
Die HNO-WG – Der Bunker	Ruthe, Ralph	98	FLY HIGH	Fais, Giuseppina	120	HOLD ME TIGHT	Robert-Tourneur, Leoluna
Die Mucklas und wie sie zu				Pappa Monteforte, Lorenzo	120	Hölderlins Echo	Marschall, Susanne
Pettersson und Findus kamen	Ahadi, Ali Samadi	147		Rosso, Kevin	120		Rall, Hannes
Dilemma	Jung, Eunjin	56		Tunceli, Yagiz	120	How husbands taught their wives	Gurvych, Iryna
	Lee, Jeongju	56	Fly me to the moon	Churikova, Alla	137	How to kiss	Plympton, Bill
Directed By	Otaola, Nicole	50	For a few laughs more	Becker Gurree, Ivan	122	How wives sold their Husbands	Gurvych, Iryna
DISTANCE	Orlowska, Katarzyna	138	Forever	McGlocklin, Mitch	103	Human Resources	Plass, Trinidad
Dog Days	Hampshire, George	98	Fowl Goblin	Nortje, Samantha	94		Tillier, Titouan
Dog-Apartment	Tender, Priit	39	Fragile Love	Li, Xie	38		Wenzek, Isaac
Dogmentary	Park, Junehyoung	58	Freedom of the Leg	Dumala, Piotr	88	HYSTERESIS	Seidel, Robert
Don't blow it up	Mačáková Mišejková, Alžbeta	70	FREUNDESKREIS: ESPERANTO	Haas, Jürgen	85		
Don't Drop the Goose	Visage, Jurie	94	Friends	Grolig, Florian	136	I	
Dounia & the Princess of Aleppo	Kadi, André	74	From that Moment	Tebet, Patrícia	139	I AM	Pilecka, Magdalena
	Zarif, Marya	74	From the Corner of my Eyes	Erhardt, Domonkos	58	I DREAMED OF	Tokarz, Piotr
Due to legal reasons this						I Hate You	Li, Xuan
Film is called Breaking Bert	Isensee, Anne	119	G			I'm Only Sleeping	Cooper, Em
Dying of Love	Alkabetz, Gil	91	Galaxy	Schürerer, Dagmar	103	Ice Merchants	Gonzalez, João
			Garrano	Doutel, David	139	Immobile Stars	Gruner, Noémi
E				Sá, Vasco	139		Picque, Séléna
Eat my dream	Dürwald, Jessica	118	Glenn, the Great Nature Lover	Erlandsson, Anna	98	IMPERIUM VACUI	Kelvink, Linda
Eclipse Diplomacy	Bailly, Clemence	51	Gloire Amère 40000	Alexis, Maurice	53		Ottoni, Massimo
	Lallaoui, Selim	51		Corbineau, Marine	53	In his Mercy	Büttner, Christoph
	Luton, Cesar	51		de Chelle, Florian	53	In Sight	Lu, Wendy
	Mechin, Axel	51		Goxe, Armand	53		Tran, Natalie
	Pasquier, Achille	51		Pistien, Vincent	53		Zhi, Cindy
Eden	Ochse, Jessi	94		Rameaux, Tom	53	In the name of what?	Gouaux, Marilys
Eine lange Nacht	Levison, Anna	91	Good and Better	Alkabetz, Gil	91	IN/FINITE	Maaß, Daniel
Elegy of Elephant	Lu, Sergio	70	Graziano and the Giraffe	Orlando, Fabio	47	Inside me	Trigo Teixeira, Maria
EMILIE	Churikova, Alla	137	GUARD DOG	Zerbi, Tommaso	47	Island	Faust, Michael
EMMEN BY THE LAKE	Hess, Delia	145		Plympton, Bill	84	ITCHY THE CAMEL: TENNIS BALL	Beer, Anders
	Schneider, Andrea	145					Dallaire, Pierre-Hugues
	Sidler, Anja	145					

INDEX NACH FILMTITELN

INDEX BY FILM TITELS

J

Juni and Evy	Senos, Matilde	139
JUST A GUY	Hara, Shoko	86

K

Kali – The Little Vampire	Pessoa, Regina	136
Kantentanz	Geißler, Camille	119
	Jakobi, Elisabeth	119
KENT HAMMER	Green, Dominick	142
KERADÓ	Castillo Garzón, Andrés Rafael	144
	Castillo Garzón, Diego Alejandro	144
Khumba – Das Zebra ohne Streifen am Popo	Anthony Silverston	147
KIDS	Frei, Michael	136
KIMOTIWIN: THE ACT OF STEALING	Janisse, Sean	142
	Lightning, Caeleigh	142
	Lightning, Keara	142
KRAKE	Welker, Regina	86

L

La Mecha	Hooper, Nicholas	60
La Vita Nuova	Sevestre, Arthur	49
Ladies and locks	Deneuve, Guillaume	49
Laika & Nemo	Gadermann, Jan	119
	Gadow, Sebastian	119
Lambe Cus	Alunos do Mestrado de Ilustração e Animação, IPCA	139
Last Year at Marienbad	Resnais, Alain	90
LEBENSADER	Steffen, Angela	86
LEECH	Mohamed, Aalaa	142
LEGO The Haircut 2	Brønner, Daneel	95
Letter to a Pig	Kantor, Tal	32
Life is a Marathon	Dong, Yulong	50
	Lu, Tianjiao	50
Lightyear	MacLane, Angus	149
Light Strands	Onubogu, Somtochukwu	95
Limits	de Diesbach, Simon	60, 121
Link	Löbel, Robert	136
LIP SYNC: CREATURE COMFORTS	Park, Nick	84
Little Karl and the Elephants	Kießling, Friedrich	119
LITTLE THINGS	Burles, Camille	145
	Ciora, Andreea	145
	Fraleu, Lou	145
	Lambert, Manon	145
	Mesplé, Clara	145
	Viala, Chloé	145
Lola runs	Alkabetz, Gil	91
LOVE & THEFT	Hykade, Andreas	85
Love Me, Fear Me	Solomon, Veronica	119
Love Story	Baumane, Signe	90
Luna Series #3: Sinus Aestum	Batthey, Bret	103

Lying on my Back	Alkabetz, Gil	91
------------------	---------------	----

M

Make Her Dance	Cruz, Carolina	119
Making Of	Wolf, Gerhard	121
Making of: A Calling.		
From the Desert. To the Sea.	Abu Eisheh, Murad	123
Mamma Mia	Marinelli, Francesca	120
	Tipaldo, Milena	120
MARK LOTTERMAN – HAPPY	Saey, Alice	85
Martyr	Faure, Raoul	49
Mea Culpa	Grobler, Diek	95
MEAL ON THE PLATE	Xie, Chenglin	145
Mecha Builders	Rocha, Yurie	65
Mega Trick	Isensee, Anne	91, 118
Mel Fell	Fott, Galen	64, 156
MELTING	António, Susana	139
	Gomes da Costa, Filipa	139
Memories of Monsoon	Angotsang, Dolker	121
	Li, Man Fei	121
MERLOT	Poli, Pimonwan	121
	Gennari, Marta	120
Metamorfose	Martinelli, Giulia	120
	Cardoso, Carolina	139
	Cruz, Mafalda	139
	Ricardo, Ruben	139
Migrants	Caby, Hugo	141
	Devise, Zoé	141
	Dupriez, Antoine	141
	Kubiak, Aubin	141
	Lermytte, Lucas	141
Mileage	Benavides, Saul	50
	Hsueh, Christopher	50
	Li, Miranda	50
	Lu, Ruyee	50
	Santiana, Kym	50
	Saysanasy, Ruby	50
	Taylor-Topacio, Nicole	50
	Wu, Jennifer	50
	Zhou, Joy	50
Miles Davis –		
What's Love Got to Do With It	Rubina, Irina	39
Mind Game Trailer	Yuasa, Masaaki	87
MIND MY MIND	Adams, Floor	84
Misaligned	Magnuska, Marta	43
Misophonia Orchestra	Hýbnerová, Daniela	53
Mmm...Cat	Wang, Yongxin	119
Mobile	Fels, Verena	136
MONDO DOMINO	Suki	145
MONSTR	Tank Standing Buffalo	142
Morsel	Dinnie, Kiah	94

Moulinet	Joon, Sander	87
Mr & Mrs Mantis	Kahanovitz, Maya	94
Mushka	Deja, Andreas	106
My Fairy Troublemaker	Origer, Caroline	147
MY GRANDMA MATILDE	Anaya, Miguel	143
My Happy End	Vitanov, Milen	119
My Love Affair with Marriage	Baumane, Signe	90
My Mind Seeps	Opia, Lauren	95
My Paws Are Soft,		
My Bones Are Heavy	Klee, Felix	103
My Tiger	Arnoux, Jean-Jean	46
My Year Of Dicks	Gunnarsdottir, Sara	98, 104

N

Nayola	Ribeiro, José Miguel	72
NEW NEIGHBOURS	Burgio, Sara	120
	Mannino, Andrea	120
	Rinaldi, Giacomo	120
NO ROOM FOR GEROLD	Nocke, Daniel	86
Nobody	Blaauw, Marieke	41
	Oprins, Joris	41
	Roggeveen, Job	41
None of us	Zagli, Deniz	118
Nosis	Neuhaus, Vincenz	119
Not in Love	Bouquet, Eugénie	121
NUGGETS	Hykade, Andreas	83

O

OCD Of Riyaaaz Roy	Roi, Riyaaaz	54
Octopus	Sobral, Catarina	139
OFFICE KINGDOM	Bertolucci, Eleonora	120
	Centoducati, Salvatore	120
	De Toma, Giulio	120
	Pirito, Ruben	120
Oggy Oggy –		
The Ice Cube Dilemma	Ouabdesselam, Yani	64, 156
	Derval, Sandra	64, 156
	Martin, Fred	64, 156
Oh Hiss!	Brenot, Boris	136
On time	Czapla, Zbigniew	138
One day I came home	Gurvykh, Iryna	107
Our Piggy	Plachý, Jaromír	63
Our Wonderful Nature	Eshed, Tomer	118
Out of Me	Grenho, David	139
	Valente, Márcio	139
Over the washing machine	Molnár, Eszter	55

P

Pachyderm	Clément, Stéphanie	34
Paper Journey	Marques, Maria Ana	139
	Oliveira, Emanuel	139

INDEX NACH FILMTITELN

INDEX BY FILM TITELS

Paperplanes	Singh Jeena, Arvind	65, 157	Remy wants to die	Gaveriaux, Naëlle	56	Soaring with Grace	Ernett, Katharina	122
Paradise	Cortie, Jérôme	61	RENDEZ-VOUS IN MONTREAL	Magenat-Thalmann, Nadia	84		Falk, Lasse	122
Passenger	Zaramella, Juan Pablo	44		Thalmann, Daniel	84		Fischer, Cyril	122
Pearl Diver	Danielsen, Margrethe	136	Reprise	Bulletti, Saskia	57	Something I said	Barbas, Sara	37
Pebble Hill	Perreten, Marjolaine	66, 157		Chrast, Carine	57	Sorry For Your Loss	Lewis, Kirsten	94, 144
Pedogenesis	Wagner, Marco	123		Neuenschwander, Lio	57		Munro, Kate	94, 144
Pentola	Černic, Leo	47		Volschenk, Leance	57	Soul	Docter, Pete	149
Persepolis	Paronnaud, Vincent	149	Resistance	Solomon, Veronica	91	SOUNDS BETWEEN THE CROWNS	Diviak, Filip	143
	Satrapi, Marjane	149	RIM	Faibish, Hagar	118	Sounds Good	Joon, Sander	85, 87
Persona	Moon, Sujin	48	Rocks in my Pockets	Baumane, Signe	149	Spin & Ella	Vrombaut, An	66
PIG	Leeuwerink, Jorn	145	Root	Dermange, Elodie	35	Spines	Alkabetz, Gil	91
Piliipala	Liang, Yinan	56	ROOTS	Brozzi, Maddalena	120	Spirit of the Forest	Rao, Nandini	61
PINOCCCHIO – The Air Trip	Anno, Masami	99		Cagnoni, Laura	120		Rao, Nirupa	61
	Oshii, Mamoru	99		Moschini, Sara	120		Sanghvi, Kalp	61
	Toriumi, Hisayuki	99	Roped	Córdoba González, Carmen	34	Spring Roll Dream	Vu, Mai	45
Pipes	Feusi, Kilian	52	Royal Crackers –			SPRITE FRIGHT	Luhn, Matthew	145
	Meier, Jessica	52	Episode 1: The Super Coma	Ruiz, Jason	105	STARS ON THE SEA	Jang, Seung-Wook (Noah)	145
	Ravichandran, Sujanth	52	Royal Crackers –			STEAKHOUSE	Čadež, Spela	85
Plasticity Unfolding	AUJIK	103	Episode 2: Theo's Comeback Tour	Ruiz, Jason	105	Stewpot Rhapsody	Cambon de la Valette, Charlotte	136
Please Say Something	O'Reilly, David	87	Royal Crackers –				Mercier, Stephanie	136
Pobre Antonio	Ferreira, Mariana	139	Episode 3: Factory 37	Ruiz, Jason	105		Mouton, Soizic	136
	Rojas Lluís, Eudald	139	Rubicon	Alkabetz, Gil	91		Roussel, Marion	136
POCKETS FULL OF WATER	Farota, Mariam	67				Strange World	Hall, Don	147
Pond	Rust, Eva	69, 156, 157	S				Nguyen, Qui	147
	Von Döhren, Lena	69, 156, 157	Salvation Has No Name	Wallace, Joseph	41	Stigmata	Carvalho, João	139
Portrait of Suzanne	Plucińska, Izabela	88	Sandwich Cat	Fidalgo, David	42		Fernandes, Carlota	139
POURSUIITE	Engler, Robi	84	Sasha	Chiviriga, Serghei	35		Heleno, Gabriel	139
Primal: Spear and Fang	Tartakovsky, Gennady	96	Scale	Pierce, Joseph	35	Stinky in the Dark Forest	Brkulj, Sunčana	56
Primitive Times	Yu, Hao	33, 53	Schrödinger	Waszak, Adrien	54	Sugar Rush	Armanet, Reno	136
Prinny	Damgé, Anthony	56	Schwebepunkte	Deitmar, Clara	123	SUNDAY 3	Kuhn, Jochen	86
Prinzessin Aubergine	Velikovskaya, Dina	63, 156	SCREAM FOR ICE	Hartleb, Malte	123	Swamp	Alkabetz, Gil	83, 91
Prisoner Outside	Medvedev, Igor	119	SEIN . LEBEN . TOD	Aytemür, Emir	145	Swing to the Moon	Bordessoule, Marie	65
Procrastination	Metlukh, Nata	137	Sein . Leben . Tod	Brück, Holger	91		Bouissie, Adriana	65
Pure	Przytula, Olga	138	Seoul City Machine	Young, Liam	103		de Boer, Nadine	65
Pussy Love	Krauss, Linda	123	Seven mothers of semen Sineborodko	Tkachikova, Lyudmyla	107		Drique, Elisa	65
			Sexy Laundry	Labbé, Elise	88		Lauzu, Chloé	65
R				Plucińska, Izabela	88		Leverro, Vincent	65
R.I.P	Truter, Anel	94	Shan	Soon, Jing Hui	53, 67, 157	SWOP – Bassie	Moreau, Solenne	65
Random	Adrian, Marc	103	Shelter	Myles, Robin	95		Blaauw, Marieke	67
Raum/Zeit	Subdream	103	Show(er)	Hazuka, Julia	138		Oprins, Joris	67
RE-CREATION	Engel, Volker	83	Sierra	Joon, Sander	37, 87	Symbblings	Roggeveen, Job	67
Rebound	Alkabetz, Gil	91	Sindbad the Sailor –				Girod, Dominik	123
REGENERATION	Benharouch, Assaf	145	Adventure with the flying carpet	Kurokawa, Fumio	99	Szzz	Kerbel, Anita	123
Reglos	Zenk, Conny	103	Skinned	Hérissé, Joachim	45		Inbar, Dafna	50
Regular	Metlukh, Nata	137	Small Hours	Snizek, Marta	48	T		
Rejection	Kuftseryn, Hleb	55	SMILING FRIENDS –	Spurling, Christian	48	TATAMP	Mizue, Mirai	85
Remove hind legs before consumption	Herzig, Leslie	121	Enchanted Forest	Cusack, Michael	121	Teen Titans Go!	McIntyre, Ken	121
	Meisner, Finn	121		Hadel, Zach	121	Manor and Mannerisms	Soozandeh, Ali	101
	Wind, Lukas	121				Teheran Tabu	Larcher, Claudia	103
						The Artist in the Machine	Genkel, Toby	147
						The Amazing Maurice		

INDEX NACH FILMTITELN

INDEX BY FILM TITLES

The Boy, the Mole, the Fox and the Horse	Baynton, Peter	104	The Soul's Journey	McGarry, Dylan	95	Unicorn Warriors Eternal:		
	Mackesy, Charlie	104	The Story of Chaos	Moynihan, Marc	95	The Awakening	Tartakovsky, Genndy	96
THE BRIDGE OF THE CITY	Klymchuk, Klym	143	The Sugar cane Man	Quek, Yu Qing	47	Unicorn Warriors Eternal:		
THE BURDEN	Lindroth von Bahr, Niki	85		Le Roux, Leroy	94	The Awakening, Part 2	Tartakovsky, Genndy	96
The Congress	Folman, Ari	149	The Tale of the Goddess Mokosha	Chernyshova, Nataliya	107	V		
The Da Vinci Time Code	Alkabetz, Gil	91	The tale of the tiny frog	Bergström, Felicia	118	Velodrool	Joon, Sander	87
The Debutante	Hobbs, Elizabeth	38	The Waiting	Schlecht, Volker	33, 60	VIDEO 3000	Edelmann, Jörg	83
THE EEL	Bassoli, Silvia	120	The whale's song	Faye, Adeline	60		Großhans, Jörn	83
	D'Ancona, Giacomo	120	The Witch and the Cow	Baumane, Signe	90		Haussecker, Jochen	83
	Moratti, Maria Virginia	120	The Wonderful Adventures of Nils – Summer in Lapland	Anno, Masami	99		Schleidt, Simon	83
The Fantastic Flying Competition	Croezen, John	69		Oshii, Mamoru	99		Schleiss, Marc	83
The Flying Sailor	Forbis, Amanda	44, 104		Toriumi, Hisayuki	99	W		
	Tilby, Wendy	44, 104	The World's Biggest Cage	Colaço, Catarina	139	Walking while Falling	Jakobi, Elisabeth	119
The Fruits of Clouds	Karhánková, Kateřina	136		Ribeiro, Marta	139	WALL UNIT	Polak, Joanna	138
The Garbage Man	Gonçalves, Laura	139	The World's After	Gonzalez, Florentina	44	WAYBACK	Salgado, Carlos	145
The Glittest	Zahor, Rebecca	123	Theo the Water Tower	Desai, Jaimeen	65	WELCOME TO 8TH STREET	Lee, Yoo	115, 142
The Gold of the Tigers	Baumane, Signe	90	There Must Be Some Kind of Way Out of Here	Kohlberger, Rainer	103	What Gil hast to say	Yu, Hao	91
The Gruffalo	Schuh, Jakob	140	This Mountain	Batueva, Daria	95	Whim Wham	Chepik, Katya	137
	Lang, Max	140		Dar, Preetam	95	WHY IS BIODIVERSITY IMPORTANT	Johnson Higham, Ignatz	145
The Gum	Makarchuk, Olga	137		Hamers, Merel	95		Stefaniak, Ana	145
The House of Loss	Jeon, Jinkyu	36, 51		Judd, Hannah	95	Wind Whisperer	Caicedo, Fernanda	52
The Invention of Less	Erni, Noah	31, 60		Kekana, Mogau	95	Woman as image, man as bearer of the look	Velandia, Carlos	53
The Invisible	Mey, Winand	94	Three Graces	Le Roux, Leroy	103	Work Hard or Die Trying, Girl	Derriman, Bernard	97
The Irresistible Smile	Lindholm, Ami	136	THREE LITTLE STORIES	Nordholt, Hanna	103	WORMHOLES	Hillenburg, Steve	84
The Kiosk	Melece, Anete	136	Three Robbers and a Lion	Steingrobe, Fritz	103	Y		
The Last Bar	Hain, Arne	42, 123	Ties	Michalska, Zuzanna	138	YELLOWBIRD	North, Jerred	115, 142
THE LAST BUS	Laucikova, Ivana	84	Tiny Shoes	Sivertsen, Rasmus A.	73		Zdraveva, Tsvetelina	115, 142
	Snopek, Martin	84	Titina	Baumane, Signe	90	YOLO: Silver Destiny:		
THE LITTLE BOY AND THE BEAST	Heidschötter, Uwe	83	To Be Sisters	Naess, Kajsa	72	Sausage Sizzle	Cusack, Michael	121
	Weiland, Johannes	83		Céard, Clément	63, 141, 156, 157	Yuku and the Himalayan Flower	Demuyneck, Arnaud	74
The Little Teaspoon of Sugar	Maaka, Kabelo	95	TOMCAT	Gousset, Anne-Sophie	63, 141, 156, 157		Durin, Rémi	74
The Log	Kushnierov, Serhiy	107	TRAM	Kluth, Tine	83	Z		
The Lost Wedding Ring	Jakobi, Elisabeth	118	Troll Girl	Pavlátová, Michaela	85	Zoon	Schwenk, Jonatan	38
THE MIDNIGHT MEATLESS TRAIN	Wójcik, Kamil	138	Trudes Flatmate – Glückshof	Carmichael, Kay	95, 143			
The Pink Jacket	Santos, Mónica	139		Morschheuser, Klaus	63, 144, 157			
The Present	Parker, Arowan	94	U					
The Pyramid	Ghazala, Mohamed	95	Unbuttoned	Hütte, Thomas	122			
The Queen of the Foxes	Rosset, Marina	34, 70, 157		Martinson, Luis	122			
The Record	Laskar, Jonathan	43	Under the Endless Sky	Römer, Marie Katharina	122			
THE RIVER	Kuzniewski, Robert	138	UNDERWATER LOVE	Dzhiganskaya, Alexandra	51			
The Road to Victory	Zimille Tran, Clotilde	56		Falzone, Andrea	120			
THE SENSE OF TOUCH	Mbotti Malolo, Jean-Charles	85	Undone	Fiore, Maria Cristina	120			
The Silent Scream	Anne, Camille	54		Martiradonna, Veronica	120			
	Foutrier, Lucas	54		George, Saira	94			
	Laurent, Martin	54		Laubscher, Sara	94			
	Leroy, Camille	54		Kulczynski, Konrad	138			
	Torris, Elisa	54		Rigall, Grazyna	138			
	Vandenbergue, Julie	54						
THE SKY ABOVE THE CITY	Loncin, Rosalie	145						
The Song Maiden	Nwaturuocha, Nkem	95						

LAGEPLAN

SITEMAP



Wenn Sie Fragen zum Festival, den Spielorten oder unserem Programm haben, kommen Sie doch einfach an unserem Infoteil auf dem Schloßplatz oder der Infothek in der Gloria-Passage vorbei.

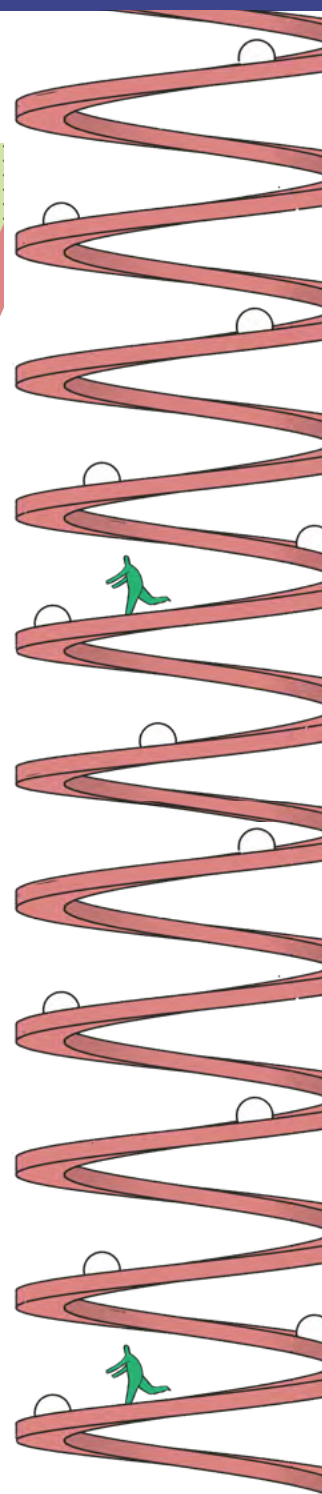
Please stop by at our Infothek in Gloria-Passage or our Information Desk at the Open-Air area, if you have any questions concerning the Festival's programme or venues.



- 1** Gloria-Kinos, Infothek, Festival-Treffpunkt Café le Théâtre Gloria-Passage, Königstraße 22
- 2** Cinema-Kino Bolzstraße 10
- 3** Open-Air / Festival Garden / GameZone Kids Schloßplatz, Bolzstraße
- 4** TREFFPUNKT Rotebühlplatz (vhs) Rotebühlplatz 28
- 5** Nominierte Spiele des Animated Games Award Germany Königsbau-Passagen, Königstraße 26
- 6** L-Bank (Trickstar Professional Awards & APDs Conference) Börsenplatz 1
- 7** Haus der Wirtschaft (FMX) Willi-Bleicher-Straße 19
- 8** Landesmuseum Württemberg (APDs) Schillerplatz 6
- 9** tHeo.2.meet (ITFS Industry & Press Lounge) Theodor-Heuss-Straße 2

NICHT IM PLAN EINGEZEICHNET:

- Delphi Arthaus Kino** Tübinger Straße 6
- Stadtbibliothek, Galerie b** Mailänder Platz 1



CALL for ENTRIES

SUBMISSION DEADLINE

15TH MAY 2023

7TH
FESTIVAL
OF ANIMATION
BERLIN

29.9. – 1.10.2023
BERLIN, GERMANY

FA-BERLIN.COM

FAB
2023

